Max Planck Research Group
Epistemes of Modern Acoustics

Sound & Science: Digital Histories

Driesen, Otto. Das Grammophon im Dienste des Unterrichts und der Wissenschaft. Band I, Teil 1: Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Höhere Lehranstalten. Berlin: Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, 1913.

https://acoustics.mpiwg-berlin.mpg.de/node/1718

Scan licensed under: CC BY-SA 3.0 DE | Max Planck Institute for the History of Science

MAX PLANCK INSTITUTE
FOR THE HISTORY OF SCIENCE

Das Grammophon
im Dienſte des Unterrichts und der Wiſſenſchaft

von

Oberlehrer Dr. Otto Drieſen, Charlottenburg

Band I, Teil 1:
Kindergarten, Volksſchule, Mittelſchule, Höhere Lehranſtalten

Band I, Teil 2:
Textproben für Kindergarten, Volksſchule, Mittelſchule, Höhere Lehranſtalten

Band II: Univerſitäten (in Vorbereitung)

Berlin 1913
Verlag der Deutſchen Grammophon-Aktiengeſellſchaft, Berlin S. 42, Ritterſtraße 35.

Preis 3 Mark

Nachdruck verboten. — Alle Rechte vorbehalten

Das Grammophon
im Dienste des Unterrichts und der Wissenschaft
(Sammlung Dr. Driesen)

Systematische Sammlung von Grammophonplatten für den Unterricht vom Kindergarten bis zur Universität

Entworfen,
zur technischen Aufnahme durchgeführt unter Heranziehung besonders geeigneter Vortragenden und mit einem Vorwort über die grammophonische Unterrichtsmethode nebst Textproben
herausgegeben von

Oberlehrer Dr. Otto Driesen, Charlottenburg

Band I, Teil 1:
(Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Höhere Lehranstalten)

Berlin 1913
Verlag der Deutschen Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin S. 42.

Inhalts-Verzeichnis.

Vorwort des Verlages. Seite XIII.
(Mit einer Übersicht über die Abkürzungen der Plattenbezeichnungen und über die Plattenpreise, sowie mit einer Illustrationsbeilage.)

Vorwort des Verfassers. Seite XVII.

Kindergarten.

		Seite
I.	**Spiele und Lieder**	1
II.	**Gedichte**	4
III.	**Märchen und Erzählungen**	6
IV.	**Familie, Haus, Hof, Garten, Strasse, Feld und Wald**	8
V.	**Die belebte Natur.** Tierstimmen. (Nachgeahmte Tierstimmen, natürliche Tierstimmen)	11
	Bilder	1

Volksschule.

(Mit Einschluss der Hilfsschulen und der Blindenanstalten.)

Untere Klassen.

I. Deutsch.

	Seite
A. Artikulationsübungen. (Vokale, Umlaute, Doppellaute, Konsonanten und Konsonantenverbindungen)	12
B. Anwendung der Artikulationsübungen auf den Einzelsatz, sowie auf zusammenhängende, zum Vortrag bestimmte Sätze in Dichtung und Prosa	25
C. Gedichte	27
D. Märchen und Erzählungen	29
E. Lieder	31

II. Heimat. Seite 32. **III. Spiele.** Seite 33. *Bilder* 17. 33

Mittlere und obere Klassen.

I. Deutsch.

	Seite
A. Prosa	34
B. Gedichte und Vortragsübungen	35
C. Lieder	37
II. Heimat und Erdkunde	40
III. Naturkunde.	
Tierstimmen. (Nachgeahmte Tierstimmen, natürliche Tierstimmen)	42
IV. Die Sprache der verschiedenen Musikinstrumente.	
Klavier, Violine, Cello, Mandoline und Guitarre, Zither, Kornett, Waldhorn, Flügelhorn, Posthorn, Trompete, Tubaphon, Posaune, Flöte, Okarina, Harmonium mit Kirchenglocken, Handharmonika, Xylophon, Glockenspiel, Kunstpfeifer, Bauernkapelle, Leierkasten [Drehorgel] und Sackpfeife [Dudelsack]	43
V. Orchester-Musik	50
VI. Musikalische Begleitung zu Turnübungen und Jugendspielen	52
Bilder	49

Mittelschule.

I—VI vergleiche „Volksschule“: „Untere und obere Klassen“, ebenso „Höhere Lehranstalten“: „Untere“, teilweise auch „Mittlere Klassen“.

VII. Englisch.

Seite

A. Aussprache. Hör-, Lautier-, Geläufigkeits- und Leseübungen auf der Grundlage der Anschauung und des Erlebnisses 55

B. Einfache Sprechübungen und Lesestücke zur Ausbildung der sprachlichen Gewandtheit, zur Befestigung der Grammatik und zur Einführung in die englische Auslandskunde 56

C. Das Ohr als Stütze des Gedächtnisses zum Auswendiglernen von Vokabeln, Namen, Kommandos, Sprichwörtern und Kernsprüchen, Gebeten, Reimen und Rätseln, pointierten Anekdoten und kurzen Briefmustern 74

D. Die gebräuchlichsten Anglizismen (Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch) 77

E. Die unregelmäßigen Zeitwörter (je drei Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo) 78

F. Einige Proben mustergültiger englischer Aussprache, zum Hören und Lesen von kurzen, zusammenhängenden Texten mit und ohne Lautschrift 82

Bild 65

Mittelschule, Fortsetzung.

Seite

G. Einführung in den mündlichen und schriftlichen Gebrauch der Umgangssprache 84

H. Vorstufe zur zusammenhängenden Lektüre 86

J. Einfache Gedichte und Vortragsübungen 87

K. Lieder 88

VIII. Französisch.

A. Aussprache. Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen auf der Grundlage der Anschauung und des Erlebnisses 90

B. Einfache Sprechübungen und Lesestücke zur Befestigung der Grammatik 92

C. Die Anfangsgründe der französischen Sprachmelodie und leichte Vortragsübungen in einfacher Dichtung und Prosa 94

D. Die unregelmäßigen Zeitwörter. (Je drei Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo) 98

E. Übungen im Gebrauch der Umgangssprache 101

F. Lieder 103

Höhere Lehranstalten.

Untere Klassen.

I. Deutsch.

Seite

A. Aussprache. Artikulationsübungen. (Siehe die ausführliche Darstellung der Artikulationsübungen von Seite 12 bis Seite 26) 104

B. Einfache Erzählungen und Gedichte aus der engeren und weiteren Heimat, sowie aus der vaterländischen Geschichte als Anfangslektüre, als Grundlage für die Entwicklung des Stils der Schüler und als Vortragsübungen 105

C. Lieder. (Vaterländische, Volks-, geschichtliche und religiöse Lieder) 107

II. Heimat und Erdkunde

110

III. Naturkunde.

Tierstimmen. (Nachgeahmte Tierstimmen, natürliche Tierstimmen) 112

IV. Die Sprache der verschiedenen Musikinstrumente.

Seite

Saiteninstrumente: Klavier, Violine, Cello, Mandoline und Guitarre. **Blasinstrumente:** Kornett, Flügelhorn, Waldhorn, Posthorn, Posaune, Piston, Fagott und Klarinette, Flöte. **Schlaginstrumente:** Tubaphon, Xylophon. — **Kirchenglocken und Harmonium** 113

V. Orchester-Musik

118

VI. Französisch.

A. Aussprache. Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen 120

B. Einfache, von der Anschauung ausgehende Sprechübungen und Lesestücke zur Einführung in die Grammatik 121

C. Die Anfangsgründe der französischen Sprachmelodie und leichte Vortragsübungen in einfacher Dichtung und Prosa 130

D. Lieder 135

VII. Musikalische Begleitung zu Turnübungen und Jugendspielen

137

Bilder 113. 129

Höhere Lehranstalten, Fortsetzung.

Mittlere Klassen.

I. Deutsch.

Seite

A. Poesie als Lektüre und Vortragsübung 139
B. Lieder. (Vaterländische, Volks- und religiöse Lieder) 141

II. Heimat und Erdkunde

145

III. Geschichte.

A. Dichtungen geschichtlichen Inhalts über die alten Helden des Volkes 148
B. Dichtungen geschichtlichen Inhalts zur Verherrlichung des Vaterlandes 149
C. Geschichtliche Lieder 150
D. Märsche 152
E. Geschichtliche Musik 154

IV. Physik.

Akustik, Mechanik, Elektrizität *12 Bilder* 155

V. Französisch.

A. Die unregelmäßigen Zeitwörter. 159
B. Übungen im Gebrauch der Umgangssprache 160
C. Französische Sprachmelodie 162
D. Gedichte und Vortragsübungen 164
E. Anfangslektüre 167
F. Lieder 168

Höhere Lehranstalten, Fortsetzung.

VI. Englisch.

Seite

A. Aussprache. Hör-, Lautier-, Geläufigkeits- und Leseübungen auf der Grundlage der Anschauung und des Erlebnisses 169
B. Das Ohr als Stütze des Gedächtnisses zum Auswendiglernen von Vokabeln, Namen, Kommandos, Sprichwörtern und Kernsprüchen, Gebeten, Reimen und Rätseln, pointierten Anekdoten und kurzen Briefmustern 173
C. Einfache Sprechübungen und Lesestücke zur Ausbildung der sprachlichen Gewandtheit, zur Befestigung der Grammatik und zur Einführung in die englische Auslandskunde 175
D. Die unregelmäßigen Zeitwörter 190
E. Die gebräuchlichsten Anglizismen. Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch 191
F. Einige Proben mustergültiger englischer Aussprache in kurzen, zusammenhängenden Texten mit und ohne Lautschrift 192
G. Übungen im Gebrauch der Umgangssprache 195
H. Märchen und einfache Erzählungen als Anfangslektüre 198
J. Leichte Lektüre für Fortgeschrittene 199
K. Lieder 201

VII. Musikalische Begleitung zu Turnübungen und Jugendspielen

203
Bild 177

Höhere Lehranstalten, Fortsetzung.

Obere Klassen.

I. Deutsch.

A. Das Erleben der Dichtung unter dem Eindruck des Vortrags. Seite

1. Stilistik und Poetik. (Epische Dichtung, lyrische Dichtung, Gedankenlyrik) 205
2. Künstlerisches Lesen. (Epische Dichtung, lyrische Dichtung) 208
3. Vortragsübungen. (Epische Dichtung, lyrische Dichtung, dramatische Dichtung) 211
4. Einführung in die Auffassung des Vortragskünstlers und in die verschiedenen Vortragsstile 213

B. Lieder. (Vaterländische, Volks- und religiöse Lieder, Lieder verschiedenen Inhalts) 215

C. Vertonung von Stoffen aus dem Gebiet der deutschen Kultur 221

II. Geschichte.

A. Geschichtliche Dichtung.

1. Die geschichtliche Persönlichkeit im Lichte der Dichtung 227
2. Werden und Welken der Völker in der Überlieferung der Dichter 229
3. Die Dichtung der Tat 231

B. Geschichtliche Lieder 232

C Geschichtliche Musik und Soldatenmusik 234

III. Lateinisch.

Redekunst Ciceros erste Rede gegen Katilina 236

Bild 209

Höhere Lehranstalten, Fortsetzung.

IV. Griechisch.

Seite

Die Sprache als Kunstform: Homers Odyssee, Gesang 17 239

V. Auslandskunde und Vertonungen aus dem Gesamtgebiet der außerdeutschen Kultur.

A. Europa. (Schweiz, Österreich-Ungarn und Balkanländer. Frankreich, Italien und Spanien. Holland, Skandinavien und England. Rußland) 243

B. Amerika 265

C. Afrika 267

D. Asien 268

VI. Physik.

Akustik, Mechanik, Elektrizität 270

VII. Französisch.

A. Die Melodie der französischen Sprache 271

B. Die Betrachtung der fremden Sprache als Ausdrucksform der Kunst 273

C. Stilistik und Poetik 276

D. Umgangssprache und Auslandskunde 278

E. Lieder 279

Bilder 273

VIII. Englisch.

Seite

A. Lesestücke und Sprechübungen zur Befestigung der Grammatik, zur Ausbildung der sprachlichen Gewandtheit und zur Einführung in die englische Auslandskunde 280

B. Praktisches Erlernen der guten Aussprache durch Hören und Lesen einfacher, kurzer, unterhaltender Texte mit und ohne Lautschrift 284

C. Einige Proben einzelner Epochen der englischen Literatur 286

D. Vortragsübungen 287

E. Technik der Dichtkunst 289

F. Stilistik. Die Kunst des Übersetzens. (Nach doppelsprachigen Textvorlagen, *Goethe, Carlyle* u.a.) 291

G. Umgangssprache und Auslandskunde 293

H. Lieder 300

IX. Charakteristische Unterschiede der einzelnen Stimmlagen.

Männerstimmen. (Tenor: Heldentenor, lyrischer Tenor. Bariton: Dramatischer Bariton, lyrischer Bariton. Baß) 301

Damenstimmen. (Sopran, Koloratur, Mezzosopran, Alt) 304

Mehrstimmige Gesänge. (Duette, Terzette, Quartette, Quintette, Sextett und Septett) 305

X. Orchester-Musik

308

Bild 305

Register.

8 alphabetische Verzeichnisse: der deutschen, der englischen und der französischen *Überschriften*, der deutschen, der englischen und der französischen *Textanfänge*; der aufgenommenen *Druckwerke;* der in der Sammlung vertretenen *Autoren* 311

Vorwort des Verlages.

Seit Jahren sind wiederholt maßgebende Persönlichkeiten mit der Aufforderung an die Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft herangetreten, sie möge in ihrer Eigenschaft als ältestes und größtes Unternehmen der Schallplatteninduſtrie Sonderaufnahmen für Wissenschaft und Pädagogik in größerem Umfange herausbringen. Diese Aufforderungen waren verständlich, nachdem die *künstlerisch* vollendete Leistungsfähigkeit unseres Fabrikates „Grammophon" auf rein *musikalischem* Gebiete von Autoritäten wie Arthur Nikisch, Felix Weingartner, Leo Blech, Richard Strauß, Otto Lohse, Fritz Steinbach, Felix Mottl, dankbar anerkannt worden war, nachdem unser Apparat „Grammophon" seinen Einzug in das Königliche Opernhaus zu Berlin gehalten hat, nachdem wir in der Lage waren, die zartesten Feinheiten, auch der Kammermusik, der Platte anzuvertrauen, und nachdem wir jetzt die Konzerte des Philharmonischen Orchesters aufnehmen, unter Nikischs tatkräftigster Mitwirkung, nachdem ferner eine glänzende Schar erster ausübender Künstler, an der Spitze Caruso, sich *ausschließlich* für unsere Aufnahmen zur Verfügung stellen.

Wir halten nunmehr, nach sorgfältigster Vorbereitung, den Augenblick für gekommen, neben der Kunst auch der Wissenschaft und der Pädagogik unsere Tore zu öffnen.

Zu diesem Zwecke sind wir in Verbindung getreten mit Herrn Oberlehrer Dr. Otto Driesen-Charlottenburg, der sich durch Arbeiten aus dem Gebiete der neueren Kultur- und Sprachgeschichte in der Sachwissenschaft gut eingeführt hat, dessen praktische pädagogische Befähigung, namentlich im Gründungsjahr der Charlottenburger höheren Waldschule, auch außerhalb der Schulkreise nicht unbekannt geblieben ist, der das Grammophon seit Jahren im Unterricht methodisch verwertet und der durch seine Vorträge in der Berliner Urania „Der Kinematograph im Dienste der Wissenschaft und des Unterrichts" (1909), sowie durch die als Vertreter der Stadt Charlottenburg auf der Brüsseler Weltausstellung 1910 für das deutsche Unterrichtswesen errungenen Erfolge sich auch auf neuen, schwierigen Wegen organisatorisch bewährt hat.

Wir haben Herrn Dr. Driesen die vollste Unabhängigkeit bei der Arbeit garantiert und sind dann auf seinen Gedanken, sofort eine Art Grundriß grammophonischer Unterrichtsmöglichkeiten für das gesamte Schulwesen erscheinen zu lassen, gern eingegangen, trotz der mit der praktischen Ausführung dieser großzügigen Idee verbundenen organisatorischen Schwierigkeiten und der nicht geringen Ausgaben. Selbstverständlich kann ein solch' umfassendes, weitverzweigtes Werk, das nicht nur

theoretisch anregen will, sondern jede einzeln erdachte und begründete grammophonische Lehr*möglichkeit* sofort verwirklicht durch die Herstellung des entsprechenden Lehr*mittels*, unmöglich in der ersten Ausgabe endgültig abgeschlossen vorliegen. Wir sind jedoch der Überzeugung, daß das Werk auch in der vorläufigen Gestalt der ersten Ausgabe, die nach drei Jahren gewissenhaftester Arbeit und nach Übereinkunft mit den hervorragendsten Verlagshäusern erscheint, in der Fachpresse sympathischem Verständnis begegnen wird. Und wir bitten diejenigen Herren Autoren bezw. Verleger, die sich unserem pädagogisch-wissenschaftlichen Unternehmen noch anschließen wollen, sich zunächst mit Herrn Dr. Driesen in Verbindung zu setzen (Charlottenburg, Giesebrechtstr. 6), der allein über die Aufnahmen entscheidet.

Dagegen sind alle Anfragen geschäftlicher Art *nur* an uns zu richten, und zwar mit dem Vermerk „Unterrichts-Abteilung".

Um ihre Erledigung zu vereinfachen, sei gleich an dieser Stelle folgendes ausgesprochen:

Unsere Apparate heißen „Grammophon" (mit sichtbarem Holztrichter) und „Gramola" (mit unsichtbarem, *eingebauten* Holztrichter). *Nur wir*, die „Grammophon"-Gesellschaft, sind durch deutsches Reichspatent berechtigt, Apparate mit unsichtbarem Trichter zu bauen oder anderen die Erlaubnis (Lizenz) zum Bau solcher Apparate zu erteilen.

Nur wir, als Rechtsnachfolger des Erfinders des Grammophons, sind berechtigt, unsere Apparate mit dem Namen „Grammophon" und auf Grund eingetragener Schutzmarke als „Gramola" zu bezeichnen.

Als Kennzeichen unserer Apparate dienen unsere beiden Wortmarken „Grammophon" und „Gramola", sowie unsere Schutzmarke: Ein kleiner, weißer Hund (Fox-Terrier) sitzt vor einem Trichterapparat und erlauscht gespannt ihm bekannte Töne, „die Stimme seines Herrn". Das Bild ist heute auf dem ganzen Erdenrund bekannt als unser Wappen, und seine Unterschrift „Die Stimme seines Herrn" wird bereits in mehr als sechzig lebenden Sprachen gedruckt.

Diese Tatsache legt Zeugnis ab für die Verbreitung und anerkannt unerreichte Qualität unserer patentamtlich geschützten Konstruktionen, wie unserer noch heute zum Teil auf Fabrikationsgeheimnis beruhenden naturgetreuen, unverwüstlichen Aufnahmen.

Ein Wiedergabe-Apparat, oder eine mit Schallfurchen versehene Platte *ohne* den weißen Hund ist vielleicht eine Sprechmaschine (Sprechapparat), oder eine Schallplatte, aber kein „Grammophon" („Gramola") und keine „Grammophon"-Platte und darf sich gesetzlich auch nicht so nennen.

Für Schulzwecke stellen wir, im Einverständnis mit Herrn Dr. Driesen, je 3 bestimmte Typen „Grammophon" und „Gramola" zur Auswahl. (Siehe Bilder 1—6 der Illustrations-Beilage nach unserem Vorwort hinter Seite XVI.) Die drei Typen „Grammophon" sind mit einem *sichtbaren, großen* Holztrichter versehen, die drei Typen „Gramola" haben einen *unsichtbaren, eingebauten* Holztrichter. Die Apparate mit sichtbarem Holztrichter besitzen den Vorzug eines ganz besonders klaren Tones, wie er dem Lehrer eignen muß, und haben infolge der Drehbarkeit des Trichters die Möglichkeit, den Ton in jedem Augenblick an jeden beliebigen Ort des Unterrichtsraumes zu werfen. Alle sechs Apparate-Typen besitzen Tabulatoren mit Zeigern, welche auf jede gewünschte Geschwindigkeitsziffer eingestellt werden können.

Die *Platten* der vorliegenden Sammlung (siehe die Bilder 7 und 8 der Illustrationsbeilage nach unserem Vorwort hinter Seite XVI) sind im allgemeinen *doppel*seitige Platten, d. h. sie bestehen aus je zwei Vortrags-Scheiben. Weitaus die Mehrzahl der für die Sammlung Dr. Driesen hergestellten Doppelplatten hat einen Durchmesser von je 25 Zentimetern (10 Zoll), (Platte „Grammophon"-*Konzert*). Die Vortragsdauer jeder Seite einer solchen Platte beträgt drei Minuten, die der ganzen Platte also sechs Minuten. Eine kleinere Anzahl Doppelplatten hat einen Durchmesser von je 30 Zentimetern (12 Zoll), (Platte „Grammophon"-*Monarch*). Spieldauer für eine Seite 4 Minuten, für beide Seiten also 8 Minuten. Bevorzugt sind die Platten mit *grünen* Etiketten (Grammophon *grün*), Abkürzungsbuchstaben B (10 Zoll) und C (12 Zoll).

Alle weiteren Informationen finden sich in der für Schulen sehr wichtigen „Uebersicht über die Abkürzungen der Plattenbezeichnungen und über die Plattenpreise" hinter unserem Vorwort, nächste Seite (Seite XVI.)

Die *Nadeln*, mit denen die Platten der vorliegenden Sammlung am besten zu spielen sind, werden eigens für uns hergestellt (siehe Bild 9). Wir stellen sie zur Auswahl in allen Tonstärken. Doch empfehlen wir unter ihnen für die Zwecke des Unterrichts vornehmlich die Nadel *„Condor"*. Zur Schonung der Platten raten wir, jede Nadel nur einmal zu benutzen. Abgespielte, d. h. mehrere hundert Mal benutzte Platten tauschen wir um. Die Handhabung unseres Schul-Grammophons ist so einfach, daß jeder neunjährige Schüler, wenn sie ihm ein einziges Mal gezeigt worden ist, das Grammophon bedienen kann. Zur Aufbewahrung der Platten haben wir Alben hergestellt (siehe Bild 10).

* * *

Zum Schluß ein Wort über die *Gesamtbedeutung* des vorliegenden Unternehmens für Schule, Wissenschaft und Technik. Wir sind der Ueberzeugung, daß die vielen Förderungsmöglichkeiten, welche die Sprechmaschine im allgemeinen und das Grammophon im besonderen berufen waren, dem Unterricht sowie der wissenschaftlichen Forschung zu bringen, noch nicht im entferntesten ausgenutzt sind.

Wir halten uns für berechtigt, ein solches Urteil auszusprechen.

Denn wie niemand sonst sind wir in der Lage, die Entwicklung der Sprechmaschine in ihren Beziehungen zum allgemeinen Geistesleben zu übersehen.

Als vor ungefähr *25 Jahren* die damals neue Erfindung „Grammophon" des Hannoveraners Emil Berliner in die Oeffentlichkeit kam, interessierte sie die gebildeten Kreise in erster Linie als praktische Verbesserung des Edisonschen „Phonographen", in ihrer Fähigkeit, die menschliche Stimme festzuhalten und naturgetreu wiederzugeben. An das Grammophon als unentbehrliches Lehrmittel dachte damals auch der kühnste Reform-Schulmann nicht.

Seitdem haben unsere Spezialtechniker unermüdlich an der Vervollkommnung unserer Aufnahme- und Wiedergabe-Apparate gearbeitet:

Als die *ersten* haben wir zur Dämpfung des Schalles den Blechtrichter ersetzt durch den Holztrichter, haben wir be-

sonders empfindliche, für die Wiedergabe auch der leisesten Tonschwingungen geeignete Schalldosen ersonnen.

Als die *ersten* haben wir die leichte Handhabung dieser zart anzufassenden Schalldosen erst richtig ermöglicht durch die Erfindung des in den Trichter einmündenden aufklappbaren Schallbügels.

Als die *ersten* haben wir, als das Grammophon inzwischen ein beliebtes Instrument in den Empfangsräumen auch der anspruchsvollsten Gesellschaftsklassen geworden war, aus Gründen des Stilgefühls den Holztrichter in das Innere des Apparates verlegt und ihn so unsichtbar gemacht (Typus „Gramola").

Heute gilt unsere Vervollkommnungsarbeit der Schule und der Wissenschaft.

Neu und bisher von niemand versucht ist dabei die *systematische* Inangriffnahme des *gesamten* Schulwesens.

Indem wir die Einheit der Bildung auch für die technischen Hilfsmittel betonen, geben wir *allen* Stufen des gesamten Bildungswesens die Möglichkeit, mit uns zusammenzuwirken. Das Arbeitsfeld ist unermeßlich. Und wenn auch noch eine Zeitlang Teilstrecken brach liegen müssen, so beginnt doch schon heute, mit dem Tage, wo unser Unternehmen an die Oeffentlichkeit tritt, eine neue Zeit für die Sprechmaschine im Dienste des Unterrichts und im Dienste der Wissenschaft.

Lehrern wie Schülern werden wir auf immer größeren Gebieten so manche Stunde harter Arbeit zu einem freudigen Erlebnis gestalten, der Wissenschaft bieten wir ein sicheres Mittel der Forschung und der Demonstration.

Möge unsere Hilfe der Schule und der Wissenschaft ebenso willkommen sein, wie wir für alle ihre Anregungen dankbar sein werden.

Berlin, im Herbst 1913.
S. 42, Ritterstraße 35.

Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft.

Uebersicht über die Abkürzungen der Plattenbezeichnungen und über die Plattenpreise*)

Die Abkürzungsbuchstaben bezeichnen die Preislage jeder einzelnen Platte

				Mark	Kronen	Francs
A	Zonophon braun	10"	doppelseitig	2.20	2.50	3.—
B	Grammophon grün	10"	doppelseitig	3.50	4.—	4.25
C	Grammophon grün	12"	doppelseitig	4.50	6.—	6.—
D	Grammophon schwarz	10"	einseitig	3.70	4.25	4.75
E	Grammophon schwarz	12"	einseitig	5.75	6.50	7.75
F	Grammophon schwarz	10"	doppelseitig	5.40	6.—	6.75
G	Grammophon schwarz	12"	doppelseitig	8.—	9.—	10.—
H	Grammophon violett	10"	einseitig	5.—	6.—	6.—
J	Grammophon violett	12"	einseitig	7.—	8.—	8.75
K	Grammophon rot	10"	einseitig	6.50	7.25	7.75
L	Grammophon rot	12"	einseitig	9.50	10.75	12.—
M	Grammophon rosa	10"	einseitig	8.50	9.75	10.25
N	Grammophon rosa	12"	einseitig	13.50	15.—	16.50

*) Ein zweiter, größerer Abdruck dieser Plattenliste befindet sich *hinter* der Sammlung unter der Rubrik „Anzeigen der Deutschen Grammophon-Aktiengesellschaft".

Das Unterrichts-„Grammophon"



Grammophon No. 34

mit Holztrichter M. **158.—**

Gehäuse aus Eiche. Neuestes, besonders kräftiges Einfederwerk mit 25 cm-Plattenteller. Reguliervorrichtung mit Tabulator. Große, fein vernickelte Tonarm-Einrichtung mit „Exhibition"-Schalldose. Eichener Holztrichter. Kastengröße 35×35×18 cm



Grammophon No. 40

mit Holztrichter M. **190.—**

Gehäuse aus Eiche, Hochglanzpolitur. Besonders kräftiges Zwei-Federwerk mit 25 cm-Plattenteller. Reguliervorrichtung mit Tabulator. Vernickelte, große Tonarmeinrichtung mit „Exhibition"-Schalldose. Eichener Holztrichter. Kastengröße 37,5×37,5×18 cm



Grammophon No. 41

mit Holztrichter M. **250.—**

Gehäuse hochfein poliert. Drei-Federwerk mit 30 cm-Plattenteller. Reguliervorrichtung mit Tabulator. Große, vernickelte Tonarmeinrichtung mit „Exhibition"-Schalldose. Eichener Holztrichter. Kastengröße 42×42×20 cm

Das Unterrichts-„Gramola"



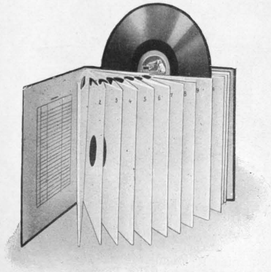
Gramola No. 71
(Mit aufklappbarem Deckel und mit Doppeltür) M. **160.**—
Gehäuse aus Eiche, geräuchert. Zwei-Federwerk mit 25 cm-Plattenteller. Reguliervorrichtung mit Tabulator. Mittlere Tonarmeinrichtung mit „Exhibition"-Schalldose.
Kastengröße 42,5×51,5×32 cm



Gramola No. 65 (Eiche)
(Mit aufklappbarem Deckel und mit Doppeltür) M. **225.**—
Gehäuse aus Eiche mattiert. Zwei-Federwerk mit 30 cm-Plattenteller. Reguliervorrichtung mit Tabulator. Große, vernickelte Tonarmeinrichtung mit „Exhibition"-Schalldose.
Kastengröße 51×41,5×32,5 cm



Gramola No. 66
(Mit aufklappbarem Deckel und mit Doppeltür) M. **275.**—
Gehäuse aus Eiche mattiert. Extra starker Zwei-Federmotor mit 30 cm-Plattenteller. Reguliervorrichtung mit Tabulator. Große, vernickelte Tonarmeinrichtung mit „Exhibition"-Schalldose. Kastengröße 57×46×37 cm



Platten-Album

No. 1	für 12	doppelseitige	25 cm-Platten	M.	**2.50**
„ 2	„ 12	„	25 „	„	„	**4.50**
„ 3	„ 12	„	30 „	„	„	**6.**—



Unterrichtsplatte „Grammophon-Konzert"
Abkürzung: B. Preis M. **3.50.**



Unterrichtsplatte „Grammophon-Monarch"
Abkürzung: C. Preis M. **4.50.**





Die „Condor"-Nadel
Man kauft sie in kleinen Blechdosen, je 200 solcher Nadeln bester Qualität enthaltend. Jede einzelne Spitze ist auf das Sorgfältigste auf ihre Tadellosigkeit hin geprüft.
Preis pro Dose M. **1.**— oder M. **5.**— bei 1000 Stück. Man achte genau auf die „blaue" Farbe der Blechdose.

Vorwort des Verfassers.

Die Entwicklung des Grammophons zu einem brauchbaren Mittel des Unterrichts im einfachsten wie im höchsten Sinne ist eine Errungenschaft der letzten fünf Jahre. Und doch beeinflußt dieses jüngste Lehrmittel durch seine Eigenart bereits die *Form* des Unterrichts.

Es entwickelt den Verkehr zwischen Lehrer und Schüler schon auf der Unterstufe in der Richtung auf die Arbeitsgemeinschaft. Und dann das *Tempo:*

Eine lebendigere, schnellere Abwicklung des Lehrstoffes tritt ein, auch in stark besetzten Klassen. Zugleich aber führt das Grammophon für weite Unterrichtsgebiete eine geradezu erstaunliche Steigerung der Leistung herbei, und zwar nach der qualitativen Seite. Ja, durch die unendlichen Ausblicke, die es über die Kultur der ganzen Welt hin eröffnet, erweckt es in dem Schüler den Wunsch, und zwar dauernd, nach neuen, wirklich hohen Lehr- und Bildungszielen, nach schwer zu erringenden Erkenntnissen, nach mühsam zu meisternden Fähigkeiten.

Der leitende Gesichtspunkt.

Die Kritik eines solchen, auf den ersten Blick bedeutungsvollen Lehrmittels darf nicht ausgehen von aprioristischen Urteilen, etwa von dem lockenden Gegensatz zwischen Persönlichkeit und Maschine.

Logik und Erfahrung widersprechen sich manchmal, wie ja die Lösung solcher tatsächlichen oder scheinbaren Widersprüche zu den reizvollsten Aufgaben gehört. Das braucht man im Zeitalter der Naturwissenschaften und der Technik, zugleich aber der historisch, der sprachgeschichtlich und der psychologisch-ästhetisch gerichteten Forschung nur auszusprechen, um hinreichend begründet zu haben, warum der leitende Gesichtspunkt der folgenden Ausführungen und einer etwa

daran anknüpfenden Aussprache *ausschließlich* die persönliche Erfahrung sein soll. —

* * *

Persönliche Unterrichtserfahrungen. Neuere Sprachen.

Die Wirkung des Grammophons auf den neusprachlichen Unterricht der Real-Anstalten (Französisch) habe ich in drei verschiedenen Jahrgängen genau beobachtet. Meine Erfahrungen habe ich vier Jahre lang schriftlich niedergelegt, und zwar jeweils frisch unter dem Eindruck des Erlebten.

Der *erste* Jahrgang, den ich von Sexta ab als Klassenleiter führe, kommt Ostern 1914 nach Obersekunda, der *zweite,* ebenfalls seit Sexta von mir unterrichtet, stieg Michaelis 1913 nach Unterterzia auf, der *dritte* wird Ostern 1914 in Quarta einziehen. — Bezeichne ich die drei verschiedenen Jahrgänge mit 1, 2, 3, so ergibt sich folgendes Verhältnis:

In 1 verwandte ich das Grammophon nur gelegentlich, in 2 ist es den Schülern immerhin ein vertrauter Freund, und in 3 habe ich schon den gesamten Anfangsunterricht von der ersten Stunde an auf das Grammophon eingestellt.

Wenn ich heute (Mitte Oktober 1913) die Sprachfähigkeit der drei Jahrgänge überschaue, muß ich, aufsteigend, zweifellos gruppieren:

3, 2, 1, das heißt:

Die Sprachfähigkeit ist dort am größten, wo das Grammophon von vornherein systematisch verwandt wurde.

Den Einfluß der phonetischen Indifferenzlage einer zweiten Fremdsprache, des Englischen, mitgerechnet, nebst den Hemmungen, welche die sich steigernde Grammatik dreier Sprachen auf das unbewußte Sprechen ausübt, kann ich mir den relativen Rückgang der Sprachfähigkeit in 1 im Vergleich zu 2 und 3 nur durch das Fehlen eines Reizmittels, wie es das Grammophon ist, hinreichend erklären: Denn der Lehrer ist sechs Jahre derselbe geblieben und hat nach wie vor gerade in dieser Klasse seine ganze Persönlichkeit eingesetzt, um den lebhaftesten Unterricht zu erschaffen. (Vergleiche „Die Neueren Sprachen", Jahrgang 1909, Band 17, Seite 189 ff „Die Schlacht bei Zülpich").

Auch das Interesse der Schüler hat nicht nachgelassen und zeigt sich namentlich in der fremdsprachlichen Lektüre allen Anforderungen gewachsen. — Den Einwand, das zunehmende Alter sei für den relativen Rückgang der Sprachfähigkeit in Rechnung zu setzen, möchte ich nicht gelten lassen. Denn in den beiden nichtsprachlichen Fächern, in denen ich die Klasse unterrichte, in der Geschichte und der Erdkunde, ist die sprachliche Schlagfertigkeit auch im zusammenhängenden, freien Vortrage nebst darauffolgender Kritik nicht zurückgegangen. Was im Französischen fehlt, ist vielmehr eine gewisse Suggestion. Die Schüler sind nicht mehr so recht von der Leichtigkeit der Beherrschung fremder Sprachen überzeugt, (worin sie ja, objektiv gesprochen, Recht haben). Die Suggestion, daß auch das Schwierigste geleistet werden kann, muß zweifellos von der Persönlichkeit des Lehrers ausstrahlen. Dabei ist aber gerade das Grammophon ein gar nicht genug zu schätzender Helfer, wie sich schon im *Anfangsunterricht* unwiderleglich herausstellt.

Der Anfangsunterricht

Eingehende Angaben über meine Erfahrungen im grammophonischen Anfangsunterricht habe ich 1912 in einem Vortrag gegeben (Vergleiche Bericht von Panconcelli-Calzia, „Die Neueren Sprachen", Jahrgang 1912, Band 20, Seite 243 ff).

Ich darf mich also hier, in dem großen Rahmen, allgemeiner und kürzer fassen.

Im Anfang meinen die Schüler, der Lehrer spreche die fremde Sprache zu geziert und zu schnell. Da spricht aber das Grammophon ebenso geziert und ebenso schnell. Und nun kommt das Ueberraschende:

Der Lehrer gäbe vielleicht nach, unbewußt, die Maschine aber gibt nicht nach; die spricht in erstarrtem Tempo, das nicht zu erweichen ist. Da setzt das Nachahmungsvermögen ein:

Schneller als der Lehrer zu hoffen wagte, schneller als der Aufenthalt im fremden Lande mit seinen vielen Enttäuschungen es zu Wege brächte, erklingt aus dem Munde der Schüler das Echo der fremden Sprachmelodie, und die Schlacht ist gewonnen. Wer erst die Sprachmelodie sich erkämpft hat, der spricht eben, wie der Ausländer sagt, „mit gutem Akzent", der „kann" die fremde Sprache, wenigstens soweit das Ohr in Frage kommt. (Vergleiche hierzu meine Ausführungen über die Sprachmelodie des Französischen in dem „Bericht über die Verhandlungen der 15. Tagung des Allgemeinen Deutschen Neuphilologen-Verbandes in Frankfurt a. Main", Karl Winters Universitätsbuchhandlung, Heidelberg, Jahrgang 1913. Seite 50—53). Denn im Vergleich zu den Schwierigkeiten der Sprachmelodie wird die Gewöhnung der Sprachorgane an die Bildung des *einzelnen* Fremdlautes gar nicht so schmerzhaft empfunden. Sie läuft mit nebenher und ist — erstaunlich genug — bald so vollkommen, daß Fehler nur noch von seiten neu eintretender Schüler die freudige Harmonie zwischen der Fremdsprache und den Lernenden auf kurze Augenblicke unterbrechen.

Die Sprachmelodie.

Die Freude des Anfängers über die Meisterung des fremden Tonfalls ist also der erste pädagogische Sieg des Grammophons. Bald kommt, wie gesagt, der zweite, die unbewußte Bildung des Einzellautes, und dann der dritte, das gedächtnismäßige Erfassen längerer Sprachdarbietungen und die Fähigkeit, sie in vollendeter Treue nachzusprechen. Das

Ohr ist der Hauptmittler, die Mimik und gelegentliche mündliche Uebersetzung seine Helfer; Frage und Antwort beweisen, daß die sprachlich organische Leistung begleitet ist von der Erfassung des Inhalts.

Nun kommt ein kritischer Augenblick:

Das Lehrbuch.

Inzwischen muß nämlich beim Anfangsunterricht der Uebergang vom Hören zum Lesen bewerkstelligt werden. Das Auge verlangt sein Recht: Das Lehrbuch erscheint auf der Bank. Ein paar Schwankungen in Stimme und Haltung dieses oder jenes Schülers im Augenblick des ersten Zusammenstoßes von Gehör-Eindruck und Augenreiz — dann schwimmt unser Klassenschiffchen luftig weiter, der einzig wirklichen Klippe entgegen.

Warnung vor der Mechanisierung des Lehrbuchs.

Diese Klippe ist die Mechanisierung des Lehrbuchs.

Sie ist ja die Gefahr eines jeden Sprachunterrichts, nach welcher Methode und mit welchen Hilfsmitteln er auch betrieben werde. Mag das Lehrbuch noch so vortrefflich sein, es kann schon aus Gründen des Umfanges nicht alle Möglichkeiten der Verwendung, nicht alle Beziehungen einer Wortform erschöpfen. Es kann nicht allen Zusammenhängen begrifflicher oder formaler Art nacheilen, die zur Bildung und unermüdlichen Wiederholung neuer Assoziationsreihen nötig sind, dem Haupterfordernis für die Befestigung und Erweiterung des Sprachschatzes. Die ausgiebigste, zähe Erfindung immer neuer Assoziationsreihen ist die Aufgabe des Lehrers. Hier ist der springende Punkt:

Der Lehrer, der in pflichtgemäßer Sorge um die Erledigung des Jahrespensums die Assoziationsreihen des fremdsprachlichen *Gesprächs*stoffes in allzu ängstlicher Anlehnung an Form und Inhalt der Lehrbuch-Lektionen sucht, baut, zimmert, hobelt sich, wie fleißig er auch sei, nur eine Krücke, ohne die er schließlich in der Stunde keinen Schritt mehr wagen darf. Der frische, fröhliche Unterricht, von Mund zu Mund, von Ohr zu Ohr, von Erlebnis zu Erlebnis, weicht dem Buchbetriebe mit den gekrümmten Rücken und den bleiernen Abstraktionen. Die *unbewußte* Beherrschung der erarbeiteten Form wird zur Illusion, die klar zu Tage tritt, sobald die Schüler eines Tages ohne Buch und unvorbereitet vor neue, zusammenhängende Formen oder neuen, zusammenhängenden Inhalt oder nur vor eine neue, die Sprache meisternde Persönlichkeit, etwa einen gebildeten Ausländer, gestellt werden. Die Enttäuschung der Schüler durch ein solches Erlebnis, ihre eigene Selbstfeststellung, daß sie die Sprache eigentlich gar nicht „sprechen", sondern entweder nur grammatisch zergliedern und mühselig aus der Muttersprache übersetzen, oder nur mechanisch, rein gedächtnismäßig, nachahmen, ohne Neuangliederung und ohne Neuschöpfung, diese Empfindung bedrückt das Gemüt der Schüler,

bringt sie um ihre Unbefangenheit und raubt ihnen so den Wagemut, ohne den kein Sieg erkämpft wird.

Die Mechanisierung des Lehrbuches wird nun um nichts besser, wenn sie anstatt der *gelesenen* Lektionen die *gehörten* Lektionen zu Tode hetzt. Mit anderen Worten:

Ein grammophonischer Sprachunterricht, der weiter nichts böte als ein lektionsweises Wiederkauen des Lehrbuches, wäre keine Errungenschaft, im Gegenteil:

Hier wäre ein Fall, wo die Sprechmaschine die Persönlichkeit des Lehrers zu verflachen drohte, wie die Arbeitsmaschine seit sechzig Jahren die Persönlichkeit des Arbeiters überflüssig gemacht, ja zum Teil vernichtet hat.

Wer aber der Verwendung einer Maschine im Unterricht das Wort redet, darf es nur unter der Voraussetzung, daß die Tätigkeit der Maschine nicht Persönlichkeit tötend wirkt, sondern Persönlichkeit fördernd. Darum muß die erste und höchste pädagogische Forderung an die Sprechmaschine lauten:

Abwechslung.

Abwechslung.

Abwechslung für den Lehrer, Abwechslung für die Schüler, also Erhöhung der Aufnahmefähigkeit, Steigerung der Leistung!

Dazu bedarf es eines grammophonischen Sprachstoffes — und ich lege einen solchen hiermit vor — der zwar dem Wortlaut der Lehrbücher genau folgt, sich aber prinzipiell aufbaut auf der breiteren Grundlage der einzelnen allgemeinen Lehr- und Bildungsziele, wie sie in den amtlichen Lehrplänen festgelegt sind, vom Kindergarten bis zur Universität:

Der Lehrer, der zur kritischen Wiederholung oder auch schon zur spannenden Einführung eines beliebigen Lehrabschnittes nach einer allen Schülern unbekannten Einkleidung dieses Abschnittes fahndet, findet diese Einkleidung fertig vor in einer der sehr zahlreichen grammophonischen Aufnahmen meiner Sammlung aus dem betreffenden Einzelgebiet. Seine Aufgabe für diese Stunde besteht also nicht mehr in der Erfindung, sondern zunächst in der treffenden Auswahl der Platte für die Stunde auf Grund meiner systematischen oder alphabetischen Uebersichten und in der Geschicklichkeit, mit der er, immer in der *mündlichen* Darbietung verharrend, den Uebergang und die Erweiterung zum eigentlichen Pensum der Stunde zu finden weiß. Natürlich muß es auch Platten geben, deren pädagogische Aufgabe sich beschränkt auf die *wörtliche* Vorbereitung oder Wiederholung von Abschnitten des in der Klasse gerade eingeführten Lehrbuches. Aber der Lehrer sollte in der Stunde nur Höhepunkte seines Lehrbuches wörtlich vorführen, Abschnitte, die ihm aus Gründen des Inhalts oder der Form besonders wertvoll erscheinen. Dadurch bleibt ein solch wörtlicher Vortrag ein Genuß und erhöht die Freude

an Lehrbuch und Platte. Wiederholt er sich zu oft oder gar regelmäßig, dann verlieren Lehrbuch und Platte ihren Reiz, und die Mechanisierung tritt ein, vor der ich warnen möchte.

Freiheit im Gebrauch der grammophonischen Aufnahmen

Nur ein *freier* Gebrauch der grammophonischen Aufnahmen führt, und zwar mit unfehlbarer Sicherheit, den Unterricht auf die freie Höhe der Mündlichkeit und schützt zugleich vor dem Heruntergleiten. Die Platte mit ihrer eindringlich lebendigen, aber unsichtbaren Sprache ist ein geradezu ideales Bindeglied zwischen der auf die Mitwirkung des Auges angewiesenen Sprechübung im Buch und der fließenden Rede rein auditiven Charakters:

Wie der Schwimmgürtel den Schwimmschüler immer wieder oben hält und ihn, zunächst zwar durch die Hilfeleistung, später aber nur durch sein bloßes Vorhandensein beruhigt inmitten der weiten, unheimlichen Wasserfläche, die „keine Balken hat", bis der fertige Schwimmer eines Tages sich ohne ihn aufs weite Meer hinauswagt, so hilft die Platte geduldig die Sprache des Anfängers tragen — es empfiehlt sich, den einzelnen Schüler gleichzeitig mit der Platte, nicht zu laut, im Duett sprechen zu lassen — und beruhigt sein ängstliches Gemüt durch ihre bloße Anwesenheit, wenn durch den Blick ins Leere die physiologischen und psychologischen Sprachbildungsmittel ihn plötzlich zu verlassen drohen.

Natürlich: Geduld, Geduld!

Aber darin ist ja das Grammophon der vollendetste Lehrmeister. Denn es besitzt keine Nerven und ist bei der fünfundzwanzigsten Uebung mit dem dreiundvierzigsten Schüler, dessen auditives Gedächtnis höchst mangelhaft entwickelt ist, genau so liebenswürdig im Ton wie bei der ersten Uebung mit dem ersten Schüler. In solchen Fällen erzieht das Grammophon nicht nur den Schüler, sondern zugleich den Lehrer, der etwa infolge der Ueberanstrengung vergessen haben sollte, daß es auch Menschen mit geringerem auditivem Gedächtnis geben muß, deren visuelles sie dafür vielleicht zu schöpferischen Leistungen befähigt.

Will der Lehrer sich wappnen gegen Anfälle der Ungeduld und den Gleichmut des Grammophons sich aneignen, so gebe er, natürlich ohne Beunruhigung der Schüler, dieser oder jener Sprechübung nach der Platte den Charakter der Gedächtnisprüfung. Stoff genug findet er in den großen Kapiteln „Das Ohr als Stütze des Gedächtnisses . . . . . ." der vorliegenden Sammlung, und zu seiner theoretischen Vorbereitung für die Gedächtnisprüfung genügen als Ausgangspunkte die Schriften von G. E. Müller „Zur Analyse der Gedächtnistätigkeit . . .", 1. Teil (Ergänzungsband 5 zur Zeitschrift für Psychologie, 1911) und von Binet „Die neuen Gedanken über das Schulkind", autorisierte deutsche Bearbeitung, besorgt durch Dr. Georg Anschütz u. W. J. Ruttmann, Verlag Ernst Wunderlich, Leipzig, 1912, namentlich Seite 80 ff. und 165 ff.

So kann der Unmut über zu langsame Fortschritte in der pädagogischen Praxis gelegentlich fruchtbar gemacht werden für die Förderung der pädagogischen Theorie durch Beiträge aus dem Gebiete der experimentellen Psychologie.

Aber schließlich kommt nun doch, durch die Mitarbeit des Grammophons beschleunigt, ein Augenblick, den kein Lehrer und kein Schüler je vergessen wird:

Strahlenden Auges meldet sich einer und redet in der fremden Sprache Dinge, die ihm wörtlich niemand vorgesagt hat. Er redet ohne Hemmung, selbstverständlich, frei, heiter, sogar als Lehrer, und er schafft in der fremden Sprache neue Verbindungen — vielleicht auch ungebräuchliche — aber er ist Schöpfer in dem fremden Stoff, der von diesem gesegneten Augenblick an sein volles, geistiges Eigentum wird. Erst ist die Klasse ganz betroffen, sprachlos. Denn es wirkt wie ein Wunder. Keiner hat es gerade diesem Kameraden zugetraut. Es ist in des Wortes eigenster Bedeutung eine Offenbarung, auch für den Lehrer. Aber siehe da:

Ein zweiter steht auf und geht zu dem ersten, und sie sprechen beide, erst untereinander, dann zur Klasse.

Nur stille, stille! Nur gewähren lassen! Die Saat geht auf!

Nun wird es lebendig:

Jeder will sprechen, jeder ist durchdrungen davon:

Er „kann" sprechen. In jedem ringt ein Gefühl sich durch von Kraft, ein Ahnen beginnenden Wachstums!

Und nun geht es mit Riesenschritten vorwärts. Bald dürfen wir unbedenklich immer reicheres Gut der *Mutter*sprache neben die frei erarbeiteten Werte der fremden stellen. Verwirrung, Hemmung, Straucheln ist nicht mehr zu befürchten. Mit wahrer Begeisterung wird verglichen, werden die formalen und syntaktischen Unterschiede, die Verschiedenheiten des Sehens, des Hörens, des Empfindens der Sprachen ans Licht gezogen — wie eine losgelassene Meute ist die ganze Klasse hinterher — wird dem Wortursprung nachgeforscht und dem Wandel der Wortbedeutung, erstrahlen plötzlich aus bisher kaum angesehenen, ganz verblaßten Bildern unseres Alltagsdeutschs prächtige, uralte Farben! Die Liebe zur Heimat bricht durch, mitten aus der Fremde heraus, und auch sie werden warm, die Sprachungewandten und Besinnlichen, die langsamen Grübler und Träumer, die nicht so viele sonnige Schultage erleben wie die anderen. Mögen die langen Reihen unregelmäßiger Zeitwörter aufmarschieren, auf der Tabelle und auf der Platte, mögen Anglizismen ertönen in der Mischung mit idiomatischem Deutsch, oder rein fremdsprachliche Unterhaltungen in zwei oder drei verschiedenen Stimmen, oder mag auf einer viel späteren, höheren Stufe Goethe in

der Sprache von Carlyle durch tiefgründiges Bedenken uns einweihen in die allgemein unterschätzte Kunst des Uebersetzens, die sprachliche Bildung *lebt* in uns! Sie dringt durch *alle* Sinne in uns ein. Sie vereint Lehrer und Schüler in ungezwungener, heiterer Gemeinschaft gern übernommener Arbeit.

Die fachwissenschaftliche Fortbildung des Lehrers.

Dem Lehrer selbst wird durch die für ihn persönlich abwechslungsreichen grammophonischen Wanderungen auf den vielen Wegen nach seinen Lehrzielen der Fernblick über sein reichgegliedertes, weit hingestrecktes Arbeitsgebiet nicht getrübt. Er bleibt in angenehmer Verbindung mit allen Lehrstufen (Volksschule, Mittelschule, höhere Lehranstalten, Universität) und mit allen Methoden und Meistern seines Lehrfaches. Und er kommt wahrscheinlich bald zu der Ueberzeugung, daß ein ganz schlechtes Lehrbuch ebenso selten ist wie ein ganz schlechter Mensch.

Hat der Lehrer aber erst Freude gefunden an dem persönlichen Verkehr mit den ihm zugänglichen grammophonischen Aufnahmen, dann wird er sich nicht für zu vollkommen halten, im stillen Kämmerlein selbst als Schüler zu lauschen den Lauten und Worten, den Reden und Gedichten, den Liedern und der Musik des fremden Volkes, dessen Sprache, also dessen Seele, er sich einst zum Studium erwählte. Zusammenhänge werden sich ihm klären, psychologische, ästhetische, stilistische, etymologische, die er früher, als er nur las, überhörte. Von neuen Eindrücken und Erkenntnissen bewegt, wird er immer wieder als bereicherte, glückliche, also frohe Persönlichkeit vor seine Klasse treten, und sein bloßes Erscheinen wird Freude um ihn verbreiten, die Freude zur Arbeit! Kann doch ein einziger neuer Gedanke das Gesicht des geistigen Arbeiters auf Tage hinaus verklären. Und wie, wenn er durch den neuartigen Gedankenaustausch mit der Fremde zu dem Entschluß käme, noch einmal hinauszuziehen, wie damals als Student, vorher aber sich alle Errungenschaften zu Nutze zu machen, damit er dieses Mal, gereift und wohlvorbereitet, eine reichere Ernte in die Heimat bringe?

Und wenn ihm die glückliche Eingebung zur Tat geworden, wenn er wiederum gewandert ist, wie so viele Deutsche, um die Fremde und den fremden Menschen zu entdecken, wenn es ihm dieses Mal gelang, durch die angenehme Vertrautheit mit der Sprache persönliche Beziehungen zu knüpfen mit so manch eigenartigem Vertreter fremden Volkstums, wenn ihm dadurch fremde Sitte und fremdes Empfinden menschlich näher kamen, fremde Ideale und fremde Kunst, so findet er, zurückgekehrt, in seinen Arbeitsräumen all den Gedankeninhalt nicht mehr nur in Büchern vor sich aufgespeichert:

Er braucht nur zu wollen, und all die fernen Erlebnisse wachen *hörbar* vor ihm auf, steigen empor aus der Platte. Aber jetzt hat er es bequem, die Aussagen der Platte zu prüfen nach Form und nach Inhalt. Denn sein Gedächtnis hat *im Ohr* einen bis dahin ungenutzten Helfer erhalten. Die fremde Sprache tönt fort, beinahe zutraulich; die Vergangenheit bleibt Gegenwart und steht Rede und Antwort auch auf letzte Fragen, wie die nach den Grenzen des Volkstums.

Doch wen der Zwang des Alltags in der Heimat zurückhielt, dem reißt das Grammophon die Schranken nieder, und seinem getrösteten Ohre erklingen dieselben Töne an den Ufern der Spree oder der Isar wie dem glücklicheren Kollegen draußen an Themse, Tiber und Seine.

Die Schule und die Kultursprachen der Weltwirtschaft

Wenn nun der Schall der Grammophonplatte dem Geiste des Lehrers Flügel leiht, um wieviel willkommener wird sie dem Schüler erklingen, der die Fremde in ihrem Wesen kennen lernen will und soll. Man mag, mit oder gegen Hegel, über den formalen Bildungswert von Sprachen denken, wie man will, eine *geschichtliche Tatsache* muß heute der Ausgangspunkt sein für die Erörterung der Zukunft des neusprachlichen Unterrichts und der neusprachlichen Wissenschaft in Deutschland, nämlich die täglich wachsende Notwendigkeit für die künftigen Generationen Deutschlands, die führenden Kultursprachen der Weltwirtschaft zu kennen und zu können. Von diesem Standpunkt aus wird die Frage selten durchdacht. Das ist ein Fehler. Zwar die körperliche Wehrhaftigkeit des künftigen Geschlechts verschafft sich, mit gutem Recht, aufmerksame Berücksichtigung im gesamten Bildungswesen. Die wirtschaftliche Wehrhaftigkeit, die mit der körperlichen in engster Wechselbeziehung steht, ist aber eine nicht weniger bedeutsame Zukunftsfrage. Der Geschichtsunterricht mit der bewußten Betonung staatsbürgerlicher Erziehung, die nach Kerschensteiner ja *die* Erziehung ist, der staatsbürgerlichen Erziehung, zu der auch Weltpolitik und Weltwirtschaft gehören, zeigt *einen* Weg. Der Unterricht in der Länderkunde, wie sie sich längst wissenschaftlich entwickelt hat, könnte, wenn er quantitativ ausgenützt würde, naturkundlich und anthropogeographisch, ein fruchtbarer *zweiter* Weg sein. Das zeigt schon ein Blick in das „Jahrbuch der pädagogischen Zentrale des deutschen Lehrer-Vereins“ (Band III, 1913: Reformbestrebungen im erdkundlichen und geschichtlichen Unterricht; Verlag Julius Klinckhardt, Leipzig und Berlin).

Der *dritte* Weg, ohne den die beiden anderen ihren praktischen Wert verlieren, ist die Beherrschung der lebenden Sprachen:

Der deutsche Kaufmann im Ausland

Ein Deutscher besitzt ein Bergwerk in Nord-Afrika, im Inneren von Tunis. Er ist als Deutscher mit gutem Schulsack und gesundem Bildungsdurst unterrichtet über die wirtschaftlichen, geographischen, finanziellen, technischen, politischen, ethnographischen und sogar historischen Verhältnisse seines

Förderungsgebietes. Er braucht aber, anstelle des Maultier-, Kamel- und Trägerbetriebes einen Bahnanschluß, um schnellere, also billigere Verbindung mit dem Meere zu verwirklichen. Ohne Genehmigung der französischen Behörden kann die Anschluß-Bahn nicht gebaut werden. Also Eingaben, in französischer Sprache, unter eifriger Mitwirkung einer Reihe von Sachverständigen. Monate vergehen, endlich — Ablehnung. Eine neue Eingabe hat denselben Erfolg. Die Rechtslage ist unklar. Unser Deutscher ist energisch. So gut wie 500 Kilometer nördlich sein Konkurrent, ein Italiener, die Erlaubnis zum Bahnbau bekam, so gut muß er sie auch erreichen. Er erkundigt sich. Der Italiener war, nach anfänglichen Mißerfolgen, persönlich beim General-Gouverneur. Auf in die Landeshauptstadt! Nun aber hapert's. Der General-Gouverneur hat, wenn es sehr gut geht, 15 Minuten für die ganze, höchst verwickelte Angelegenheit. Er ist bekannt als eiserner, schneller Arbeiter und wird eine ganze Reihe von Gegenfragen aufwerfen. Also kommt alles an auf Schlagfertigkeit im Französischen. Wo die plötzlich hernehmen? Hätte man wenigstens gesellschaftliche Beziehungen zu ihm, dann ginge es selbstverständlich glatter. Aber gerade wegen mangelnder Beherrschung der gebildeten Umgangssprache hat man damals unterlassen, seine Karten abzugeben. Nun heißt es, einen Privatlehrer kommen lassen und sich ein Jahr lang auf Schlagfertigkeit im Französischen trainieren. Einen anderen Weg gibt's nicht mehr. Und während unser Deutscher den Zeitverlust überschlägt und die Rückständigkeit seines Bergwerk-Unternehmens vor dem italienischen Wettbewerb, deklamiert er, der sonst nur mit freudigen Gefühlen an seine Schulzeit dachte, in der alten Schulbetonung traurig das einzige, was er noch gut kann: „Le corbeau et le renard" mit schmerzlichem Verständnis des Schlußsatzes: . . . „jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus!"

Dieses Beispiel, dem ich aus meiner Erfahrung Dutzende von Gegenstücken anfügen könnte, aus allen Berufsarten, zum Teil sogar mit dem traurigen Ausgang der Existenzvernichtung, zeigt, daß in dem Deutschland des zwanzigsten Jahrhunderts die praktische Beherrschung der für unser Wirtschaftsleben entscheidenden Kultursprachen durchaus nicht überflüssig ist, und daß jedes Hilfsmittel zu ihrer leichteren Erlernung, und zwar auf allen Schulen ohne Unterschied, freudig begrüßt werden muß. Für die Schule müssen zunächst das Englische und das Französische erhalten und ausgebaut werden, besonders auch mit Rücksicht auf ihre kostbaren inhaltlichen Werte und auf die tiefen Wirkungen, die sie für die Entwicklung der deutschen Sprache und Kultur besaßen und auf lange hinaus nicht verlieren werden. Für die anderen Fremdsprachen muß in den einzelnen Gegenden Deutschlands, je

nach den betreffenden Absatzgebieten, wachsende Gelegenheit zum praktischen Erlernen in allen Schularten geboten werden. So ist es eines der vielen Verdienste von Adolf Mathias, daß er für die höheren Lehranstalten unserer Ostgrenze die Möglichkeit zur Beherrschung der russischen Sprache ins Auge faßte. Und so wird an einzelnen höheren Schulen Hamburgs mit Rücksicht auf die Beziehungen zu Süd-Amerika die Pflege des Spanischen ermöglicht. Doch sind vom Standpunkt der Sprachenpflege nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten in Deutschland noch Lücken genug auszufüllen.

Selbstverständlich ist aber auch die nachhaltigste Förderung fremdsprachlicher Fertigkeit und Schlagfertigkeit praktisch immer noch so lange wertlos, als sie nicht in sorgfältig nachgeprüfter Wechselbeziehung steht zu dem Seelenleben des fremden Menschen. Ich sage ausdrücklich jetzt „wertlos in der Praxis". Davon kann sich jeder überzeugen, der die persönlichen Bemühungen unserer Exporteure im Ausland verfolgt, vom Groß-Industriellen, Groß-Grundbesitzer und vom Grossisten bis zum einfachsten Geschäftsreisenden. Für mangelnde Kenntnis des Empfindungslebens, der Ueberlieferungen, Sitten und Eigenheiten des Auslandes und mangelnde Anpassung an sie, mit dem richtigen Takt, ohne Selbstherabwürdigung, aber auch ohne Selbstherrlichkeit, dafür hat mancher teures Lehrgeld gezahlt. Und hier liegt eine der Ursachen dafür, daß unsere an sich so hoch erfreulichen *Export*-Erfolge immer noch nicht ganz im rechten Verhältnis stehen zu dem Unternehmungsgeist, der Zähigkeit, dem treuen Fleiß und dem Organisations-Talent des Deutschen.

In diesem Zusammenhang darf auch nicht unerwähnt bleiben, wie wichtig eine Beherrschung der Hauptkultursprachen in Verbindung mit psychologischer Vertiefung ist für unsere Diplomatie.

Psychologisches Verstehen des Auslandes und Auswärtige Politik.

„Die Kunst des Möglichen" auf internationalem Gebiet beruht, wie beim Schachspiel, auf der Fähigkeit, eine ganze Reihe von Gegenzügen des Kontrahenten vorauszusehen und danach die eigenen Züge, mehr oder weniger nachdrücklich, einzurichten. Die Richtigkeit dieser Voraussicht hängt aber in vielen Fällen ab von der richtigen Einschätzung, d. h. der gründlichen psychologischen Kenntnis des Mitspielers, in der heutigen Zeit also der mitspielenden fremden Nation. Unsere Regierungen werden gewiß einverstanden sein, wenn künftig Schule und Wissenschaft dem diplomatischen Nachwuchs und ebenso dem parlamentarischen, dem pädagogischen, dem kaufmännischen und dem journalistischen noch reichere und gründlichere Gelegenheit bieten, während des praktischen und theoretischen Sprachstudiums ununterbrochen in ernstester Fühlung zu bleiben mit dem gegenwärtigen Empfindungsleben des Auslandes.

Also: in dem Augenblick, wo der fremdsprachliche Unterricht neben der und zum Teil durch die möglichst gesteigerte Beherrschung der fremden Sprachen ernstlich die Frage beantworten will: „Wie empfindet *der* Engländer, *der* Amerikaner, *der* Franzose, *der* Russe?“ in dem Augenblick setzt er sich nicht nur eine schwierigere praktische Aufgabe als bisher, sondern er errichtet zugleich, weithin sichtbar, ein neues, wesentlich erhöhtes, umfassenderes Bildungsziel auf der unverrückbaren, sicheren Grundlage der heimischen Kultur.

Zu dieser praktischen wie ideellen großen Mehrleistung bedarf es neuer, angenehmer, sicheren Erfolg versprechender Lehrmittel, bedeutend vertiefter Lektüre, deren vielseitigere Ausdehnung und trotzdem spielende Bewältigung gerade durch die neuen, sprechenden Lehrmittel ein Lieblingswunsch der Schüler wird, dazu bedarf es endlich und ganz besonders der unausgesetzten Anregung durch die Wissenschaft.

Die Auslandskunde und ihre Entwicklung zur Wissenschaft

Ja, die Bedürfnisse der Schule und des Lebens nach vertiefter psychologischer Kenntnis des in kulturellen Wettbewerb mit uns tretenden Auslandes werden dazu führen, aus den einzelnen hier mitwirkenden Wissenschaften, nämlich der Erdkunde, der Geschichte, der Nationalökonomie, der sprachlich-literarischen Forschung, der Kunstgeschichte, der Völker-Psychologie, allmählich durch die unabweisbare Notwendigkeit der Arbeitsteilung eine neue Wissenschaft zu entwickeln. Ihre Umgrenzung werde ich den Vertretern des neusprachlichen Arbeitsgebietes bald ausführlich vorlegen. Sie müßte die Weltpolitik treibenden Kulturvölker der Gegenwart — und nur diese — in ihrem Seelenleben durchforschen, soweit sie an der Peripherie des Kreises unserer eigenen heutigen Kulturbetätigung „anders“ sind als wir. Sie wäre, wenn ich ihr einen Namen geben darf, im Gegensatz zur Heimatkunde die Kunde vom weltpolitisch „Anderen“, weltpolitisch „Fremden“, vom fremden Menschen auf der Grundlage seines Landes, also psychologische „Heterologie“ oder „Auslandskunde“. Sie müßte, den weltpolitischen Kulturkreisen entsprechend, die der unsere zur Zeit berührt, in vier Abteilungen sich gliedern, in die englisch-amerikanische, die französisch-romanische, die russisch-slavische und die japanisch-mongolische Auslandskunde. Sie muß, auf der Grundlage ihrer erwähnten Hülfswissenschaften, unablässig das Auge gerichtet haben auf den fremden Kulturmenschen der Gegenwart in der Vielgestaltigkeit seiner Lebensäußerungen; sie muß überhaupt entschieden gegenwarts- und zukunftsfreudig gerichtet sein, neben strengster Einzelforschung ganz große, kulturgeschichtlich-psychologische Querschnitte der ausländischen Gegenwart zeichnen können und muß mit beiden Füßen mitten in der lebenden Sprache stehen.

Das Ausland und die deutsche Sprache

Ist das Zeitalter Wilhelms II. aber, im Augenblick, wo es neue, notwendige Wege sucht zur geistigen Durchdringung des

Auslandes, nicht auch andrerseits verpflichtet, dem Auslande leichtere Möglichkeiten zu bieten für die Kenntnis der *deutschen* Sprache? Und müssen die neuen Lehrmittel nicht auch dieser Forderung der Zeit gewachsen sein? Wie lernt nun ein Ausländer am schnellsten und gründlichsten die deutsche Artikulation? Es ist dies eine Frage, die für die deutsche Schule im Auslande, von der primitiven Missionsschule bis zur neunstufigen höheren Lehranstalt, ihre Wichtigkeit hat. Da stellt sich die merkwürdige Tatsache heraus, daß es einen von deutschen Schulmännern verfaßten, für *alle* Bildungsstufen verwendbaren praktischen Lehrgang der deutschen Artikulation bis zur Stunde nicht gibt. So haben denn drei Lehrer, die Herren Söse, Marbitz und ich, einen solchen verfaßt. Er ist enthalten in dem zweiten Teil dieses ersten Bandes meiner Sammlung (1, 2) in den „Textproben“ und ist von meinen Herren Mitarbeitern, die alle beide Autoritäten sind im Artikulationsunterricht der Volksschule, in 30 Aufnahmen auf Grund unserer eingehendsten Beratungen, Entwürfe und Proben auf die Platte gesprochen worden. Er setzt nichts weiter voraus als die Kenntnis der deutschen Druckschrift und ermöglicht dem deutschen Lehrer von Ausländern, den Artikulationsunterricht, diesen ermüdendsten, quälendsten aller Anfangsunterrichte, unter Schonung seiner Organe und Nerven zu einem frohen, siegesgewissen Ende zu führen. Zugleich ist in den Beispielen, unmerklich ausgedehnter werdend, die deutsche Sprachmelodie berücksichtigt.

Erlernung der deutschen Sprache

Artikulationsunterricht

Unser Artikulationsunterricht erfüllt aber zwei andere wichtige Aufgaben. Er stellt sich in den Dienst auch der deutschen Schule im Inland: Am schmerzlichsten hat mit der Artikulation zu ringen der mit einem Sprachfehler Behaftete, ferner der Schwerhörige und der Taubstumme. Allen diesen Nachhilfe-Bedürftigen, mit deren Physiologie und Psychologie zum Zwecke der Besserung sich die Sprachheilkunde beschäftigt (Gutzmann, „Sprachheilkunde“ 2. Aufl. Berlin 1913) und für die es ja zum Teil besondere Schulen gibt — ich nenne nur die vorbildliche Schwerhörigenschule in Charlottenburg — ihnen allen — und ihren Lehrern — will unser neuer, praktischer Lehrgang der deutschen Artikulation helfen. Die methodische Verwendung der grammophonischen Artikulationsaufnahmen hängt natürlich in erster Linie von der Art des Sprachfehlers ab.

Nun aber zur letzten, nicht geringsten Aufgabe unseres Artikulations-Lehrgangs: Die deutsche Schule leistet in der Ortho*graphie* alles, was auf diesem der Willkür nicht ganz entziehbaren Gebiete nur irgendwie verlangt werden kann. Wie aber kommt die Ortho*epie* zu ihrem Recht? Ich weiß mich eins mit der Auffassung der meisten Deutschlehrer, wenn ich zugebe, daß die phonetisch richtige Aussprache des Deut-

Orthoepie

schen auch auf den höheren Lehranstalten noch nicht ganz mit dem Nachdruck gefordert und gefördert wird, wie es im allgemeinen für die fremden Sprachen der Fall ist. Der Augenblick, hier eine Aenderung eintreten zu lassen, ist aber da, nachdem eine Einigung in der Form der deutschen Bühnenaussprache erzielt worden ist. Hier setze ich ein mit dem vorliegenden Lehrgang deutscher Artikulation, der, von den Vokalen zu den Konsonanten und Konsonantenverbindungen aufsteigend, zuletzt Sätze, Sprichworte, kleine Gedichte und Fabeln bringt. Der Lehrer, der mit einem solchen Lehrgang ernst macht, wird in den grammophonischen Aufnahmen dieselbe treue Bundesgenossenschaft finden, wie ich sie oben für den fremdsprachlichen Unterricht geschildert habe. Er wird den Schülern ohne großen Kampf eine sichere Grundlage schaffen für die gute Aussprache in Wort und — auch das hat seinen Wert — im Liede. Zugleich aber wird er diejenigen, die es später brauchen sollten, durch eine richtige, schöne und durchdringende Laut-, Wort- und Satzbildung der Muttersprache vorsorglich wappnen für das Auftreten in der Oeffentlichkeit.

Deutscher Vortrag.

Von dem Sprechen nur als Anwendung der Artikulation ist naheliegend der Schritt zum *Vortrag* auf der Grundlage der deutschen Bühnenaussprache. Ich bringe auch für dieses Gebiet eine ganze Reihe von Aufnahmen, gesprochen von Mitgliedern der ersten deutschen Bühnen. Daß hier für Lehrer und Schüler auch mancher Genuß liegt in der Schönheit der Stimmen, sowie in der Auffassung des Vortragskünstlers, bedarf nur der kurzen Erwähnung. Natürlich darf, gerade in der künstlerischen Darbietung der Muttersprache, dem Lehrer nichts von seinem vollen Einfluß genommen werden. Und ich setze voraus, daß jeder Deutschlehrer neben strenger phonetischer Durchbildung die Gabe künstlerischen Lesens und des freien künstlerischen Vortrages besitzt. Doch kann ein Gedicht oder eine dramatische Szene der Tonlage des Lehrers (Jungfrau von Orleans, Maria Stuart) oder der Lehrerin (Wallenstein) nicht liegen. Vielleicht auch ist aus körperlicher oder seelischer Ursache einmal die Deutlichkeit, die Kraft, der Schwung oder die ganze Stimmung für ein Kunstwerk nicht aufzubringen, gerade in dem an sich fruchtbarsten Augenblick. Hat doch auch der Künstler von Beruf seine tauben Stunden! Da greift der Lehrer nach der deutschen Vortragsplatte, die, jenseits aller menschlichen Zufälle, den hohen Forderungen des Dichters in allen technischen und künstlerischen Einzelheiten des Vortrages gerecht wird und dadurch die Simmung rettet. Die Schüler und Schülerinnen sind in solchen Fällen sehr dankbar, und ich habe noch nie erlebt, bei großen oder kleinen, daß sie die Platte irgendwie gestört hätte. Im Gegenteil! Die Aufnahmefähigkeit, die Freude an der Form wie an dem Gehalt des Kunstwerks sind bei der Jugend so stark, daß

sie alle mit dem Dichter gehen, wohin er auch führt. Erst bei einer Wiederholung gedenken sie des Vortragskünstlers und zeigen auch hier eine oft staunenswerte Beobachtungsgabe.

Lateinischer und griechischer Vortrag.

Die unerwartet guten Erfahrungen mit deutschen Vortrags-Aufnahmen haben mich veranlaßt, Versuche mit Aufnahmen in lateinischer und griechischer Sprache zu unternehmen. Erlebnisse aus meiner Schulzeit, aber auch aus meiner Lehrtätigkeit bestätigten, daß für manchen Schüler die sogenannten toten Sprachen so tot sind, als ob sie nie gelebt hätten, als ob sie nie von Mund zu Ohr erklungen wären, traulich am heimischen Herdfeuer, heiter im Pinienwäldchen, vielbewegt in der Versammlung des Marktes, getragen auf der Tribüne des Redners, feierlich in der offenen Säulenhalle des Tempels, ehrfurchtgebietend, markerschütternd in der Orchestra am Abhange des Berges.

Und wenn ich versucht habe, in gemeinsamer Arbeit mit Herrn Georg Dröscher, dem verdienstvollen Oberregisseur der Königlichen Oper in Berlin, ein Echo ciceronianischer Beredtsamkeit und homerischer Heldendichtung in die Klassenräume der Sekunda und Prima zu tragen, so erheben wir keineswegs den Anspruch, etwa zur Lösung umstrittener Fragen lateinischer und griechischer Lautbildung oder Prosodie beitragen zu wollen. Nein! Unter schlichter Wahrung der Aussprache, wie sie dem sorgfältigen Durchschnittsunterricht von heute entspricht, sollte die Rhetorik des Lateiners, die Sprache als Kunstform des Griechen erklingen in ihrer Wirkung auf einen von klassischer Bildung erfüllten deutschen Vortragskünstler der Gegenwart. Das freudige Hören, das erleichterte Verstehen, das erarbeitete Genießen der Kunst des römischen Redners und des griechischen Dichters durch die Vermittlung eines hochgestimmten Sprechers mit volltönendem, wohlgeschultem, streng gezügeltem Organ von männlicher Tiefe und Würde, das war mein pädagogisch-künstlerisches Ziel bei der Verwirklichung der lateinischen und griechischen Aufnahmen.

Schlußwort

Ich bin am Ende meiner Ausführungen, ohne die Absicht dieses Vorworts voll verwirklicht zu haben. Es sollte eigentlich den Gesamtentwurf meiner Sammlung näher begründen und jedem seiner Einzelheiten ein wenn auch kurzes Wort der Erklärung widmen.

Der Geduld des Lesers zuliebe bin ich meinem Plan untreu geworden.

Der Unterricht, der nur irgendwie mit dem Kennen und und Können einer *Sprache* zusammenhängt, wird durch das Grammophon in der Vermittlung von Erkenntnis und Fertigkeit gründlich, sicher, schnell und angenehm gefördert. Das dürfte aus meinen Ausführungen zur Genüge klar geworden sein.

Unterrichtswert: Förderung der fachlichen Leistungen auf vielen Einzelgebieten.

Aber der Leser, der auch das „Wie“ dieser Förderung aufmerksam verfolgt hat, sagt sich ohne weiteres, daß auch eine Reihe anderer Unterrichtsgebiete durch das Grammophon eine bis jetzt unmögliche Verlebendigung erfahren:

Eine Wiederholungsstunde in der Erdkunde oder auch in der Geschichte oder im Deutschen verwandelt sich in eine Reise: Wir fahren z. B. den Rhein hinunter, erst mit der Bahn von Basel nach Bingen, dann zu Schiff bis Cöln. Unterwegs spielt unsere Hauskapelle (das Grammophon) in voller Besetzung alle Volkslieder und manche Kunstvertonungen vom Schweizerheimweh und dem Kuhreihen bis zur Loreley und zum „Rheingold“. In Bonn erklingt ein Studentenlied, und der Cölner Karneval beschließt die frohe, gehaltvolle Fahrt, für die der Lehrer den Dank jeder Klasse ernten wird.

Ziehen wir durch fernes Land, so begrüßen uns die Musikinstrumente oder Vertonungen seines Kulturkreises. In Spanien klappern die Kastagnetten zum anmutigen Tanzlied, zieht jubelnd der Chor der Straßenjungen vorüber, singt der Torero, siegesbewußt.

Der allgemeine Bildungswert des Grammophons ist, daß es durch das Ineinanderfluten von Leben, Natur (Stimmen der Tierwelt!) und Schule in der Schule selbst neues Leben entfacht, und zwar auf allen Gebieten.

Bildungswert: Ineinanderfluten von Leben, Natur und Schule

Angespornt vom Rhythmus der Musik, wie einst im Gymnasium der Griechen, überwindet der Knabe im Turnen oder im selbstgewählten Spiel, wie später auf dem Marsch, in der soldatischen Übung oder, wenn es sein sollte, im Kampf, freudig jede Erschlaffung, huldigt das Mädchen im freien, freundlichen Schulhof der Kraft und der Anmut.

Und nun kein Wort mehr!

Aus eigener Erfahrung habe ich gesprochen. Von der Erfahrung anderer werde ich gern Rat und Wunsch entgegennehmen. Herzlichen Dank denen, die bisher schon meine nicht immer leichte Arbeit gefördert haben. Es sind ihrer zu viele, in der Heimat und weit draußen in der Fremde, als daß ich sie alle mit Namen nennen könnte. Aber einzeln gedenken muß ich der Leitung der Deutschen Grammophonaktiengesellschaft ob ihres verständnisvollen Entgegenkommens, ohne welches das Werk hätte scheitern müssen.

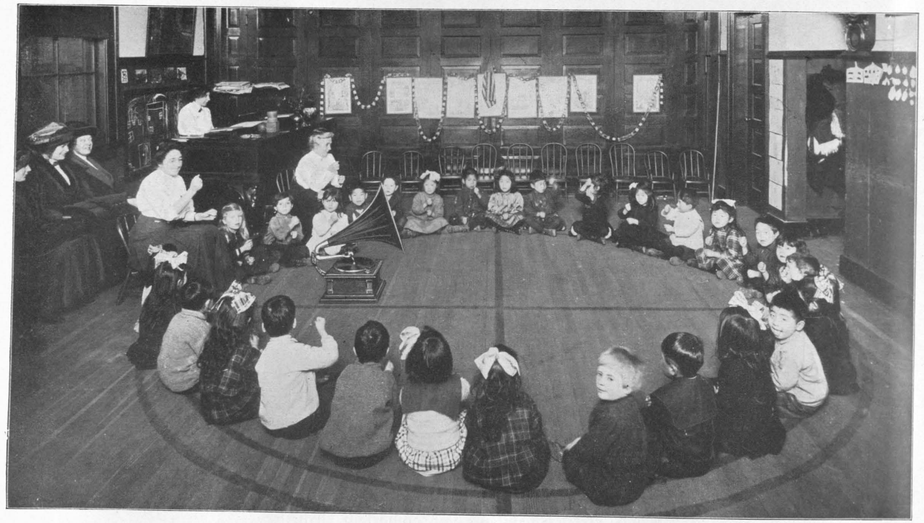
Ich nehme Abschied vom Leser mit dem Wunsche, daß die Schule meine Bestrebungen mit soviel Wohlwollen prüfen möge, als meine Schüler Freude durch sie empfunden haben.

Charlottenburg, im Oktober 1913.

Otto Driesen.



Kindergarten-Spiele mit improvisiertem Orchester.



Wie bei dreißig Kindern verschiedenster Muttersprachen die amerikanischen Kindergärtnerinnen und ihre Schutzbefohlenen in bester Stimmung bleiben.

Kindergarten.

I. Spiele und Lieder.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschmacks-Richtlinien-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12678 B	* Das Geigenspiel.	Hoffmann von Fallersleben	F. Lachner	Käte Bertram (mit Klavierbegl.)	81	Marie Müller, Kinderlied-Kinderspiel	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	948143
	* Was die Leute tun.	Volkstümlich						948144
	* Das mürrische Kind.	Marie Müller	Volksweise					
	* Wenn die Kinder tätig sind.							
12679 B	Die Post ist da.	Rudolf Löwenstein	Brah-Müller	Käte Bertram (mit Klavierbegl.)	81	Marie Müller, Kinderlied-Kinderspiel Pappenheim-v. Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	948145
	Die Henne und ihr Küchlein.	Ch. Dieffenbach	K. A. Kern					948146
	Liebe Schwester, tanz' mit mir.	Volksspiel	Volksweise			Marie Müller, Kinderlied-Kinderspiel, und aus Reinecke, Kinderlieder	Breitkopf & Härtel, Leipzig	
	Der Schornsteinfeger.	Marie Müller	Volksweise					
	Besen und Rute.	C. Reinecke	C. Reinecke					

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12677 B	Nach Haus.	Köhler	Volksweise	Käte Bertram (mit Klavierbegl.)	81	Pappenheim-v.Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	943141
	Häschen in der Grube.	Volkslied	Volksweise					943142
	Wir bilden einen schönen Kreis.	H. Leidesdorf	Volksweise					
	Der Postillon.	Dieffenbach	Kern			Marie Müller, Kinderlied-Kinderspiel		
	Der Sandmann ist da.	Leipziger Volksspiel	Volksweise					
12676 B	Auf unserer Wiese gehet was.	Rudolf Löwenstein	Volksweise	Käte Bertram (mit Klavierbegl.)	81	Pappenheim-v.Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	943139
	Kommt ein Vogel geflogen.	Volkslied	Volksweise					943140
	Kuckuck, Kuckuck ruft aus dem Wald.	Hoffmann von Fallersleben	Volksweise					
	Die Handwerker.	Aus: Berl. Kindergärt. u. v. E. Fromm	A. Köhler					
11116 B	Komm lieber Mai.	Chr. A. Overbeck	W. A. Mozart	Mizzi Fink (mit Klavierbegl.)	78	Pappenheim-v Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	943038
	Hänschen klein geht allein.	Volkslied	Volksweise					943039
	Weißt du, wieviel Sternlein stehen?	Wilh. Hey	Volksweise					
	Winter ade!	Hoffmann von Fallersleben	Volksweise					

Bestell-No.	Titel der aufgenommnnen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11114 B	O Tannenbaum.	Anschütz	Volksweise	Mizzi Fink	76	Helene Niehusen, Wer singt mit? Liedersammlung fürs junge Volk	Gutenberg-Verlag, Hamburg und Pestalozzi-Fröbel-Haus I, Berlin	943034
	Alle Jahre wieder.	W. Hey	C. H. Rinck					943035
	Schlaf, Kindchen, schlaf!	Aus: Des Knaben Wunderhorn	Fr. Reichardt					
	Wenn ich ein Vöglein wär!	Volkslied	Volksweise					
11414 B	Stille Nacht, heilige Nacht.	Josef Mohr	Franz Gruber	Grammophon-Kinderchor m. Harmonium und Kirchenglocken	76	Pappenheim-v.Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	24605
	O du fröhliche, o du selige.	J. Falk	Sizilianische Volksweise					24606
11416 B	O Tannenbaum.	Anschütz	Volksweise	Grammophon-Kinderchor m. Harmonium und Kirchenglocken	76	Pappenheim-v.Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	24609
	Ihr Kinderlein kommet.	Chr. von Schmid	J. P. Schulz					24610
11410 B	Der Christbaum ist der schönste Baum.	A. Böhme	Herm. Mohr	Chor d. Königl. Hofoper mit Harmonium u. Kirchenglocken	78	Pappenheim-v.Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	24597
	Ich bin der kleine Weihnachtsmann.							24598
	Kling, Glöckchen, klingelingeling.	Karl Enslin	B. Widmann					

II. Gedichte.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12683 B	Spiellied.	Emil Weber	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Leipzig-Berlin	941124 941125
	Blindekuh.	Emil Weber					
	Vom Spinnlein und Mücklein ein trauriges Stücklein.	Friedrich Güll					
	Vetter Starmatz.	Viktor Blüthgen					
	Der Traum.	Viktor Blüthgen					
	Der Nimmersatt.	Viktor Blüthgen					
12682 B	Vom ersten Schulbesuch zurück.	Frida Schanz		78	Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Leipzig-Berlin	941122 941123
	Lesenlernen.	Frida Schanz			Gabriel u. Supprian, Lesebuch für d. Rheinprovinz, II. Mittelst.	Velhagen & Klaling, Bielefeld-Leipzig	
	Zur Schule.	Friedrich Güll			Gabriel u. Supprian, Lesebuch f. Westfalen, II. Mittelst.		
	Der Faule.	Robert Reinick					

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12681 B	Vom Büblein, das überall mitgenommen hat sein wollen.	Friedrich Rückert	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch a) f. d. Rheinprovinz, b) f. Westf., II. Mittelst.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941120 941121
	Fleißige Mädchen.	G. Ch. Dieffenbach			Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch a) f. d. Rheinprovinz, b) f. Westf., II. Mittelst.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
	Die traurige Geschichte vom dummen Hänschen.	Rudolf Löwenstein					
12684 B	Maikäferkaffee.	—		76	Lehrbuch der Berliner Fröbelschule	Berliner Fröbelschule	941126 941127
	Der Vöglein Wiederkehr.	Rudolf Löwenstein					

III. Märchen und Erzählungen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedächtnisdigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12688 B	Das Hirtenbüblein.	Jakob u. Wilhelm Grimm	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin	76	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch a) f. d. Rheinprovinz, b) f. Westf., II. Mittelst.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941134
	Mutterliebe.	Agnes Franz					941135
12689 B	Neckistrählchen.	Sophie Reinheimer		76	Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Leipzig-Berlin	941136
	Brüderchen und Schwesterchen.	K. H. Caspari					941137
	Die güldenen Halskettlein.	Ruseler					
10735 B	Schneewittchen, I. Teil,	nach Grimm	Georg Barsch	78	Jakob und Wilhelm Grimm, Kinder- und Hausmärchen	Cotta, Stuttgart	241057
	„ II. „ .						241058
10734 B	Rotkäppchen, I. Teil,	nach Grimm	Anny Brands, Märchenerzählerin	78	Jakob und Wilhelm Grimm, Kinder- und Hausmärchen		241055
	„ II. „ .						241056
15591 C	Dornröschen I. Teil,	nach Grimm		78	Jakob und Wilhelm Grimm, Kinder- und Hausmärchen		0241000
	„ II. „ .						0241001

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedächtnisdigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
15592 C	Rumpelstilzchen, I. Teil,	Clara Hepner u. Gebr. Grimm	Anny Brands, Märchenerzählerin	78	Jakob und Wilhelm Grimm, Kinder- und Hausmärchen	Cotta, Stuttgart	0241002
	„ II. „ .						0241003
15593 C	König Drosselbart, I. Teil,			78	Jakob und Wilhelm Grimm, Kinder- und Hausmärchen		0241004
	„ „ II. „ .						0241005
15594 C	Gritli und Hansel, I. Teil,	Hedwig v. Lepel-Gnitz	Käthe Franck-Witt	78		Loewes Verlag (Ferdinand Karl)	0941006
	„ „ „ II. „ .						0941007
15595 C	Die lange Nase, I. Teil,						0941008
	„ „ „ II. „ .						0941009
15596 C	Gottesgabe, I. Teil,	Hedwig v. Lepel-Gnitz				Loewes Verlag (Ferdinand Karl)	0941010
	„ II. „ .						0941011
15598 C	Prinzessin Schneeflocke, I. Teil,	Else Ury			Kinder-Kalender 1906	Globusverlag, Berlin	0941014
	„ „ II. „ .						0941015

IV. Familie, Haus, Hof, Garten, Straße, Feld und Wald.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschmeidigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	A. Familie.						
12680 B	Ruschelpuschel.	Frida Schanz	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Leipzig-Berlin	941118
	Waschmamsellchen.	Frida Schanz					
	Puppendoktor.	Paula Dehmel					
	Lied der Mutter.	Hugo Salus					941119
	Zu Bette.	Ina Romundt					
	Sandmännchen.	Anna Springmann					

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschmeidigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	B. Haus, Hof, Garten.						
12685 B	Morgens.	Wegener	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin	78	Lehrbuch der Berliner Fröbelschule	Berliner Fröbelschule	941128
	Fürs kleine Brüderchen.	—					941129
	Vom kleinen Ferkel.	Aus: Die sprechenden Tiere			Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Leipzig-Berlin	
	Das ungehorsame Häschen.	Anna Ritter					
	Gekränkte Unschuld.	Anna Ritter					
12687 B	Kind und Storch.	Rudolf Löwenstein		76	Lehrbuch der Berliner Fröbelschule	Berliner Fröbelschule	941132
	Vom Schnattergänschen.	—					941133
	Täubchen Eigensinn.	Aus: Die sprechenden Tiere					
	Der Hahn.	Robert Reinick					
11111 B	Gold'ne Abendsonne.	Volkslied	Käte Bertram (mit Orchesterbegl.)	81	Pappenheim-v. Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	943020
	An die Biene.	Volkslied					943021

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	C. Straße, Feld u. Wald.							
12677 B	Nach Haus.	Köhler	Volksweise	Käte Bertram (mit Klavierbegl.)	81	Pappenheim-v. Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	943141
	Häschen in der Grube.	Volkslied						
	Wir bilden einen schönen Kreis.	H. Leidesdorf						
	Der Postillon.	Dieffenbach	Kern			Marie Müller, Kinderlied-Kinderspiel		943142
	Der Sandmann ist da.	Leipziger Volksspiel	Volksweise					
11117 B	Wollt ihr wissen, wie der Bauer.	Köhler	Volksweise	Mizzi Fink (mit Klavierbegl.)	78	Pappenheim-v. Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	943040
	A, B, C, Die Katz' lief in den Schnee.	Volkslied						
	Alle Wiesen sind grün.	Karl Enslin	R. Krell					943041
	Kommt ein Vogel geflogen.	Volkslied	Volksweise					
11118 B	Mit dem Pfeil, dem Bogen.	Fr. v. Schiller	B. A. Weber		78	Helene Niehusen, Wer singt mit? Liedersammlung fürs junge Volk	Gutenberg-Verlag, Hamburg und Pestalozzi-Fröbel-Haus I, Berlin	943042
	Gestern Abend ging ich aus.	Bekannt seit 1575						
	Ich geh' durch einen grasgrünen Wald.	Volkslied	Volksweise					943043
	Kuckuck, Kuckuck ruft aus dem Wald.	Hoffmann von Fallersleben						

V. Die belebte Natur.

Tierstimmen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Katalog No.
	a) Nachgeahmte Tierstimmen.				
11504 B	Kanarienvogel, Nachtigall, Wachtel, Schwein, Bach-Amsel, Ente, Buchfink, Pferd, kleiner Hund, Sing-Star, dressierter Star, Esel.	Pauly	78	Charles Pauly, Tierstimmen-Imitator, Wien	29302 29303
	b) Natürliche Tierstimmen.				
12867 B	Kanarienvogelgesang.	Ein Kanarienvogel	78	Besitzer: Karl Reich, Bremen	949297 949298
11538 B	Nachtigallenschlag.	Eine Nachtigall	78	Besitzer: Karl Reich, Bremen	249256 249257
12868 B	Gebell von Jagdhunden.	Eine ganze Meute	78	Besitzer: Seine Majestät der Deutsche Kaiser	949299 949300

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12774 B	**Die Doppellaute.** Die Doppellaute ***au, ei (ai), eu, (äu)***. (Je eine Einführung und je 2 Übungen in verschiedener Länge nebst Beispielen und einer wiederholenden Schlußübung). **Die Konsonanten.** a) Lippenlaute: Der Nasallaut *m*. (Einführung. 4 Übungen: *m* erst als Anlaut; dann als Auslaut; dann zusammen *m* erst als Anlaut, dann als Auslaut; *m* als Inlaut; und zum Schluß Anwendung der Übungen 1—4 auf die Aussprache von häufig vorkommenden Wörtern.)	Föse, Marbitz, Driesen	Föse, Leiter der Schwerhörigen-Schule, Charlottenburg	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	**941250** **941251**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12775 B	Die Verschlußlaute ***p, b***. (Einführung. 4 Übungen: *p* als Anlaut; *b* als Anlaut; erst *p*, dann *b* als Inlaut; Gegenüberstellung; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.) Die Reibungsgeräusche ***f, (v, ph),*** und ***w***. (Einführung. 4 Übungen: *f* als Anlaut; *w* als Anlaut; erst *f*, dann *w* als Inlaut; Gegenüberstellung; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Föse, Marbitz, Driesen	Föse, Leiter der Schwerhörigen-Schule, Charlottenburg	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	**941252** **941253**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gesamtdauer in Minuten	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Die Zahnlaute:						
12696 B	Die Nasallaute *n* und *l*. (Einführung. 5 Übungen: *n* als Anlaut; *n* erst als Auslaut, dann als Inlaut; *l* als Anlaut; *l* als Auslaut, dann als Inlaut; Gegenüberstellung; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Löse, Marbitz, Driesen	Löse, Leiter der Schwerhörigen-Schule, Charlottenburg	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	941146 941147
	Die Verschlußlaute *t* und *d*. (Einführung. 4 Übungen: *t* als Anlaut; *d* als Anlaut; erst *t*, dann *d* als Inlaut; Gegenüberstellung; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)						



Artikulationsübungen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12697 B	Die Reibungsgeräusche: Die *s*-Laute *ß, s, ſſ. — f.* (Einführung. 3 Übungen. Das stimmhafte *s* als Anlaut; das stimmlose *s* als Auslaut; Gegenüberstellung; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Föse, Marbitz, Driesen	Föse, Leiter der Schwerhörigen-Schule, Charlottenburg	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	941148 941149
	Der Zitterlaut *r.* (Einführung. 5 Übungen: *r* als Anlaut; *r* als Auslaut; *r* erst als Anlaut, dann als Auslaut; *r* als Inlaut; *r* an- und auslautend in ein und derselben Silbe; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)						

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12698 B	c) Gaumenlaute: Die Nasallaute ***ng*** und ***nk***. (Konsonantenverbindung). (Einführung. 5 Übungen: *ng* als Auslaut; *ng* als Inlaut; *nk* als Auslaut; *nk* als Inlaut; Gegenüberstellung; und zum Schluß Anwendung der Konsonanten *ng* und *nk* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.) Die Verschlußlaute ***k*** und ***g***. (Einführung. 4 Übungen: *k* als Anlaut; *g* als Anlaut; erst *k*, dann *g* als Inlaut; Gegenüberstellung, und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Föse, Marbitz, Driesen	Föse, Leiter der Schwerhörigen-Schule, Charlottenburg	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	941150 941151

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12699 B	Reibungsgeräusche: das vordere ***ch***, das hintere ***ch***, das ***j***. (Einführung. 4 Übungen: *ch* als Auslaut; *ch* als Inlaut; dann *j* als Anlaut; *j* als Inlaut; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.) Zusammengesetzte Konsonanten: ***qu, x, z***. (Einführung. 4 Übungen: *qu* als Anlaut; *x* als Auslaut; *z* als Anlaut; *z* als Auslaut bei anlautendem *s*; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Föse, Marbitz, Driesen	Föse, Leiter der Schwerhörigen-Schule, Charlottenburg	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	941152 941153

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12700 B	Das stimmlose ***sch*** und das stimmhafte ***sch*** *(j)*. (Einführung. 4 Übungen: Das stimmlose *sch* als Anlaut; das stimmhafte *sch (j)* als Anlaut; erst das stimmlose *sch*, dann das stimmhafte *sch (j)* als Inlaut; Gegenüberstellung; und Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.) Der Konsonant ***h***. (Einführung. 4 Übungen: *h* als Anlaut; *h* zwischen gleichen Vokalen; *h* zwischen verschiedenen Vokalen; *h* mit folgendem Vokal in wechselndem Rhythmus; und zum Schluß Anwendung auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Fölse, Marbitz, Driesen	Fölse, Leiter der Schwerhörigen-Schule, Charlottenburg	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	941154 941155

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12701 B	**Konsonantenhäufungen im Anlaut.** Konsonantenhäufungen im Anlaut und zwar in Verbindung mit dem *f*-Laut. (2 Übungen: die Lautverbindungen *fl* und *fr*; die Lautverbindungen *pf* und *pfl*; und zum Schluß Anwendung erst der Lautverbindungen *fl* und *fr*, und dann der Lautverbindungen *pf* und *pfl* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.) Konsonantenhäufungen im Anlaut und zwar in Verbindung mit dem Zischlaut. (3 Übungen: die Lautverbindungen *schm* und *schw*; die Lautverbindungen *schl* und *schn*; die Lautverbindungen *sp* und *st*; und zum Schluß Anwendung erst der Lautverbindungen *schm* und *schw*, dann der Lautverbindungen *schl* und *schn*, und drittens der Lautverbindungen *sp* und *st* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Fölse, Marbitz, Driesen.	Lehrer Marbitz	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	941156 941157

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	Konsonantenhäufungen im Anlaut und zwar in Verbindung mit dem Lippenschluß. (2 Übungen: die Lautverbindungen *pl* und *bl*; die Lautverbindungen *pr* und *br*; und zum Schluß Anwendung erst der Lautverbindungen *pl* und *bl*, dann der Lautverbindungen *pr* und *br* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)						
12702 B	Konsonantenhäufungen im Anlaut und zwar in Verbindung mit dem Zahnschluß, außerdem in Verbindung mit dem Zischlaut. (2 Übungen: die Lautverbindungen *tr* und *dr*; die Lautverbindungen *str* und *spr*; und dann Anwendung erst der Lautverbindungen *tr* und *dr*, dann der Lautverbindungen *str* und *spr* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Föse, Marbitz, Driesen	Lehrer Marbitz	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	**941158** **941159**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	Konsonantenhäufungen im Anlaut und zwar in Verbindung mit dem Gaumenschluß. (3 Übungen: Die Lautverbindungen *kl* und *gl*; die Lautverbindungen *kn* und *gn*; dann *kr* und *gr*; und zum Schluß Anwendung der Lautverbindungen *kl* und *gl*, *kn* und *gn*, dann der Lautverbindungen *kr* und *gr* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)						
12703 B	**Konsonantenhäufungen im Aus- und Inlaut.** Konsonantenhäufungen im Aus- und Inlaut und zwar in Verbindung mit dem Zitterlaut. (3 Übungen: Die Lautverbindungen *rf* und *rn*; *rt* und *rst*; *rk* und *rch*; und zum Schluß Anwendung erst der Lautverbin-	Föse, Marbitz, Driesen	Lehrer Marbitz	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	**941160** **941161**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	dungen *rf* und *rn*, dann der Lautverbindungen *rt* und *rst*, *rk* und *rch* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)						
12704 B	Konsonantenhäufungen im Aus- und Inlaut und zwar in Verbindung mit den Lauten *n* und *l*. (3 Übungen: Die Lautverbindungen *lz* und *nz*; *lk* und *lch*; *lt* und *nt*; und zum Schluß Anwendung der Lautverbindungen *lz* und *nz*, *lk* und *lch* und dann der Lautverbindungen *lt* und *nd* auf die Aussprache häufig vorkommender Wörter.)	Föse, Marbitz, Driesen	Lehrer Marbitz	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	**941162**

B. Anwendung der Artikulationsübungen auf den Einzelsatz, sowie auf zusammenhängende, zum Vortrag bestimmte Sätze in Dichtung und Prosa.

(Vergl. Vorwort und Teil II, Textproben.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12704 B	Anwendung der Artikulationsübungen in Sprichwörtern, Denksprüchen und kleinen Gedichten. 1. Beginnend mit: „Morgen, morgen, nur nicht heute". 2. Eine Kinderfabel von Wilhelm Hey: „Wandersmann und Lerche".	Föse, Marbitz, Driesen	Lehrer Marbitz	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben", dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	**941163**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12776 B	Anwendung der Artikulationsübungen in Sprichwörtern, Denksprüchen und kleinen Gedichten. 1. Beginnend mit: „Barmherzigkeit macht alle Herzen weit“, 2. Eine Kinderfabel von Wilhelm Hey: „Vogel am Fenster“. Anwendung der Artikulationsübungen in einer Erzählung: „Das Rotkehlchen“, von Fr. Krummacher.	Föse, Marbitz, Driesen	Lehrer Marbitz	73	Praktischer Artikulationsunterricht. (Veröffentlicht in den „Textproben“, dem II. Teil dieser Sammlung)	Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin	941254 941255

C. Gedichte.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12686 B	Weihnachten in der Schule.	Emil Hantsch	Anna Elisabeth Weirauch, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Berlin-Leipzig	
	Vom Christkind.	Anna Ritter		78			
	Großvater als Weihnachtsmann am Telephon.	Adolf Ey		78	„ „ „		941130 941131
	Vom Bäumlein, das andere Blätter hat gewollt.	Fr. Rückert		78	Gabriel u. Supprian, a) Deutsches Lesebuch für die Rheinprovinz, b) Lesebuch für Westfalen, Teil II	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
12682 B	Zur Schule.	Fr. Güll		78	Gabriel u. Supprian, a) Deutsches Lesebuch für die Rheinprovinz, b) Lesebuch für Westfalen, Teil II	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
	Der Faule.	Robert Reinick		78			941123 941122
	Vom ersten Schulbesuch zurück.	Frida Schanz		78	Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Berlin-Leipzig	
	Lesenlernen.	Frida Schanz		78			

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12681 B	Vom Büblein, das überall mitgenommen hat sein wollen.	Fr. Rückert	Anna Elisabeth Weirauch, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch a) für die Rheinprovinz, b) für Westfalen, Teil II.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941120
	Fleißige Mädchen.	G. Ch. Dieffenbach		78			941121
	Die traurige Geschichte vom dummen Hänschen.	R. Löwenstein		78			

D. Märchen und Erzählungen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12688 B	Das Hirtenbüblein.	Jakob und Wilhelm Grimm	Anna Elisabeth Weirauch, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Gabriel u. Supprian, Deutsch. Lesebuch a) für die Rheinprov., b) für Westfalen, Teil II	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941134
	Mutterliebe.	Agnes Franz					941135
12689 B	Neckistrählchen.	Sophie Reinheimer	Anna Elisabeth Weirauch, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Gaudig, Deutsches Lesebuch, Teil I	Teubner, Leipzig-Berlin	941136
	Brüderchen und Schwesterchen.	K. H. Caspari					941137
	Die güldenen Halskettlein.	Ruseler					
10736 B	Dornröschen, I. Teil.	Jakob und Wilhelm Grimm	Georg Barsch	76	Kinder- und Hausmärchen	Cotta, Stuttgart	241059
	Dornröschen, II. Teil.						241060
10737 B	Das Kornkind.	O. Sutermeister	Minnie Hahlo	76	Kippenberg, Deutsches Lesebuch	Goedel, Norddeutsche Verlagsanst. Wartig, Leipzig	241061
	Die Prinzessin auf der Erbse.	Andersen			Andersens Märchen		241062

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschmindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
15597 C	Aus dem Märchen: Der Kinder Schlaraffenland, I. und II. Teil.	Otto Ernst	Käte Franck-Witt	76	Der Kinder Schlaraffenland	J. Scholz, Mainz	941012 941013
10747 B	Herr Fix und Fertig, I. Teil. „ „ „ „ II. Teil.	Aus „Deutsches Lesebuch" 1827		76	Kippenberg, Deutsches Lesebuch	Goedel, Norddeutsche Verlagsanstalt, Hannover	941087 941088
10748 B	Zufriedenheit ist das höchste Glück, I. und II. Teil.	K. Bernhard		76			941089 941090
10749 B	Der goldene Apfel. Die drei Wünsche.	G. Paysen-Petersen Nach Johann Peter Hebel		76	Bechsteins Märchen	Fernau Globus-Verlag, Berlin	941091 941092

*E. Lieder.

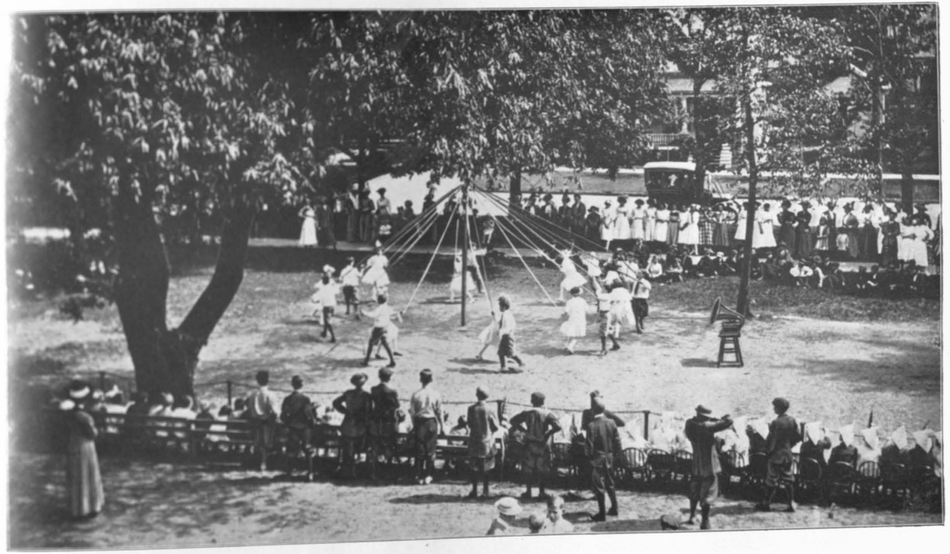
Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschmindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12662 B	Jägerleben (Im Wald und auf der Heide).	Bornemann	Volksweise	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Orchester begleitung)	80	Böhme, Volkstümliche Lieder der Deutschen	Breitkopf u. Härtel, Leipzig	942381 942382
	Der Jäger aus Kurpfalz.	Volkslied	Volksweise		80			
11386 B	Vom Himmel hoch.	Martin Luther	Martin Luther	Chor der Kgl. Hofoper (mit Harmoniumbegleitung u. Kirchenglocken)	80			24504 24506
	O Tannenbaum.	Volkslied	Volksweise		80			
11419 B	Stille Nacht, heilige Nacht.	Josef Mohr	Gruber		80	Erk, Deutscher Liederschatz I	Peters, Leipzig	944524 944525
	Ihr Kinderlein kommet.	Chr. v. Schmid	Abr. P. Schulz		80			
11420 B	O du fröhliche, o du selige.	Falk	Sicil. Volksw.		80			944526 944527
	Alle Jahre wieder.	W. Hey	Fr. Silcher		80			
11115 B	O du fröhliche, o du selige.	Falk	Sicil. Volksw.	Mizzi Fink	80			943036 943037
	Stille Nacht, heilige Nacht.	J. Mohr	Gruber	Mizzi Fink	80			

* Es sei hier noch besonders darauf aufmerksam gemacht, daß sich die Quellenangabe nur auf den Text bezieht.

*II. Heimat.

Bestell-Nr.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsgrad	Quellenangabe	Verlag	Katalog Nr.
11131 B	Geburtstagslied.	Sachs	Käte Bertram (mit Klavierbegl.)	81		—	943078
	Das Kind und der Kuckuck.	Reinecke					943079
11415 B	Eine Weihnachtsbescherung.	—	Grammophon-Kinderchor mit Harmonium und Kirchenglocken	81	Selbständige Dichtungen und Kompositionen	—	24607
	Chriſtkind kommt.						24608
11529 B	Hubertus-Walzer.	Hubertus, Vogelſtimmenimitator	Hubertus	78		—	29353
	Waldandacht, mit Vogelgezwitſcher.						29354
49557 49563 F	Nachtigallenſchlag.	—	Eine Nachtigall	78	Beſitzer: Karl Reich, Bremen	—	949297 949298

*) Siehe auch unter „Kindergarten", Seite 8—14.



Bei ſchwierigen Spielen bewahrt das Grammophon vor Unordnung.



Schauturnen.

*III. Spiele.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12679 B	Die Post ist da.	R. Löwenstein	Brah-Müller	Käte Bertram (mit Klavierbegleitung)	81	Marie Müller, Kinderlied — Kinderspiel. Pappenheim-v. Glümer, Spiel und Lied	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M.	948145
	Die Henne und ihr Küchlein.	Chr. Dieffenbach	K. A. Kern					948146
	Liebe Schwester, tanz' mit mir.	Volksspiel	Volksweise	Käte Bertram (mit Klavierbegleitung		Marie Müller, Kinderlied — Kinderspiel u. a. Reineck, Kinderlieder	Jaeger, Leipzig-Frankfurt a. M. Breitkopf & Härtel, Leipzig	
	Der Schornsteinfeger.	Marie Müller	Volksweise					
	Besen und Rute.	C. Reinecke	C. Reinecke					

* Siehe auch unter „Kindergarten", Seite 1 u. 2.

Mittlere und obere Klassen.

I. Deutsch.

A. Prosa.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12692 B	Das brave Mütterchen.	Karl Müllenhoff	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch a) für die Rheinprovinz, II. b) für Westfalen, II.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**941142**
	Ehre Vater und Mutter!	Pustkuchen-Glanzow					**941143**
10748 B	Zufriedenheit ist das höchste Glück, I. Teil.	Karl Bernhard	Käte Franck-Witt	76	—	—	**941089**
	Zufriedenheit ist das höchste Glück, II. Teil.						**941090**

B. Gedichte und Vortragsübungen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12690 B	Wie Kaiser Karl schreiben lernte.	K. von Gerok	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch, a) f. die Rheinprovinz, b) für Westfalen, II.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**941138**
	Wie Kaiser Karl Schulvisitation hielt.						**941139**
12691 B	*Muttersprache.	Schenkendorf	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Lyon, Auswahl deutscher Gedichte u. a. Gabriel und Supprian, Deutsches Lesebuch, a) f. die Rheinprovinz, b) für Westfalen, II.		**941140**
	*Friedrich Barbarossa.	Rückert					**941141**
	*Einkehr.	Uhland					
	*Siegfrieds Schwert.						
15679 C	St. Peter mit der Geiß, I.	Hans Sachs	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Lyon, Auswahl deutscher Gedichte u. Porger-Lemp, Deutsch. Lesebuch, VII.		**0941018**
	St. Peter mit der Geiß, II.						**0941019**
12741 B	Die Legende vom Hufeisen.	Goethe	Georg Droescher	78	Gabriel u. Supprian, Deutsch. Lesebuch f. d. Rheinprovinz, III.		**941194**
			Alexander Moissi, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin		Lyon, Ausw. deutsch. Gedichte		**941195**
	Erlkönig.				Gaudig, Dt. Leseb. VII	Teubner, Leipzig-Berlin	
					Neuland, „ „ X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	

* Siehe Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
2-41071 2-41072 F	Die Bürgschaft, I. Die Bürgschaft, II.	Schiller	Ernst von Possart	76	Schillers sämtliche Werke (K. Goedeke) I	Cotta, Stuttgart	2-41071 2-41072

*C. Lieder.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Vaterländische Lieder.							
12663 B	Deutschland, Deutschland über alles.	Hoffmann von Fallersleben	Haydn	Adolf Lieban	78	Erk, Deutscher Liederschatz I	Peters, Leipzig	942883
	Die Wacht am Rhein.	Schneckenburger	Carl Wilhelm	Carl Nebe, Konzertsänger				942884
	b) Geschichtliche Lieder.							
12666 B	Prinz Eugen.	Volkslied	Volksweise	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk u. Böhme, Deutscher Liederhort II	Breitkopf & Härtel, Leipzig	942389
	Reiterlied („Wohlauf, Kameraden", aus Wallensteins Lager).	Schiller	Zahn			Erk, Deutscher Liederschatz I	Peters, Leipzig	942890
3-42101 3-42102 F	Heinrich der Vogler. Der Edelfalk.	J. Vogl F. Freiligrath	Loewe	Hermann Gura, Großh. Kammersänger (mit Klavierbegl.)	78	Loewe-Album	Litolff, Braunschweig	3-42101 3-42102
	c) Volkslieder.							
12657 B	Die Loreley.	Heine	Silcher	Käte Bertram (mit Klavierbegleitung)	81	Erk, Deutscher Liederschatz I	Peters, Leipzig	943135
	Ach, wie ist's möglich dann.	Volkslied	Fr. Kücken					943134

* Vergl. Anm. S. 31.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12670 B	Ein Schäfermädchen weidete.	Volkslied	Volksweise	Käte Bertram	80	Erk, Deutscher Liederschatz I	Peters, Leipzig	943136
	Drei Reiter am Tor (Es ritten drei Reiter).			Adolf Lieban, Konzertsäng. (mit Orchesterbegleitung)	78			942897
16516 A	Das Wandern ist des Müllers Lust.	W. Müller	K. Zöllner	Doppel-Quartett der Königl. Hofoper	78	Erk-Greef, Liederkranz I	Baedeker, Essen	524077
	Aus der Jugendzeit.	Fr. Rückert	Radecke			Erk, Deutscher Liederschatz III	Peters, Leipzig	524078
11328 B	Sah ein Knab' ein Rös'lein steh'n.	Goethe	Schubert	Nebe-Quartett	78	Erk, Deutscher Liederschatz I u. II	Heroldverlag, Leipzig	244221
	Das treue deutsche Herz.	Jul. Otto	Otto Senior	Quartett des Männerchors Emmy Schwabe (mit Orchesterbegleitung)		Das goldene Buch der Lieder	Hug	244222
11088 B	Der treue Kamerad.		Attenhofer		78	F. M. Böhme, Volkstüml. Lieder der Deutschen	Breitkopf & Härtel, Leipzig	2-24218
	Schweizerlied.	Goethe	Franz					23429

d) Religiöse Lieder.

11286 B	Das ist der Tag des Herrn.	Uhland	Kreutzer		78	Erk, Deutscher Liederschatz	Peters, Leipzig	2-24095
	Gott grüße dich.	Sturm	Mücke					2-24096
11294 B	Ich bete an die Macht der Liebe.	G. Tersteegen	Bortniansky	Nebe-Quartett	76	Böhme, Volkstüml. Lieder der Deutschen Erk-Böhme, Deutscher Liederhort III	Breitkopf & Härtel, Leipzig	2-24281
	Nun danket alle Gott.	M. Rinkart	Joh. Crüger					2-24282

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11281 B	Harre meine Seele.	F. Raeder	C. Malan	Nebe-Quartett	76	Evangel. Gesangbuch (Provinz Brandenburg)	Trowitzsch & Sohn, Berlin	2-24249
	Jesu, geh' voran.	Graf v. Zinzendorf	Adam Dreese					2-24250
11289 B	Es ist bestimmt in Gottes Rat.	E. v. Feuchtersleben	v. Mendelssohn-Bartholdy	Nebe-Quartett	76	Erk, Deutsch. Liedersch. I	Peters, Leipzig	2-24269
	Aufersteh'n wirst du.	Klopstock	K. H. Graun			Erk, Deutsch. Liedersch. III		2-24270
11295 B	Lobe den Herrn.	J. Neander	Straßl. Gesangbuch	Chor d. Königl. Hofoper (mit Harmonium)	76	Evangel. Gesangbuch (Provinz Brandenburg)	Trowitzsch & Sohn, Berlin	24538
	Ehre sei Gott in der Höhe.	A. H. Niemeyer	Bortniansky			Erk, Deutsch. Liedersch. I	Peters, Leipzig	24541
10858 B	O du fröhliche, o du selige.	J. Falk	Sicilianische Volksweise	Chor d. Königl. Hofoper (mit Harmonium)	76	Erk, Deutsch. Liedersch. I	Peters, Leipzig	22913
	Stille Nacht, heilige Nacht.	J. Mohr	Fr. Gruber					22914
11350 B	Lobt Gott, ihr Christen, allzugleich.	N. Hermann	N. Hermann	Nebe-Quartett (mit Harmonium und Kirchenglock.)	76	Evangel. Gesangbuch (Provinz Brandenburg)	Trowitzsch & Sohn, Berlin	944269
	Großer Gott, wir loben dich.	Nach dem Ambrosianischen Lobgesang	Nach dem Ambrosianischen Lobgesang					944270
11283 B	Dies ist der Tag.	Chr. F. Gellert	Martin Luther	Nebe-Quartett (mit Harmonium und Kirchenglock.)	76	Erk, Deutsch. Liedersch. I	Peters, Leipzig	2-24255
	Es ist ein' Ros' entsprungen.	Volkslied	Prätorius					2-24256

II. Heimat und Erdkunde.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11307 B	Am Brunnen vor dem Tore.	Wilh. Müller	Fr. Schubert	Nebe-Quartett	78	Erk, Deutscher Liederschatz I u. II	Peters, Leipzig	2-24317
	Der Tag schloß in Ermatten.	A. Träger	L. Nast				R. Kaun, Berlin	2-24318
11213 B	Nun leb' wohl du kleine Gasse.	Albert, Graf Schlippenbach	Fr. Silcher	Nebe-Quartett	78	Erk, Deutsch. Liedersch. I	Peters, Leipzig	2-24018
	Wer hat dich du schöner Wald.	J. v. Eichendorff	Mendelssohn					2-24019
11274 B	In einem kühlen Grunde.	J. v. Eichendorff	Silcher Mendelssohn-Bartholdy	Nebe-Quartett	78	Eichendorffs Werke I	Meyers Klassiker-ausgab., Bibliogr. Institut, Leipzig	2-24231
	O Täler weit, o Höhen.							2-24232
10094 B	Die Dorfschmiede, Charakterstück mit Singen u. Pfeifen der Gesellen.	Ch. deCarmont	Ch. deCarmont	Kaiser Franz-Garde-Gren.-Regt. No. 2, Berlin	78	Selbständige Kompositionen	Oertel, Hannover	20499
	Am Mühlbach, Idylle mit Vogelstimmen u. Klappern der Mühle.	Richard Eilenberg	Richard Eilenberg				Heinrichshofen, Magdeburg	2-20000

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10368 B	Ein Tag auf der Alm, I. Teil.	E. Kaiser	E. Kaiser	Kapelle des Kgl. Musikm. J. Peuppuß	78	Selbständige Kompositionen	—	2-20843
	Ein Tag auf der Alm, II. Teil.							2-20844
44625 44626 F	Bei uns in Tirol.	Volkslied	Volksweise	J. Pirschers Obersteirer Alpenlänger (mit Zitherbegleitung	78	Boehme u. Tourbié, Deutscher Liederschatz	Michow, Charlottenburg	44625
	Zillertal, du bist mei Freud'.	Volkslied	Hoch			Das goldene Buch der Lieder	Heroldverlag, Leipzig	44626
2-42816 3-42658 F	Erzherzog Johann, Jodler.	—	J. F. Wagner	Edi Stadler (mit Klavierbegleitung) Paul Gerber, Jodler (mit Klavierbegleitung)	78	Selbständige Dichtungen und Kompositionen	Robitschek, Leipzig	2-42816
	Kuckuckslied mit Jodler.	—	—					3-42658

Siehe auch „die Sprache der verschiedenen Musikinstrumente" Seite 49.

III. Naturkunde.

Tierstimmen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Katalog No.
	a) Nachgeahmte Tierstimmen.				
11504 B	Kanarienvogel, Nachtigall, Wachtel, Schwein, Bach-Amsel, Ente, Buchfink, Pferd, kleiner Hund, Sing-Star, dressierter Star, Esel.	Pauly	78	Charles Pauly, Tierstimmen-Imitator, Wien	29302 29303
	b) Natürliche Tierstimmen.				
12867 B	Kanarienvogelgesang.	Ein Kanarienvogel	78	Besitzer: Karl Reich, Bremen	949297 949298
11538 B	Nachtigallenschlag.	Eine Nachtigall	78	Besitzer: Karl Reich, Bremen	249256 249257
12868 B	Gebell von Jagdhunden.	Eine ganze Meute	78	Besitzer: Seine Majestät der Deutsche Kaiser.	949299 949300

IV. Die Sprache der verschiedenen Musikinstrumente. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Klavier.						
11440 B	Trompeterstücklein.	Adolf Jensen	Edith Weiß (mit Klavierbegleitung)	78	Jensen, Op. 33—2.	Kistner, Leipzig	
	Valse noble und deutscher Tanz.	Fr. Schubert		78	Schubert, 9 Valses pour piano	Peters, Leipzig	945500 945501
	Soldatenmarsch.						
	Puppentanz.	Fini Henriques		78	Henriques, Bilderbuch: 20 Bilder aus dem Kinderleben	Rather, Leipzig	
	Brummkreisel.						
11441 B	Das artige Kind u. der kleine Raufbold.	Gurlitt		78	20 kleine Tonstücke für Pianoforte, herausgeg. von H. Gerner	Sorberg, Leipzig	
	Unter der Linde.	Cornelius		78	Aus: Cornelius, Sämtl. Lieder und Gesänge für Piano	Breitkopf & Härtel, Leipzig	945502 945503
	Knecht Rupprecht.	Schumann		78	Schumann-Album	Peters, Leipzig	
	Jägerlied.						

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Violine.						
11563 B	Variationen über Carneval von Venedig.	Benedict	Grammophon Orchester	78	(Avec introduction de Schulhoff)	Schott & Söhne, Mainz	947912
	Serenade.	Métra			Sang u. Klang im 19./20. Jahrhundert, bearbeitet von F. Klas	Neufeld u. Henius	2-940527
47972	Air.	Bach	Arnold Rosé	78	Bearbeitet v. Wilhelmi	Ziegel, Leipzig	47972
47973 F	Ungarischer Tanz.	Brahms				Simrock, Berlin	47978
	c) Cello.						
47882	Du bist die Ruh'.	Schubert	Prof. Heinrich Grünfeld	78	Ausgewählte Stücke für Cello	Präger u. Mayer, Bremen	47882
47883 F	Schlummerlied.	Schumann			Schumann-Album	Peters, Leipzig	47883
	d) Mandoline und Guitarre.						
11482 B	Erinnerung an Neapel.	—	Derla u. Ponti	78	Selbständige Kompositionen	—	28058
	Bernardo-Bernardi-Polka.	—					28059

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	e) Zither.						
16663 A	Donau-Klänge.	Nach volkstümlichen Motiven	A. Smetak	78	Selbständige Kompositionen	—	529317
	Böhmisch-Polka.			78		—	529318
16670 A	Im Kastanienhain.		—	78		—	529335
	Der Dirigent.		—	78		—	529336
16665 A	Steyrer Ländler.		—	78		—	529324
	Lustig froh.	Kellner	—	78		Leichtle, München	529325
	f) Kornett.						
45030	Sei gegrüßt, du mein schönes Sorrent.	Nach Paul Heyse	Carl Höhne	78	Bearbeit. v. L. Waldmann	—	45030
45032 F	Aus der Jugendzeit.	Nach Radecke			Fantasie von Th. Gruß	Heinrichshofen Magdeburg	45032
45042	Die Post im Walde.	Nach H. Schäffer	Alfred Matthes	78	Bearbeit. v. Fr. Schmutzer	A. E. Fischer, Bremen	45042
45043 F	Das Bergmaidel und der Mond.	Ed. Philipp			Philipp, Part. u. Gesangs- u. Instr.-Stück	Bote u. Bock, Berlin	45043
11469 B	Waldandacht.	Abt	Quartett	78	Selbständige Kompositionen	Siegel, Leipzig	28010
	Jägers Abschied.	Schubert	—	78		—	28011

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	g) Waldhorn.						
11488 B	Aufruf zur Jagd.	Schantl	Quartett Stiegler	78	Selbständige Kompositionen	Manuskript	28129
	Frisch auf zur Jagd.						28130
	h) Flügelhorn.						
16573 A	Behüt dich Gott.	V. Neßler	Felix Silbers, (mit Orchesterbegleitung)	78	Neßler, Oper, Trompeter von Säckingen	J. Schubert & Co., Leipzig	525014
	Das Ständchen.	Schubert			Schubert-Album	Peters, Leipzig	525015
	i) Posthorn.						
11486 B	Die Post im Walde.	Schäffer	Orig.-Wiener Duett	78	Selbständige Kompositionen	Schlesinger, Berlin	28093
	Der Waldbua (mit Echo).	Lorenz				Blaha, Wien	28094
	k) Trompete.						
11481 B	Goldene Perlen.	Kling	Alfr. Matthes u. F. Finke (mit Orchesterbegleitung)	78	Bearbeitet von Otto Lindemann	Louis Oertel, Hannover	28056
	Die Waldvögelein.	Adolf				Rühle-Zechlin, Berlin	28057
	l) Tubaphon.						
11527 B	Radetzky Marsch.	Strauß	Carl Grunow mit Orchesterbegleitung)	78	Selbständige Kompositionen	Sackur, Breslau	29379
	Der Matador.	Penn				Witmark, London	29380

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	m) Posaune.						
11490 B	Stille Nacht, heilige Nacht.	Franz Gruber	Posaunen-Quartett	78	Selbständige Kompositionen		28133
	Vom Himmel hoch.	Martin Luther		78			28134
	n) Flöte.						
49155 49158 F	Gute Nacht, du mein herziges Kind.	Nach Abt	„Panita"-Erika Stoltz (mit Orchesterbegleit.)	78	Variationen v. G. Papp	Cranz, Leipzig	49155
	Im Rosenduft.	Prinz Gustav Adolf von Schweden		78		André, Offenbach	49158
	o) Okarina.						
11516 B	The Honey-moon Marsch.	Rosey	Molé Tapiéro (mit Orchesterbegleitung)	78	Selbständige Kompositionen	Apollo, Berlin	29355
	Der Schweizerhirt.	Naegeli				Naegeli, Zürich	29356
	p) Harmonium mit Kirchenglocken.						
11506 B	Süßer die Glocken nie klingen.	Volkslied (Kritzinger)	Carl Grunow	78			29323
	O du fröhliche, o du selige.	Sicilianische Volksweise		78			29324

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	q) Handharmonika.						
11496 B	Österreichischer Marsch.	—	Alexander Prince (mit Klavierbegl.)	78	J. F. Wagner, opus 159	Robitschek, Leipzig	29118
	Unter dem Doppeladler.	J. F. Wagner					29119
	r) Xylophon.						
11534 B	Die beiden kleinen Finken.	Kling	Carl Grunow	78			29395
	Die Grasmücken.	Narcisse Bousquet					29396
	s) Glockenspiel.						
10642 B	Glockengeläut der alten Garnisonkirche zu Potsdam: Lobe den Herrn.	—		78	Selbständige Kompositionen		949284
	Hohenfriedberger Marsch.	Friedrich der Große	Grammophon-Orchester	78			2-940529
	t) Kunstpfeifer.						
11519 B	Schnee-Vogel.	—	J. Belmont (mit Orchesterbegleitung)	78			29361
	Tanz der Singvögel.	—					29362



Turnstunde (Hantelübungen) auf dem Schulhof.



Musik und Rhythmus.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	u) Bauernkapelle.						
16280 A	A Hupfata.		Dachauer Bauernkapelle	78	Selbständige Kompositionen	zum größten Teil nicht erschienen	2-520539
	Zirndorfer Kirchweih.						2-520540
16282 A	Original Heitauer Plattler.	Nach volkstümlichen Motiven	Dachauer Bauernkapelle	78			2-520543
	Dachauer Moos-Ländler.						2-520544
10512 B	Aufhauer-Ländler.	R. Lechner	Salzburger Bauernkapelle	78			4-20709
	Kniebohrer-Ländler.						4-20710
	v) Leierkasten (Drehorgel) und Sackpfeife (Dudelsack).						
238002 238003 B	Mittelfranzösischer Tanz (Bourrée).	Nach volkstümlichen Motiven	Rameau (Dudelsackpfeifer) und Maurice (Leierkasten-Spieler)	78			238002
	Winzerlied.						238003
238004 238005 B	Mittelfranzösisches Marschlied (aus dem Berry).						238004
	Mittelfranzösische Tänze (Bourrées).						238005

V. Orchester-Musik.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
4-40031	Großer Zapfenstreich im Biwak.	—	Kaiser Franz-Garde-Grenad.-Regt. Nr. 2	78	Königl. Preuß. Armeemärsche, ausgewählt von W. Wieprecht (Heft VI).	—	4-40031
4-40032 F	Aufziehen der Schloßwache in Berlin mit Preußenmarsch.	Golde		78		Schlesinger, Berlin	4-40032
10155 B	Großes Wecken am Neujahrsmorgen und Fest-Reveille.	Golde		78	Selbständige Kompositionen	Oertel, Hannover	2-20156
	Großer Zapfenstreich mit Gebet.	Richter		78		Schlesinger, Berlin	2-20157
10589 B	Kindersinfonie: Frühkonzert.	Rich. Thiele	Grammophon-Orchester	78		Schlesinger, Berlin	940815
	Kindersinfonie: Musikalische Weihnachtsfeier.	Ernst Simon		78		Heinrichshofen, Magdeburg	940816

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
3-40487	Eine Wanderung durch den deutschen Liederhain I. Teil.	Grohmann	Inf.-Regt. Hoch- u. Deutschmeister Nr. 4	78	Selbständige Kompositionen	Gottlöber, Dresden	3-40487
3-40488 F	Eine Wanderung durch den deutschen Liederhain II. Teil.						3-40488
3-40489	Eine Wanderung durch den deutschen Liederhain III. Teil.						3-40489
3-40490 F	Eine Wanderung durch den deutschen Liederhain IV. Teil.						3-40490
10178 B	Der Jäger aus Kurpfalz (Jagdszene mit Soldatenchor).	Volkslied	1. Bad. Leib-Grenadier-Regt. Nr. 109	78		Oertel, Hannover	940065
	Prinz Eugen der edle Ritter (mit Gesang).	Volkslied		78		Bote u. Bock, Berlin	940066
10449 B	Heinzelmännchen (Charakterstück).	Eilenberg	Seidler-Orchester	78	Bramer-Salon-Album, 2. Seite 30	Rühle-Wendling, Leipzig	4-20576
	Die Parade der Bleisoldaten.	Jessel		78	Selbständ. Komposition	Heinrichshofen, Magdeburg	4-20577

VI. Musikalische Begleitung zu Turnübungen u. Jugendspielen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12509 B	Heil dir im Siegerkranz.	Nach Carey	Grammophon-Orchester	78	Königl. Preuß. Armee-Märsche, ausgewählt von W. Wieprecht (Heft II)	Schlesinger, Berlin	
	Deutschland, Deutschland über alles.	Haydn			Selbständige Kompositionen	—	2-940709 2-940710
10119 B	Fehrbelliner Reitermarsch, *m. Herold-Trompeten.*	Henrion	Inf.-Regt. Nr. 43	78	Selbständige Kompositionen	Lehne, Hannover	
	Kreuzritter-Fanfaren, *mit Herold-Trompeten.*						2-20078 2-20079
10017 B	Düppeler Schanzen-Sturm-Marsch.	Piefke	Grammophon-Orchester	78	Große Sammlung der Königl. Preuß. Armee-Märsche	Schlesinger, Berlin	20091
	Hoch Habsburg, Marsch.	Kral			Selbständige Komposition	Kranz, Leipzig	20092

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
2-40780	Mit preußischen Standarten.	Blon	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Otto Wernthal, Berlin	2-40780
2-40781 F	Finnländischer Reitermarsch.	Aus dem Dreißigjährigen Kriege				Lehne, Hannover	2-40781
4-40015	Mit leichtem Schritt.	Kockert	Kaiser-Franz-Garde-Grenadier-Regt. Nr. 2	78		A. Parrhysius, Berlin	4-40015
4-40016 F	Mailieder-Marsch.	Becker				—	4-40016
10109 B	Parademarsch.	Se. Kgl. Hoheit Prinz Albrecht von Preußen	Ulanen-Regt. Nr. 13	78		Schlesinger, Berlin	2-20052
	Heil unserm Kaiser.	Voigt				Bote u. Bock, Berlin	2-20053
10179 B	Alt-Badischer Marsch.	Kaiser	Bad. Grenadier-Regt. Nr. 110	78		—	940077
	Jubiläumsmarsch.	Kinna				—	940078
10095 B	Dessauer Marsch.	unbekannt	2. Garde-Regt. zu Fuß	78	Königl. Preuß. Armee-Märsche, ausgewählt v. Wieprecht (Heft I)	Schlesinger, Berlin	2-20003
	Ein treuer Freund.	Heins			—	—	2-20004

Mittelschule. (Vergl. Vorwort.)

I. Deutsch.

II. Heimat und Erdkunde.

III. Naturkunde.

IV. Die Sprache der verschiedenen Musikinstrumente.

V. Orchester-Musik.

VI. Musikalische Begleitung zu Turnübungen und Jugendspielen.

Siehe für alle die oben stehenden Fächer die entsprechenden Abteilungen

a) unter „Volksschule“: „Untere“ und „obere Klassen“,

b) unter „Höhere Lehranstalten“: „Untere“, teilweise auch „Mittlere Klassen“.

Mittelschulen.

VII. Englisch.

A. Aussprache. (Vergl. Vorwort.)

*Hör-, Lautier-, Geläufigkeits- und Leseübungen auf der Grundlage der Anschauung und des Erlebnisses.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geläufigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1623 B	Aussprache: Hör-, Lautier-, Geläufigkeits- und Leseübungen. a) The School-room. (Der bestimmte und unbest. Artikel; Plural des Subst.). b) The English Lesson. (Präsens von to have; Adj. unverändert).	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache für Mittelschulen u. verwandte Anstalten, Ausgabe A, Teil I, Lektion 2 u. 3 „ „ Lektion 4 u. 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201276 201277

* Vergl. auch Seite 169: „Höhere Lehranstalten, Mittlere Klassen, Englischer Anfangsunterricht, Aussprache“.

B. Einfache Sprechübungen und Lesestücke zur Ausbildung der sprachlichen Gewandtheit, zur Befestigung der Grammatik und zur Einführung in die englische Auslandskunde. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1624 B	At School. (Präsens von to clean, to be, to do; Pluralendung es nach Zischlauten.) a) Text nebst Fragen und Antworten. b) Einzelsätze mit dem Präsens von to have, to be, to do, to clean und deren Umwandlung in das Imperfekt.	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten. Ausg. A, Teil I, Lektion 6 u. 13	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201278 201279
	The Way to School. (Text nebst Fragen und Antworten; Präsens von to be u. to have in frag. Form; there is, there are, this, these, that, those.)				„ „ Lektion 7		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1708 B	a) Washing and Dressing. (Deklination des Substantivs; Artikel.) (Text nebst Fragen und Antworten.) b) A boy gets up. (Pers.- und besitzanz. Fürwörter.) (Gouinsche Reihe.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten. Ausg. A, Teil I, Lektion 8 u. 9	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201369 201370
	Autumn, Teil I. (Text nebst Fragen u. Antworten zu Hirt-Georgis Künstler-Steinzeich. „Herbst".)				„ „ Lektion 10		
1625 B	Autumn, Teil II. (Text nebst Fragen u. Antworten zu Hirt-Georgis Künstler-Steinzeich. „Herbst".)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ Lektion 10	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201280 201281
	Our Home. (Text nebst Fragen und Antworten.)				„ „ Lektion 13		
1626 B	3 Dialoge: a) Charles meets his friend Harry on the way to school. b) A Dialogue in the Street. c) The First Sewing Lesson.	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ Lektion 14, 24 und 27	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201282 201283
	a) How Harry fell ill. (Übers. von *werden.)* b) Tit vor Tat. (Perf. u. Pluperfekt von to have.) c) The Quarrel. (Wortfolge.)				„ „ Lektion 14 u. 15		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1627 B	a) The Time, Week-days, Months. (Text nebst Fragen u. Antworten.) b) Cardinal Numbers.	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten. Ausg. A, Teil I, Lektion 16	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201284
	a) Watches and Clocks. (Text nebst Fragen u. Antworten). b) The King of England. (Ordnungszahlen; Brüche, Wiederholung der Grundform von Zeitwörtern).				" " Lektion 17 u. 19		201285
1628 B	The School Excursion. (Text nebst Fragen u. Antworten. Futur von to have, to be; Conditionalis von to have, to be; fragende Fürwörter).			80	" " Lektion 23		
	a) Our Town. (Text nebst Fragen u. Antworten.) (Bezügliche Fürwörter.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)			Diesterweg, Frankfurt a. M.	201286
	b) A Letter. (Umschriebene Form [Durativ], d. Gerundium, Wiederh. d. Stammf. v. Zeitwörtern.)			78	" " Lektion 24 u. 25		201287

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1629 B	a) The Human Body (A Fable). b) More about the Human Body. (Das Passiv. Wiederholung der starken Zeitwörter.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	80	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten. Ausg. A, Teil I, Lektion 26	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201288
	a) Trades and Professions. (Die zurückbezgl. Fürwörter; some and any.) b) Carpentering. (Gouinsche Reihe.)			78	" " Lektion 27		201289
1709 B	a) A Day at Uncle's Farm. (Unregelm. Pluralbildung d. Substantivs.) b) The Saxon Peasants and Norman Lords. (Wortgeschichte.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mr. Jowers-Jamolet (London)	80	" " Lektion 28	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201372
	Grace Darling. (Steigerung d. Adjektive; as ... as, so ... as; Gebrauch von one, ones.)				" " Lektion 29		201378

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1710 B	*Shopping. (Bildung u. Stellung d. Adverbien.) (Gespräch zu dreien.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet, Miss Saunders u. Mr. Murtagh	78	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten. Ausg. A, Teil I, Lektion 30	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201374 201375
	*a) A Letter from London. (Die unvollständigen Hilfsverben.)						
	*b) Writing a Letter.		Mrs. Jowers-Jamolet	78	„ „ Lektion 31		
1711 B	a) A Successful Trick at School.	nach Walter Scott					
	b) Love of Truth.	M. M. Brewster					
	c) No One Contented.						
	d) The Lord's Prayer.		Mrs. Jowers-Jamolet	80	„ „ Anhang 1—3	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201376 201377
	Good Advice.	(Nach Dent's First English Book)					
				80	„ „ Anhang 4		
1491 B	The British Isles, I. Teil. (Der bestimmte Artikel.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet	78	Teil II, Lektion 1	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201074
	The British Isles, II. Teil. (Der bestimmte Artikel.)			78			201075

* Vergl. Teil II, Textproben.

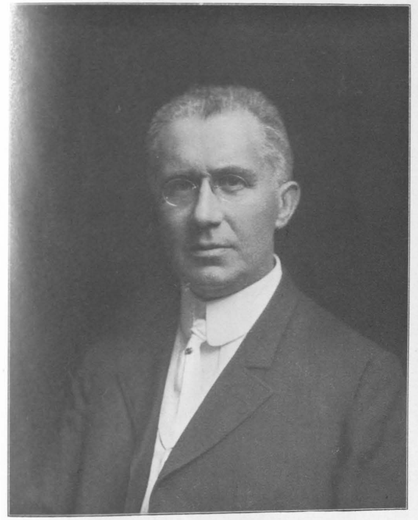
Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1492 B	Journey to the Isle of Wight. (Der bestimmte Artikel.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten. Ausg. A, Teil II, Lektion 1 u. 15	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201076 201078
	A Visit to the Zoo. (Die Hilfsverben to have, to be, to do.)						
1493 B	An English Home. (Das Passiv.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ Lektion 17 u. 24	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201079 201081
	At Home again! (Das Gerundium.)						
1494 B	*a) English Money. (Präpositionen.)	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ Lektion 13 u. 19	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201077 201080
	*b) English Customs, I. Teil. (Die Zeiten.)						
	*a) English Customs, II. Teil. (Die Zeiten.)				„ „ Lektion 19 u. 21		
	*b) At the Hair-dresser's. (Der Infinitiv.)						

* Vergl. Teil II, Textproben.

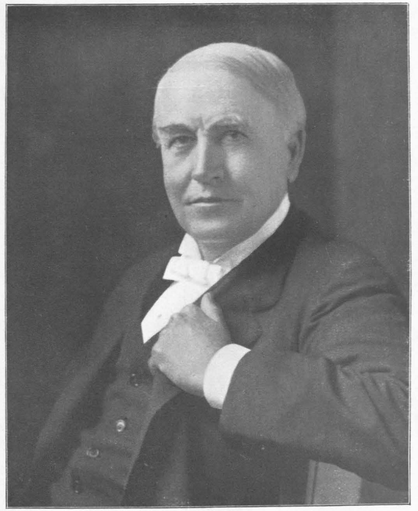
Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1612 B	a) Das engl. Alphabet. b) The School-Room. (Der bestimmte und unbestimmte Artikel, Mehrzahlbild.; d. einsilb. Wörter, Silbentrennung, to have, Gegenwart.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	C. J. Eickhoff, Engl. Elementarbuch für Mittelschulen, Vorkurs., Schluß und Lektion 1	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201254
	a) At School. Our Seats. (Das adjektivisch gebr. besitzanz. Fürwort. To be u. to shut, Gegenwart; das hinweisende Fürwort.) b) Commands. c) My Things, I. Teil.				„ „ Lektion 2		201255
1613 B	a) My Things, II. Teil. (Das besitzanz. Fürw. [Dingwort]; Deklination des Dingwortes, der sächl. Genitiv. [Silbentrennung].) b) Our Books.	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Lektion 3	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201256
	School-Hours and Lessons. (Das Verhältniswort u. sein Fall; Mehrzahl der Wörter auf einen Zischlaut [Präs., 3. Pers. Einzahl], die Befehlsform.)				„ „ Lektion 4		201257

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1614 B	a) Number of Things and Pupils. (Die Zahlen 1—12, Wortstellung, Großschreibg., Zeichensetzung.) b) My Watch. (Die Zahlen von 13—30.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	C. J. Eickhoff, Engl. Elementarbuch für Mittelschulen, Lektion 5 u. 6	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201258
	a) Time-Pieces. (There is, there are, to have [Imperfekt], to stay, to carry.) b) The Week. (Die übrigen Grundzahlen.)			78	„ „ Lektion 7 u. 8		201259
1615 B	The Year. (Namen der Tage, Monate, Jahreszeiten, die Ordnungszahl, to have, to be, Zukunft, Silbentrennung.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ Lektion 10	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201260
	a) My Fellow Pupils. (Silbentrennung, d. Eigenschaftswort u. seine regelm. Steigerung.) b) The Human Body, I. Teil.			78	„ „ Lektion 11 u. 12		201261

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1616 B	The Human Body, II. Teil. (Foot-feet, tooth-teeth, Steigerung des Eigenschaftswortes [Forts.], die Mitvergangenheit des Verbs u. sein Mittelwort d. Vergangenh.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	C. J. Eickhoff, Engl. Elementarbuch für Mittelschulen, Lektion 12	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201262**
	Our Family. (Das Imperfekt in der verneinenden u. frag. Form, das Perfekt.)				„ „ Lektion 13		**201263**
1617 B	How we dress, I. Teil. (In Form von Fragen u. Antworten; to make, to wear, to get, to see, to say, to tear, to ride, to go, to take, to put, to cost, to come, d. frag. Fürwort.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	80	„ „ Lektion 14 u. 15	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201264**
	How we dress, II. Teil. (In Form von Fragen und Antworten; d. frag. Fürwort.)				„ „ Lektion 14 u. 15		**201265**



Emil Berliner,
der Erfinder des Grammophons.



Thomas A. Edison,
der Erfinder des Phonographen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1618 B	a) The Whistle. (To sell, to meet, to pay, to buy, to give, to think.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Elementarbuch für Mittelschulen, Lektion 16 u. 20	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201266**
	b) Letter Writing, I. Teil. (Übersetzung von „man".)						**201267**
	Letter Writing, II. Teil. (Übersetzung v. „man"; to stick.)			78	„ „ Lektion 20		
1619 B	*a) The Low Barometer. (Anekdote.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	80	„ „ Lektion 27 u. 28	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201268**
	*b) At the Railway-Station, I. Teil. (Stellung des Adverbs.)						**201269**
	*a) At the Railway-Station, II. Teil. (To do im bejahenden Satze, Stellung des Adverbs.)			80	„ „ Lektion 28		
	*b) His own Fault. (Anekdote.)						

* Vergleiche Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedankendifferenzziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1620 B	Why I am going to England, I. Teil. (Dialog.) (Die unvollständigen Hilfsv., what im Ausruf. Penny-pence, a half-pound, half a pound, Synonyms: Voyage, journey, to strike.) Why I am going to England, II. Teil. (Dialog.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Elementarbuch für Mittelschulen, Lektion 29	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201270** **201271**
1621 B	a) English Meals, I. Teil. (to forbid.) a) English Meals, II. Teil. (to forbid.) b) Don't. A Lesson on Manners at Table.	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	80	„ Lektion 31	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201272** **201273**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedankendifferenzziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1635 B	a) The British Islands. (The Use of the Definite Article; Omission of the Art. with the Superlative; 'of' to denote the Appos. Genitive. The Adjective; Adjectives used as Substantives.) b) England, I. Teil. (Omission of the Art., Position of the Art.; the Accusative with the Infinitive; the Infinitive with to.) England, II. Teil. (Omission of the Article; Position of the Article; the Accusative with the Infinitive; the Infinitive with to.)	C. J. Eickhoff nach Royal Atlas Reader III nach Philips' Second Reading-Book	Miss Saunders (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 1 u. 2 „ „ Lektion 2	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201300** **201301**
1636 B	London. (Omission of the Article; Inversion of the Subject; Relative Pronoun; to tread.) The Government of the Great City, I. Teil (Each-every; the Reflexive Pronoun.)	nach Chambers' New Geography Reader III nach Frances Webster, The Islands Realm	Miss Saunders (London)	80	„ „ Lektion 3 „ „ Lektion 4	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201302** **201303**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1637 B	a) The Government of the Great City, II. Teil. (Each every; the Reflexive Pronoun; to deal.)	C. J. Eickhoff, nach Frances Webster, The Islands Realm	Miss Saunders (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 4 u. 5	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201304
	b) The London Markets, I. Teil. (Verbs with to; Formation of the Plural. Plural and Singular Forms.)						201305
	a) The London Markets, II. Teil. (Verbs with to; Format. of the Plural. Plur. and Singular Forms.)	nach Raleigh, Geography Reader V			„ „ Lektion 5 u. 6		
	b) The Productions of England. I. Teil. (The Passive Infinitive; the Gerund.; Formation of the Participles.)						
1638 B	The Productions of England, II. Teil. (The Passive Infinitive; the Gerund.; Formation of the Participles.)	nach Philips' Second Reading Book	Miss Saunders (London)	80	„ „ Lektion 6	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201306
	The Manufactures of England, I. Teil. (To shear, to spin, to weave; Subst. used as Adjectives. The Gender of Nouns.)	nach The World at Home III			„ „ Lektion 7		201307

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1639 B	The Manufactures of England, II. Teil. (To shear, to spin, to weave; Subst.. used as Adjectives; the Gender of Nouns.)	C. J. Eickhoff, nach The World at Home III	Miss Saunders (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 7	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201308
	Sunshine Entombed, I. Teil. (The Use of the Participles; to thrive.)	nach Improved Reader			„ „ Lektion 8		201309
1640 B	a) Sunshine Entombed, II. Teil. (the Use of the Participles; to thrive.)	C. J. Eickhoff	C. J. Eickhoff	80	„ „ Lektion 8 u. 9	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201310
	b) The Commerce of England, I. Teil. (Verbs with the Dative and the Accusative.)						201311
	The Commerce of England, II. Teil. (Verbs with the Dative and the Accusative.)				„ „ Lektion 9		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1641 B	The British Empire, I. Teil. (The Passive Voice, Apposition.) The British Empire, II. Teil. (The Passive Voice, Apposition.)	C. J. Eickhoff, nach The Royal Geography Reader, III	Miss Saunders (London)	80	J. C. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 10	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201312 201313
1642 B	The British Constitution, I. Teil. (Indefinite Pronouns.) The British Constitution, II. Teil, (it is . . . who, that; Indefinite Pronouns.)	Nach Collier und nach anderen	Miss Saunders (London)	80	„ „ Lektion 11	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201314 201315
1643 B	*English School Life, I. Teil, (The Defective Verbs, Recapitulation and Completion.) *English School Life, II. Teil, (The Defective Verbs, Recapitulation and Completion.) *English School Life, III. Teil, (The Defective Verbs, Recapitulation and Completion.)	Nach H. Taine	Miss Saunders (London)	80	„ „ Lektion 12	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201316 201317 201318
1644 B	*English Games, I. Teil, Lawn Tennis. (The Determinative Pronoun. Concord of the Subject and the Verb.)	Nach Dubislav und Boek und nach anderen	Miss Saunders (London)	80	„ „ Lektion 13	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201319

* Vergleiche Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1645 B	*English Games, II. Teil, Cricket. (The Determinative Pronoun; Concord of the Subject and the Verb.) *a) English Games, III. Teil, Foot-ball. (The Determinative Pronoun; Concord of the Subject and the Verb.) *b) A. Foot-Ball Match, I. Teil. (To leap; 'will' and 'would' denoting Repetition; the Conjunctive; Impersonal Verbs.	C. J. Eickhoff, nach Dubislav und Boek und nach anderen	Miss Saunders (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 13 „ „ Lektion 13 u. 14	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201320 201321
1646 B	*A Foot-Ball Match II. Teil. (To leap; 'will' and 'would' denoting Repetition; the Conjunctive; Impersonal Verbs.) *A Foot-Ball Match, III. Teil. (To leap; 'will' and 'would' denoting Repetition; the Conjunctive; Impersonal Verbs.)	nach Webster	Miss Saunders (London)	80	„ „ Lektion 14	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201322 201331

* Vergleiche Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1647 B	Professions and Trades, I. Teil, (Man; the Use of the Indefinite Article.)	C. J. Eickhoff, nach Chambers' Rudiment of Knowledge	Miss Saunders (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 15	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201323
	Professions and Trades, II. Teil, (Man; the Use of the Indefinite Article.)						201324
1648 B	Professions and Trades, III. Teil, (Man; the Use of the Indefinite Article.)				„ „ Lektion 15		201325
	English Customs, I. Teil, (Use of the Tenses; the Oblique Narration; the Conditional; to shrive.)				„ „ Lektion 16		201326
1649 B	English Customs, II. Teil, (Use of the Tenses; the Oblig. Narr.; the Cond.; to shrive.)	C. J. Eickhoff, nach Kron, The Little Londoner	Miss Saunders (London)	80	„ „ Lektion 16	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201327
	English Customs, III. Teil, (Use of the Tenses; the Oblig. Narr.; the Cond.; to shrive.)						201328

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1650 B	The Derby, I. Teil, (Periphrastic Forms with 'to be' and 'to do'; Position of the Adverb.)	Eickhoff, nach Dickens	Miss Saunders (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 17	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201329
	The Derby, II. Teil, (Periphrastic Forms with 'to be' and 'to do'; Position of the Adverb.)						201330

C. Das Ohr als Stütze des Gedächtnisses zum Auswendiglernen von Vokabeln, Namen, Kommandos, Sprichwörtern und Kernsprüchen, Gebeten, Reimen und Rätseln, pointierten Anekdoten und kurzen Briefmustern.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedächtnisziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Vokabeln.						
1632 B	Word-groups for Repetition. 1. School. 2. Home. 3. Family. 4. Meals. Word-groups for Repitition. 5. Town. 6. Human Body. 7. Flowers, birds, animals. Colours.	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten, Ausgabe A, Teil I, Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	**201294** **201295**
	b) Kommandos und Namen.						
1633 B	Repetition of Commands to be used in the Class-room. List of Male and Female Names.	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ Ausg. A, Teil I, Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	**201296** **201297**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedächtnisziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	c) Sprüchwörter, Reime und Kernsprüche.						
1634 B	* Rhymes and Sayings, I. Teil.	E. Schinnagel, A. Schmitz, A. Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Cliffe-Schinnagel-Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalt. Ausg. A, Teil I, Lektion 3—9, 12—16	Diesterweg, Frankfurt a. M.	**201298**
	* Rhymes and Sayings, II. Teil.				„ „ Lektion 18, 23—25 u. 29		**201299**
1495 B	* Proverbs and Sayings, I. Teil. * Proverbs and Sayings, II. Teil.			76	„ „ Ausg. A, Teil II		**201082** **201083**
	d) Gebete und Gebote, Reime und Rätsel.						
1622 B	1. Grace before Meals. 2. Grace after Meals. 3. The Lord's Prayer. 4. The ten Commandements. (Veraltete Pronominal- und Verbalformen.)	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	80	C. J. Eickhoff, Engl. Elementarbuch für Mittelschulen, Lektion 34	Diesterweg, Frankfurt a. M.	**201274** **201275**
	Reime und Rätsel.			78	„ „ Lautkursus u. Lektion 4, 5, 11, 12		

* Vergleiche Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	e) Pointierte Anekdoten.				Ferd. Schmidt, Lehrbuch d. engl. Sprache auf Grundlage der Anschauung. LXIII, a, b		
	* a) Buying Curiosities.						
	* b) Gone out.						
1688 B	**f) Kurze Briefmuster.**	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders (London)	82		Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201398 201399
	* a) Formal Invitation.						
	* b) Formal Acceptance.						
	* c) Invitation Formally Declined.				„ „ Appendix		
	* d) Postponement of Invitation.						
	* e) To a Schoolmaster.						

* Vergl. Teil II, Textproben.

D. Die gebräuchlichsten Anglizismen.

(*Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
von 1690 —1695 B	**Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch. (11 Aufnahmen = $5^1/_2$ Platten). I—XI.	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	C. J. Eickhoff, Engl. Elementarbuch für Mittelschulen, Lektion 6—32	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	von 201332 —201342
von 1695 —1703 B	Verwandlung von idiomatischem Deutch in idiomatisches Englisch. (17 Aufnahmen = $8^1/_2$ Platten). XII—XXVIII.				C. J. Eickhoff, Engl. Lehrbuch für Mittelschulen, Lektion 2—23		von 201343 —201358

* Jede der vorstehenden 28 Aufnahmen von idiomatischem Englisch mit dem entsprechenden idiomatischen Deutsch bildet eine Einheit für sich.
** Vergl. Textproben, Teil II. (Teilweise.)

E. Die unregelmäßigen Zeitwörter.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte		Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1590 B	To lay, to pay, to say, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to lay, to pay, to say, II. Teil: Beispiele.	Je 3 Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.	Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lotsch, Merkblätter für den Gebrauch unregelmäßiger Verben, Englisch, Serie 1, Blatt 1 (Tabellenwerk)	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	**201224** **201225**
1591 B	To flee, to feel, to meet, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to flee, to feel, to meet, II. Teil: Beispiele.		Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Serie 1, Blatt 2	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	**201226** **201227**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte		Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1592 B	To fall, to give, to forgive, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to fall, to give, to forgive, II. Teil: Beispiele.	Je 3 Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.	Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lotsch, Merkblätter für den Gebrauch unregelmäßiger Verben, Englisch, Tabellenwerk, Serie 1, Blatt 3	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	**201228** **201229**
1593 B	To choose, to freeze, to awake, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to choose, to freeze, to awake, II. Teil: Beispiele.		Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Serie 1, Blatt 4	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	**201230** **201231**
1594 B	To fly, to slay, to lie, to see, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to fly, to slay, to lie, to see, II. Teil: Beispiele.		Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Serie 1, Blatt 5	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	**201232** **201233**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte		Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1595 B	To blow, to grow, to know, to throw, to draw, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to blow, to grow, to know, to throw, to draw, II. Teil: Beispiele.	Je 3 Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.	Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lotsch, Merkblätter für den Gebrauch unregelmäßiger Verben, Englisch, Tabellenwerk, Serie 1, Blatt 6	Flemming, A.-G. Berlin-Glogau	**201234** **201235**
1596 B	To tread, to get, to forget, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to tread, to get, to forget, II. Teil: Beispiele.		Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Serie 1, Blatt 7	Flemming, A.-G. Berlin-Glogau	**201236** **201237**
1597 B	* To teach, to catch, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to teach, to catch, II. Teil: Beispiele.		Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Serie 1, Blatt 8	Flemming, A.-G. Berlin-Glogau	**201238** **201239**

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte		Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1598 B	To lose, to shoot, to deal, I. Teil: Stammformen und Beispiele. To lose, to shoot, to deal, II. Teil: Beispiele.	Je 3 Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.	Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lotsch, Merkblätter für den Gebrauch unregelmäßiger Verben, Englisch, Tabellenwerk Serie 1, Blatt 9	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	**201240** **201241**
1599 B	To bear, to swear, to tear, to wear, I. Teil: Stammformen und Beispiele. to bear, to swear, to tear, to wear, II. Teil: Beispiele.		Lotsch	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Serie 1, Blatt 10	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	**201242** **201243**

F. Einige Proben mustergültiger englischer Aussprache, zum Hören und Lesen von kurzen, zusammenhängenden Texten mit und ohne Lautschrift. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1678 B	a) The Dog in the Manger. b) The Traveller and his Dog. c) A Practical Lesson. d) A Lesson in Faith.	Bearbeiter: Daniel Jones	Mr. Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Universität London	76	Daniel Jones, Phonetic Readings in English	C. Winters Universitäts-buchhandlung, Heidelberg	201378
	a) Caught. b) The King's Secret. c) The Bullet-proof Jacket. d) Tiresome Visitors.						201379
1679 B	a) Blotting-paper as an Antidote. b) Fashionable Whitewash. c) A Clever Escape. d) Inside and Out.	Bearbeiter: Daniel Jones	Mr. Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Universität London	76	Daniel Jones, Phonetic Readings in English	C. Winters Universitäts-buchhandlung, Heidelberg	201380
	a) Making fifty Arabs run. b) One Spur instead of Two. c) Learned Rabbits. d) A Difficult Riddle.						201381

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1680 B	a) One too many for him. b) The Calf and the Cap. c) A Useful Mushroom. d) Where to cut the Cheese.	Bearbeiter: Daniel Jones	Mr. Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Universität London	76	Daniel Jones, Phonetic Readings in English	C. Winters Universitäts-buchhandlung, Heidelberg	201381
	a) Sun and Moon. b) A Bright Idea. c) Of two Evils choose the Lesser. d) The Sensible Wild Boar.						201382

G. Einführung in den mündlichen und schriftlichen Gebrauch der Umgangssprache. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1549 B	The Family, I. Teil. 1. The members of a family. 2. Engagement. Marriage. Christening (Baptism.). The Family, II. Teil. Marriage. Christening (Baptism.).	Georg Stier	Miss Saunders (London)	82	Stier, Little English Talks. Ein Hilfsmittel zur Erlernung der engl. Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201196 201197
1550 B	* Meals, I. Teil. 1. Breakfast. 2. Lunch. (Luncheon.) 3. Dinner, I. Teil. Meals, II. Teil. 3. Dinner, II. Teil.	Georg Stier	Miss Saunders (London)	82	Stier, Little English Talks. Ein Hilfsmittel zur Erlernung der engl. Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201198 201199

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1551 B	Visits, Calls. 1. A formal visit, a formal call. 2. A familiar visit, familiar call. Inquiries about health.	Georg Stier	Miss Saunders (London)	82	Stier, Little English Talks. Ein Hilfsmittel zur Erlernung der engl. Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201200 201201
1631 B	* a) Letters of Excuse; * b) Invitation and Answers. * Letter to a Gentleman and Answer.	E. Schinnagel A. Schmitz A. Cliffe	Miss Saunders (London)	78	Cliffe - Schinnagel - Schmitz, Lehrbuch der engl. Sprache f. Mittelschulen u. verwandte Anstalten, Ausg. A, Teil I. Anhang. Letters 1 u. 2	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201292 201293

* Vergl. Teil II, Textproben.

H. Vorstufe zur zusammenhängenden Lektüre. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1630 B	The Princess and King Grisly-beard, I. Teil.	Grimm, übersetzt von A. Cliffe, E. Schinnagel, A. Schmitz	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	80	Cliffe - Schinnagel - Schmitz, Lehrbuch d. engl. Sprache f. Mittelschulen u. verw. Anstalten, Ausg. A, Teil I, Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201290
	The Princess and King Grisly-beard, II. Teil.						201291

J. Einfache Gedichte und Vortragsübungen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1856 D	The Bells, I II III.	Edgar Allan Poe	Canon Flemming (the late) (London)	78	The complete Poems of Edgar A. Poe; herausgegeben von Whitty	Houghton and Mifflin, Boston and New-York	1856
1857 D	The Bells, IV.	Edgar Allan Poe	Canon Flemming (the late) (London)	78	The complete Poems of Edgar A. Poe; herausgegeben von Whitty	Houghton and Mifflin, Boston and New-York	1857
01017 E	The Old Man's Pipe.		Mr. Bransby Williams (London)	81			01017
01014 E	Sidney Carton's Farewell.	Dickens	Mr. Bransby Williams (London)	80	aus "Tale of Two Cities" (Reform-Ausgabe)	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	01014
1414 D	The Homes of England.	Felicia Hemans	Mr. Stewart Gardner (London)	80	Brandeis u. Reiterer, A Second English Primer	F. Deuticke, Wien u. Leipzig	1414

* Vergl. zu diesem Abschnitt auch die folgende Abteilung K., „Lieder", wo jeweils die Anfangsstrophe vor Beginn des musikalischen Vortrags gesprochen wird.

K. Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1580 B	* Jack and Jill. * Humpty-Dumpty. * Ba, ba, black sheep. Old King Cole. The North-Wind doth blow.	Volkslieder	Volksweise Alt-Engl. Weise	Stewart Gardner, (London)	78	Simon u. Stockhaus, Französische u. Englische Volkslieder für den Schulgebrauch, Teil II, Nr. 3—5 „ „ Nr. 9—10	Dieterweg, Frankfurt a. M.	202084 202085
1583 B	Rule Britannia. God save the King.	James Thomson Engl. Nationalhymne	Dr. Arne Henry Carey	Stewart Gardner, (London)	78	„ „ Nr. 18 „ „ Nr. 19	Dieterweg, Frankfurt a. M.	202090 202091
1585 B	*My Heart's in the Highlands. The Minstrel Boy.	Robert Burns Thomas Moore	Schottisches Lied Irisches Volkslied	Stewart Gardner, (London)	78	„ „ Nr. 23 „ „ Nr. 24	Dieterweg, Frankfurt a. M.	202094 202095

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1586 B	* Robin Adair. The Last Rose of Summer.	Robert Burns Thomas Moore	Schottische Weise Irische Volksweise	Stewart Gardner (London)	78	Simon u. Stockhaus, Franz. und Engl. Volkslieder für den Schulgebrauch, Teil II, Nr. 25 u. 29	Dieterweg, Frankfurt a. M.	202096 202097
1588 B	* Sweet and Low. Auld Lang Syne.	Alfred Tennyson Volkslied	J. Barnby Schottische Volksweise	Stewart Gardner (London)	78	„ „ Nr. 33 „ „ Nr. 38	Dieterweg, Frankfurt a. M.	202100 202101

* Vergl. Teil II, Textproben.

VIII. Französisch.

A. Aussprache. (Vergl. Vorwort.)

*Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen auf der Grundlage der Anschauung und des Erlebnisses.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1404 B	**La classe, I. Teil. (Artik. u. Subst.; 3. Pers. Präs.; Sing. v. avoir und être, unbest. Artikel.)	Kehr - van Moll	Marcel de Sourmestraux (Paris)	78	Kehr - van Moll, Elementarbuch der französ. Sprache für Mittelschulen, Nr. 1 u. 2	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231177
	**a) La classe, II. Teil. (Dekl. des Subst.; Plur. des Adj.; 3. Pers. Plur. v. avoir und être.)						231178
	**b) La meilleure place de Paul. (Gedicht.) (3. Pers. Imperf. v. avoir und être.)	A. Carcassonne			„ „ Nr. 3, 5, 14c		
	**c) La querelle entre soeurs. (Weibl. Form d. Adj.; Wortfelg.)	Kehr-van Moll					

* Für ausführliche Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen sei noch verwiesen auf Seite 120 „Höhere Lehranstalten, Untere Klassen".
** Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1405 B	a) Histoire lamentable d'un chou à la crème. (Imperf. v. avoir und être u. d. er-Konj. Bildung d. Adv. Die Negationen.)	Kehr - van Moll	Marcel de Sourmestraux (Paris)	78	Kehr - van Moll, Elementarbuch der französ. Sprache für Mittelschulen, Nr. 16 u. 49	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231179
	b) Le morceau de fer à cheval, I. Teil. (Das unbetonte Personalpron. beim Imp.; Zusammentreffen von Dat. und Akk.)						231180
	a) Le morceau de fer à cheval, II. Teil. (Das unbetonte Personalpron. beim Imp.; Zusammentreffen von Dat. und Akk.)				„ „ Nr. 49, 70, 88		
	b) Le coin du grand-père. (Gedicht.)	Tournier					

B. Einfache Sprechübungen und Lesestücke zur Befestigung der Grammatik. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1412 B	a) Compter. (Grundzahlen.)	Kühn-Diehl	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	Kühn-Diehl, Lehrbuch der französ. Sprache, Ausg. A, B, C, D.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231193 231194
	b) La Ville de Paris renversée. (Demonstrat. und Possessivpronomen.)						
	c) Comment t'appelles-tu? (Einf. Fragekonstr.)						
	d) Aux enfants de l'école. (Einiges a. d. Satzlehre, Präp.)						
	e) Félix ouvre la porte à Jean. (Präs. d. 1. Konj.)	Carré					
	a) Paul fait une addition. (Grundzahlen.)	Carré					
	b) Les heures. (Grundzahlen.)	Kühn-Diehl					
	c) Je pèle ma pomme. (Erl. d. Deklin. Wortstellung.)	Carré					

* Die unter **A.** aufgenommenen Übungen aus Kehr-van Moll eignen sich in gleich guter Weise auch für die Zwecke dieses Abschnittes **B.**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Le maître de danse. (Imperf.)	Fricke					
	b) Le sou perdu. (Hist. Perf.)			83			
	c) Les points cardinaux.	Carré					
1413 B	* a) La petite mouche. (Präsens der 1. Konj.)	Kräuter	Marcel de Fourmestraux (Paris)		Kühn-Diehl, Lehrbuch d. französ. Sprache, Ausg. A, B, C, D.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231195 231196
	* b) L'enfant gâté. (Teilungsartikel.)	Kühn-Diehl		76			
	* c) Henri IV (a, e, f). (Unbetontes perf. Fürwort.)						

* Vergl. Teil II, Textproben.

C. Die Anfangsgründe der französischen Sprachmelodie und leichte Vortragsübungen in einfacher Dichtung und Prosa. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5581 C	Übung mit *einem* Sprachtakt, Teil I. * a) Übung mit *einem* Sprachtakt, Teil II. * b) Übung mit *zwei* Sprachtakten, Teil I.	Klinghardt und de Fourmestraux	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Klinghardt u. de Fourmestraux, Französische Intonationsübungen, Üb. 1, 2, 3. „ „ Üb. 4, 5, 6.	Otto Schulze, Cöthen	0231082 0231083
5582 C	* a) Übung mit *zwei* Sprachtakten, Teil II. * b) Verschiedene *Silbengruppierung* in *zwei* Sprachtakten, Teil I. (L'école.) a) Verschiedene *Silbengruppierung* in *zwei* Sprachtakten, Teil II. (Lever et Déjeuner.) b) *Zweiteilige* Sprachtakte.	Klinghardt und de Fourmestraux	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	„ „ Üb. 7 u. 8a. „ „ Üb. 8b u. 9.	Otto Schulze, Cöthen	0231084 0231085

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5583 C	Drei Sprachtakte mit verschiedener Silbengruppierung. Sätze mit verschiedener Zahl von Sprachtakten.	Klinghardt u. de Fourmestraux	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Klinghardt u. de Fourmestraux, Französische Intonationsübungen, Üb. 10 u. 11	Otto Schulze, Cöthen	0231086 0231087
5584 C	Satzgruppen aus dem täglichen Leben. a) Les repas. b) Les chronomètres. Satzgruppen aus dem täglichen Leben. a) Questions. b) Intonation de commandement: En classe.	nach K. Kühn, Franz. Lesebuch f. Anfänger Schmidt-Tissèdre, Frz. Unterrichtsspr.	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	„ „ Üb. 12 u. 13 „ „ Üb. 14 u. 15	Otto Schulze, Cöthen	0231088 0231089
5585 C	Zusammenhängende Texte. (Kürzeren Umfangs.) a) Henri IV et Sully. b) Le sou perdu (Prosa). c) La pêche (Prosa). Zusammenhängende Texte. (Ein kurzer u. ein längerer Text.) a) Lettre de Victor Hugo à un enfant (Prosa). b) Marseille, I. Teil (Prosa).	K. Kühn, Franz. Lesebuch f. Anf. K. Kühn, Mittel- und Oberstufe 195—197.	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	„ „ Üb. 16, 17 u. 18 „ „ Üb. 19 u. 20	Otto Schulze, Cöthen	0231090 0231091

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeits-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5586 C	Zusammenhängende Texte. a) Marseille, II. Teil (Prosa). b) Le Corbeau malicieux (Prosa). a) Débuts d'Alfred Stevens (Prosa). b) L'œuvre de Molière (Prosa).	K. Kühn, Mittel- und Oberstufe Le Temps, 16 mai 1909 Annales pol. et litt. 2 Sept. 1906. Petit de Julleville, Le théâtre en France	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Klinghardt u. de Fourmestraux, Französische Intonationsübungen	Otto Schulze, Cöthen	0231092 0231093
1406 B	*a) Le Patinage. *b) La Mort de Roland. *a) Le Dimanche au Village (Gedicht). *b) Le Bon Gîte (Gedicht).	Maître phonétique C. Augé, grammaire du certificat d'études Murger Déroulède.	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Kehr - van Moll, Französisches Lesebuch f. Knaben u. Mädchen Mittelschulen Nr. 4 und 27 „ (Ged.) Nr. 14 u. 24	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231181 231182
5550 C	a) Le Rat de Ville et le Rat des Champs. b) Le Loup et l'Agneau. a) Le Renard et la Cigogne. b) Le Chêne et le Roseau.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises, u. aus Gropp & Hausknecht, Auswahl franz. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig, und Renger, Leipzig	0231020 0231021

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeits-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5551 C	Le Meunier, son Fils et l' Ane. a) Le Laboureur et ses Enfants. b) L' Ours et les Deux Compagnons.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises, u. aus Gropp & Hausknecht, Auswahl franz. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig und Renger, Leipzig	0231022 0231023
5553 C	a) La Laitière et le Pot au Lait. b) Le Gland et la Citrouille. Le Savetier et le Financier.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises, u. aus Gropp & Hausknecht, Auswahl franz. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig und Renger, Leipzig	0231026 0231027

D. Die unregelmäßigen Zeitwörter. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte		Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1563 B	Voir: Stammformen. Voir: Beispiele.	Je 3 Mal, mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.	Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	Lotsch, Merkblätter f. d. Gebrauch unregelmäß. Verben. (Tabellenwerk) Franz. Serie 2, Blatt 1	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231203 231204
1564 B	Mourir: Stammformen. Mourir: Beispiele.		Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	„ „ Blatt 2	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231205 231206
1565 B	* Dire: Stammformen und Beispiele, Teil I. Dire: Beispiele, Teil II.		Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	„ „ Blatt 3	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231207 231208

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte		Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1566 B	Mettre: Stammformen und Beispiele, Teil I. Mettre: Beispiele, Teil II.	Je 3 Mal, mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.	Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	Lotsch, Merkblätter f. d. Gebrauch unregelmäßiger Verben. (Tabellenwerk) Franz. Serie 2, Blatt 4	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231209 231210
1567 B	Pouvoir: Stammformen und Beispiele, Teil I. Pouvoir: Beispiele, Teil II.		Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	„ „ Blatt 5 „ „ Blatt 5	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231211 231212
1568 B	Prendre: Stammformen. Prendre: Beispiele.		Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	„ „ Blatt 6 „ „ Blatt 6	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231213 231214
1569 B	Venir: Stammformen und Beispiele, Teil I. Venir: Beispiele, Teil II.		Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	„ „ Blatt 7 „ „ Blatt 7	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231215 231216

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte		Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1570 B	Aller: Stammformen. Aller: Beispiele.	Je 3 Mal, mit vorangehender deutscher Übersetzung, die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.	Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	Lotsch, Merkblätter f. d. Gebrauch unregelmäßiger Verben. (Tabellenwerk) Franz. Serie 2, Blatt 8	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231217 231218
1571 B	Faire: Stammformen und Beispiele, Teil I. Faire: Beispiele, Teil II.		Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	„ „ Blatt 9 „ „ Blatt 9	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231219 231220
1572 B	Savoir: Stammformen und Beispiele, Teil I. Savoir: Beispiele, Teil II.		Lotsch	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	„ „ Blatt 10 „ „ Blatt 10	Flemming, A.-G., Berlin-Glogau	231221 231222

E. Übungen im Gebrauch der Umgangssprache. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1407 B	a) Préparatifs de voyage. b) Billets. Aérostation.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, Petites Causeries Françaises. (Ein Hilfsmittel zur Erlernung der französisch. Umgangssprache)	Otto Schulze, Cöthen	231183 231184
1408 B	a) La visite de cérémonie. b) La visite familière. a) Pour s'informer de la santé. b) Le médecin.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, Petites Causeries Françaises. (Ein Hilfsmittel zur Erlernung der französisch. Umgangssprache)	Otto Schulze, Cöthen	231185 231186

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1409 B	a) L'âge. b) Le service militaire. Edifices publics.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, Petites Causeries Françaises. (Ein Hilfsmittel zur Erlernung der französisch. Umgangssprache)	Otto Schulze, Cöthen	231187 231188
1410 B	L'heure, Teil I. a) L'heure, Teil II. b) Le théâtre.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, Petites Causeries Françaises, (Ein Hilfsmittel zur Erlernung der französisch. Umgangssprache)	Otto Schulze, Cöthen	231189 231190

F. Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1605 B	* Il était un' Bergère. Il était un petit Navire (Le petit Mousse).	Volksweise Volkslied					232552 232551
1607 B	Gentil Coquelicot. La petite Anesse.	Volkslied	René Delbost (Paris	78	Collection René Delbost: Les Chansons du Temps jadis.	H. Chévrier & Cie., Paris	232555 232556
1609 B	*La Coquette. La Vieille.	Volkslied					232559 232560
232465 234466 B	* La Marseillaise. Le Drapeau tricolore.	Rouget de l'Isle Chélu	M. Dufranne, Bariton der Opéra Comique	78	Baritonvortrag mit Orchesterbegleitung	—	3-32824 3-32822

* Vergl. Teil II, Textproben.

Höhere Lehranstalten.

Untere Klassen.

I. Deutsch.

A. Aussprache.

Artikulationsübungen.

Siehe die ausführliche Darstellung der Artikulationsübungen oben von Seite 12 bis Seite 26.

Höhere Lehranstalten.

Untere Klassen.

I. Deutsch.

B. Einfache Erzählungen und Gedichte aus der engeren und weiteren Heimat, sowie aus der vaterländischen Geschichte (vergl. unter „Mittlere Klassen, Geschichte A und B“) als Anfangslektüre, als Grundlage für die Entwicklung des Stils der Schüler und als Vortragsübungen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Erzählungen.	Jakob u. Wilhelm Grimm	Anna Elisabeth Weirauch, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch a) für die Rheinprovinz, b) für Westfalen, II. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941134
12688 B	Das Hirtenbüblein.	Agnes Franz					941135
	Mutterliebe.	Karl Müllenhoff					941142
12692 B	Das brave Mütterchen.	Pustkuchen-Glanzow					941143
	Ehre Vater und Mutter!						
15597 C	Der Kinder Schlaraffenland, I. Teil,	Otto Ernst	Käthe Franck-Witt	76	Otto Ernst, Der Kinder Schlaraffenland	Jos. Scholz, Mainz	0941012
	„ „ „ II. „ .						0941013
	b) Gedichte.						
12742 B	Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland.	Theodor Fontane	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, Deutsches Leseb. für die Rheinprovinz, III. Teil, Gaudig, Deutsches Lesebuch, IV. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941196
						B. G. Teubner, Leipzig-Berlin	941197
	Das Feuer im Walde.	Ludwig Hölty		76	Neuland, Dtsch. Leseb. für Lyzeen, III. Teil	Diesterweg, Frankfurt a. M.	

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12741 B	Die Legende vom Hufeisen.	Goethe	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch für die Rheinprovinz, III. und Lyon, Ausw. Deutsch. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941194
	Erlkönig.	Goethe	Alexander Moissi, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin		Gaudig, Deutsches Lesebuch, VII. Neuland, Deutsches Lesebuch, X.	B. G. Teubner, Leipzig-Berlin Diesterweg, Frankfurt a. M.	941195
12754 B	Die Trompete von Gravelotte (Die Trompete von Vionville).	Ferd. Freiligrath	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Lyon, Ausw. Deutscher Gedichte. Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch, III. Neuland, Deutsches Lesebuch, IV. Neuland, Deutsches Lesebuch, III.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig Diesterweg, Frankfurt a. M.	941218 941219
	Des deutschen Knaben Tischgebet.	Gerok			Gaudig, Deutsches Lesebuch, IV. Gabriel u. Supprian, Lesebuch für die Rheinprovinz, II.	B. G. Teubner, Leipzig-Berlin Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
12690 B	Wie Kaiser Karl schreiben lernte.			78	Gabriel u. Supprian, Leseb. f. d. Rheinprov. und Westfalen, II. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941138
	Wie Kaiser Karl Schulvisitation hielt.						941139
12691 B	* Muttersprache.	v. Schenkendorf	Anna Elisabeth Weirauch, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Lyon, Auswahl Deutsch. Gedichte, u. aus Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch a) für die Rheinprovinz, II., b) für Westfalen, II.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941140
	* Friedrich Barbarossa.	Rückert					941141
	* Einkehr.						
	* Siegfrieds Schwert.	Uhland					

* Vergl. Teil II, Textproben.

*C. Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Vaterländische Lieder.							
12668 B	Deutschland, Deutschland über alles.	Hoffmann v. Fallersleben	Haydn	Adolf Lieban, Konz.-Säng. (m. Orchesterbegl.)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	942383
	Die Wacht am Rhein.	Schneckenburger	Carl Wilhelm	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)				942384
12661 B	Andreas Hofer.	Julius Mosen	Volksweise	Karl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	942379
	Freiheit (Freiheit, die ich meine).	M. von Schenkendorf	Groos					942380
	b) Volkslieder.							
12657 B	Die Loreley.	Heine	Silcher	Käte Bertram (mit Klavierbegleitung)	81	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	943135
	Ach, wie ist's möglich dann.	Volkslied	Fr. Kücken					943136

* Vergl. Anm. S. 31.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12664 B	Der Soldat (Es geht bei gedämpfter Trommel Klang).	Chamisso	Silcher	Adolf Lieban, Konzertsänger (m. Orchesterbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942386
	Der gute Kamerad.	Uhland	Volksweise					942385
12659 B	Freut euch des Lebens.	Ulteri	Nägeli	Carl Nebe, Konzertsänger	80	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942375
	Lang', lang' ist's her! (Englisches Lied: Long, long ago).	Weidling	Bayly	Wilh. Grüning, Kgl. Hofopernsänger (m. Klavierbegleitung)	78			942376
12662 B	*Jägerleben (Im Wald und auf der Heide).	Bornemann	Volksweise	Adolf Lieban, Konzertsänger (m. Orchesterbegleitung)	80	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942381
	Der Jäger aus Kurpfalz.	Volkslied						942382
11328 B	Heidenröslein (Sah ein Knab' ein Röslein stehn!)	Goethe	Werner	Nebe-Quartett	78	Buch der Lieder	Litolff, Braunschweig	24221
	Das treue deutsche Herz.	Jul. Otto	Jul. Otto				Rühle & Wendling, Leipzig	24222
11274 B	Das zerbrochene Ringlein (In einem kühlen Grunde).	Eichendorff	Glück	Nebe-Quartett	76	Erk, Deutscher Liederschatz f. gem. Chor	Peters, Leipzig	2-24231
	O Täler weit, o Höhen.		Mendelssohn-Bartholdy		78			2-24232

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	c) Geschichtliche Lieder.							
042266 042267 G	Heinrich der Vogler.	N. Vogl	Loewe	Alexander Heinemann, Kammersänger	78	Loewe-Album	Litolff, Braunschweig	042266
	Prinz Eugen.	Volkslied	Volksweise			Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I.	Peters, Leipzig	042267
	d) Religiöse Lieder.							
11394 B	Nun danket alle Gott.	M. Rinkart	J. Krüger	Chor der Kgl. Hofoper mit Harmonium u. Kirchenglocken	78	J. Heim, Sammlung von Volksgesängen	P. Pabst, Leipzig	24536
	Großer Gott wir loben dich.	Volkslied	P. Ritter					24537
11137 B	Ich bete an die Macht der Liebe.	Tersteegen	Bortniansky	Berliner Männer-Quart.	78	J. Heim, Sammlung von Volksgesängen	P. Pabst, Leipzig	24047
	Es ist bestimmt in Gottes Rat.	Feuchtersleben	Mendelssohn-Bartholdy					24048
11281 B	Harre meine Seele.	F. Raeder	C. Malan	Nebe-Quartett	78	Choralbuch von A. Doerffel	Peters, Leipzig	2-24249
	Jesu geh' voran.	Graf v. Zinzendorf	Adam Dreese					2-24250
11348 B	Die heilige Nacht (Stille Nacht, heilige Nacht).	Jos. Mohr	Gruber	Nebe-Quartett	76	Erk, Deutscher Liederschatz für gemischten Chor	Peters, Leipzig	944265
	Ehre sei Gott in der Höhe.	Niemeyer	(Gleich) (Kainerstorfer)					944266

II. Heimat und Erdkunde. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
3-40256 3-40709 F	Die Mühle im Schwarzwald. Die Post im Walde.	Eilenberg Schäffer	Inf.-Regt. Hoch- und Deutschmeister No. 4	78	Eilenberg, Op. 52 (für Orchester) —	A. Cranz, Leipzig Walter Schröder, Berlin	3-40256 3-40409
10094 B	Die Dorfschmiede *(Charakterstück mit Singen und Pfeifen der Gesellen).* Am Mühlbach *(Idylle mit Vogelstimmen und Klappern der Mühle).*	Ch. de Carmont Eilenberg	Kaiser Franz-Garde-Gren.-Regt. No. 2	78	Selbständige Kompositionen	L. Oertel, Hannover Heinrichshofen, Magdeburg	20499 2-20000
10404 B	Ein Tag auf der Alm, I. Teil. „ „ „ „ „ II. „ .	E. Kaiser	Kapelle des Kgl. Bayr. Musikmeisters J. Peuppuß	78	Selbständige Kompositionen	—	2-20974 2-20975

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1120 2 B	Mein Heimattal. Auf der Alm, da ist's so herrlich.	H. Pfeil Lachner	Oberbayrische Jodlergesellschaft	78	Lachner, „Letzti Fensterln“	C. Rühle Berlin	24451 24576
11150 B	Schwyzer Walzerjodler. Die lustigen Buab'n.	— Sittig	Schweizer Jodler-Quartett, Rigiblick	78	Selbständ. Komposition	Aibl f. K. Kistner, Leipzig	24104 24113
2-40701 2-40702 F	Heil dir im Siegerkranz. Deutschland, Deutschland über alles.	(Melodie d. engl. Nationalhymne) Haydn		78			2-40701 2-40702
4-40083 4-40084 F	Englische Nationalhymne. Rule Britannia.	Henry Carey Dr. Arne		78			4-40083 4-40084
4-40085 4-40086 F	Französische Nationalhymne (La Marseillaise). Belgische Nationalhymne (La Brabançonne).	Rouget de l'Isle Campenhout	Grammophon-Orchester	78	Sammlung: Nationallieder aller Völker	Schlesinger, Berlin	4-40085 4-40086
4-40087 4-40088 F	Russische Nationalhymne (Gott sei des Zaren Schutz). Italienische Nationalhymne (Marcia reale).	Alexei f. Lwoff Gabelli		78			4-40087 4-40088

III. Naturkunde. (Vergl. Vorwort).

Tierstimmen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Katalog No.
	a) Nachgeahmte Tierstimmen.				
11504 B	Kanarienvogel, Nachtigall, Wachtel, Schwein, Bach-Amsel, Ente, Buchfink, Pferd, kleiner Sing-Star, dressierter Star, Esel.	Pauly	78	Charles Pauly, Tierstimmen-Imitator, Berlin	29302 29303
	b) Natürliche Tierstimmen.				
12867 B	Kanarienvogelgesang.	Ein Kanarienvogel	78	Besitzer: Karl Reich, Bremen	949297 949298
11528 B	Nachtigallenschlag.	Eine Nachtigall	78	Besitzer: Karl Reich, Bremen	249256 249257
12868 B	Gebell von Jagdhunden.	Eine ganze Meute	78	Besitzer: Seine Majestät der Deutsche Kaiser	949299 949300



So klappt es noch besser!



Rollschuh-Reigen im Schulhof.

IV. Die Sprache der verschiedenen Musikinstrumente. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	I. Saiteninstrumente.						
	a) Klavier.						
	Trompeterstücklein.	Adolf Jensen			Jensen, Opus 33[2]	Kistner, Leipzig	
	Valse noble und deutscher Tanz.	Fr. Schubert			Schubert, „9 Valses pour Piano"	Peters, Leipzig	
11440 B	Soldatenmarsch.	Fini Henriques	Edith Weiß (mit Klavierbegleitung)	78	Henriques, Bilderbuch: 20 Bilder aus dem Kinderleben	Rather, Leipzig	945500 945501
	Puppentanz.						
	Brummkreisel.						
	Das artige Kind und der kleine Raufbold.	Gurlitt			20 kleine Tonstücke für Piano, hrgb. v. H. Gerner	Forberg, Leipzig	
11441 B	Unter der Linde.	Cornelius	Edith Weiß (mit Klavierbegleitung)	78	Cornelius, Sämtl. Lieder und Gesänge für Klavier	Breitkopf & Härtel, Leipzig	945502 945503
	Knecht Rupprecht.	Schumann			Schumann, Album für die Jugend, Op. 68	Peters, Leipzig	
	Jägerlied.						

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Violine.						
47184 F	Arioso.	Händel-Burmester	Professor Willy Burmester (m. Klavierbegl.)	78	Burmester, Stücke alter Meister für Violine u. Klavier (No. 8)	Schlesinger, Berlin	47984
47185 F	Menuett.				„ (No. 6)		47985
11466 B	Träumerei.	Schumann	Adolf Sens	78	Schumann-Album	Peters, Leipzig	247902
	Berceuse.	Renard				Durand, Paris	247903
	c) Cello.						
47884 F	Concert-Adagio.	Schumann	Professor Heinr. Grünfeld	78		Peters, Leipzig	47884
47885 F	Herbstblume.	Popper				Rather, Leipzig	47885
	d) Mandoline und Guitarre.				Selbständige Kompositionen		
11482 B	Erinnerung an Neapel.	—	Derla und Ponti	78			28058
	Bernardo-Bernardi-Polka.	—					28059
	2. Blasinstrumente.						
	a) Kornett.						
11427 B	Zu Straßburg auf der langen Brück.	A. L. Boh	Wilh. Wendt	78	Boh, Déserteur. (Op. 75)	Bauer	25021
	Schwyzershüsli.	Franz Abt			Abt, Neipler, Op. 80 4	Joh. André, Offenbach	25022

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Flügelhorn.						
11429 B	Alla Stella confidente.	Robaudi	A. Weiß	78	Selbständige Kompositionen	Ricordi & Co., Mailand	25025
	Der Vater des Regiments.	K. M. Ziehrer				J. Weinberger, Wien u. Leipzig	25026
	c) Waldhorn.						
11488 B	Aufruf zur Jagd.	Schantl	Waldhorn-QuartettStiegler	78	Selbständige Kompositionen	Manuskript	28129
	Frisch auf zur Jagd.						28130
	d) Posthorn.						
11486 B	Die Post im Walde.	Schäffer	Original Wiener Posthorn-Duette	78	Selbständige Kompositionen	Schlesinger, Berlin	28039
	Der Waldbua (mit Echo).	Lorenz				Blaha, Wien	28094
	e) Posaune.						
11489 B	O du fröhliche, o du selige.	Sizil. Volksweise	Posaunen-Quartett	78	Nach Psalm 103	—	28131
	Lobe den Herrn.	—					28132
	f) Piston.						
11438 B	Behüt' dich Gott.	Neßler	Georg Stellwagen	78	Neßler, „Trompeter von Säkkingen" Selbständige Komposition	J. Schuberth & Co., Leipzig	25044
	Edelweiß vom Semmering.	Th. Hoch				Rühle & Wendling, Leipzig	25045

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	g) Fagott und Klarinette.						
11445 B	Der alte Brummbär.	Jul. Fucik	Carl Esberger	78	Fucik, Polka comique für Fagott (Direct. St. u. St.)	Apollo-Verlag, Berlin	949281
	Souvenir de Carneval.	F. Kroepsch				L. Oertel, Hannover	946000
	h) Flöte.						
49156	„Carmen," Fantasie.	nach Bizet, von Popp	„Panita" (Erika Stoltz, mit Orchesterbegleitung)	78	Aus der Op. „Carmen"	Choudens, Paris	49156
49157 F	„Faustwalzer", Fantasie.	nach Gounod, von Popp			A. d. Op. „Margarete" Variationen v. O. Popp	Bote & Bock, Berlin	49157
	3. Schlaginstrumente.						
	a) Tubaphon.						
11574 B	Aufzug der Stadtwache.	Léon Jessel	Carl Grunow	78	Jessel, Charakterstücke (mit Kommando)	Heinrichshofen, Magdeburg	949285
	Die Parade der Bleisoldaten.						949286
	b) Xylophon.						
11455 B	Irrlichter Polka.	Cahnbley	Albert Müller	78	Selbständige Kompositionen	A. E. Fischer, Bremen	26766
	Kobold spiele.	Bothe				Otto Wernthal, Berlin	26767

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	4. Kirchenglocken und Harmonium.						
11542 B	O du fröhliche, o du selige.	nach der Sicilianischen Volksweise	„Grammophon"-Harmonium	78	Selbständige Kompositionen	—	949277
	Stille Nacht, heilige Nacht.	nach F. Gruber					949278
10642 B	Glockengeläut der alten Garnisonkirche zu Potsdam: Lobe den Herrn.	—	—	78		—	949284
	Hohenfriedberger Marsch.	Friedrich der Große	Grammophon-Orchester		Königl. Preuß. Armeemärsche, Auswahl von W. Wieprecht (Heft I)	Schlesinger, Berlin	2-940529

V. Orchester-Musik.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
3-40487	Eine Wanderung durch den deutschen Liederhain. I. Teil.	Grohmann	Inf.-Regt. Hoch- und Deutschmeister No. 4	78			3-40487
3-40488 F	„ „ II. Teil.					—	3-40488
3-40489	„ „ III. Teil.	Grohmann	Inf.-Regt. Hoch- und Deutschmeister No. 4	78	Selbständige Kompositionen		3-40489
3-40490 F	„ „ IV. Teil.						3-40490
10119 B	Fehrbelliner Reitermarsch, *m. Herold-Trompeten.*	Henrion	Inf.-Regt. Herzog Karl von Mecklenburg No. 43	78		Lehne, Hannover	2-20078
	Keuzritter-Fanfaren, *mit Herold-Trompeten.*						2-20079
10085 B	Unter dem Grillenbanner.	Komzak	Kaiser Franz-Garde-Gren.-Regt., Berlin	78	Bearb. v. W. Lindemann (für Orchester)	R. Schmidt, Rixdorf-Berlin	20475
	Der kreuzfidele Kupferschmied, *Marsch mit Schlagen auf dem Amboß, Singen und Pfeifen der Gesellen.*					Bellmann & Thümer, Hofkapel	20476

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10171 B	Zapfenstreich der Kavallerie.	Kavallerie-Signale	Königs-Ulanen-Regt. No. 13	78	Aus: Signal-Trompeten-Schule, herausgegeben von H. Berger	Zimmermann, Leipzig	940061
	Ruf zum Gebet. Gebet.						940062
	Ruf nach dem Gebet.						
10190 B	Aufziehen der Schloßwache.	Kavallerie-Signale	Seidler-Orchester, Berlin	78	Aus: Signal-Trompeten-Schule, herausgegeben von H. Berger	Zimmermann, Leipzig	20521
	Alarm auf dem Kasernenhofe.						20522
10255 B	Kriegserinnerungen 1870-71. I. Teil.	Thiele	Grammophon-Orchester	78	Thiele, Militärisches Potpourri mit Schlachtenmusik	W. Schröder, Berlin	20938
	„ „ II. Teil.						20939
10260 B	Am Ostermorgen, Fantasie, I. Teil.	Wermann	Grammophon-Orchester mit Chor der Kgl. Hofoper	78	Selbständige Kompositionen	—	20986
	„ „ II. Teil.						20987
10396 B	Großväterchen, I. Teil.	Fr. Knoch	Grammophon-Orchester	78			2-20959
	„ II. Teil.						2-20960
10395 B	Kindleins Weihnachtstraum, I. Teil.	Otto Bengers	Grammophon-Orchester	78		L. Oertel, Hannover	2-20957
	„ „ II. Teil.						2-20958

VI. Französisch.

A. Aussprache.

Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1383 bis 1391 B	Lautier- und Geläufigkeitsübungen. 9 Platten = 18 Aufnahmen.	Gall-Kämmerer-Stehling	Marcel de Fourmestraux, Paris	76	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache für Lyzeen. I. Teil. Vorkursus, § 1—25.	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231135 bis 231152

B. Einfache, von der Anschauung ausgehende Sprechübungen und Lesestücke zur Einführung in die Grammatik. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5546 C	a) La famille. (Artikel u. Substantiv.) b) Louise va à l'école. (Verb: Inf. u. 3 Pers. Sing. Präs.) c) Châtiment bien mérité. (Stellung des Adjektivs.)	Gall-Kämmerer-Stehling	Marcel de Fourmestraux, Paris	76	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache für Lyzeen. I. Teil. § 1, 5, 7	Diesterweg, Frankfurt a. M.	0231012 0231013
	a) Mon chat. (Bildung des Fem. u. des Plurals.) b) L'enfant bienfaisant. (Verb: 1. u. 2. Pers. Plur. des Präs.) c) L'enfant gâté. (Teilungsartikel.)			78	„ I. Teil. § 7, 14, 17		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5547 C	a) Le petit Chaperon rouge. (Verb: 1. u. 2. Pers. Sing. Possessiv-Pron. 1. u. 2. Pers. Sing.) b) Le chat. (Bild. des Fem. u. d. Plur.)	Gall-Kämmerer-Stehling	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache f. Lyzeen. I. Teil. § 18, 19, 7	Diesterweg, Frankfurt a. M.	0231014 0231015
	a) Un bon écolier, deux bons écoliers. (Negation.) b) Petite Mère. (Zahlwort.)			76	„ I. Teil. § 8, 9, 21		
1392 B	La journée d'une écolière, I. Teil (Präp. à.)			76	„ I. Teil. § 23		
	a) La journée d'une écolière, II. Teil (Präp. à.) b) La réponse de Paul. (Vergleichung der Präp. de u. à.) c) Au jardin. (Imperativ.)	nach A. Carcassonne	Marcel de Fourmestraux, Paris	76	„ I. Teil. § 24, 27	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231153 231154

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1393 B	a) Le nid. (Zusammenfassung der Deklination.) b) Lettre de Paul et Louise. (Perf.) c) Le nid de fauvette. (Pers. u. Poss. Pron.)	Gall-Kämmerer-Stehling nach P. Passy Gall-Kämmerer-Stehling nach Berquin	Marcel de Fourmestraux, Paris	76	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache für Lyzeen. I. Teil. § 28, 30, 35, 36	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231155 231156
	a) Les framboises de la tante Thérèse. (Imperf.) b) L'herbe précieuse. (Steigerung.)	nach André Theuriet nach Chr. Schmidt			„ I. Teil. § 37 u. 38		
1395 B	a) Le sou perdu. (Plusquamperfektum.) b) Un grand chagrin. (Das verb. pers. Pron.) c) La petite mendiante. (Wiederholung und Zusammenfassung.) d) Une méprise. (Zusammentreffen d. Objektsf. d. verb. pers. Fürw.)	nach Allou nach Boucher de Perthes	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	II. Teil. § 41, 42 u. 46	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231159 231160
	a) Les souliers de Voltaire. (Zusammentreffen d. Objektsf. d. verb. pers. Pron.) b) Ignorance. c) Un drôle de calcul. (Das verb. pers. Fürwort.)				„ II. Teil. § 47, 54		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1396 B	Chez le boulanger, I. Teil. Chez le boulanger, II. Teil. (S'asseoir u. être assis im Präs., das perf. Pron. beim Imp., das Pron.-Adverb en u. die Hervorhebg. mittels c'est . . que . .)	Gall-Kämmerer-Stehling	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache für Lyzeen. II. Teil. § 56, 57, 58, 59	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231161 231162
1397 B	Chez la couturière. (Das Pronominaladverb y.) a) La petite fille et le savant. (Die Verben auf ir.) b) Le morceau de fer à cheval. (Das konditionelle Satzgefüge.)	Gall-Kämmerer-Stehling	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ II. Teil. § 62 „ II. Teil. § 60, 69	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231163 231164
1398 B	Le lièvre et le hérisson, I. Teil. (Passé défini, Passé antérieur, Possessivpron.) Le lièvre et le hérisson, II. Teil.	nach Grimm	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ II. Teil. §71, 72, 73	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231165 231166

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1399 B	a) Le lièvre et le hérisson, III. Teil (Passé défini, Passé antérieur, Possessivpron.) b) Le clou ramassé. (Part. Perf. mit avoir.) c) Honneur au paysan. (Conditionnel.) a) La Laitière et le Pot au lait. (Part. Präs.) b) Un trait de Louis XII. (Passivum.)	Gall-Kämmerer-Stehling nach Grimm nach E. Dupuis nach Jean Aicard La Fontaine nach Andrieux	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache für Lyzeen. II. Teil. § 71, 72, 73, 74, 69 „ II. Teil. § 77, 77a u. 78	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231167 231168
1412 B	a) Compter. (Grundzahlen.) b) La Ville de Paris renversée. (Demonstrat. u. Possessivpron.) c) Comment t'appelles-tu (Einf. Fragekonstr.) d) Aux enfants de l'école. (Einiges a. d. Satzl. Präp.) e) Félix ouvre la porte à Jean. (Präs. d. 1. Konj.) a) Paul fait une addition. b) Les heures. (Grundzahl.) c) Je pèle ma pomme. (Ersatz d. Deklination, Wortstellg.)	Kühn-Diehl nach Carré Kühn-Diehl Carré	Marcel de Fourmestraux, Paris	76	Kühn-Diehl, Lehrbuch d. franz. Sprache. Ausgabe A, B, C, D	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231193 231194

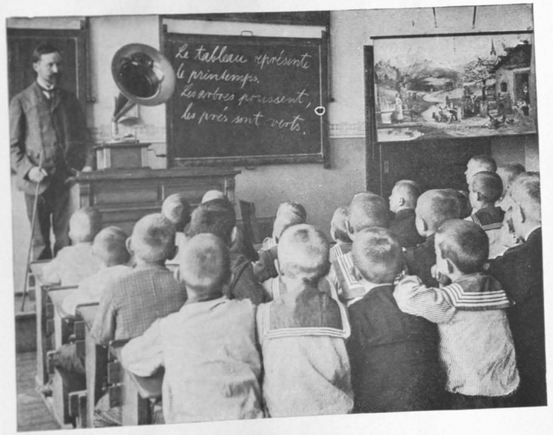
Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1413 B	a) Le maître de danse. (Imperf.) b) Le sou perdu. (Hist. Perf.) c) Les points cardinaux. *a) La petite mouche. (Präsens der 1. Konj.) *b) L'enfant gâté. (Teilungsartikel.) *c) Henri IV. (a, e, f). (Unbet. perf. Fürwort.)	R. Fricke Carré Kräuter Kühn-Diehl	Marcel de Fourmestraux, Paris	83 76	Kühn-Diehl, Lehrbuch der franz. Sprache. Ausgabe A, B, C, D	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231195 231196
1665 B	Das Schulzimmer, I. Teil. (Bestimmter u. unbestimmter Artikel, Pluralbildung d. Subst.) (Dialog.) a) Das Schulzimmer, II. Teil. b) Einzelne Körperteile. (Best. u. unbestimmt. Art., Apostrophierung des Artikels.)	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux, und Mlle Nicollier, Paris	76	Roßmann-Schmidt, Lehrbuch der franz. Sprache auf Grundlage d. Anschauung Ausg. A. I. Teil. Exercices 1 u. 2 „ I. Teil. Exercices 3 u. 4	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231223 231224
1666 B	*Verteilung einzelner Gegenstände unter drei Gruppen von Schülern. (Das besitzanzeigende Fürwort und das Präsens von avoir.) *Le Printemps. (Pluralbildung.)	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux, Paris	76	„ I. Teil. Exercice 5 „ I. Teil. Exercice 8	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231225 231226

* Vergl. Textproben, Teil II.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1667	a) Les cris des animaux. b) Les animaux: mâles, femelles et petits. (Wiederholung des besitzanzeig. Fürworts.) a) Le petit poulet. (Kleines Gedicht.) b) La cigogne. (Artikel, Subst., Adjektiv u. Verb. Dialog.)	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux, Paris Marcel de Fourmestraux und Mlle Nicollier, Paris	76	Roßmann-Schmidt, Lehrbuch der franz. Sprache. Ausgabe A. I. Teil. Exercice 18, III a, b „ Exercices 18 III c u. 19	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231227 231228
1668	La maison et le jardin, I. Teil. (Nach dem Hölzelschen Frühlingsbild.) (Text als Vorbereitung auf die Fragekonstruktion. Dialog.) La maison et le jardin, II. Teil.	Roßmann Schmidt	Marcel de Fourmestraux Marcel de Fourmestraux und Mlle Nicollier, Paris	78	„ Exercice 20, I a „ Exercice 20, I b	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231229 231230
1669	Le moulin, le champ et la forêt, I. Teil. (Hölzelsches Frühlingsbild.) Le moulin, le champ et la forêt, II. Teil. (Fragekonstruktion. Dialog.)	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux Marcel de Fourmestraux und Mlle Nicollier, Paris	78	„ Exercice 20, II a „ Exercice 20, II b	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231231 231232

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1670 B	Le Printemps. (Part. Perf., Fut., Präs., Imp., Pluralbildung, Wortbildung. Nach dem Hölzelschen Frühlingsbild.)	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Roßmann-Schmidt, Lehrbuch der franz. Sprache auf Grundlage der Anschauung. Ausgabe A. I. Teil. Exercice 24, I—IV	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231233 231234
	a) L'Hirondelle. (Bildung umschr. Verbalformen.) b) Enigmes.	Mlle Montgolfier	Mlle Nicollier, Paris	78	„ Exercices 26 u. 34		
1671 B	*L'Etourneau. (Imperf. u. Hist. Perf. Dialog.)	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux und Mlle Nicollier, Paris	78	„ Exercice 28	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231235 231236
	*Sprechübung im Anschluß an das Hölzelsche Frühlingsbild, I. Teil.				„ Exercice 32 A		
1672 B	Sprechübung im Anschluß an das Hölzelsche Frühlingsbild, II. Teil.	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux und Mlle Nicollier, Paris	78	„ Exercice 32 B	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231237 231238
	a) Le Papillon et l'Abeille. b) Chanson de la Caille. c) L'Eté. (Im Anschluß an das Hölzelsche Sommerbild. Wortb.)		Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ Exercices 34, II, 33 A		

* Vergl. Teil II, Textproben.



Maintenant, pour répéter en bloc la description du tableau qui représente le printemps, nous donnerons la parole au gramophone. — Attention!

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geldmindestbetrag in Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1673 B	a) Didon. (Gedicht. Exercice de Prononciation.)	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Roßmann-Schmidt, Lehrbuch der franz. Sprache auf Grundlage der Anschauung. Ausgabe A. I. Teil. Exercices 41, I, II, 42, II—III	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231239
	b) Le Dindon.	Mlle Montgolfier					231240
	c) La Noix et la Coquille. (Bild d. umschr. Formen.)						
	d) La Noix. (Wortbildung.)				" I. Teil. Exercice 42, I.		
	Les Pommes. (Bildung d. umschr. Formen.)						
1674 B	a) Le Corbeau.	César Malan	Mlle Nicollier, Paris	78	" I. Teil. Exercice 48, I—IV	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231241
	b) Le Rouge-Gorge.						231242
	c) L'Hiver.						
	d) L'arbre de Noël.	Roßmann-Schmidt	Marcel de Fourmestraux, Paris		" I. Teil. Exercice 65, I a, II a		
	La Ménagerie.						

C. Die Anfangsgründe der französischen Sprachmelodie und leichte Vortragsübungen in einfacher Dichtung und Prosa. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5581 C	Übung mit *einem* Sprachtakt, Teil I. *a) Übung mit *einem* Sprachtakt, Teil II. *b) Übung mit *zwei* Sprachtakten, Teil I.	Klinghardt und de Fourmestraux	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Klinghardt u. de Fourmestraux, Franz. Intonationsübungen 1, 2, 3 „ 4, 5, 6	Otto Schulze, Cöthen	0231082 0231083
5582 C	*a) Übung mit *zwei* Sprachtakten, Teil II. *b) *Verschiedene* Silbengruppierung mit *zwei* Sprachtakten, Teil I. (L'école). a) *Verschiedene* Silbengruppierung in *zwei* Sprachtakten, Teil II. (Lever et Déjeuner.) b) *Zweiteilige* Sprachtakte.	Klinghardt und de Fourmestraux	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ 7 u. 8 a „ 8 b u. 9	Otto Schulze, Cöthen	0231084 0231085

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5583 C	Drei Sprachtakte mit verschiedener Silbengruppierung. Sätze mit verschiedener Zahl von Sprachtakten.	Klinghardt und de Fourmestraux nach K. Kühn, Franz. Lesеb. f. Anfäng.	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Klinghardt u. de Fourmestraux, Franz. Intonationsübungen, Üb. 10 „ Üb. 11	Otto Schulze, Cöthen	0231086 0231087
5584 C	Satzgruppen aus dem täglichen Leben. a) Les repas, b) les chronomètres. Satzgruppen aus dem täglichen Leben. a) Questions, b) Intonation de commandement: En classe.	Schmidt-Tiffèdre, Franz. Unterrichtsspr.	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ Üb. 12 u. 13 „ Üb. 14 u. 15	Otto Schulze, Cöthen	0231088 0231089
5550 C	a) Le Rat de Ville et le Rat des Champs. b) Le Loup et l'Agneau. a) Le Renard et la Cigogne. b) Le Chêne et le Roseau.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises u. aus Gropp & Hausknecht, Auswahl franz. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231020 0231021

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5551 C	Le Meunier, son Fils et l'Ane. a) Le Laboureur et ses Enfants. b) L'Ours et les Deux Compagnons.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises u. aus Gropp & Hausknecht, Auswahl franz. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig u. Renger-Leipzig	231022 231023
5552 C	*a) Le Chartier Embourbé. *b) Le Coche et la Mouche. *Les Animaux malades de la Peste.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises u. aus Gropp & Hausknecht, Auswahl franz. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig u. Renger-Leipzig	231024 231025
1394 B	a) L'orange. b) Le voleur volé. c) Aveu plaisant. d) Noël. e) L'arbre de Noël.	Antoine-François de Bailly	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache f. Lyzeen, I. Teil. 3. Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231157
	a) Présence d'esprit. (Prosa.) b) Le renard et les raisins. (Prosa.) c) Ceux que j'aime. d) Compliment pour la fête de grand'mère.	Le Maître phonétique L. Trautner Alex. Dumas					231158

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1400 B	Mon hameau. Le Montagnard émigré. a) Le nom béni. b) Cendrillon. c) Le printemps.	Jaques Dalcroze Chateaubriand Elsässische Ballade Volkslied L. Collin	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache für Lyzeen II. Teil, 1. Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231169 231170
1401 B	*a) Un bon conseil. (Prosa.) *b) L'abbé de Molières et le voleur. (Prosa.) *c) Charité. *a) Si j'étais reine. *b) Noël. *c) Les saisons.	(Figaro) Chamfort Mary-Lafon Claude Augé Théophile Gautier L. Roehrich	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ II. Teil, 2. Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231171 231172

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1402 B	a) A demain. (Prosa.)	Blanchard	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache f. Lyzeen, II. Teil, 2. Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231173
	b) Le printemps.	L. Malan					231174
	a) L'été.	—					
	b) Chanson d'automne.	Théophile Gautier					
	c) Chanson d'hiver.	Haurigot					
	d) L'écheveau de fil.	Ratisbonne					
1403 B	a) L'aiguille.	Jean Aicard	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Gall-Kämmerer-Stehling, Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache f. Lyzeen, II. Teil, 2. Anhang	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231175
	b) Ma chambrette.	Tournier					231176
	c) Le jour de Catherine. (Prosa.)	Anatole France					
	a) Le Laboureur et ses Enfants.	La Fontaine					
	b) Le Loup et l'Agneau.						

D. Lieder (Vergl. Vorwort).

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1605	Il était un petit Navire. (Le Petit Mousse.)	Volkslied	Volksweise	René Delbost, Paris (mit Klavierbegl.)	78	Aus: Collection René Delbost: Les Chansons de l'École et du Foyer	H. Chévrier & Cie., Paris	232551
	* Il était un' Bergère.	Altes Volkslied	Volksweise					232552
1606	Le bon Roi Dagobert.	Volkslied	Volksweise					232553
	Voici la Noël.							232554
1607	Gentil Coquelicot.	Volkslied	Volksweise					232555
	La petite Anesse.							232556
1608	Le Moissonneur ou le Métiveur.	Volkslied	Volksweise					232557
	Joli Tambour.	Volkslied aus der Bretagne						232558

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1609 B	* La Coquette.	Volkslied	Volksweise	René Delbost, Paris	78	Aus: Collection René Delbost, Chansons de l'École et du Foyer, et Les Chansons du Temps jadis	H. Chevrier & Cie., Paris	232559
	La Vieille.							232560
1610 B	Nous étions trois Filles.							232561
	A Paris, il y a une belle Fontaine.							232562
0232019 C	* La Marseillaise.	Rouget de l'Isle	Rouget de l'Isle	M. Dhaller (mit Chor und der Musik der Garde Républicaine, Paris)	78	Europäische Nationallieder u. Volkshymnen	Louis Oertel, Hannover	0232019

* Vergl. Teil II, Textproben.

VII. Musikalische Begleitung zu Turnübungen und Jugendspielen. (Vergl. Vorwort).

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10382 B	Marsch-Potpourri, I. Teil.	M. Carl	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	J. Blaha, Wien	2-20879
	„ „ II. „						2-20880
10393 B	Graf Zeppelin-Marsch.	Oberstetter		78		Arion, Berlin	2-20949
	Vom Fels zum Meer.	Jessel				W. Schröder, Berlin	2-20950
10017 B	Düppeler Schanzen-Marsch.	Pieske		78	Königl. Preuß. Armeemärsche, ausgew. von W. Wieprecht	Schlesinger, Berlin	20091
	Hoch Habsburg.	Král				Doblinger, Wien	20092
10196 B	Tiroler Holzhackerbuben.	J. F. Wagner	Seidler-Orchester, Berlin	78	Selbständige Kompositionen	Robitschek, Wien	20586
	Alte Kameraden.	Teike				Fr. Märicke, Stettin	20593
10185 B	Carmen-Marsch.	Beck nach Bizet		78	Aus der Oper: Carmen, bearb. von Beck	Chr. Bachmann, Hannover	20500
	Torgauer Marsch.	Friedrich der Große			Internationales Marsch-Album	Gebrüder Hug, Leipzig u. Zürich	20501

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
15539 C	Weidmanns Lieblingslieder, Potpourri, I. Teil.	H. Loßner	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	L. Oertel, Hannover	020578
	Weidmanns Lieblingslieder, Potpourri, II. Teil.						020579
10176 B	Kaisermarsch.	nach R. Wagner	I. Bad. Leib-Grenad.-Reg. No. 109, Karlsruhe	78	Bearbeitet von Boettge	C. F. Peters, Leipzig	940071
	Turnierfanfaren aus der Ritterzeit.	Boettge			Selbständ. Komposition	Selbstverlag	940072
10274 B	Fröhlichfrei! Festmarsch zum 11. deutschen Turnerfest in Frankfurt a. M.	Franz Neumann	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Otto Werntal, Berlin	2-20534
	Mit preußischen Standarten.	Blon					2-20535
10115 B	Mit leichtem Schritt.	Kockert	Inf.-Reg. Herzog Karl v. Mecklenburg-Strelitz	78	Selbständige Kompositionen	Parrhysius, Berlin	2-20064
	In Treue fest.	Teike				Möricke, Stettin	2-20065
10305 B	Lustig und froh.	—	Toggenburger Streichmusik, Ebnat	78	Selbständige Kompositionen	—	2-20622
	Sennenball.	—				—	2-20623

Mittlere Klassen.

I. Deutsch. A. Poesie als Lektüre und Vortragsübung. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
15679 C	St. Peter mit der Geiß, I. Teil.	Hans Sachs, übertragen von Gustav Legerlotz	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Lyon, Auswahl Deutsch. Gedichte u. Porger-Lemp Dtsch. Lseb., VII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0941018
	„ „ II. „				Gabr. u. Suppr., Dtsch. Lseb. f. d. Rheinpr., III.		0941019
12741 B	Die Legende vom Hufeisen.	Goethe	Georg Droescher	78	Lyon, Ausw. Dtsch. Ged. Gaudig, Deutsches Lesebuch, VII.	B. G. Teubner, Leipzig-Berlin	941194
	Erlkönig.	Goethe	Alexander Moissi, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin		Neuland, Deutsch. Lseb. für Lyzeen, X.	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941195
12740 B	Belsazar.	Heine	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	74	Lyon, Ausw. Dtsch. Ged. u. Gabr. u. Suppr., III. Porger-Lemp, Deutsch. Lesebuch, VII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941192
	Die Grenadiere.	Heine		78	Neuland, Deutsches Lesebuch, IV.	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941193
	* Bertran de Born.	Uhland		80	Gaudig, Deutsches Lesebuch, VII.	B. G. Teubner, Leipzig-Berlin	
12730 B	* Die Wallfahrt nach Kevlaar.	Heine		76	Lyon, Ausw. Dtsch. Ged. u. Porger-Lemp, Deutsch. Lesebuch, VII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941172
					Gaudig, Deutsches Lesebuch, IX.	B. G. Teubner, Leipzig-Berlin	941173

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12736 B	Archibald Douglas, I. Teil.	Theodor Fontane	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Porger-Lemp, Deutsch. Lesebuch VII u. Lyon, Ausw. Deutsch. Gedichte Gaudig, Deutsches Lesebuch VI, Neuland, Deutsches Lesebuch X	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig Teubner, Leipzig-Berlin Diesterweg, Frankfurt a. M.	941184
	„ „ II. Teil.						941185
041016 J	**An den Mond.	Goethe	Alexander Moissi, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin	78	Goethes Werke in vier Bänden, I. Band	J. B. Cotta, Stuttgart	M 041016
41845	Szene aus „Renaissance". (Magister.)	Prölls	Hugo Thimig, K. u. K. Hofschauspieler	78	—	—	41845
41862 F	Schwäbische Kunde.	Uhland			Uhlands Gedichte und Dramen II	J. B. Cotta, Stuttgart	41862

* Vergleiche auch für die weitere Verwendung von „Poesie als Lektüre und Vortragsübung" den gesamten Abschnitt „Geschichte" von Seite 148 bis Seite 154.

** Vergl. Teil II, Textproben.

*B. Lieder (Vergl. Vorwort).

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Vaterländische Lieder.							
12663 B	Deutschland, Deutschland über alles.	Hoffmann von Fallersleben	Haydn	Adolf Lieban, Konzertsänger (m. Klavierbegl.)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942383
	Die Wacht am Rhein.	Schneckenburger	Carl Wilhelm	Carl Nebe, Konzertsänger (m. Klavierbegl.)				942384
12668 B	Schwertlied.	Körner	C. M. von Weber	Wilhelm Grüning, Kgl. Hofopernsänger (m. Klavierbegl.)	78			942393
	Vaterlandslied. (Der Gott, der Eisen wachsen ließ.)	E. M. Arndt	Methfessel	Carl Nebe, Konzertsänger (m. Klavierbegl.)	80			942394
12661 B	Andreas Hofer.	Julius Mosen	Volksweise	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78			942379
	Freiheit, die ich meine.	M. v. Schenkendorf	Groos					942380

* Vergl. Anm. S. 31.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Volkslieder.							
12667 B	Burschenluft. (Der Mai ist gekommen.)	Geibel	W. Lyra	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Orchesterbegleitung)	83	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942391
	*Handwerksburschen Abschied. (Es, es, es und es, es ist ein harter Schluß.)	Volkslied	Volksweise	Carl Nebe, Konzertsänger (m. Klavierbgl.)	78			942392
12675 B	Einsam bin ich, nicht alleine.	P. A. Wolf	C.M. von Weber	Käte Bertram (mit Klavierbegleitung)	81	aus „Preciosa"	Peters, Leipzig	943137
	Aus der Jugendzeit.	Rückert	L. Erk			Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. III		943138
12672 B	Der Schweizer. (Zu Straßburg auf der Schanz.)	Volkslied	Silcher	Carl Nebe, Konzertsänger (m. Klavierbgl.)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942400
	Schweizers Heimweh. (Herz, mein Herz, warum so traurig.)	Wyss, der Jüngere	Glück					942401
12645 B	Burschenluft. (Der Mai ist gekommen.)	Geibel	W. Lyra	Adolf Lieban, Konzertsänger (m. Klavierbgl.)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942371
	Freut euch des Lebens.	Ulteri	Nägeli					942372

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11169 B	Frühlingsgruß. (So sei gegrüßt viel tausendmal.)	Hoffmann von Fallersleben	Schumann	Rottsches Solo-Quartett	78	Schumann, Frühlingsgruß, für Männerchor, in: Sängerrunde	Schauenburg, Lahr	24250
	Die Heimat. (Wenn ich den Wandrer frage.)	—	J. Schwarz			—	—	24251
12647 B	Ännchen von Tharau.	Simon Dach, übers. von Herder	Silcher	Weimarsches Vokal-Quartett	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	2-944045
	Der Lindenbaum. (Am Brunnen vor dem Tore.)	Wilh. Müller	Schubert					2-944046
11299 B	Zieh' hinaus beim Morgengrau'n.	O. Hausmann	A. Dregert	Nebe-Quartett	78	A. Dregert-Album (Sammlung schöner Lieder)	O. Forberg, Leipzig	2-24292
	Wenn die Schwalben heimwärts zieh'n.	Herloßsohn	Franz Abt			Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	2-24293
16974 B	Der Tiroler und sein Kind. (Wenn ich mich nach der Heimat sehn'.)	Nesmüller	Nesmüller	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	76			522263
	Lieb' Heimatland, ade! (Nun ade, du mein.)	Aug. Disselhoff	Volksweise		78	„ Band II	Peters, Leipzig	522264

Bestell-No.	Titel der aufgenommnnen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	c) Religiöse Lieder.							
12671 B	Es ist bestimmt in Gottes Rat.	E. von Feuchtersleben	Mendelssohn-Bartholdy	Adolf Lieban, Konzertsänger (m. Harmon.) Carl Nebe, Konzertsänger (m. Klavierbegl.)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I.	Peters, Leipzig	942398
	Herzlich tut mich erfreuen.	Volkslied	Volksweise			Sechs altdeutsche Volkslieder, bearb. v. L. André (Op. 122)	André, Offenbach	942399
11236 B	Das ist der Tag des Herrn. (Schäfers Sonntagslied.)	Ludwig Uhland	Kreutzer	Nebe-Quartett	78	Kreutzer: Auf Flügeln des Gesangs	F. Ullrich, Godesberg	2-24095
	Gott grüße dich.	Julius Sturm	Franz Mücke			Erk, Deutscher Liederschatz, Band III.	Peters, Leipzig	2-24096
11351 B	Stille Nacht, heilige Nacht.	Josef Mohr	Franz Gruber	Weimar'sches Vokal-Quartett	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I.	Peters, Leipzig	944271
	O du fröhliche, o du selige.	Joh. Falk	Sizilianische Volksweise					944272
11294 B	Ich bete an die Macht der Liebe.	Tersteegen	Bortniansky	Nebe-Quartett	76	Tonsatz von O. Taubert, für Chor	Breitkopf & Härtel, Leipzig	2-24281
	Nun danket alle Gott.	Rinkart	Joh. Crüger				Peters, Leipzig	2-24282

II. Heimat und Erdkunde. (Vergl. Vorwort).

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10384 B	Pfingsten ist gekommen, Wald-Piece. I. Teil.	Ed. Kiesler	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Horst, Altona	2-20885
	Pfingsten ist gekommen, Wald-Piece. II. Teil.						2-20886
10121 B	Der Müller und der Schmied. *(Charakterstück).*	Eilenberg	Kaiser Franz Gde.-Gren.-Regt. No. 2, Berlin	78		Apollo-Verlag, Berlin	2-20087
	Irische Wachtparade.	Moret					2-20088
10286 B	Altbayrischer Ländler.	—	Pfaffenhofener Stadtkapelle	76			2-20570
	Hollerdauer Gesangswalzer.	—					2-20571
10329 B	Unterberger Ländler.	—	Salzburger Bauernkapelle	76			2-20696
	Trannthaler Schuhplattler.	—					2-20697

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10207 B	Schweizer. Tagwacht. (*La Diane.*)	Unbekannt	Schweizer-Militär-Musik-Orchester	78	Internationales Marsch-Album	Gebr. Hug, Leipzig-Zürich	20654
	Schweizer. Zapfenstreich. (*La Retraite.*)						20655
10582 B	Indiana. (*Amerikanischer Marsch.*)	Crémieux	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	A. Bole, Paris	940792
	La Guapa. (*Andalusischer Marsch.*)	Buisson				Digoudé-Diodet, Paris	940793
10494 B	Persischer Marsch.	Joh. Strauß	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	A. Cranz, Leipzig.	4-20673
	Aegyptischer Marsch.						4-20674
10502 B	Red-Wing. (*Indisches Intermezzo.*)	Kerry Mills	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Komposition	C. M. Roehr, Berlin	4-20689
	Chinesische Straßenserenade.	L. Siede			Siede, Charakterstück	Westphal, Karlshorst	4-20690
10310 B	Zerschlagen — zerschunden ist meine Geige.	Fráta Loránd	Zigeuner-Orchester, Budapest	80	Fráta Loránd, Ungarische Lieder	Bárd, Budapest	2-20642
	Panava.	—			—	—	2-20643

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
4-40089 F	Ungarische National-Hymne.	Erkel	Grammophon-Orchester	78	Louis Oertel, Die bekanntesten europäischen National-Lieder und Volkshymnen	Louis Oertel, Hannover	4-40089
4-40090 F	Serbische National-Hymne.	Davorin Jenko					4-40090
4-40091 F	Bulgarische National-Hymne.	Marecek u. Seebek					4-40091
4-40092 F	Rumänische National-Hymne. (Empfangsmarsch für Karl von Hohenzollern 1866.)	—					4-40092
4-40093 F	Spanische National-Hymne. (Marcha Real Espanola.)	Riego					4-40093
4-40094 F	Portugiesische National-Hymne. (A Portugueza.)	Kaiser Pedro I. von Brasilien					4-40094
4-40095 F	*Österreichische National-Hymne. (Volkshymne.)	Haydn					4-40095
4-40096 F	Böhmische National-Hymne.	Husitska					4-40096

* Für die deutsche National-Hymne, sowie für einige andere bekannte National-Hymnen siehe S. 111.

III. Geschichte.

A. Dichtungen geschichtlichen Inhalts über die alten Helden des Volkes. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12758 B	Das Grab im Busento.	August Graf von Platen	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch, VI. Gaudig, Deutsches Lesebuch, VI.	Velhagen & Klasing B. G. Teubner, Leipzig-Berlin	941226
	Wie Kaiser Karl Schulvisitation hielt.	Gerok		77	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch für die Rheinprov. III.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941227

B. Dichtungen geschichtlichen Inhalts zur Verherrlichung des Vaterlandes.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12752 B	Fehrbellin, I. Teil.	Minding	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	—	—	941214
	„ II. „						941215
12753 B	* Der alte Zieten.	Theodor Fontane	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, Deutsches Lesebuch für die Rheinprov. II. Lyon, Auswahl Deutscher Gedichte. Neuland, Deutsches Lesebuch IV.	Velhagen & Klasing. Bielefeld-Leipzig Diesterweg, Frankfurt a. M.	941216
	* Vom Vaterland.	Ernst Moritz Arndt u. Friedrich Kaysel					941217

* Vergl. Teil II, Textproben.

*C. Geschichtliche Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12666 B	Prinz Eugen.	Volkslied	Volksweise	Carl Nebe, Konzertsänger (m. Klavierbegl.)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942389
	Reiterlied. (Wohlauf, Kameraden, aufs Pferd, aufs Pferd.)	Schiller	Zahn		82			942390
11191 B	Rufft du, mein Vaterland?	Joh. Rud. Wyss	John Bull	Frohsinn-Männer-Quartett	78	Selbständige Kompositionen	Hug & Co., Zürich	24406
	Das weiße Kreuz im roten Feld.	Fr. Oser	Attenhofer					24407
16976 A	Kriegslied.	Volkslied	Kremser	Chor der Liedertafel	78	Niederländische Volkslieder	Leukart, Leipzig	524566
	Klage.							524567
11271 B	Vater, ich rufe dich. (Gebet vor der Schlacht.)	Körner	Himmel	Nebe-Quartett	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	2-24221
	Zu Straßburg auf der langen Brück'.	—	C. Hirsch			—		2-24222

* Vergl. Anm. S. 31.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11304 B	Rudelsburg. (An der Saale hellem Strande.)	Franz Kugler	Fesca (1822)	Nebe-Quartett	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	2-24303
	Fahnenwacht. (Der Sänger hält im Feld die Fahnenwacht.)	Teodor Löwe	Peter von Lindpaintner					2-24304
12348 B	Treue Liebe. (Steh' ich in finst'rer Mitternacht.)	Wilhelm Hauff	Volksweise	Adolf Leban, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	942277
	Das Lied vom Feldmarschall. (Was blasen die Trompeten?)	Ernst Moritz Arndt	Volksweise		80			942278

D. Märsche. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
16947 A	Fehrbelliner Reitermarsch, *mit Fanfaren.*	Henrion	Zonophon-Orchester	78	Selbständige Komposition	Lehne, Hannover	520179
	Hie guet Brandenburg.	—			—	—	520180
16948 A	Kürassier-Marsch „Großer Kurfürst".	—	Zonophon-Orchester	78	—	—	520181
	Kreuzritter-Fanfaren.	Henrion			Selbständige Komposition		520182
10012 B	Pariser Einzugsmarsch.	Unbekannt	Kaiser Franz-Garde-Grenad.-Regt. No. 2	78	Königl. Preuß. Armeemärsche, ausgew. von W. Wieprecht (Heft III)	Schlesinger, Berlin	20081
	Szene aus der Schlacht bei Sedan.	—			—	—	20082
10135 B	Siegesfanfaren, Marsch des Regts. zu Roß vor Wien im Jahre 1683, Parademarsch des Kgl. Sächs. Garde-Reiter-Regts.	Plotho	Kgl. Sächs. Garde-Reiter-Regiment	78	Selbständige Kompositionen	—	2-20114
	Marsch der Kurfürst-Kürassiere (1764).	—					2-20115

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10186 B	Hohenfriedberger Marsch.	Friedrich der Große	Seidler-Orchester, Berlin	78	Königl. Preuß. Armeemärsche, ausgew. von Wieprecht (Heft I)	Schlesinger, Berlin	20507
	Hoch Habsburg.	J. N. Král				Doblinger, Wien	20508
10089 B	Ein Kaiserwort.	Pollack	Musikkorps des Dragoner-Regts. „König", 2. Württemberg. No. 26	78	Internationales Marsch-Album	Gebr. Hug, Leipzig	20489
	Finnländischer Reitermarsch.	A. Lange				Carl Simon, Berlin	20490
12360 B	Die Hanseaten bei Loigny. (40jähr. Gedenkfeier.)	H. Warnken	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	H. Warnken	2-940590
	Klar zum Gefecht.	H.L. Blankenburg				Oertel, Hannover	2-940591

*E. Geschichtliche Musik. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Sechsmin.-dauer-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10167 B	Ulanenritt, *(Charakterstück.)*	Blon	Königin Augusta-Garde-Grenad.-Regt. No. 4	78	Selbständige Komposition	—	2-20179
	Hallorenmarsch.	Kämpfert			Nach den Halleschen Salzliedern aus dem 15. Jahrhundert	—	2-20180
10166 B	Die Glocken von Speyer, I. Teil.	C. Loewe	Garde-Pioniere	78		—	2-20177
	„ „ II. „						2-20178
10255 B	Kriegs-Erinnerungen 1870/71 *(Militärisches Potpourri)* I. Teil.	Thiele	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Schröder, Berlin	20938
	„ „ II. „						20939
10154 B	Unseres Kaisers Geburtstag, *(Patriotisches Tongemälde)* I. Teil.	H. Lewe	Königin Augusta-Garde-Grenad.-Regt. No. 4	78		—	2-20154
	„ „ II. „						2-20155

* Vergl. auch die Abteilung „Geschichtliche Musik“ unter „Obere Klassen“, Seiten 234 u. 235.

IV. Physik.

(Akustik, Mechanik, Elektrizität.)

I. Die Vorläufer des Grammophons.

1. Der Phonautograph.

(Prinzip von Wilh. Weber, 1830, Methode und Apparat verbessert von König und von Scott.)

Die Tonschwingungen eines leicht schwingbaren Körpers (einer Stimmgabel, bezw. einer Membran) werden mittelst eines an dem tonerregenden Körper angebrachten Schreibstiftes auf einer verschiebbaren Schreibfläche (einer mit berußtem Papier überzogenen, sich drehenden und gleichzeitig seitlich verschiebbaren *Walze*) spiralförmig aufgezeichnet.

2. Der Phonograph.

(Edison, 1877).

Prinzip und Methode:

Tonschwingungen, die durch ein trichterartiges Mundstück hindurch eine den Boden des Mundstücks bildende Glimmermembran in Schwingung versetzen, werden durch einen an der Membran angebrachten Schreibstift senkrecht in einen dünnen, verschiebbaren Schreibkörper (Stanniolmantel auf sich drehender und gleichzeitig verschiebbarer Walze) in schraubenförmigen Kreisen eingeritzt und können, nach Verstärkung des Mundstücks durch einen Schalltrichter, mittelst späteren Durchlaufens des Schreibstiftes durch die einmal von ihm geritzten Stanniolrinnen *hörbar* gemacht werden.

Verbesserung des Apparates (Bell [Erfinder des Telephons] und Tainter):

a) Ersetzung des Stanniolmantels auf harter Walze durch eine Walze aus Wachs.
b) Antrieb durch Uhrwerk mit Gewicht, bezw. durch Federwerk.
c) Regelmäßigere Führung der Membran um die Walze herum vermittelt einer vom Uhrwerk bewegten Transportschraube. Infolgedessen: Erzeugung einer den Windungen der Transportschraube entsprechenden, um den Walzenmantel in eng aneinandergedrückten Windungen herumgeführten Spirale.

II. Das Grammophon.

(Emil Berliner, 1887.)

1. Prinzip:

Dasselbe wie beim Phonographen.

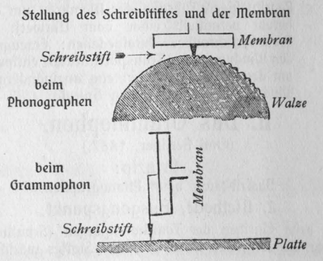
2. Methode, Ausgangspunkt:

Da beim Einritzen der Tonschwingungen (Schallwellen) in senkrechter Richtung der Widerstand des Stoffes wächst propor-

tional der Entfernung, d. h. also die Einritzungen um so schwächer (undeutlicher) ausfallen, je schwächer der einzuritzende Ton erklang, ist ein Weg zu finden, der ermöglicht, die Einritzungen bei *konstantem* und möglichst geringem Widerstand vorzunehmen, so daß auch die leisen Töne deutlich eingeritzt und deutlich wiedergegeben werden.

3. Der neue Gedanke:

Die Einritzungen dürfen nicht mehr senkrecht (ungleich tief) erfolgen, sondern wagerecht, also gleich tief. Die „*Walze*" (Zylinder) muß ersetzt werden durch die „*Platte*" (Scheibe).



Seitdem bezeichnet der Fachmann die wagerechten Einritzungen nach Emil Berliner als „Berlinerschrift", die senkrechten Einritzungen als „Edisonschrift".

4. Das neue Aufnahme-Verfahren:

(Berliners allererste Aufnahme-Versuche, siehe Seite 156a, Anmerkung, können hier unberücksichtigt bleiben.)

a) Vorbereitung der Aufnahme.

Scheibe („Platte") aus Zink, etwa 30 cm Durchmesser, sauber abschleifen. Sehr dünne Schicht gelbes Wachs (35 *g* in $^1/_2$ *l* Benzin) auf die Zinkscheibe ausgießen.

b) Die eigentliche Aufnahme.

Die Zinkplatte auf einen drehbaren Teller („Plattenteller") legen, sie dauernd mit Alkohol berieseln (zur Vermeidung von Staub) und sie in Drehung versetzen, vermittelst der auf die senkrechte Achse des Plattentellers übertragenen Drehung einer Kurbel, eines Handrades oder Uhrwerks. Gleichzeitig: Töne, also Schallwellen, erzeugen und durch einen Aufnahme-Trichter an eine feine Glimmermembran (Scheibe, „Aufnahme-Schalldose") leiten, d. h. diese Glimmermembran und den an ihr unten befestigten Schreibstift („Aufnahme-Nadel") in wagerechte

(Haupt-*) Schwingungen versetzen. Die Glimmermembran aber dabei ganz allmählich über der sich drehenden Zinkscheibe von der Peripherie der Zinkscheibe nach dem Mittelpunkt schieben auf einer Achse, vermittelst eines Schlittens. Unterdessen überträgt der Schreibstift die *wagerechten* Schwingungen der Membran in Form von *seitlichen*, also gleich tiefen Schreibbewegungen, deren Gesamtbild, von der Peripherie der Zinkplatte nach dem Mittelpunkt zu gesehen, das einer eng gelagerten Spirale ist, durch Einritzen in die feine Wachsschicht hinein. Dabei legt er durch die von ihm eingerissenen Wachsritzen hindurch, auf der Unterlage der feinen Wachsschicht, nämlich auf der Zinkplatte, den Ritzen entsprechende, also vom Wachs nicht mehr bedeckte, feinste, also gleich tiefe Furchen bloß (Wellenfurchen), genau den durch den Aufnahme-Trichter hindurch an den Schreibstift herangebrachten Schall-Wellen entsprechend), die auf der Zinkplatte, von deren Peripherie nach dem Mittelpunkt zu, in der Gesamtform einer eng gedrückten Spirale gelagert sind.

c) Verstärkung und dauerhafte Gestaltung der Aufnahme.

Baden der Zinkscheibe in zehnprozentiger Chromsäurelösung, durch welches die bloßgelegten Wellenfurchen tief in die Zinkscheibe hineingeätzt werden.

5. Das neue Wiedergabe-Verfahren:

Die nunmehr über ihre ganze Oberfläche hin von tief eingeätzten Wellenfurchen durchzogene Zinkplatte auf einen anderen um eine senkrechte Achse drehbaren Teller („Plattenteller") legen und sie in Drehung versetzen, vermittelst der auf den Plattenteller übertragenen Drehung einer Kurbel. Sobald die Wellenfurchen, die von der Pheripherie der Zinkplatte aus bis zum Mittelpunkt in der Gesamtform einer eng gedrückten Spirale lagern, von der Drehung der Zinkplatte ergriffen sind, einen anderen Stift („Wiedergabe-Nadel") mit der Spitze in die der Peripherie zunächst sich drehende längste Wellenfurche eingreifen lassen. Unter dem sie berührenden Stift laufen nun, infolge der Plattendrehung, alle Windungen sämtlicher Wellenfurchen durch und übertragen sich auf die Spitze des Stiftes, d. h. sie versetzen den Stift in seitliche, wellenförmige Schwingungen. Diese Schwingungen übertragen sich weiter auf eine den Stift haltende Membran („Wiedergabe-Schalldose"), werden durch das Mitvibrieren dieser Membran verstärkt und gelangen von der Membran in das spitze Ende eines außergewöhnlich langen Trichters („Wiedergabe-Trichters", durch eine Gabel zu stützen und bei flacherer Lagerung durch ein anzuhängendes Gegengewicht im Gleichgewicht zu halten). Schließlich werden sie, abermals gewaltig verstärkt durch die sehr weit geöffnete Mündung des großen Wiedergabe-Trichters, in den Luftraum hinausgestoßen und vom menschlichen Ohr gehört als dieselben Töne, die früher in den Aufnahme-Trichter hinein erschallten.

*) Es handelt sich hier nur um die Hauptschwingungen. Die Nebenschwingungen der Schalldose (longitudinale und transversale Schwingungen) brauchen in diesem Zusammenhange, in welchem nur typische Vorgänge während der Tonaufnahme des Grammophons zu erklären sind, nicht berücksichtigt zu werden.

6. Der dem neuen Aufnahme- und Wiedergabeverfahren entsprechende neue Apparat:

Teilung in zwei Apparate.

a) Das Aufnahme-Grammophon *)



Alle Einzelheiten erhellen aus dem Seite 155a unter 4. skizzierten neuen Aufnahme-Verfahren.

b) Das Wiedergabe-Grammophon.
(**1** und **2**)

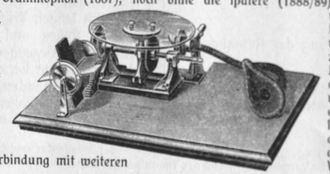
1.



(Wiedergabe-Grammophon **2** siehe folgende Seite.)

Alle Einzelheiten erhellen aus dem Seite 156 unter 5. skizzierten neuen Wiedergabe-Verfahren.

*) Das allererste von Berliner gebaute Grammophon (1887), noch ohne die spätere (1888/89) Teilung in zwei getrennte, unabhängig von einander arbeitende Apparate (Aufnahme- und Wiedergabe-Grammophon) ist für die technische Entwicklung nur insofern von bleibender Bedeutung, als hier nicht die Membran in der Richtung nach der Aufnahmeplatte, sondern, wie bei dem Aufnahmeverfahren von heute, die Aufnahmeplatte (gleichzeitig mit ihrer horizontalen Drehung um eine vertikale Achse) in der Richtung nach der Membran verschoben wird. Alle übrigen Besonderheiten seines allerersten Verfahrens und Apparates (Aufnahmeplatte: Auf der unteren Seite mit präpariertem Ruß bestrichene Glasscheibe; Anordnung der Membran und des Schreibstifts: Unter der Aufnahmeplatte; Herstellung der Wiedergabeplatten: Photochemisch, durch Chromgelatine; Wiedergabestift: Ersetzung des Schreibstifts [Stahl] durch ein Bambus-Stäbchen mit schärfster Spitze; Wiedergabe: Genaue Umkehrung des Aufnahmeverfahrens) alle diese übrigen Besonderheiten hat noch Berliner selbst geändert, entweder gleichzeitig mit der Teilung in zwei Apparate (1888/89, siehe hier oben, auf dieser selben Seite) oder später, in Verbindung mit weiteren Verbesserungen (siehe Abschnitt III, Seite 157)



Das Wiedergabe-Grammophon.

2.



Alle Einzelheiten erhellen aus dem Seite 156 unter 5. skizzierten neuen Wiedergabe-Verfahren.

III. Verbesserungen des Grammophons in den ersten 25 Jahren seiner Fabrikation. (1888-1913.)

1. Verbesserung des *Aufnahme*-Grammophons.

a) In der Vorbereitung der Aufnahme: Ersetzung der Zinkplatte nebst Bienenwachs-Auflage durch ein besonders kunstreich hergestelltes Gemisch aus widerstandsfähigerem *verseiften* Wachs („Wachsoriginal", 1900).

b) In der eigentlichen Aufnahme: α) Anstelle der Drehung durch die Handkurbel tritt die Drehung durch ein Laufwerk mit Gewichtsaufzug. β) Verfeinerung der Aufnahme-Schalldose (namentlich der Membran, der feinstens gespaltenen und abgetasteten Glimmerscheibe) durch die empirische Herausarbeitung der Fähigkeit, nach jeder Tonschwingung unmittelbar in den Ruhezustand zurückzukehren, bis zur Empfindlichkeit für den zartesten Ton.

2. Vervollkommnung der Grammophon-Platten.

a) Von dem durch Auftragen eines leichten Graphitüberzuges leitend gemachten „Wachsoriginal" (siehe hier oben, unter 1 a) zum galvanoplastischen (Negativ-) Original-Abdruck („Grundstock", „Vater").

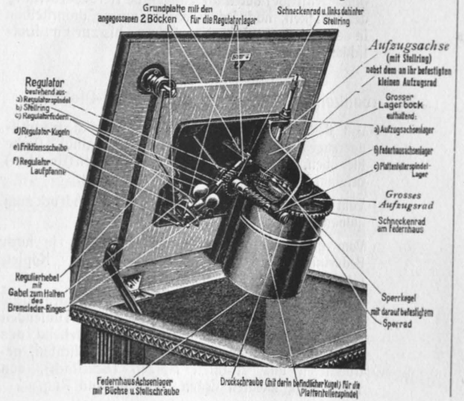
b) Vom galvanoplastischen Negativ-Original-Abdruck zum galvanoplastischen Positiv („Mutter").

c) Vom galvanoplastischen Positiv zu neuen, je nach Bedürfnis zahlreichen galvanoplastischen Kopien („Preßmatrizen", „Arbeitsmatrizen").

d) Von den (verstärkten) Preßmatrizen durch hydraulische Pressung (100000 bis 250000 kg) zu den Tausenden von schwarzen Grammophonplatten, bestehend aus einem Grundstoff von vermahlenen, gemischten, getrockneten und erhitzten Harzen (Schellack), von Faserstoffen, unedlen Erden (Spaten) und Ruß.

3. Steigerung der technischen und künstlerischen Leistungsfähigkeit des *Wiedergabe*-Grammophons.

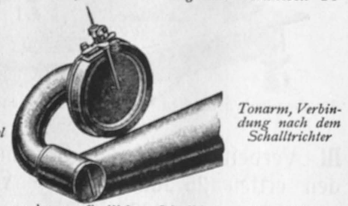
a) Antrieb durch einen Federmotor, der zusammen mit dem ganzen Laufwerk in einem *unter* dem Plattenteller aufgebauten Holzkasten eingeschlossen wird.



b) Verfeinerung der Wiedergabe-Schalldose, entsprechend der Vervollkommnung der Aufnahme-Schalldose (siehe hier oben, unter 1b, β)

c) Bremsvorrichtung (zum plötzlichen Anhalten der sich drehenden Platte) und mechanische Regulierung der nunmehr oben ablesbaren Drehgeschwindigkeit.

d) Erfindung des aufklappbaren Schallbügels (am oberen Ende der Schalldose und am unteren Ende des Tonarmes) zur Schonung und leichteren Bedienung der empfindlichen Schalldose und der Wiedergabe-Nadel, sowohl beim Einsetzen in die Furchen („Rillen"), als auch beim Herausheben aus den Furchen.



e) Drehbarkeit des Trichters.

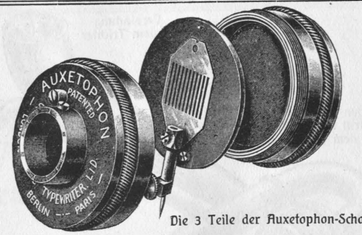
f) Ersetzung des Blechtrichters durch den Holztrichter zur Veredlung des Tones (Vermeiden des Eigentones, „Blechtons").

g) Konstruktion des Grammophons mit unsichtbarem Trichter, d. h. mit Verlegung des Holztrichters nach unten, in den Holzkasten hinein, aus ästhetischer Rücksicht auf das Auge, sowie zur Dämpfung des Schalls, für die Wiedergabe in kleineren Räumen (System Gramola).

h) Konstruktion des Grammophons mit Wiedergabe-Schalldose *ohne* Wiedergabe-*Membran*, aber mit einem Zugventil, bestehend aus zwei ineinandergreifenden Kämmen (Gittern), von denen die Zähne



(Gitter) des oberen beweglich sind. Das Oeffnen und Schließen dieser Oberzähne wird bewirkt durch die Schwingungen der in einen Hebel übergehenden Wiedergabe-Nadel.

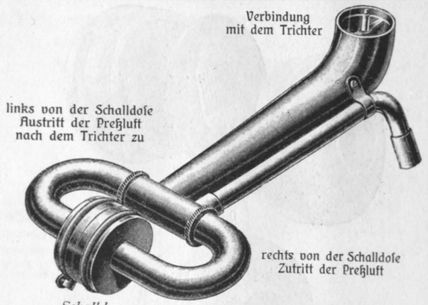


Die 3 Teile der Auxetophon-Schalldose



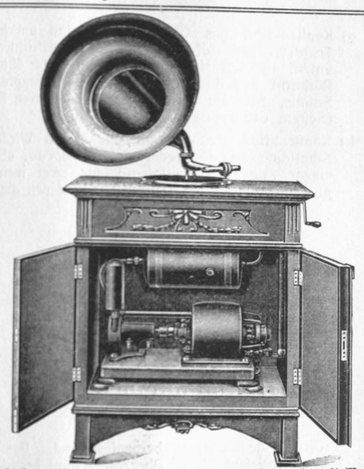
Die gebrauchsfertige, zusammengeschraubte Auxetophon-Schalldose

Diese seitlichen Bewegungen der Wiedergabe-Nadel, also die Oeffnungs- und Schließbewegungen der Oberzähne (des Obergitters), die — merk-



Schalldose

würdigerweise — schon an sich als Töne wahrnehmbar sind, werden verstärkt durch Preßluft, die aus einer elektrisch in Bewegung gesetzten Luftpumpe vermittelst eines Schlauches in das Ventil fährt und, sobald die beweglichen Zähne sich öffnen, durch das Ventil und den besonders großen Schalltrichter hindurch in die freie Luft entweicht. — Nur zur Wiedergabe in sehr ausgedehnten Räumen, Festsälen, Theatern (System Auxetophon, Erfinder: Parsons, Erfinder der Parsons-Turbine).



Das Auxetophon. Vorderansicht bei geöffnetem Schrank mit Motor und Luftpumpe. Das Laufwerk befindet sich unter dem auf diesem Bild geschlossenen Deckel (vergl. oben Seite 157a, links).

V. Französisch.

A. Die unregelmäßigen Zeitwörter.

Stammformen und Beispiele je drei Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung; die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.

(Siehe die ausführliche Darstellung der unregelmäßigen Zeitwörter oben, von Seite 98 bis Seite 100.)

B. Übungen im Gebrauch der Umgangssprache. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geläufigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1407 B	a) Préparatifs de voyage. b) Billets. Aérostation.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, „Petites Causeries Françaises“	Otto Schulze, Cöthen	231183 231184
1408 B	a) La visite de cérémonie. b) La visite familière. a) Pour s'informer de la santé. b) Le médecin.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, „Petites Causeries Françaises“	Otto Schulze, Cöthen	231185 231186
1409 B	a) L'âge. b) Le service militaire. Édifices publics.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, „Petites Causeries Françaises“	Otto Schulze, Cöthen	231187 231188

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geläufigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1410 B	L'heure, I. Teil a) L'heure, II. Teil b) Le théâtre.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	Stier, „Petites Causeries Françaises“	Otto Schulze, Cöthen	231189 231190

*) Vergl. außerdem den Abschnitt „Umgangssprache“ (Französisch) unter „Obere Klassen“ (unten Seite 278.)

*C. Französische Sprachmelodie.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5584 C	Satzgruppen aus dem täglichen Leben: a) Les repas. b) Les chronomètres.	Klinghardt u. de Fourmestraux nach K. Kühn, Franz. Lesebuch f. Anf.	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Klinghardt u. de Fourmestraux, Französische Intonationsübungen, Üb. 12 u. 13	Otto Schulze, Cöthen	0231088
	Satzgruppen aus dem täglichen Leben: a) Questions. b) Intonation de commandement: En classe.	Schmidt-Tilsédre, Franz. Unterrichtspr.			„ „ Üb. 14 u. 15		0231089
5585 C	Zusammenhängende Texte (kürzeren Umfangs): a) Henri IV et Sully. b) Le sou perdu. c) La Pêche.	aus: K. Kühn, Franz. Lesebuch f. Anfänger	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	„ „ Üb. 16, 17 u. 18	Otto Schulze, Cöthen	0231090
	Zusammenhängende Texte (ein kürzerer und ein längerer): a) Lettre de Victor Hugo à un enfant.	K. Kühn, Franz. Lesebuch f. Anfänger „ „ Mittel- u. Oberstufe			„ „ Üb. 19 u. 20		0231091
	b) Marseille, I. Teil.						

* Vergleiche auch oben von Seite 130 bis Seite 134 und unten von Seite 271 bis Seite 272.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	Zusammenhängende Texte: a) Marseille, II. Teil.	Klinghardt u. de Fourmestraux aus: K. Kühn, Franz. Lesebuch f. Mittel- u. Oberst.			Klinghardt u. de Fourmestraux, Französische Intonationsübungen		
5586 C	b) Le Corbeau malicieux. (Prosa.)	Le Temps, 16 mai 1909	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	„ „ Üb. 20 u. 21	Otto Schulze, Cöthen	0231092
	Zusammenhängende Texte: a) Debuts d'Alfred Stevens.	Annales pol. et litt., 2 sept. 1906			„ „ Üb. 22 u. 23		0231093
	b) L'œuvre de Molière.	Petit de Julleville, Le théâtre en France					

*D. Gedichte und Vortragsübungen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5548 C	a) Comment naquit la Poésie.	Albert Delpit	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Engwer, „Choix de Poésies françaises"	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231016
	b) Le Printemps (Rondeau).	Charles d'Orléans					0231017
	a) La Jeunesse Perdue et la Mort Inévitable.	François Villon					
	b) Dizain à Clément Marot.	Marguerite de Navarre					
	c) Dizain à Marguerite de Navarre.	Clément Marot					
5553 C	a) La Laitière et le Pot au Lait.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Engwer, „Choix de Poésies françaises" und aus Gropp u. Hausknecht „Ausw. franz. Gedichte"	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231026
	b) Le Gland et la Citrouille.						0231027
	Le Savetier et le Financier.			75		Renger-Leipzig	

* Vergl. auch von Seite 131 bis Seite 132 oben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5554 C	Les Deux Pigeons.	Jean de la Fontaine	Marcel de Fourmestraux (Paris)	76	Engwer, „Choix de Poésies françaises"	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231028
	a) Rien n'est beau que le vrai.			78			0231029
	b) Ferney.	Voltaire		78			
5555 C	a) Les Deux Voyageurs.	Florian		77	Engwer, „Choix de Poésies françaises" und aus Gropp u. Hausknecht, „Ausw. franz. Gedichte"	Renger, Leipzig	0231030
	b) Le Grillon.			77			0231031
	La Jeune Captive.	André Chénier		76			
5558 C	a) La Feuille.	Arnault		78	Engwer, „Choix de Poésies françaises" und aus Gropp u. Hausknecht „Ausw. franz. Gedichte"	Renger, Leipzig	0231036
	b) Un Trait de Louis XII.	Andrieux					0231037
	c) La Mort des Templiers.	Raynouard					
	Le Meunier Sans-Souci.	Andrieux					

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5559 C	Le Petit Sou Neuf.	Madame Anaïs Ségalas	Marcel de Fourmestraux (Paris)	78	Engwer, „Choix de Poésies françaises"	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231038
	La Mort de Jeanne d'Arc.	Casimir Delavigne		76			231039
5560 C	a) Mon Jardin.	Béranger					
	b) Mon Habit.						
	a) Les Inconvénients de la Fortune.	Désaugiers		78	Engwer, „Choix de Poésies françaises"	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231041
	b) Ma Vocation.	Béranger					231040
5561 C	Adieux de Marie Stuart.			77			
	a) Les Hirondelles.	Béranger			Engwer, „Choix de Poésies françaises"	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231042
	b) Louis XI.			78			231043
5578 C	a) Oceano Nox.	Jean Richepin					
	b) Achetez mes belles Violettes.						
	a) Aux petits Enfants.	Alphonse Daudet		78	Engwer, „Choix de Poésies françaises"	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	231076
	b) La Vierge à la Crèche.						231077

E. Anfangslektüre. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1414 C	Veille de rentrée, I. Teil.	nach A. u. Ch. Robert-Dumas	Marcel de Fourmestraux (Paris)	80	A. u. Ch. Robert-Dumas „Petits Français" (Diesterwegs Neufprachl. Reformausg., herausgeg. von Prof. Dr. Mann)	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231197
	Veille de rentrée, II. Teil.						231198
1415 C	La première classe, I. Teil.						231199
	La première classe, II. Teil.						231200
1411 C	*L'Ours et les trois Compagnons.	nach Ph. de Comines		78	A. u. Ch. Robert-Dumas „Contes de France" (Diesterwegs Neufprachl. Reformausg., herausgeg. von Prof. Dr. Mann)	Diesterweg, Frankfurt a. M.	231191
	*Le Rôtisseur et le pauvre Homme.	nach François Rabelais		80			231192

* Vergl. Teil II, Textproben.

*F. Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1611 B	Dans l'Jardin d'mon Père.	Volkslied	Volksweise	René Delbost, Paris (mit Klavierbegl.)	78	Collection René Delbost: Les Chansons du Temps jadis	H. Chevrier & Cie., Paris	232563
	**a) Le Roi de Sardaigne.							232564
	b) La Chanson du Misanthrope.	Volkslied	Volksweise					
1676 B	Il pleut, il pleut Bergère!	Fabre D'Eglantine	Simon	René Delbost, Paris (mit Klavierbegl.)	78	Collection: René Delbost: Les Chansons de l'École et du foyer	H. Chevrier & Cie., Paris	232570
	Malbrough.	Volkslied	Volksweise					232571
1677 B	Le retour du Marin.	Saintonge	Volksweise	René Delbost, Paris (mit Klavierbegl.)	78		H. Chevrier & Cie., Paris	232572
	En passant devant les Bois.	Volkslied	Volksweise					232573
0232019 C	**La Marseillaise.	Rouget de l'Isle	Rouget de l'Isle	Dufranne, Bariton de l'OpéraComique	78	Europäische Volkshymnen	Louis Oertel, Hannover	3-32824
0232018 C	Le Drapeau tricolore.	Chélu	—					3-32822

* Zur Einführung in den Text jedes einzelnen Liedes wird die erste Strophe vor Beginn des Gesanges erst vorgesprochen.
** Vergl. Teil II, Textproben.

VI. Englisch.

A. Aussprache. (Vergl. Vorwort.)

Hör-, Lautier-, Geläufigkeits- und Leseübungen auf der Grundlage der Anschauung und des Erlebnisses.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1496 B	Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen. (Vokale, Doppellaute, Halbvokale.)	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander, Lehrbuch der engl. Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil I, Elementarbuch, Propädeutischer Kursus	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201084
	Hör-. Lautier- und Geläufigkeitsübungen. (Konsonanten.)						201085
1497 B	a) Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen. (Stumme Konsonanten.)	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander, Lehrbuch der engl. Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil I, Elementarbuch, Propädeutischer Kursus	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201086
	b) Befehle im Unterricht, I. Teil.						201087
	Hör-, Lautier- und Geläufigkeitsübungen. a) Befehlsliste, II. Teil. b) Namenliste.						

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1506 B	The school-room and the objects to be found in it, I. Teil	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders (London)	78	Ferdinand Schmidt, Lehrbuch der englischen Sprache, No. I u. II	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201104
	„ „ II. „						201105
1507 B	The school-room and the objects to be found in it, III. Teil				„ „ No. IIIa		
	a) What is my name?			78			201106
	b) Come to the black-board.				„ „ „ IIIb		201107
					„ „ „ IIIc		
1508 B	Colour, Form, Size, Quality.				„ „ „ IV		
	Penholder, Pencil, Pencil-Box, I. Teil.			80			201108
					„ „ „ V		201109
1509 B	a) Penholder, Pencil, Pencil-Box, II. Teil.				„ „ No. V u. VIa		
	b) Book, Copy-Book.			80			201110
	The Human Body.				„ „ No. VII		201111

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1510 B	A Watch and a Clock.	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders (London)	80	Ferdinand Schmidt, Lehrbuch der englisch. Sprache auf Grundlage der Anschauung No. VIII u. IX	Velhagen & Klasing, Bielefeld, Leipzig	201112
	A Knife.						201113
1511 B	Spring, I. Teil.				„ „ No. X, 1		201114
	Spring, II. Teil. *(Im Anschluß an das Hölzelsche Frühlingsbild.)*				„ „ „ X, 2 u. 3		201115
1512 B	Spring, III. Teil.				„ „ „ X, 3 u. 4		201116
	Spring, IV. Teil. *(Im Anschluß an das Hölzelsche Frühlingsbild.)*				„ „ „ X, 4 u. 5		201117
1513 B	Spring, V. Teil.				„ „ „ X, 5 u. 6		201118
	a) The Dog and the Shadow.				„ „ „ XI, 1 u. 4		201119
	b) The Pear Tree.				„ „ „ XII		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1520 B	a) Look Out. b) Synonymik von „to look“.	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders (London)	80	Ferdinand Schmidt, Lehrbuch der englisch. Sprache auf Grundlage der Anschauung No. XLVII	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201132
	a) Sir, I am a Corporal. b) A Strike in a Storm.				„ „ XLVIII u. XLIX		201133
1521 B	a) Quiet Temper.	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders (London)	80	„ „ L	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
	b) Coolness.				„ „ L, I		201134
	c) The three Opinions.				„ „ L, II		201135
	Nobody in Mischief.				„ „ L, XII		
1522 B	The Canvas Boat, I. Teil.	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders (London)	80	„ „ L, XXXIV	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201136
	The Canvas Boat, II. „						201137

*B. Das Ohr als Stütze des Gedächtnisses zum Auswendiglernen von Vokabeln, Namen, Kommandos, Sprichwörtern und Kernsprüchen, Gebeten, Reimen und Rätseln, pointierten Anekdoten und kurzen Briefmustern.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Vokabeln.						
1705 B	Vokabeln, I. Teil.	Lincke-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lincke-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache f. höhere Lehranstalten, Teil I	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201361
	Vokabeln. II. Teil.						201362
	b) Sprichwörter, Kernsprüche und Rätsel.						
1505 B	Proverbs and Sayings, I. Teil.	Cliffe-Ellmer-Hinsdorff-Kraemer-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Cliffe-Ellmer-Hinsdorff-Kraemer-Sander, Lehrbuch der Englischen Sprache, Teil I	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201102
	Proverbs and Sayings, II. Teil.						201103

*) Vergl. auch oben die entsprechende Abteilung unter „Mittelschulen“, „Englisch“ (von Seite 74 bis Seite 76).

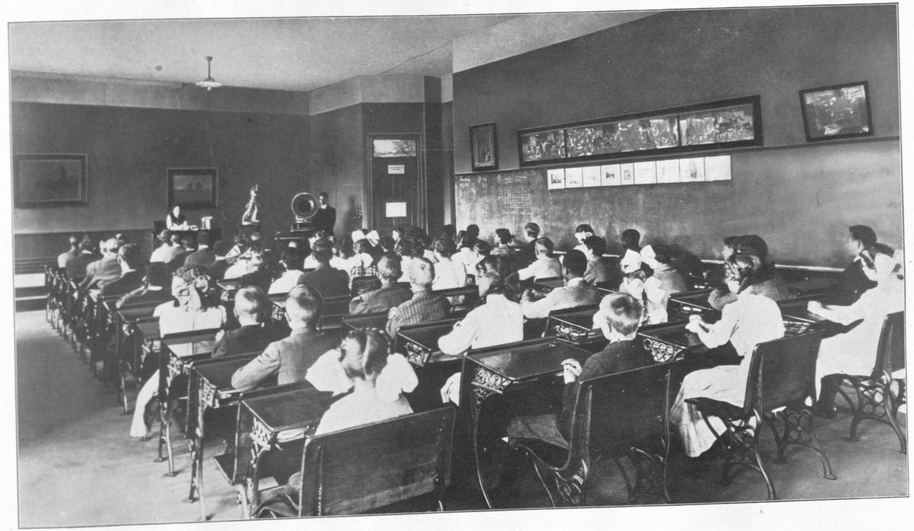
Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	c) Kurze Briefmuster und pointierte Anekdoten.						
	*a) Buying Curiosities. *b) Gone out.						
1688 B	*a) Formal Invitation. *b) Formal Acceptance. *c) Invitation formally declined. *d) Postponement of Invitation. *e) To a Schoolmaster.	Ferdinand Schmidt	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	83	Ferdinand Schmidt, Lehrbuch der englisch. Sprache auf Grundl. der Anschauung. Appendix	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201398 201399

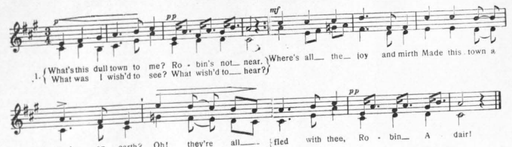
* Vergl. Teil II, Textproben.

C. Einfache Sprechübungen und Lesestücke zur Ausbildung der sprachlichen Gewandtheit, zur Befestigung der Grammatik und zur Einführung in die englische Auslandskunde. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1498 B	Dialoge über das Schulzimmer. a) The School-room. (Präl. von to have, to enter, to be, to do; der bestimmte und unbestimmte Artikel; perf. u. besitzanz. Fürwörter. This, these, that, those; Pluralendung s, es.)	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London)	75	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander, Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, I. Teil Elementarbuch, Lekt. 1 u. 2	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201088 201089
			Mrs. Jowers-Jamolet (London)	77			
1499 B	a) Sprechübung vor u. während der englischen Stunde. (Gouinsche Reihe.) b) Way to School. (Imperf. von to have, to be, to enter; Deklinat. des Substantivs; Umschreibung mit to do.) c) Our Home. (Perf. und Plusquamperf. Der sächs. Genitiv.) Dialoge. (Vom Schlafzimmer bis z. Klasse.)		Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ „ 3 u. 4		201090 201091
			Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London)	75			

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	Dialoge. (Erkältung. Schulausflug.)		Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London)	75	Cliffe-Ellmer-Hinkforff-Kraemer-Sander, Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil I. Elementarbuch, Lekt. 4 u. 5		
1500 B	a) The School Excursion. (Fut. u. Kond.; Verwandl. des y in i; Verdoppl. d. Endkonsonant.)	Cliffe-Ellmer-Hinkforff-Kraemer-Sander				Diesterweg, Frankfurt a. M.	201092
	b) Going on a Journey. (Gouinsche Reihe.)		Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78			201093
	Dialoge. a) Schule und Haus. b) Zahlen, Wochentage, Jahreszeiten, Monate.		Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London)	75	„ „ „ 6 u. 7		
1501 B	a) A Letter. (Durativformen des Verbs, Verbalform auf ing).	Cliffe-Ellmer-Hinkforff-Kraemer-Sander				Diesterweg, Frankfurt a. M.	201094
	b) Einige lose Sätze über bekannten Inhalt. (Verkürz. von Nebensätzen durch d. Partizip.)		Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ „ 6		201095





Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1502 B	a) Time. b) The Seasons. (Grundzahlen.) Dialoge. a) Daten und Feste. b) Elternhaus, Straße, Stadt.	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London) Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London)	77 75	Cliffe-Ellmer-Hinstorff, Kraemer-Sander, Lehrb. der engl. Sprache f. höh. Mädchenschulen, I. Teil. Elementarbuch, Lekt. 7 „ „ „ 8 u. 9	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201096 201097
1503 B	The King of England. (Ordnungszahlen.) Dialoge. a) Morgens schnell fertig und dann viel Bewegung im Freien. b) Über die Hauptmahlzeit.	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London) Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London)	76 75	„ „ „ 8 „ „ „ 10 u. 11	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201098 201099
1504 B	Dialoge. a) Mehr oder weniger? b) Grace Darling. c) Hat jemand eine Taschenuhr? I.T. Zwei Dialoge und ein Gespräch zu Dreien. a) Hat jemand eine Taschenuhr? Schluß. b) Eile mit Weile. c) Englisch lernen. d) Mutter und Tochter beim Einkauf.	Cliffe-Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders (London) Mrs. Jowers-Jamolet, Miss Saunders u. Mr. Murtagh (London)	75 75	„ Lekt. 12, 13, 14, I „ Lekt. 14, II u. 15	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201100 201101

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1474 B	A Visit to the Zoo. (The Auxiliary Verbs to have, to be, to do.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Cliffe-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	75	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Cliffe, Lehrbuch der Engl. Sprache für höhere Mädchenschulen, II. Teil, Lekt. 1	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201040
	The Legend of King Arthur. (The Defective Verbs.)			76	„ „ 2		201041
1475 B	An English Home, I. Teil. „ „ II. Teil. (The Passive Voice.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Cliffe-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ 2 u. 3	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201042 201043
1476 B	The Romans in Britain, I. Teil. „ „ II. Teil. (The Irregular Weak Verbs.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Cliffe-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ 4	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201044 201045
1477 B	King Alfred, I. Teil. „ II. Teil. (The Irregular Weak Verbs.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Cliffe-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	77	„ „ 4	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201046 201047

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1478 B	London, I. Teil. „ II. „ (The Strong Verbs.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Cliffe-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	Ellmer-Hinstorf-Kraemer-Cliffe, Lehrbuch der Engl. Sprache für höhere Mädchenschulen, II. Teil, Lekt. 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201048 201049
1479 B	The Norman Conquest. (The Reflexive and Impersonal Verbs.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Cliffe-Sander	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	„ „ 6	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201051 201050
	English Customs, Hastings. Dialoge.		Mrs. Jowers-Jamolet und Miss Saunders, (London)	75	„ „ 3 u. 6		
1533 B	Washing and Dressing. (Text nebst Fragen und Antworten.) (Gouinsche Reihe.) (Präsens von to be, to do; Personal- und Possessivpronomen; Umschr. mit to do; Plural auf es.)	Lincke-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lincke-Cliffe, Lehrbuch der engl. Sprache für höhere Lehranstalten, Teil I. Elementarbuch, Lektion 2	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201158 201159

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1534 B	a) Grammatische Übung: (Die Umschreib. mit to do; Verwandlung von Auslagesätzen in fragende und in verneinende Sätze.)	Lincke-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lincke-Cliffe, Lehrbuch der engl. Sprache für höhere Lehranstalten, Teil I. Elementarbuch, Lekt. 2 Ende u. 4 Anf.	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201160
	b) At Home, I. Teil. (Imperf. von to be, to have, to call, to do; Geschlecht der Subst.; Starke Verben.)						201161
	b) At Home, II. Teil. (Text, Fragen und Antworten).				„ „ Lekt. 4		
1535 B	a) The English Lesson. (Text.) (Perf. u. Plusquamperf.; fragende Fürwörter, as . . as, not so . . as.)	Lincke-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Lekt. 5 Text u. 6 Text	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201162
	b) The School Excursion, I. Teil. (Fut. u. Konditional; if u. when; Relativpronomen.)						201163
	The School Excursion, II. Teil.				„ „ Lekt. 6		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1536 B	a) How Harry fell ill. (To become, to grow, to turn, to get. Unregelmäßige schwache Verben.)	Lincke-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lincke-Cliffe, Lehrb. d. engl. Sprache f. höhere Lehranstalten. Teil I, Elementarbuch, Lekt. 7, Text 2 u. Lekt. 9, Text 2	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201164
	b) Tit for Tat. (Anekdote.)						201165
	A Young Hero. (*Casabianca als Prosatext.* Steigerung der Adjektive; substantiviertes Adjektiv.)				„ „ Lekt. 12		
1537 B	The School Sports, I. Teil. (d. Adverb: seine Bildung, Steigerung, sein Gebrauch u. s. Stellung.)	Lincke-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Lekt. 14	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201166
	a) The School Sports, II. Teil.						201167
	b) Writing a Letter. (Gouinsche Reihe.)						

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1538 B	A Letter from London, I. Teil. (Unvollständige Hilfsverben, einige unregelmäßige Verben.) a) A Letter from London, II. Teil. b) Too Busy. (Anekdote.) c) Good Advice. (Anekdote.)	Lincke-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lincke-Cliffe, Lehrb. d. engl. Sprache f. höhere Lehranstalten. Teil I, Elementarbuch, Lekt. 15 „ „ Lekt. 15 u. Appendix No. 1 u. 2	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201168 201169
1539 B	A Ship at Sea, I. Teil. (Wiederh. d. Verbs: Endungen; einf. Formen u. Zeiten; Wiederh. d. Subst.: Numerus.) A Ship at Sea, II. Teil.	Lincke-Cliffe	Miss Saunders (London)	81	Lincke-Cliffe, Lehrb. d. engl. Sprache f. höhere Lehranst., II. Teil, Lekt. 1	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201174 201175

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1540 B	At Dinner. (Gouinsche Reihe.) (Wiederh. d. Verbs: Endungen; einf. Formen u. Zeiten; Wiederh. des Subst.: Numerus) St. Paul's Cathedral. (Gerundium: Def. u. Synt. d. Gerund.; Partizip: Attributiver Gebrauch; d. Possessivpron.)	Lincke-Cliffe	Miss Saunders (London) Mrs. Jowers-Jamolet (London)	81 78	Lincke-Cliffe, Lehrb. d. engl. Sprache f. höhere Lehranst., II. Teil, Lekt. 1 „ „ Lekt. 9	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201176 201177
1689 B	The Tower of London, I. Teil. „ „ „ „ II. „ Zeitwort: Zeiten, Folge d. Zeiten; Adjekt.: Veränderlichkeit, Steigerung.)	Lincke-Cliffe	Miss Saunders (London)	81	„ „ Lekt. 6	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201178 201179
1715 B	A Boys' School, I. Teil. „ „ „ II. „ (Accusative with Infinitive; Adverb: Personal Pronoun.)	Lincke-Cliffe	Mr. Albany Featherstonhaugh (London)	78	„ „ Lekt. 8	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201367 201368

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1706 B	* Boy Scouts, I. Teil. * „ „ II. Teil. (Determinative Pronoun; Relative Pronoun; Noun.)	Lincke-Cliffe	Mr. Albany Featherstonhaugh (London)	78	Lincke-Cliffe, Lehrb. d. engl. Sprache f. höhere Lehranst., Teil II, Lekt. 13	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201363 201364
1707 B	Horatio Nelson, I. Teil. „ „ II. Teil.	Lincke-Cliffe	Mr. Albany Featherstonhaugh (London)	78	„ „ Lekt. 14	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201365 201366
1541 B	Queen Victoria, I. Teil. „ „ II. Teil. (D. gebräuchlichsten Adverb.; adverb. gebr. Adjekt.; Stellung d. Adv.; Prädik. gebr. Adj. od. Adv.; die Zahlwörter.)	Lincke-Cliffe	Miss Saunders (London)	81	„ „ Lekt. 16	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201180 201181
1542 B	When Victoria became Queen, I. Teil. When Victoria became Queen, II. Teil. a) (D. Präpositionen: Syntax; Übersicht über die gebräuchl. engl. Präp.; die Wortstellung.) b) Seventy-Five Years Later, I. Teil.	Lincke-Cliffe	Miss Saunders (London)	81	„ „ Lekt. 19	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201182 201183

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1686 B	Seventy-Five Years Later, II. Teil. „ „ „ III. „ (D. Präpos.; Syntax; Übersicht über die gebräuchl. engl. Präp.; die Wortstellung.)	Lincke-Cliffe	Miss Saunders (London)	81	Lincke-Cliffe, Lehrb. d. engl. Sprache f. höhere Lehranstalten, Teil II, Lekt. 19	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201394 201395
1524 B	Round the Clock. (Kardinalzahlen v. 1—100; Präs. von to be, to have, to do m. d. übrigen Verben. Progr. Form; Plur. d. Subst., Unveränderlichkeit d. Adj. — Stellg. v. Subj., Präd. u. Obj., Ersatz d. Dekl.; d. best. u. unbest. Art.)	Röttgers aus Prince Reader I	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Röttgers, Engl. Lese- u. Übungsb. f. d. Unterstufe, Ausg. B, Teil I	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201140 201141
	Our Home. (I had; Bildung d. Präteritums [Past.] u. des Partizips d. Präteritums [Past. Participle] auslautend. *f* u. *y* als Inlaute; d. Trennungsvokal; Frageform von to have u. to be.)	Röttgers aus Premier Reader					

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1525 B	The Railway Journey. (Grammatik siehe vorige Platte.) Little Deeds of Kindness. Passiv.; Possessivpron.; Konsonantenverdopp.; Präp. at, to, by i. d. wichtigsten Verwendungen.)	Röttgers aus Premier Reader	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Röttgers, Engl. Lese- u. Übungsb. f. d. Unterstufe, B, I. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201142 201143
1529 B	a) The Britons, II. Teil. *) b) God save the Queen, I. Teil. God save the Queen, II. Teil. (Mit to have und to be zusammengef. Zeiten; Unterschied d. Präteriums u. Perfekts.; Adverbien d. Zeit; die wichtig. Präpositionen.)	Röttgers nach Arnold Forster Röttgers aus Royal Star Reader VI	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Röttgers, Engl. Lese- u. Übungsb. f. d. Unterstufe, B, I. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201150 201151

*) Die Aufnahme „The Britons, I. Teil" steht unten, Seite 197, weil sie — irrtümlicherweise — mit einem Stück aus einer anderen Abteilung, allerdings auch aus Röttgers, zu einer halben Platte kombiniert worden ist. Da die Auflösung einer Platten-Kombination notwendig die Auflösung einer ganzen Reihe von Kombinationen bezw. die Veranstaltung von Neuaufnahmen nach sich zieht, habe ich in diesem einen Ausnahmefall, wo es sich um Aufnahmen aus ein- und demselben Buche handelt, die räumliche Trennung für das kleinere Uebel gehalten. Driesen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1543 B	a) My Family. (Das Hilfszeitwort to have); b) How are you? (Pluralbildung, d. Hilfszeitwort to be); c) A Game at Bat and Ball. (Das Futurum.)	Siehe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Siehe, Engl. Lehrbuch für höhere Schulen, Teil I, Lektion 1, 2, 3	Renger, Leipzig	201184 201185
	a) Fishing. (D. regelmäßige schwache Verb.); b) Going and Coming. (D. progressive Form.)				„ „ Lekt. 4, 5 I		
1544 B	*a) A Walk with my Dog. *b) Our Garden. (D. Hilfsverb. to do.) *A Writing-Lesson. (Steigerung, Possessiv-Pronomina, Sächsischer Genitiv.)	Siehe	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Lekt. 5 II, 6 „ „ Lekt. 7	Renger, Leipzig	201186 201187

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1545 B	Dinner. (Steigerung.) a) Weather. b) Washing and Bathing.	Sehle	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Sehle, Engl. Lehrbuch für höhere Schulen, Teil I, Lekt. 8 „ „ Lekt. 9 u. 10	Renger, Leipzig	201188 201189
1546 B	a) A Letter from England; b) Answer. (Use of the Perfect and the Imperf.). On the Railway.	Sehle	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Lekt. 32 „ „ Lekt. 33	Renger, Leipzig	201190 201191
1547 B	* On the Steamer. (Present Participle.) * At a Bookseller's. (Present Participle.)	Sehle	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ „ Lekt. 34 „ „ Lekt. 35	Renger, Leipzig	201192 201193

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1548 B	An English Home, *a Letter*. (The Gerund with Prepositions.) Isaac Newton.	Sehle	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76 78	Sehle, Engl. Lehrbuch für höhere Schulen, Teil I, Lekt. 36 „ „ Lekt. 48	Renger, Leipzig	201194 201195
1687 B	Social Condition in Merry Old England, I. Teil. (Prepositions.) Social Condition in Merry Old England, II. Teil. (Prepositions.)	Nach Chambers	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	„ Kursus 3, VI	Renger, Leipzig	201896 201897

D. Die unregelmäßigen Zeitwörter.

Stammformen und Beispiele je drei Mal mit vorangehender deutscher Übersetzung; die beiden letzten Male in allmählich beschleunigtem Tempo.

Siehe die ausführliche Darstellung der unregelmäßigen Zeitwörter
von Seite 78 bis Seite 81.

E. Die gebräuchlichsten Anglizismen. (Vergl. Vorwort.)

(Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
von No. **1690** bis **1695** **B**	* Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch. 11 Aufnahmen = 5½ Platten. I—XI.	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	C. J. Eickhoff, Englisch. Elementarbuch, von Lektion 6—34	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	von No. **201332** bis **201342**
von No. **1695** bis **1708** **B**	Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch. 17 Aufnahmen = 8½ Platten. XII—XXVIII.	C. J. Eickhoff	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	78	C. J. Eickhoff, Englisch. Lehrbuch, von Lektion 2—23	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	von No. **201343** bis **201358**

* Vergl. Teil II, Textproben.

F. Einige Proben mustergültiger englischer Aussprache in kurzen zusammenhängenden Texten (mit und ohne Lautschrift). (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1678 B	a) The Dog in the Manger. b) The Traveller and his Dog. c) A Practical Lesson. d) A Lesson in Faith.	Bearbeiter: Daniel Jones	Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Universit. London	76	Daniel Jones, „Phonetic Readings in English"	C. Winters Universitäts-buchhandlung, Heidelberg	201378
	a) Caught. b) The Kings Secret. c) The Bulletproof-Jacket. d) Tiresome Visitors.						201379

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1679 B	a) Blotting-paper as an Antidote. b) Fashionable Whitewash. c) A Clever Escape. d) Inside and Out.	zusammengestellt von Daniel Jones	Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Universit. London	76	Daniel Jones: „Phonetic Readings in English"	C. Winters Universitäts-buchhandlung, Heidelberg	201380
	a) Making fifty Arabs run. b) One Spur instead of Two. c) Learned Rabbits. d) A Difficult Riddle.	zusammengestellt von Daniel Jones	Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Universit. London	76	Daniel Jones: „Phonetic Readings in English"	C. Winters Universitäts-buchhandlung, Heidelberg	201381

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) One too many for him. b) The Calf and the Cap. c) A Useful Mushroom. d) Where to cut the Cheese.	zusammengestellt von Daniel Jones	Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Univerſit. London	76	Daniel Jones: „Phonetic Readings in English"	C. Winters Univerſitäts-buchhandlung, Heidelberg	
1680 B							201382 201383
	a) Sun and Moon. b) A Bright Idea. c) Of two Evils choose the Lesser. d) The Sensible Wild Boar.	zusammengestellt von Daniel Jones	Daniel Jones, M. A., Lektor der Phonetik an der Univerſit. London	76	Daniel Jones: „Phonetic Readings in English"	C. Winters Univerſitäts-buchhandlung, Heidelberg	

G. Übungen im Gebrauch der Umgangsſprache. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1549 B	The Family, I. Teil. 1. The members of a Family; 2. Engagement, Marriage, Christening (Baptism), I. Teil The Family, II. Teil. Marriage, Christening (Baptism).	Georg Stier	Miss Saunders (London)	82	Stier, „Little English Talks", ein Hilfsmittel zur Erlernung der engl. Umgangsſprache	Otto Schulze, Cöthen	201196 201197
1550 B	* Meals, I. Teil. 1. Breakfast; 2. Lunch (Luncheon); 3. Dinner (I. Teil). * Meals, II. Teil. 3. Dinner (II. Teil).	Georg Stier	Miss Saunders (London)	82	Stier, „Little English Talks", ein Hilfsmittel zur Erlernung der engl. Umgangsſprache	Otto Schulze, Cöthen	201198 201199

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-Nr.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1551 B	Visits, Calls. 1. A formal visit, a formal call. 2. A familiar visit, a familiar call. Inquiries about health.	Georg Stier	Miss Saunders (London)	82	Stier, „Little English Talks", ein Hilfsmittel zur Erlernung der engl. Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201200 201201
1555 B	Letter. The Theatre.	Georg Stier	Miss Saunders (London)	82	Stier, „Little English Talks", ein Hilfsmittel zur Erlernung der engl. Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201208 201209
1526 B	*Talks about English Life, I. Teil. *a) Meeting in the Street. *b) Before going to School. *c) Coming from School. *Talks about English Life, II. Teil. *a) Doing some Needlework. *b) Going for a Walk. *c) In the Garden.	aus: Röttgers nach The English Echo	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Röttgers, Englisches Lese- und Übungsbuch für die Unterstufe, Ausgabe B, I Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201144 201145

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-Nr.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1527 B	Talks about English Life, III. Teil. a) At Table. b) On the Thames, I. Teil.	Röttgers, nach Kron, English Daily Life	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Röttgers, Englisches Lese- und Übungsbuch für die Unterstufe, Ausgabe B, I. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201146 201147
	Talks about English Life, IV. Teil. a) On the Thames, II. Teil. b) Greenwich.	Röttgers					
1528 B	Talks about English Life, V. Teil. a) In London Streets. A Drive in a Hansom. b) A Ride on Horseback.	Röttgers	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Röttgers, Englisches Lese- und Übungsbuch für die Unterstufe, Ausgabe B, I. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201148 201149
	a) The Atmosphere. b) The Britons, I. Teil.	nach Royal Reader V H. O. Arnold-Forster					

H. Märchen und einfache Erzählungen als Anfangslektüre. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1530 B	The Story of Necken. The Loss of the „Birkenhead."	Röttgers aus: Children of Odin by Speight Citizen Reader	Miss Saunders (London)	81	Röttgers, Engl. Lesebuch f. d. Mittel- u. Oberstufe höherer Lehranstalten, Ausgabe B, II. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201152 201153
1704 B	The Little Match-Girl, I. Teil. The Little Match-Girl, II. Teil.	Lincke-Cliffe nach Andersen	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	76	Lincke-Cliffe, Lehrbuch der engl. Sprache für höhere Lehranstalten, I. Teil, Appendix	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201359 201360
1556 B	A Practical Joke, I. Teil. „ „ „ II. Teil.	K. Lincke nach Aunt Louisa	Miss Saunders (London)	78	K. Lincke, „Stories for Beginners". (Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben, 2, herausgeg. von Prof. Dr. Mann)	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201210 201211
1557 B	A Practical Joke, III. Teil. „ „ „ IV. Teil.			78	K. Lincke, „Stories for Beginners". (Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben, 2, herausgeg. von Prof. Dr. Mann)		201212 201213
1558 B	A Practical Joke, V. Teil. „ „ „ VI. Teil.			80	K. Lincke, „Stories for Beginners". (Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben, 2, herausgeg. von Prof. Dr. Mann)		201214 201215

J. Leichte Lektüre für Fortgeschrittene. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1531 B	a) Water. b) Love of Country.	Röttgers, nach Royal Reader V Sidney Smith, Sermons 1809	Miss Saunders (London)	81	Röttgers, Engl. Lesebuch f. d. Mittel- u. Oberstufe höherer Lehranstalten, Ausgabe B, II. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201154 201155
	a) The Ocean. b) The First of May.	Golfe Charles Dickens					
1532 B	Legend about the Foundation of Westminster Abbey.	aus: Rambles through London Streets	Miss Saunders (London)	81	Röttgers, Engl. Lesebuch f. d. Mittel- u. Oberstufe höherer Lehranstalten, Ausgabe B, II. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201156 201157
	Hyde Park. The Ride in Rotten Row. (gekürzt).	Escott					

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1675 B	a) Scotland. b) The Lakes of Scotland.	Röttgers aus: Royal Atlas Reader, IV	Mrs. Jowers-Jamolet (London)	81	Röttgers, Engl. Lesebuch f. d. Mittel- u. Oberstufe höherer Lehranstalten, Ausgabe B, II. Teil	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201172 201173
	Lord Brougham on Negro Slavery.	Henry, Lord Brougham	Miss Saunders (London)				
1559 B	Jack and the Beanstalk, I. Teil. „ „ „ „ II. „	K. Lincke	Miss Saunders (London)	80	K. Lincke, „Easy Tales and Sketches", (Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben, 21, herausgegeben von Prof. Dr. Mann)	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201216 201217
1560 B	Jack and the Beanstalk, III. Teil. „ „ „ „ IV. „	K. Lincke	Miss Saunders (London)	80	K. Lincke, „Easy Tales and Sketches", (Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben, 21, herausgegeben von Prof. Dr. Mann)	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201218 201219

*K. Lieder.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1581 B	a) The Star.	Jane Taylor	Volksweise	Stewart Gardner (London)	78	Simon u. Stockhaus, Franz. u. Engl. Volkslieder f. d. Schulgebr. Teil II, No. 11 u. 12	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202086
	b) White Sand and grey Sand.	Alt-englische Weise	Kirchenlied					202087
	Ye Mariners of England.	Thomas Campbell	Alt-englische Volksweise von Dr. Callcott			„ „ No. 15		
1582 B	The British Grenadiers.	Volkslied	Volksweise	Stewart Gardner (London)	78	„ „ No. 16	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202088
	Heart of Oak.	David Garrick	Dr. W. Boyce			„ „ No. 17		202089
1583 B	Rule Britannia.	James Thomson	Dr. Arne	Stewart Gardner (London)	78	„ „ No. 18	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202090
	God save the King.	Engl. Nationalhymne	Henry Carey			„ „ No. 19		202091

* Zur Einführung in den Text jedes einzelnen Liedes wird die erste Strophe vor Beginn des Gesanges vorgesprochen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1584 B	Home! Sweet Home!	J. Howard Payne	H. R. Bishop	Stewart Gardner (London)	78	Simon u. Stockhaus, Franz. u. Engl. Volkslieder f. d. Schulgebr. Teil II, No. 20 u. 21	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202092
	The blue Bells of Scotland.	Volkslied	Schottische Weise					202093
1585 B	*My Heart's in the Highlands.	Robert Burns	Schottisches Lied	Stewart Gardner (London)	78	„ „ No. 23	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202094
	The Minstrel Boy.	Thomas Moore	Irisches Volkslied			„ „ No. 24		202095
1586 B	*Robin Adair.	Robert Burns	Schottische Weise	Stewart Gardner (London)	78	„ „ No. 25	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202096
	The Last Rose of Summer.	Thomas Moore	Irische Volksweise			„ „ No. 29		202097

* Vergl. Teil II, Textproben.

VII. Musikalische Begleitung zu Turnübungen und Jugendspielen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12354 B	Turnfahrt-Lied. (Wo der Turner fröhlich geht).	F. Meili	L. Kempter	Nebe-Quartett	78	Selbständige Komposition		944407
	Ein Gruß an die Schweiz. (Wie bist du schön, Helvetia).	E. Ritterhaus	Attenhofer			Hug, Lieder für Männerchöre	Gebr. Hug, Zürich-Leipzig	944408
11159 B	Die Wacht am Rhein.	Schneckenburger	Carl Wilhelm	Berliner Männer-Quartett (mit Orchesterbegl.)	78	Männerlieder, herausgegeben von W. Greef	Baedecker, Essen	24149
	Deutschland, Deutschland über alles.	Hoffmann v. Fallersleben	Haydn			Kaiserhuldigungen, herausg. v. Oppenheimer	Oppenheimer, Hameln	24150
10058 B	Alter Jäger-Marsch 1813/14.	Aus dem Gedächtnis überliefert		Garde-Jäger-Bataillon, Potsdam	78	Nach der Ueberlieferung bearb. von Homann für Militär-Musik	Bote & Bock, Berlin	20392
	Waidmannsheil.	A. Reckling	Hinkeldey			Selbständ. Komposition	Seeling, Dresden	20393

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10284 B	In Treue fest.	Teike	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompos.	Möricke, Stettin	2-20567
	König Karl-Marsch.	Unrath			Marschalbum, hrsg. von L. Oertel	Louis Oertel, Hannover	2-20582
10080 B	Graf Zeppelin-Marsch.	M. Schmidt	Kaiser Franz-Garde-Grenad.-Regt. No. 2	78	Selbständige Kompos.	Arion, Berlin	2-20619
	Frühlingsboten-Marsch.	R. Lehmann					20459
10383 B	Des Königs Grenadiere.	Carl Meyer	Grammophon-Orchester	78	Meyer, Marsch über das Lied von Fichtelberger	Carl Simon, Berlin	2-20704
	Graf Zeppelin-Siegesmarsch.	Karl Butscher			Selbständige Kompos.	L. Jacob, Stuttgart	2-20705
10384 B	Unter dem Siegesbanner.	Fucik	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompos.		2-20706
	Einzug der Gladiatoren.					Hoffmann's Wwe., Prag	2-20707

Obere Klassen.

I. Deutsch.

A. Das Erleben der Dichtung unter dem Eindruck des Vortrags. (Vergl. Vorwort.)

1. Stilistik und Poetik.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Epische Dichtung.						
	Das Nibelungenlied:						
12760 B	Vom Hofe der Burgunden. Kriemhildens Traum, I. Teil,	Volksepos Herausgeber: Legerlotz	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Legerlotz, Nibelungenlied u. Gudrunlied im Auszuge, I, 1—6 u. Legerlotz, Das Nibelungenlied im Auszuge, I, 1—6	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941230
	Vom Hofe der Burgunden. Kriemhildens Traum, II. Teil.				„ „ I, 7—12 Sammlung Deutscher Schulausgaben		941231
12761 B	Wie Siegfried Kriemhilden zuerst sah, I. Teil,	Volksepos Herausgeber: Legerlotz	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Nibelungenl. u. Gudrunlied im Auszuge V, 1—8 Das Nibelungenlied im Auszuge VII, 1, 3, 5—10 Nibelungenl. u. Gudrun V, 9—16 Nibelungenlied VII, 11-18	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941232 941233
	Wie Siegfried Kriemhilden zuerst sah, II. Teil.						
12762 B	Wie die beiden Königinnen miteinander stritten, I. Teil.	Volksepos Herausgeber: Legerlotz	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Nibelungenl. u. Gudrunlied im Ausz. VII, 1—8 Nibelungenlied XII, 1—8 Nibelungenlied und Gudrun VII, 8—15 Nibelungenlied XII, 8-15	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941234 941235
	Wie die beiden Königinnen miteinander stritten, II. Teil.						

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12763 B	Wie Siegfried verraten ward, I. Teil,	Volksepos. Herausgeber: Legerlotz	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Legerlotz, Nibelungenlied u. Gudrunlied im Ausz. VIII, 21—30 u. Legerlotz, Das Nibelungenlied im Auszuge XIII, 21—30 Nibelung. u. Gudrun im Auszuge VIII, 31—40 und Nibelungenlied XIII, 31—40	Velhagen & Klasing, Bielefeld, Leipzig	**941236**
	„ „ „ „ II. „						**941237**
12764 B	Wie Siegfried erschlagen ward, I. Teil,	Volksepos. Herausgeber: Legerlotz	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Nibelung.- u. Gudrunlied im Auszuge IX, 31—40 Nibelungenl. XIV, 33-42 Nibelungen- u. Gudrunl. IX, 41—49 Nibelungenl. XIV, 43-51	Velhagen & Klasing, Bielefeld, Leipzig	**941238**
	„ „ „ „ II. „						**941239**
12765 B	Wie Siegfried erschlagen ward, III. Teil,	Volksepos. Herausgeber: Legerlotz	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Nibelungenl. u. Gudrun, IX, 50—58 Nibelungenl. XIV, 52-60 Nibelungenl. u. Gudrun, IX, 59—67 Nibelungenl. XIV 61-69	Velhagen & Klasing, Bielefeld, Leipzig	**941240**
	Wie Siegfried erschlagen ward, IV. Teil.						**941241**
12759 B	*Das Hildebrandslied, I. Teil,	Alter Heldensang	Breiderhoff, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Neuland, Deutsches Lesebuch, X.	Diesterweg, Frankfurt a. M.	**941228**
	* „ „ II. „						**941229**
2-41130	a) Rosalie und Amalie.	H. Seidel	Carl von Zeska, K. u. K. Hofschauspieler	78	Seidels gesammelte Gedichte	Liebeskind, Leipzig	2-41130
2-41131 F	*b) Das Huhn und der Karpfen.						2-41131
	c) Schwalbenschwanz und Milchdieb.	Baumbach			—	Cotta, Stuttgart	

* Vergl. Teil II, Textproben.

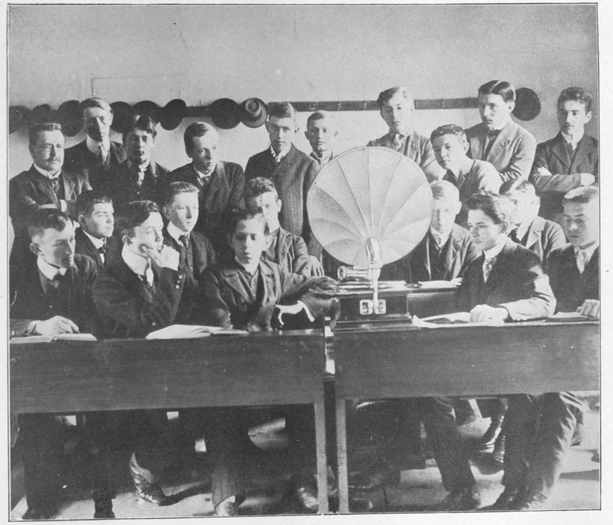
Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Lyrische Dichtung.						
	a) Mondnacht;	von Eichendorff					
	b) „So einer war auch er“.	Arno Holz					
12734 B	a) Gebet.	Hebbel	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Gaudig, Deutsches Lesebuch IX u. V	Teubner, Leipzig-Berlin	**941180**
	b) An die Kunst.						**941181**
	c) Richtschnur.						
	d) Goethes Biographie.						
	Gedankenlyrik:						
	An Schwager Kronos.	Goethe			Goethes Werke in 4 Bänden, Band I	Cotta, Stuttgart	
12731 B	a) Grenzen der Menschheit;	Goethe	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Neuland, Deutsches Lesebuch X Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch VIII	Diesterweg, Frankfurt a. M. Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**941174** **941175**
	b) Das Göttliche.				Gaudig, Deutsches Lesebuch IX	Teubner, Leipzig-Berlin	
041021 J	*Prometheus.	Goethe	Alexander Moissi, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Goethes Werke in 4 Bänden, Band I	Cotta, Stuttgart	041021
12732 B	Die Ideale, I. Teil.	Schiller	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Schillers sämtliche Werke in 4 Bänden, Band I	Cotta, Stuttgart	**941176**
	„ „ II. „						**941177**

* Vergl. Teil II, Textproben.

2. Künstlerisches Lesen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschmacksalter	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Epische Dichtung.						
12767 B	*Die Bauern und der Amtmann.	Gellert	Georg Droescher, Berlin	78	Gellerts sämtl. Schriften. I. Teil, 2. Buch	Weidmann & Fritsch, Leipzig (1769)	
					Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch VIII u. Lyon, Auswahl Dtsch. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941244
	*Der Knabe im Moor.	Annette Freiin von Droste-Hülshoff	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Gaudig, Deutsches Lesebuch VII	Teubner, Leipzig-Berlin	941245
					Neuland, Deutsches Lesebuch X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	
15681 C	Der alte Turmhahn, I. Teil,	Möricke	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch VIII u. Lyon, Ausw. Deutsch. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941022
	„ „ „ II. „						941023
	b) Lyrische Dichtung.						
12729 B	a) Deutsche Frauen über alles; b) Der Kampf um die Krone; c) Ein Leben.	Walther von der Vogelweide	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch, VI	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941170
	Die Nonne. (Das Lied vom jungen Grafen.)	Volkslied			Sammlung Göschen, Band I, Sahr	Göschen, Leipzig	941171

* Vergl. Teil II, Textproben.



Bedecke deinen Himmel, Zeus,
Mit Wolkendunst
Und übe, dem Knaben gleich,
Der Disteln köpft,
An Eichen dich und Bergeshöhn;

Mußt mir meine Erde
Doch lassen stehn
Und meine Hütte, die du nicht gebaut,
Und meinen Herd,
Um dessen Glut
Du mich beneidest . . . *(Goethe, Prometheus.)*

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedankenstrich-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12733 B	Die Werbung, I. Teil,	Nikolaus Lenau		78	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch VIII	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941178
	„ „ II. „				Neuland, Dtsch. Leseb. X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941179
12735 B	a) Die Stadt am Meer.	Theodor Storm	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	74	Lyon, Ausw. Deutscher Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941183
	b) Heidenacht.	Hermann Allmers			Neuland, Deutsches Lesebuch IV	Diesterweg, Frankfurt a. M.	
	a) Für meine Söhne.	Theodor Storm		76	Lyon, Auswahl Deutsch. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941182
	b) Die Herrgottskinder.				Gabriel u. Supprian, Deutsch. Lesebuch f. d. Rheinprov. II u. a. Gaudig, Dtsch. Lesebuch V	Teubner, Leipzig-Berlin	
12737 B	Sizilianen.	Detlev von Liliencron		78	Neuland, Deutsches Lesebuch X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	
	a) Gebet.	Eduard Mörike		76	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch VII u. VIII	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941186
	b) Um Mitternacht.				Lyon, Auswahl Deutscher Gedichte		941187
	c) Auf der Wanderung.				Gaudig, Deutsches Lesebuch VIII u. IX	Teubner, Leipzig-Berlin	

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsgrad in Zeitern	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12733 B	Die Werbung, I. Teil,	Nikolaus Lenau	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch VIII	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941178
	„ „ II. „				Neuland, Dtsch. Leseb. X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941179
12735 B	a) Die Stadt am Meer.	Theodor Storm		74	Lyon, Ausw. Deutscher Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
	b) Heidenacht.	Hermann Allmers			Neuland, Deutsches Lesebuch IV	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941183
	a) Für meine Söhne.	Theodor Storm		76	Lyon, Auswahl Deutsch. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941182
	b) Die Herrgottskinder.				Gabriel u. Supprian, Deutsch. Lesebuch f. d. Rheinprov. II u. a. Gaudig, Dtsch. Lesebuch V	Teubner, Leipzig-Berlin	
12737 B	Sizilianen.	Detlev von Liliencron		78	Neuland, Deutsches Lesebuch X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	
	a) Gebet.	Eduard Mörike		76	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch VII u. VIII	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941186
	b) Um Mitternacht.				Lyon, Auswahl Deutscher Gedichte		941187
	c) Auf der Wanderung.				Gaudig, Deutsches Lesebuch VIII u. IX	Teubner, Leipzig-Berlin	

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschmacks-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12738 B	a) Allerseelen.	Emil Prinz von Schönaich und Carolath	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	76	Neuland, Dtsch. Lesb. X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	
	b) Fromm.	Gustav Falke					
	c) Märchen.	Gustav Falke					941188 941189
	Der Föhn. (Auszug).	Hermann Hesse			Gaudig, Dtsches Lesb. VII	Teubner, Leipzig-Berlin	
12739 B	a) Eigen Land.	Börries Freiherr von Münchhausen	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Gaudig, Dtsches Lesb. VII	Teubner, Leipzig-Berlin	
	b) Totenhausen.	Heinrich Vierordt					941190 941191
	Saul bei der Hexe von Endor.	Börries Freiherr von Münchhausen			Lyon, Auswahl Deutsch. Gedichte u. a. Neuland, Deutsch. Lesb. X	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig Diesterweg, Frankfurt a. M.	

3. Vortragsübungen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschmacks-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Epische Dichtung.						
10744 B	Das Herz von Douglas, I. Teil,	Graf von Strachwitz	Dr. E. A. Lutze	78	Neuland, Deutsches Lesebuch, X	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941081
	„ „ „ „ II. „ .						941082
	b) Lyrische Dichtung.						
2-41106 F	Muttertod.	Ludwig Heller	Ludwig Heller	76	Manuskript, Eigentum des Verfassers		2-41106
2-41107 F	Der Wanderer.	Nietzsche			Nietzsche, Der Wanderer und sein Schatten (Chemnitz 1880)		2-41107
2-41108 F	a) Laß uns durch Wälder Italiens wandeln.	Ludwig Heller	Ludwig Heller	78	Manuskript, Eigentum des Verfassers		2-41108
2-41109 F	b) Wenn die wüßten.	Ludwig Heller					2-41109
	Der Zauberlehrling.	Goethe			Goethes Werke in 4 Bänden, Band I	Cotta, Stuttgart	

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	c) Dramatische Dichtung.						
15682 C	Die Jungfrau von Orleans. 1. Monolog, I. Teil } Prolog, 1. „ II. „ } 4. Auftritt	Schiller	Frau Anna Feldhammer, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Schillers sämtliche Werke in 4 Bänden (Goedeke), Band II	Cotta, Stuttgart	0941024 0941025
15683 C	*Die Jungfrau von Orleans. 2. Monolog. 4 Aufz., 1. Auftritt. *Maria Stuart. Monolog der Elisabeth 4. Aufz., 10. Auftritt.	Shakespeare			Shakespeares sämtliche Werke, übersetzt von Schlegel, Benda, Voß, Band I	Reklam, Leipzig	0941026 0941027
10745 B	König Richard III: I. Akt, 1. Szene (Glosters Monolog.)	Shakespeare	Dr. E. A. Lutze	78	Shakespeares sämtliche Werke, übers. v. Schlegel, Benda, Voß, Band I u. II	Reklam, Leipzig	941083
	Romeo und Julia: 5. Aufz., 3. Szene.						941084
41968	Schlachterzählung aus „Wallenstein". 2. Aufz., 3. Szene.	Schiller	Max Montor	78	Schillers sämtl. Werke in 4 Bänd. (Goedeke), Bd. II	Cotta, Stuttgart	41968
41969 F	Vor dem Senat aus „Othello". 1. Aufz., 3. Szene.	Shakespeare			Shakespeares sämtliche Werke, übers. v. Schlegel, Benda, Voß, Band II	Reklam, Leipzig	41969
41863	Anrede des Stauffacher aus „Wilhelm Tell". 2. Aufz., 2. Auftr. (Rütli-Szene).	Schiller	Bernhard Baumeister, k. k. Hofburgschauspieler	78	Schillers sämtl. Werke in 4 Bänd. (Goedeke), Bd. II	Cotta, Stuttgart	41863
41852 F	Falstaff aus Heinrich IV. 4. Aufz., 2. Auftritt.	Shakespeare			Shakespeares sämtliche Werke, übers. v. Schlegel, Benda, Voß, Band I	Reklam, Leipzig	41852
41916	*Monolog der Marfa a. „Demetrius". 2. Aufz., 1. Szene.	Schiller	Rosa Poppe, Kgl. Pr. Hofschauspielerin, Berlin	78	Schillers sämtl. Werke in 4 Bänd. (Goedeke), Bd. III	Cotta, Stuttgart	41916
41319 F	*Schluß des Faust-Monologs „Faust". 1. Akt, 1. Szene.	Goethe	O. Sommerstorff, Kgl. Pr. Hofschauspieler, Berlin	78	Goethes ausgewählte Werke in 4 Bänden Bd. II	Cotta, Stuttgart	41319

* Vergl. Teil II, Textproben.

4. Einführung in die Auffassung des Vortragskünstlers und in die verschiedenen Vortragsstile. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12766 B	Kassandra, I. Teil. „ II. „	Schiller	Frau Anna Feldhammer, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Neuland, Deutsches Lesebuch, X. Teil	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941242 941243
041020 J	*Monolog des Hamlet „Sein oder Nichtsein". (III, 1.)	Shakespeare	Alexander Moissi, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	78	Shakespeares sämtliche Werke, übersetzt von Schlegel, Benda, Voß „Hamlet", Bd. 2	Reklam, Leipzig	041020
41995 F	*Monolog des Hamlet „Sein oder Nichtsein". (III, 1.)	Shakespeare	Max Montor				41995
15687 C	*Monolog des Hamlet „Sein oder Nichtsein". (III, 1.)	Shakespeare	Emanuel Reicher, Mitgl. d. Lessing-Theaters, Berlin				0941030
2-41078 F	Erlkönig.	Goethe	von Possart, Kgl. Generalintendant	78	Goethes ausgewählte Werke in 4 Bänden, Bd. I	Cotta, Stuttgart	2-41078
12741 B	Erlkönig.	Goethe	Moissi, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin				941195
041018 J	*Monolog aus Faust. I. Akt.	Goethe	Moissi, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin				041018
41319 J	*Monolog aus Faust. I. Akt.	Goethe	O. Sommerstorff, Kgl. Pr. Hofschauspieler, Berlin				41319

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschmacks-Gedenk-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12741 B	Die Legende vom Hufeisen.	Goethe	Georg Droescher, Berlin	78	Goethes sämtliche Werke in 4 Bänden, Bd. I	Cotta, Stuttgart	941194
2-41183 F	Die Legende vom Hufeisen.	Goethe	Hugo Thimig, K. u. K. Hofschauspieler	78	Goethes sämtliche Werke in 4 Bänden, Bd. I		2-41183
12740 B	Belsazar.	Heine	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	74	Lyon, Auswahl Deutsch. Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941192
41975 F	Belsazar.	Heine	Max Montor	74	Lyon, Auswahl Deutsch. Gedichte		41975
12690 B	Wie Kaiser Karl Schulvisitation hielt.	Gerok	Anna Elisabeth Weirauch, Mitgl. des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gerok, Blumen und Sterne		941139
12758 B	Wie Kaiser Karl Schulvisitation hielt.	Gerok	Leonor Siebag, Mitgl. d. Deutsch. Theaters, Berlin	77	Gerok, Blumen und Sterne	Stuttgart	941227

*B. Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschmacks-Gedenk-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Vaterländische Lieder.							
12668 B	Schwertlied.	Körner	C. M. von Weber	Wilhelm Grüning, Kgl. Hofopernsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz (Professor Friedländer), Band I	Peters, Leipzig	942393
	Der Gott, der Eisen wachsen ließ. (Vaterlandslied.)	E. M. Arndt	Methfessel	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	80			942394
12663 B	Deutschland, Deutschland über alles.	Hoffmann v. Fallersleben	Haydn	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz (Professor Friedländer), Band I	Peters, Leipzig	942383
	Die Wacht am Rhein.	Schneckenburger	Carl Wilhelm					942384
	b) Volkslieder.							
12658 B	Der unerbittliche Hauptmann. (O Straßburg, o Straßburg.)	Volkslied	Volksweise	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz (Professor Friedländer), Band I	Peters, Leipzig	942374
	Der König in Thule.	Goethe	Zelter					942375

* Vergl. Anm. S. 31.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12660 B	Ännchen von Tharau.	Dach (Herder)	Silcher	W. Grüning, Kgl. Hofopernsänger (m. Klavierbegl.)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	942377
	Der Wirtin Töchterlein. (Es zogen drei Burschen.)	Uhland	Volksweise					942378
12665 B	Schäfers Klagelied. (Da droben auf jenem Berge.)	Goethe	Zelter	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	942387
	Schifferlied. (Das Schiff streicht durch die Wellen.)	J. von Brassier	Italienische Volksweise					942388
12673 B	Jägers Liebeslied. (Ich schieß den Hirsch im wilden Forst.)	Schober	Unbekannt	Wilhelm Grüning, Kgl. Hofopernsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	942403
	Hans und Liesel.	Unbekannt	Wayna					942402
12674 B	Des Mädchens Klage. (Den lieben langen Tag.)	Düringer	Volksweise	Carl Nebe, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	942404
	Das zerbrochene Ringlein. (In einem kühlen Grunde.)	Eichendorff	Glück					942405

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
16973 A	O Straßburg, o Straßburg.	Volkslied	Volksweise	Carl Nebe. Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	522261
	Strömt herbei, ihr Völkerscharen.	Sternau	Joh. Peters		80	Peters, Rheinlied, Volkslied No. 111	Goehrlich, Breslau	522262
11267 B	Verlassen bin i!	Koschat	Koschat	Nebe-Quartett	78	Koschat, Opus 4 [1]	C. F. Leukart Leipzig	2-24208
	Frühmorgens, wenn die Hähne kräh'n. (Waldandacht.)	L. Dreves	Abt		78	Franz Magnus Böhm, Volkslieder der Deutschen im 18. u. 19. Jahrh.	Breitkopf & Härtel, Leipzig	2-24209
10916 B	Ännchen von Tharau.	Dach (Herder)	Silcher	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	2-22141
	Was i hab!	Volkslied	Bohm		78		N. Simrock, Berlin	2-22142
11405 B	Rosestock, Holderblüt!	Volkslied	Silcher	Schwäbische Liedergruppe	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	24572
	Die drei Linden.	C. Kromer	Silcher		78		G. Zumsteg, Stuttgart	24573
11406 B	Am Brünnelein im Walde.	Volkslied	C. Kromer	Schwäbische Liedergruppe	78	Selbstständige Kompos.	Selbstverlag, Stuttgart	24574
	Mädele ruck. (Die Auserwählte.)	Volkslied	Silcher		78	Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	24575

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11260 B	Werbung.	Volkslied	Silcher	Schwäbische Liedergruppe (mit Orchesterbegleitung)		F. Silcher, 100 Volkslieder f. Pfte.: O, Maidle, du bist mei Morgestern	Steingräber, Leipzig	2-24189
	Drunten im Unterland. (Unterländers Heimweh.)	Weigle	Volksweise					2-24190
11570 B	Wer hat dich du schöner Wald.	Eichendorff	Mendelssohn	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Orchesterbegleitung)		Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	942270
	Ungeduld. (Ich schnitt es gern in alle Rinden ein.)	Volkslied	Schubert			Schubert-Album	C. F. Peters, Leipzig	942269
	c) Religiöse Lieder.				78			
12669 B	*Integer vitae.	Quintus Horatius Flaccus	F. Flemming	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Harmonium)				
	*Die Ehre Gottes aus der Natur. (Die Himmel rühmen.)	Gellert	Beethoven	Wilhelm Grüning, Kgl. Hofopernsänger (mit Klavierbegleitung)		Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	C. F. Peters, Leipzig	942395 942396
042334 042335 G	Rezitativ aus: „Die Schöpfung."	Rich. Heuberger	Haydn	Alexander Heinemann (mit Klavierbegleitung)		Haydn, Oratorium: „Die Schöpfung"	Universal Edition Wien	042334 042335

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
043098 043099 G	Halleluja.	Felix Philippi	Hummel	Emmy Destinn, Kgl. Preußische Kammersängerin (mit Klavierbegleitung)	76	Selbständige Kompositionen	Ernst Eulenburg, Leipzig Schotts Söhne, Mainz	043098 043099
	Ave Maria.	—	Gounod					
4-42387 4-42388 F	Die Könige. (Drei Könige wandern.)	Peter Cornelius	Peter Cornelius	Paul Knüpfer, Kgl. Preußischer Kammersänger (mit Klavierbegleitung)	76	Cornelius, Weihnachtslieder-Sammlung	C. F. Peters, Leipzig	4-42387 4-42388
	Die Hirten. (Hirten wachen im Feld.)							
	d) Lieder verschiedenen Inhalts.							
10799 B	Die Uhr.	Gabriel Seidel	Loewe	Gustav Franz (mit Klavierbegleitung)	78	Loewe-Album	Henry Litolff, Braunschweig	22596
	O Jugend, wie bist du so schön.	—	Abt			Abt, Opus 513[8]	Forberg, Leipzig	22598
15601 C	Der Nöck, I. Teil.	A. Kopisch	Loewe	Carl Rost (mit Klavierbegleitung)	78	Loewe-Album	Henry Litolff, Braunschweig	0942002
	„ „ II. „							0942003
12347 B	Frühlingslied.	—	Gounod	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Selbständige Kompositionen	Choudens, Paris J. Schuberth & Co., Leipzig-Hamburg	22913 22914
	Ehret die Frauen.	Ed. Merkt	Aletter					

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10873 B	Zieh' hinaus beim Morgengrau'n.	Otto Hausmann	Alfred Dregert	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Selbständige Kompositionen	Otto Forberg, Leipzig	22975
	Das Herz am Rhein.	H. Dippel	Brandes				Th. Henkel, Frankfurt a. M.	22976
10857 B	Aus der Jugendzeit.	Fr. Rückert	Radecke	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Klavierbegleitung)	78	Radecke, Opus 22[1]	Bahn	22911
	An der Weser.	Fr. Dingelstedt	G. Pressel			Pressel, An der Weser, für 1 Singst. mit Klavierbegl.	N. Simrock, Berlin	22912
11800 B	Das einsame Röslein im Tale.	Eduard Hermes	Eduard Hermes	Nebe-Quartett	78	Hermes, Das einsame Röslein im Tale, für 4 Männerstimmen komp.	F. E. C. Leukart, Leipzig	2-24294
	Die Kapelle.	Karl Breidenstein	Kreutzer			Kreutzer, Droben stehet die Kapelle	Peters, Leipzig	2-24295
11217 B	Sonntag ist's.		Breu	Nebe-Quartett	78	Selbständige Komposition	Gebr. Hug, Leipzig Hug & Co., Zürich	2-24035
	Horch die alten Eichen rauschen.		Gelbke			Gelbke, Opus 16[1]	Kistner, Leipzig	2-24036
11418 B	Die Mühle im Tale.		Wesseler	Nebe-Quartett	78	Humoristische Blätter, herausg. v. Torman, für Männerchor	Torman, Münster	944522
	Die Sonne sank.		Stefan Seidl				Weftermair, München	944523

C. Vertonung von Stoffen aus dem Gebiet der deutschen Kultur. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	a) Orchester.						
040068	Fantasie aus „Parsifal".	nach Richard Wagner	Arthur Pryors	78	Petite Fantaisie pour Piano, par Beyer	B. Schotts Söhne, Mainz	040068
040070 G	Fantasie a. „Walküre". Walkürenritt und Feuerzauber.			80	Répertoire des Petits Pianistes, par Beyer (No. 111)		040070
040622	Trauermarsch aus „Götterdämmerung".	Richard Wagner	Grammophon-Streichorchester	76	Richard Wagner, Der Ring des Nibelungen, Ein Bühnenfestspiel für 3 Tage u. 1 Vorabend. III. Tag: Götterdämmerung. III. Aufz., II. Szene	B. Schotts Söhne, Mainz	040622
042265 G	Siegfrieds Tod aus „Götterdämmerung".						042265
040138	Vorspiel aus „Walküre": I. Akt, 2. u. 3. Szene. I. Teil.	Richard Wagner	Grammophon-Streichorchester	78	Richard Wagner, Der Ring des Nibelungen, Ein Bühnenfestspiel für 3 Tage u. 1 Vorabend. I. Tag: Die Walküre. I. Aufzug, Vorspiel und II. und III. Szene	B. Schotts Söhne, Mainz	040138
040139 G	„ „ „ „ „ „ II. „						040139

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
040154 040155 G	Glocken- u. Gralsszene a. „Parsifal" I. Teil. Glocken- u. Gralsszene a. „Parsifal" II. Teil.	Richard Wagner	Königin Augusta-Regiment	76	Richard Wagner, Glocken- und Gralsszene a. „Parsifal" (Gralsrittermarsch), z. Konzertvortr. einger. und instr. von Cyrill Kistler	Schott und Söhne, Mainz	040154 040155
40231 2-40248 F	Tannhäuser-Marsch aus „Tannhäuser". Pilgerchor aus „Tannhäuser".	Richard Wagner	Kaiser Franz-Garde-Grenadier-Regiment Nr. 2	76	Richard Wagner „Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wartburg", Handlung in 3 Aufzügen, II. Aufzug, 4. Szene	Adolf Fürstner, Berlin	40231 2-40248
15548 C	Einzug der Gäste aus „Tannhäuser". Erinnerungen an Richard Wagners „Tannhäuser".	Richard Wagner Hamm	Grammophon-Orchester	76			0940588 0940584
040623 040624 G	Fantasie a. „Die Meistersinger", I. Teil. „ „ „ „ II. „	nach Richard Wagner	Grammophon-Streich-Orchester	78	Selbständ. Komposition nach Motiven aus R. Wagner „Die Meistersinger von Nürnberg"	Adolf Fürstner, Berlin	040623 040624
040606 040607 G	Fantasie aus „Lohengrin", I. Teil. „ „ „ II. „	nach Richard Wagner	Grammophon-Streich-Orchester	78	Selbständ. Komposition nach Motiven aus R. Wagner „Lohengrin"		040606 040607

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
040122 040123 G	Steuermannslied und Matrosenchor aus „Der fliegende Holländer". Spinnlied aus „Der fliegende Holländer".	Richard Wagner	Königin Augusta-Garde-Grenadier-Regiment Nr. 4	78	Richard Wagner, Der fliegende Holländer, romantische Oper in 3 Aufzügen I. Akt, 1. Szene II. Akt, 1. Szene	Adolf Fürstner, Berlin	040122 040123
15557 C	Große Fantasie aus „Margarethe", I. Teil. Große Fantasie aus „Margarethe", II. Teil.	nach Gounod	Grammophon-Orchester	78	Grande Fantaisie sur des motifs de l'opéra, par F. Bendel		0940601 0940602
040661 040662 G	Kirmeswalzer aus „Faust", I. Teil. „ „ „ II. „	Gounod	Grammophon-Streich-Orchester	76	Ch. Gounod, Margarethe (Faust) Oper in 5 Akten, nach Goethe v. M. Carré u. J. Barbier II. Akt	Bote u. Bock, Berlin	040661 040662
040517 040518 G	Ouverture zu „Der Freischütz". Ouverture zu „Die Felsenmühle".	Weber Reißiger	Grammophon-Orchester	78	K. M. v. Weber, Der Freischütz, romant. Oper in 3 Aufzügen Reißiger, Die Felsenmühle zu Etalières, romant. Oper in 2 Akten	C. F. Peters, Leipzig Simrock, Bonn	040517 040518

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Gesang.						
044171 044170 G	Künde nun Gast aus „Walküre“. Wunder und wilde Märe aus „Walküre“.	Richard Wagner	Ernst Kraus und Marie Knüpfer-Egli (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Der Ring d. Nibelungen, Ein Bühnenfestspiel für 3 Tage und 1 Vorabend. I. Tag: Die Walküre, I. Akt, 1. Szene. II. Akt	B. Schotts Söhne, Mainz	044171 044170
044195 044196 G	Todverkündung aus „Walküre“, I. Teil. Todverkündung aus „Walküre“, II. Teil.	Richard Wagner	Ernst Kraus und Berta Morena (mit Orchesterbegleitung)	78			044195 044196
4-42375 4-42376 F	Schwertlied aus „Siegfried“. Schmiedelied aus „Siegfried“.	Richard Wagner	Heinrich Knote (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Der Ring d. Nibelungen, Ein Bühnenfestspiel für 3 Tage u. 1 Vorab. II. Tag: Siegfried, I. Akt, 1. Szene	B. Schotts Söhne, Mainz	4-42375 4-42376
042116 042119 G	Gralserzählung aus „Lohengrin“. Lohengrins Abschied.	Richard Wagner	Karl Jörn (mit Orchesterbegleitung)	78	RichardWagner, Lohengrin, Romant. Oper in 3 Akt. III. Akt, 3. Szene	Breitkopf&Härtel, Leipzig	042116 042119
3-42364 3-42721 F	Preislied aus „Die Meistersinger“. Schwanenlied aus „Lohengrin“.	Richard Wagner	Karl Jörn (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Die Meistersing. v. Nürnbg. Richard Wagner, Lohengrin, Romant. Oper in 3 Akten. I. Akt, 3. Szene	B. Schotts Söhne, Mainz Breitkopf&Härtel, Leipzig	3-42364 3-42721

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
043177 043178 G	Gebet der Elisabeth aus „Tannhäuser“. Einsam in trüben Tagen, aus „Lohengrin“.	Richard Wagner	Marga-Junker-Burchardt, Kgl. Hofopernsängerin (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wartburg, Hdl. i. 3 Aufz. III. Aufz., 1. Szene Richard Wagner, Lohengrin, romantische Oper in 3 Akt. I. Akt, 2. Szene	Adolf Fürstner, Berlin Breitkopf & Härtel, Leipzig	043177 043178
10882 B	Auch ich war ein Jüngling, aus „Der Waffenschmied“. Gern gäb' ich Glanz u. Reichtum hin, aus „Der Waffenschmied“.	Lortzing	Adolf Lieban, Konzertsänger (mit Orchesterbegleitung)	78	A. Lortzing, Der Waffenschmied von Worms od. Liebhaber u. Nebenbuhler in einer Person, kom. Oper in 3 Aufz. III. Akt (Nr. 13 Lied, Nr. 14 Schlußgesang)	C. F. Peters, Leipzig	2-22036 2-22037
3-42283 3-42334 F	O kehr zurück, aus „Undine“. An des Rheines grünen Ufern, aus „Undine“.	Lortzing	Tillmann Liczewsky (mit Orchesterbegleitung)	78	A. Lortzing, Undine, romantische Zauberoper in 4 Akten. III. Akt (Ende)	C. F. Peters, Leipzig	3-42283 3-42334
11077 B	Es war ein König in Thule, aus „Margarethe“. Juwelen-Arie aus „Margarethe“.	Gounod	Gertrud Runge (mit Orchesterbegleitung)	78	Ch. Gounod, Margarethe (Faust), Oper in 5 Akten nach Goethe v. M. Carré u. J. Barbier. III. Akt, 3 Szene	Bote & Bock, Berlin	23399 23400

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10853 B	Behüt' dich Gott, aus „Trompeter von Säkkingen".	Neßler	Hans Melms (mit Orchesterbegleitung)	78	Neßler, Der Trompeter von Säkkingen, Oper in 3 Akten mit einem Vorspiel	J. Schuberth & Co., Leipzig	22903
	Ihr heißet mich willkommen aus „Trompeter von Säkkingen".						22904
4-42534	Durch die Wälder, Arie aus „Der Freischütz".	Weber	Ernst Kraus (mit Orchesterbegleitung)	78	K. M. v. Weber, Der Freischütz, romant. Oper in 3 Aufzügen von Fr. Kind, I. Akt, 3. Szene	C. F. Peters, Leipzig	4-42534
4-42535 F	Hat denn der Himmel, aus „Der Freischütz".						4-42535
3-42705	Lied des Baculus aus „Der Wildschütz".	Lortzing	Paul Knüpfer, Kgl. Preußischer Kammersänger (mit Chor und Orchesterbegleitung)	78	A. Lortzing, Der Wildschütz oder die Stimme der Natur, kom. Oper in 3 Akt., nach Kotzebue frei bearbeit., I. Akt, 1. Szene	C. F. Peters, Leipzig	3-42705
3-42741 F	Singschule aus „Czaar und Zimmermann".				A. Lortzing, Czaar und Zimmermann, komische Oper in 3 Akten, III. Akt, 1. Szene	Universal Edition, A.-G., Wien	3-42741
10879 B	Besenbinder-Lied aus „Hänsel und Gretel".	Humperdinck	Carl Rittmann (mit Orchesterbegleitung)	78	E. Humperdinck, Hänsel und Gretel, Märchenspiel in 3 Bildern von Adelheid Wette, I, 3	B. Schott's Söhne, Mainz	2-22022
	Eine Hex' steinalt aus „Hänsel und Gretel".						2-22023

II. Geschichte. A. Geschichtliche Dichtung. (Vergl. Vorwort.)

1. Die geschichtliche Persönlichkeit im Lichte der Dichtung.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12748 B	a) Die Ulme zu Hirlau.	Ludwig Uhland	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch, VII, b) aus Gabriel u. Supprian, Dtsch. Leseb. f. d. Rheinprov. III, Lyon, Ausw.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941206
	b) Der Pilgrim vor St. Just.	Platen			Dtsch. Ged., b) aus Neuland, Dtsch. Leseb. X.	Diesterweg, Frankfurt a. M.	941207
	Schloß Eger.	Theodor Fontane		76	„ „ u. Lyon, Ausw. Dtsch. Ged., Porger-Lemp, Dtsch. Leseb., VII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
12749 B	Der Schenk von Erbach, I. Teil.	Paul Heyse	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch, VII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941208
	„ „ II. „				Gaudig, Dtsch. Leseb, VIII.	Teubner, Leipzig-Berlin	941209
12750 B	*In einer Winternacht.	Detlev von Liliencron	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, Dtsch. Leseb. f. d. Rheinprov. II, u. Lyon, Ausw. Dtsch. Ged.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941210
	*a) Jung-Bismarck.	Theodor Fontane			Porger-Lemp, Deutsches Leseb., VIII, b) aus Gabriel u. Supprian, Dtsch. Leseb. f. d. Rheinprov. III, Lyon, Ausw.		941211
	*b) Wo Bismarck liegen soll.				Dtsch. Ged., b) aus Gaudig, Dtsch. Leseb., VIII.	Teubner, Leipzig-Berlin	

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gebühren-Gruppe/Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12755 B	Der gleitende Purpur.	Conrad Ferdinand Meyer	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Gaudig, Dtsch. Lesb., VI. Porger-Lemp, Dtsch. Lesebuch, VI.	Teubner, Leipzig-Berlin Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941220
	Klagelied Kaiser Ottos III.	Platen		78			941221
12756 B	Die Schlacht bei Reutlingen, I. Teil.	Ludwig Uhland	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Lyon, Auswahl Deutscher Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941222
	„ „ II. „						941223
12757 B	Die Döffinger Schlacht, I. Teil.	Ludwig Uhland	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Lyon, Auswahl Deutscher Gedichte	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941224
	„ „ II. Teil						941225

2. Werden und Welken der Völker in der Überlieferung der Dichter.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gebühren-Gruppe/Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12745 B	Anno Domini 1812, I. Teil.	Richard Dehmel	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	76	Gaudig, Deutsches Lesebuch, VIII. Neuland, Deutsches Lesebuch, X.	Teubner, Leipzig-Berlin Diesterweg, Frankfurt a. M.	941200
	„ „ II. „						941201
12746 B	*Schlußszene aus der Schlacht von Sedan.	Felix Dahn		78	Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch, VIII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	941202
	*Am 3. September 1870 (Sedan).	Geibel		76			941203
12747 B	a) Wann, o Wann.	Geibel		76	a) aus: Porger-Lemp, Deutsch. Lesb. VIII. b) aus: Gabriel und Supprian, Deutsch. Lesb. f. d. Rheinprov. II. u. Lyon, Ausw. Deutscher Gedichte, a) aus: Gaudig, Deutsch. Lesebuch VIII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
	b) Kaiser Friedrichs III. letzte Fahrt.	Theodor Fontane		76			941204
	Zum Stapellauf des Schnelldampfers Kaiser Wilhelm II. am 12. August 1902	Ludwig Stettenheim		74	Gaudig, Deutsches Lesebuch, VII.	Teubner, Leipzig-Berlin	941205

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
15680 C	Ver sacrum, I. Teil.	Uhland	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Lyon, Auswahl Deutscher Gedichte u. Porger-Lemp, Deutsches Lesebuch, VII.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0941020
	„ „ II. „						0941021
15684 C	*Nächtlicher Angriff, I. Teil.	Detlev von Liliencron	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	74	Gaudig, Deutsches Lesebuch, VII.	Teubner, Leipzig-Berlin	0941028
	„ „ II. „			72			0941029

* Vergl. Teil II, Textproben.

3. Die Dichtung der Tat.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12751 B	Aufruf, I. Teil.	Körner	Leonor Siebag, Mitglied des Deutschen Theaters, Berlin	78	Gabriel u. Supprian, III. Porger-Lemp. Deutsches Lesebuch VIII, Lyon, Ausw. Deutsch. Gedichte, Gaudig, Deutsch. Lesebuch VIII, Neuland, Deutsches Lesebuch X.	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	
	„ II. „					Teubner, Leipzig-Berlin	941212
						Diesterweg, Frankfurt a. M.	941213

B. Geschichtliche Lieder.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
042390 042391 G	„Frundsberg", Ein Cyklus von Landsknechtsliedern: No. 1. Die Werbetrommel geht durchs Land. No. 2. Hell gleitet der Stern. No. 3. Darauf ließ ich mich werben. No. 5. Ich steck' an meine Hosen.	Oscar Horn	Max Zenger	Paul Knüpfer (mit Orchesterbegleitung)	78	„Frundsberg", Ein Cyklus von Landsknechtsliedern	Schotts Söhne, Mainz	042390 042391
042392 042393 G	„Frundsberg": No. 6. Grad' geschossen, grad' geschaut. No. 7. Nun hat, doch so ein welscher Tropf.	Oscar Horn	Max Zenger	Paul Knüpfer (mit Orchesterbegleitung)	78	„Frundsberg", Ein Cyklus von Landsknechtsliedern	Schotts Söhne, Mainz	042392 042393
	Prinz Eugen, der edle Ritter.	Volkslied	Volksweise			Erk, Deutscher Liederschatz, Band I	Peters, Leipzig	

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11007 B	Die beiden Grenadiere.	Heine	Schumann	Adolf Lieban, Konzertsänger	78	Baumbach, Spielmannslieder	N. Simrock, Berlin	242117
	Lacrimae Christi (Es war in alten Zeiten).	R. Baumbach	Carl Bohm					242118
15600 C	Archibald Douglas, I. Teil.	Theodor Fontane	Loewe	Carl Rolt	78	Loewe-Album, Opus 128	H. Litolff, Braunschweig	0942000
	„ „ II. „							0942001
11273 B	Zu Mantua in Banden.	Julius Mosen	Herm. Schulken	Nebe-Quartett	78	Erk, Deutscher Liederschatz, Bd. I	Peters, Leipzig	2-24231
	Steh' ich in finst'rer Mitternacht.	W. Hauff	Volksweise					2-24230
0-42412 0-42413 F	Lippe-Detmold (Westfälisches Soldatenlied).	—	Leiser	Carl Clewing, Kgl. Hofschauspieler	78	Leiser, Lippe-Detmold. Marsch mit humoristischem Text	A. Glas, Berlin	4-42412
	Hinter Metz, bei Paris, in Chalons (Preußisches Soldatenlied)	—	—			Gesamtausgabe der Balladen, Lieder, Gesänge, Legenden, herausgegeben v. Dr. M. Runze	Breitkopf-Härtel, Leipzig	4-42413

*C. Geschichtliche Musik und Soldatenmusik. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
15586 C	Musik der Landsknechte um 1509.	Boettge	I. Bad. Leib-Grenadier-Regiment Nr. 109 (mit Piston-Solo)	78	Selbständige Kompositionen	—	0940000
	O Schwarzwald, o Heimat.	Abt					0940001
10105 B	Gibraltar-Marsch.	Gebhardt	Füsilier-Regiment Nr. 73	78	Selbständige Kompositionen	—	2-20038
	Gott segne Niedersachsen.	A. Krause					2-20039
10089 B	Finnländischer Reitermarsch.	Aus dem 30jährigen Krieg	Dragoner-Regt. „König" Nr. 26	78	Tongers Taschenalbum, Band 10	Tonger, Köln a. Rh.	20489
	Ein Kaiserwort.	Pollack			Selbständige Komposition	—	20490

* Vergl. auch „Mittlere Klassen", Abteilung „Märsche", Seite 152 und „Geschichtliche Musik", Seite 154.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10096 B	Der alte Dessauer.	—	Inf.-Regt. Nr. 31	78	Variationen f. Trompet., Flügelhorn oder Kornett	A. E. Fischer, Bremen	2-20013
	Armeemarsch No. 161.	Alexander			Große Sammlung der Armeemärsche	Schlesinger, Berlin	2-20012
15674 C	Vor 100 Jahren und jetzt! Historisch patriotisches Marsch-Potpourri, I. Teil.	Th. Kruse	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	W. Lüdecke	0940014
	„ „ II. „						0940015
10380 B	Die Schlacht bei Gravelotte, I. Teil.	A. Neibig	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	—	2-20875
	„ „ II. „						2-20876
10381 B	Die Schlacht bei Gravelotte III. Teil.	A. Neibig	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	—	2-20877
	„ „ IV. „						2-20878
10179 B	Alt-Badischer Marsch.	E. Kaiser	II. Bad. Grend.-Regt. Kaiser Wilhelm I.	78	Selbständige Kompositionen	—	940077
	Jubiläumsmarsch.	Kinna					940078
10174 B	Der Schwalongscher, Reservistenlied mit Soldatenchor.	arrang. v. Boettge	I. Badisches Leib-Grenadier-Regiment Nr. 109	78	Der Schwalongscher, arrangiert von Boettge	—	940067
	Soldatengruß-Marsch.	Gessel			Selbständige Komposition		940068

III. Lateinisch. (Vergl. Vorwort.)

Redekunst: Ciceros erste katilinarische Rede.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe		Verlag	Katalog No.
12777 B	*Ciceros erste Rede gegen Katilina, I. Teil: Einleitung: Selbstanklage der Säumigkeit gegen die Konsuln.	M. Tullius Cicero	Georg Droescher, Berlin	78	a) M. Tulli Ciceronis Orationes Selectae XXI. Ex Editione C. F. W. Muelleri (Bibliotheca Script. Graec. et Roman. Teubneriana), b) Ciceros katilinarische Reden f. den Schulgebrauch, Textausgabe von Müller, erste Rede	a) § 1-3, Zeile 29 b) § 1-9, Zeile 7.	Teubner, Leipzig-Berlin	941256
	Ciceros erste Rede gegen Katilina, II. Teil: Angriff gegen Katilina: Katilina plant den Staatsstreich.					a) § 3-5, Zeile 31, b) § 3-5, Zeile 3.		941257
12778 B	Ciceros erste Rede gegen Katilina, III. Teil: Gründe für Ciceros abwartende Haltung.	M. Tullius Cicero	Georg Droescher, Berlin	78		a) § 5-7, Zeile 24, b) § 5-7, Zeile 33.	Teubner, Leipzig-Berlin	941258
	Ciceros erste Rede gegen Katilina, IV. Teil: Enthüllung der in der geheimnisvollen Verschwörersitzung während der vergangenen Nacht gefaßten Entschlüsse.					a) § 7-9, Zeile 16, b) 7-9, Zeile 28.		941259

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe		Verlag	Katalog No.
12779 B	Ciceros erste Rede gegen Katilina, V. Teil: Aufzählung der Geschehnisse der verwichenen Nacht. (Fortsetzung).	M. Tullius Cicero	Georg Droescher, Berlin	78	a) M. Tulli Ciceronis Orationes Selectae XXI. Ex Editione C. F. W. Muelleri (Bibliotheca Script. Graec. et Roman. Teubneriana), b) Ciceros katilinarische Reden f. den Schulgebrauch, Textausgabe von Müller, erste Rede	a) § 9-11, Zeile —, b) § 9-11. Zeile 24.	Teubner, Leipzig-Berlin	941260
	Ciceros erste Rede gegen Katilina, VI. Teil: Schlußfolgerung aus dem Gesagten und neue Angriffsmomente gegen Katilina: er ist physisch und moralisch ein Verderben für die Stadt und den Staat.					a) § 12-16, Zeile 34 (in Ausw.) b) § 12-16, Zeile 16 (in Ausw.)		941261
12780 B	Ciceros erste Rede gegen Katilina, VII. Teil: Das Vaterland wird Katilina keine Träne nachweinen. — Eindringliche Ermahnung, die Stadt zu verlassen.	M. Tullius Cicero	Georg Droescher, Berlin	78		a) § 16-19, Zeile 34, b) § 16-19, Zeile 17,	Teubner, Leipzig-Berlin	941262
	Ciceros erste Rede gegen Katilina, VIII. Teil: Verspottung Katilinas, der, um dem Verdachte auszuweichen, gegen sich selbst Bewachung beantragt hatte.					a) § 19-21, Zeile 35, b) § 19-21, Zeile 20		941263

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe		Verlag	Katalog No.
12781 B	Ciceros erste Rede gegen Katilina, IX. Teil: Wiederholte, wenn auch bei der eisernen Stirn Katilinas wohl vergebliche Aufforderung, ins Exil zu gehen und dort mit seinesgleichen weiterzuleben. Schluß der direkten Rede an Katilina. Ciceros erste Rede gegen Katilina, X. Teil: Anrede an den versammelten Senat, um sein (Ciceros) Verfahren zu rechtfertigen.	M. Tullius Cicero	Georg Droescher, Berlin	78	a) M. Tulli Ciceronis Orationes Selectae XXI. Ex Editione C. F. W. Muelleri (Bibliotheca Script. Graec. et Roman. Teubneriana),	a) § 21-26, Zeile 11 (in Ausw.) b) § 21-26, Zeile 32 (in Ausw.) a) § 27, Zeile 23 bis § 29, b) § 27, Zeile 10 bis § 29, Zeile 15	Teubner, Leipzig-Berlin	941264 941265
12782 B	Ciceros erste Rede gegen Katilina, XI. Teil: Die Hinrichtung Katilinas wäre ein schlechter Notbehelf, die Verschwörung ginge ohne ihn weiter. Darum: dauernde Entfernung aller Katilinarier aus der Stadt. Ciceros erste Rede gegen Katilina, XII. Teil: Dreifaches Schlußwort: a) an die Senatoren: Konsuln, Ritter und Bürger stehen einig hinter euch! b) an Katilina: Hinaus! c) an Jupiter Stator: Schütze uns!	M. Tullius Cicero	Georg Droescher, Berlin	78	b) Ciceros katilinarische Reden f. den Schulgebrauch, Textausgabe von Müller, erste Rede	a) § 30, Zeile 34 bis § 32, Zeile 22, b) § 30, Zeile 22, bis § 32, Zeile 13 a) § 32 b. Schluß, b) § 32 b. Schluß	Teubner, Leipzig-Berlin	941266 941267

IV. Griechisch. (Vergl. Vorwort.)

Die Sprache als Kunstform: Homers Odyssee, Gesang 17.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1573 B	*Telemachs Rückkehr nach Ithaka. Der heimgekehrte Telemach begrüßt seine Mutter und sucht die alten Freunde seines Vaters auf.	Homer	Georg Droescher, Berlin	78	Homer, Odyssee, Textausgabe Dindorf-Hentze, XVII, 1—30 „ „ 31—57, 61—70	Teubner, Leipzig-Berlin	211037 211038
1574 B	Telemach führt den mitgebrachten Seher Theoklymenes ins Haus, erquickt ihn durch ein Bad, Speise und Trank und entschließt sich dann zögernd zum Bericht über seine Erkundigungsfahrt. Telemach berichtet über seine Fahrt nach Pylos zu Nestor, nach Sparta zum König Menelaos und über seine Begegnung mit Helena.	Homer	Georg Droescher, Berlin	78	„ „ 71—108 „ „ 109—137	Teubner, Leipzig-Berlin	211039 211040

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1575 B	Telemach vollendet seinen Bericht über den Aufenthalt in Sparta und seine Heimkehr. Der Seher Theoklymenes verkündet Penelope, daß Odysseus bereits in der Heimat weile.	Homer	Georg Droescher, Berlin	78	Homer, Odyssee, Textausgabe Dindorf-Hentze, XVII, 138—165	Teubner, Leipzig-Berlin	211041 211042
	Aufbruch des Eumaios und des Odysseus zum Palast.				„ „ 166—177 u. 180—199		
1576 B	Der Ziegenhirt Melantheus geht mit unflätigen Schimpfworten auf den vermeintlichen Bettler los und springt zuletzt mit der Ferse gegen dessen Hüfte an. Odysseus unterdrückt seinen Groll; desto lauter schilt Eumaios. Doch Melantheus verlacht ihn und entfernt sich nach dem Palaste zu.	Homer	Georg Droescher, Berlin	78	„ „ 215—222 u. 229—257	Teubner, Leipzig-Berlin	211043 211044
	Ankunft des Odysseus vor seinem Palast.				„ „ 260—289		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	Der Hund Argos erkennt — nach 20 Jahren — seinen Herrn wieder und verendet.				Homer, Odyssee, Textausgabe Dindorf-Hentze, XVII, 290—327		
1577 B	Odysseus betritt den Palast. Telemach schickt ihm den Hirten Eumaios mit Speise u. Trank; u. die Göttin Athene veranlaßt Odysseus der Reihe nach alle Freier anzuflehen. Melantheus begleitet diesmit hämischen Worten.	Homer	Georg Droescher, Berlin	78	„ „ 336—338, 342—348 u. 361—374	Teubner, Leipzig-Berlin	211045 211046
	Antinoos schilt heftig auf den Hirten Eumaios, daß er zu allem Überfluß auch noch den Bettler hergebracht habe. Telemach nimmt für diesen das Wort u. fertigt den Antinoos i. schlagfertig. Erwiderung ab.				„ „ 375—404		
1578 B	Antinoos, durch Telemachs Schlagfertigkeit aufs äußerste gereizt, vergißt sich in seiner Wut so weit, mit einem Schemel nach dem vermeintlichen Bettler zu werfen. Er trifft ihn, der felsenfest stehen bleibt, an der oberen Schulter. Die anderen Freier mißbilligen des Antinoos Vorgehen, er aber kehrt sich nicht daran.	Homer	Georg Droescher, Berlin	78	„ „ 445—446, 449—465 u. 481—491	Teubner, Leipzig-Berlin	211047 211048

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1579 B	Penelope erfährt, daß der vermeintliche Bettler von Antinoos mißhandelt worden ist, und läßt, über diese Verletzung des Gastrechts erbittert, durch Eumaios den Fremden zu sich bitten, von dem sie Näheres über den Gatten zu erfahren hofft. Als Penelope, während sie Eumaios mit der Botschaft an den Bettler betraut, dem Wunsche Ausdruck verleiht, Odysseus möge doch endlich zurückkehren, da niest Telemach laut.	Homer	Georg Droescher, Berlin	78	Homer, Odyssee, Textausgabe Dindorf-Hentze, XVII, 492—494, 507—511, 530—547 u. 551—555	Teubner-Leipzig-Berlin	211049 211050
	Odysseus erklärt sich zur Auskunft bereit, aber aus Vorsicht gegenüber den Freiern erst nach Sonnenuntergang. Der Hirt, der den jungen Telemach zur Bedachtsamkeit mahnt, kehrt nach seinem Gehöft zurück, während die Freier, das fremde Gut verprassend, im Saal zurückbleiben.				„ „ 560—565, 569—571 u. 560—606		

V. Auslandskunde und Vertonungen aus dem Gesamtgebiet der außerdeutschen Kultur. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	A. Europa.						
	I. Schweiz, Österreich-Ungarn u. Balkanländer.						
	1. Orchester.						
	a) Opern.						
10047 B	Ouverture zu „Tell", I. Teil.	Rossini	K. K. Infanterie-Regt. Nr. 51	78	Rossini, Guglielmo Tell (WilhelmTell), große Oper in 4 Aufzügen. Text von Jouy und Bis. Ueberf. v. Th. v. Haupt. Neubearb. von Kleinmichel	Schotts Söhne, Mainz	20300 20301
	„ „ II. „						
040721 040722 G	Einleitung zum 1. Akt aus „Der Kuhreigen".	Kienzl	Neues Tonkünstler-Orchester	78	Kienzl, Der Kuhreigen, musikal. Schauspiel in 2 Aufzüg. Dichtung (nach der Novelle: Die kleine Blanchefleur von Bartsch) von Batka	Jos. Weinberger, Leipzig	040721 040722
	Vorspiel zum 2. Akt a. „Der Kuhreigen".						

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Märsche und Tänze.						
10276 B	Tölzer Schützenmarsch.	Krettner	Grammophon-Orchester	78	Krettner, Tölzer Schützenmarsch	R. Robitschek, Wien	2-20542
	Tiroler Holzhacker-Buab'n-Marsch.	J. F. Wagner			J. F. Wagner, Tiroler Holzhacker-Buab'n-Marsch		2-20543
10447 B	Steirischer Holzknechtmarsch.	Forstner		78	Forstner, Steirischer Holzknechtmarsch (Opus 28[9])	Wagner, Dresden	4-20572
	Fenner Jäger-Marsch.				Selbständige Komposit.	Jos. Blaha, Wien	4-20573
10469 B	Kärntner Lieder-Marsch.	Seifert	Kapelle „Presto“	78	Vom Regiment No. 3 aus Italien mitgebracht, Anfang 19. Jahrh.	Aug. Cranz, Leipzig	4-20620
	Erzherzog-Jodler-Marsch.	Neu bearbeitet von Kaiser				R. Robitschek, Wien	4-20621
10325 B	Uftig wott cho der Schnee zergeit (Schweizer Kuhreigen.)	Volksweise.	Tonhalle-Künstler-Sextett, Zürich	78	Heim, Neue Volksgesänge, V u. VI [96]	Pabst, Leipzig	2-20686
	Vor hundert Jahren. (Schweizer Potpourri.)	W. Genhart			Selbständige Komposit.	Gebr. Hug, Zürich-Leipzig	2-20687
10277 B	Loisachthaler Ländler.	Nach volkstümlichen Motiven	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Komposit.		2-20544
	Jachenauer Schuhplattler.						2-20545

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10308 B	's Dirndl mit dem roten Mieder (Schuhplattler).	Nach volkstümlichen Motiven	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Zum größten Teil nicht veröffentlicht	2-20611
	An der böhmischen Grenz', Ländler mit Gesang.						2-20612
16921 A	Original Tauschek-Tänze.	Nach volkstümlichen Motiven	Klarinetten-Duo	78	Selbständige Kompositionen		528140
	Maurer Heurigen-Tänze.						528141
11492 B	Groß Aetti-Polka.	Nach volkstümlichen Motiven	Handharmonika Jos. Holdener	78	Selbständige Kompositionen		29100
	Ländler vom Rigi.						29101
11495 B	Ländler vom Yberg.	Nach volkstümlichen Motiven	Handharmonika Jos. Holdener	78	Selbständige Kompositionen		29108
	Polka vom Buchberg.						29109

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
040717	Ungarischer Marsch.	bearbeitet von Berlioz	Neues Symphonie-Orchester	78	Marche Hongroise de Faust (Gounod) Tondichtung f. Orchester	Bote & Bock, Berlin	040717
040718 G	Finlandia.	Sibelius				Breitkopf & Härtel, Leipzig	040718
15503 C	Czardas, ungarischer Tanz.	Delibes	Grammophon-Orchester	78	Strauß, Walzer-Album	Breitkopf & Härtel, Leipzig	020506
	Doktrinenwalzer.	Strauß					020507
17181 A	Im Zigeunerlager.		Ungarisches Zigeuner-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	A. Groß, Budapest	2-520877
	Potpourri neuester Czardasse.						2-520878
17182 A	Hörst du, Zigeuner?		Ungarisches Zigeuner-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Bard, Budapest	2-520879
	Voll ist mein Herz.						2-520880
47951	Zigeunerweisen.	Sarasate	Violine Max Bild	78	Selbständige Kompositionen (Volksausg.) f. Violine mit Klavierbegleitung	Simrock, Berlin	47951
47944 F	Chanson sans parole.		„ Fritz Kreisler			—	47944
045551 N	Cracovienne Fantastique.	Paderewski	J. J. Paderewski, am Klavier	78	Paderewski-Album Compositions pour Piano	Bote & Bock, Berlin	045551

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	c) Nationalhymnen.						
12515 B	Österreichische Nationalhymne.	Haydn	Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940116
	Rumänische Nationalhymne.	Unbekannt					940117
12514 B	Ungarische Nationalhymne.		Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940114
	Böhmische Nationalhymne.	Husitská					940115
12516 B	Serbische Nationalhymne.	Stankovic	Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940118
	Bulgarische Nationalhymne.	Unbekannt					940119
12518 B	Griechische Nationalhymne.	Mantzapcy	Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940122

Bestell-No.	Titel der aufgenommnnen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	2. Gesang.						
	a) Opern und Operetten.						
042356	Abendstimmung: „Lug, Duriel, lug",	Kienzl	Kurt Frederich	78	Kienzl, Der Kuhreigen, musikal. Schauspiel in 2 Aufzügen. Dichtung v. Batka nach der Novelle: Die kleine Blanchefleur, von Bartsch	Jos. Weinberger, Leipzig	042356
042357	Zu Straßburg auf der Schanz, aus „Kuhreigen".						042357
G							
44697	Es blinken so lustig die Sterne, aus „Preciosa".	Weber	Chor der Kgl. Hofoper	78	Weber, Preciosa, romantisches Schauspiel mit Gesang und Tanz in 4 Akten	Breitkopf & Härtel, Leipzig	44697
44698	Die Sonn' erwacht, aus „Preciosa".						44698
F							
	b) Lieder.						
11269	Sempacher Lied.	Silcher	Quartett des Männerchors	78	Selbständige Kompositionen	Hug & Co., Zürich-Leipzig	2-24214
B	Schweizer Heimweh.						2-24215
11091	O Thurgau, du Heimat!		Quartett des Männerchors	78	Selbständige Kompositionen	Hug & Co., Zürich-Leipzig	23436
B	Grindelwaldner Lied.						23437

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
2-44138	Trittst im Morgenrot daher (Schweizer Psalm).	Zwyssig	Soloquartett des Züricher Männerchores	78	Heim, Sammlung von Volksgesängen I [8]	Pabst, Leipzig	2-44138
2-44140	Mein Schweizerland, wach' auf!	Attenhofer			Attenhofer, Noch ruh'n im weichen Morgenglanz (Opus 16 [7])	Hug & Co., Zürich-Leipzig	2-44140
F							
4-42126	Ihr Berge, lebt wohl!	Volksweise	Bernardo Bernardi	78	Heim, Neue Volkslieder V und VI [184]	Pabst, Leipzig	4-42126
4-44415	Des Morgens in der Früh' (Terzett mit Jodler).	Solle	Xaver Ettermann, Sänger- u. Jodlergesellschaft		Solle, Des Morgens in der Früh' (Opus 26 [1])	Siegel, Leipzig	4-44415
F							
11393	Früah, wann die Sonn' aufgeht.	Volksweise	Josef Pirchers Obersteirer Alpensänger	78	Selbständige Kompositionen	Blaha, Wien	45342
B	Der Waldbua (Steirisches Volkslied).						24535

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	II. Frankreich, Italien und Spanien.						
	1. Orchester.						
	a) Opern.						
040158 040159 G	Fantasie aus „Manon" I. Teil. „ „ II. „	nach Massenet	Garde-Républicaine	78	Massenet, Manon, Opéra Comique en 5 Actes et 6 Tableaux, de Meilhac et Gille	Adolf Fürstner, Berlin	040158 040159
10583 B	Schwerterweihe aus „Die Hugenotten".	Meyerbeer	Grammophon-Orchester	78	Meyerbeer, Die Hugenotten od. Die St. Bartholomäusnacht, Große Oper in 5 Akten n. d. Französ. des Scribe u. Deschamps, übersetzt v. Caltelli. I, 1	C. F. Peters, Leipzig	940795
	Fantasie aus „Rigoletto".	nach Verdi			Verdi, Rigoletto, Op. in 3 Akt. n. V. Hugos: „Le Roi s'amuse" v. Piave. Dtsch. von Gruenbaum	Reklam, Leipzig	940794
10358 B	Ouvertüre zu „Rienzi", I. Teil. „ „ II. „	Wagner	Grammophon-Orchester	78	Richard Wagner, Rienzi, der letzte der Tribunen, Gr. tragisch. Op. i. 5 Akt. III, 2.	Adolf Fürstner, Berlin	2-20802 2-20803
15626 C	Fantasie aus „Lucrezia Borgia". Ouvertüre zu „Der Barbier von Sevilla".	nach Donizetti Rossini	Grammophon-Orchester	78	Donizetti, Lucrezia Borgia, Melodr. in un prologo et 2 atti di F. Romani Rossini, D. Barb. v. Sevilla (El Barbiere di Siviglia), Kom. Op. i. 2 Akt. Dtsch. n. Beaumarchais v. Sterbini	A. Petit, Paris	0940662 0940661

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10388 B	Große Fantasie aus „Carmen", I. Teil. „ „ II. „	nach Bizet	Grammophon-Orchester	78	Bizet, Carmen, Opéra en 4 Actes, d'après la nouvelle de Prosper Mérimée. Poème de Henri Meilhac et Ludovic Halevy. Deutsch von D. Louis	Choudens fils, Paris	2-20895 2-20896
10389 B	Große Fantasie a. „Carmen", III. Teil. „ „ IV. „	nach Bizet	Grammophon-Orchester	78		Choudens fils, Paris	2-20897 2-20898
	b) Märsche, Tänze, Serenaden.						
4-40045 4-40046 F	Acteon-Marsch. La Marseillaise. (Französische Nationalhymne.)	Gourdin Rouget de l'Isle	Garde-Républicaine	78	Selbständige Kompositionen	Naudin, Paris	4-40045 4-40046
10103 B	Sambre et Meuse. Abschiedsklänge.	Planquette	Inf.-Reg. 115	78	Marche du 115e Régiment d'Infanterie	G. Joubert, Paris	2-20026 2-20027
16622 A	La Tabarinette. (Neuester Französischer Tanz.) La bella Lolita. (Walzer im spanischen Stile.)	Bosc C. Morena	Mandoline- und Guitarre-Duett	78	(Neuester Franz. Tanz) (Walzer im spanischen Stile)	Apollo-Verlag, Berlin Benjamin, Berlin	528114 528115

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10228 B	Neapolitanische Serenade.	Costa	Seidler-Orchester, Berlin	78	Selbständ. Komposition	Ricordi, Mailand	4-20800
	Tesoro mio . . . . !	Becucci			Walzer für Militärmusik von Ficini		20818
90039 B	Garibaldi-Hymne.	Olivieri	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Gordon-Hamilton, New-York	90506
	Alpenjägermarsch.						90039
10463 B	Bersaglieri-Marsch.	Capua	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Bideri, Neapel	4-20607
	Maschinengewehr-Marsch.	Lalak					4-20606
10101 B	Torero-Marsch.	K. Friedmann	Infant.-Regt. Nr. 115	78	Selbständige Kompositionen	Heinrichshofen, Magdeburg	2-20022
	Parade-Marsch.	Hauske					2-20023

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10566 B	España-Walzer.	Waldteufel		78	Selbständige Kompositionen	Litolff, Braunschweig	240715
	Ordonnanz-Marsch der Karabinieri.						240716
10083 B	Spanischer Tanz. (Santiago.)	Corbin	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Margueritat, Paris	20465
	Sonniges Spanien, Walzer.						20466
11487 B	Mattinata.	Leoncavallo	Mandolinen-Quartett	78	Selbständige Kompositionen	Roehr, Berlin	28127
	Liebesträume.						28128
11509 B	La Gran Via.	Lincke	(Ocarina) Mosé Tapiero	78	Selbständige Kompositionen	Apollo-Verlag, Berlin	29341
	Castelraimondo.						29342

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	c) Nationalhymnen.						
12511 B	Französische Nationalhymne. (La Marseillaise).	Rouget de l'Isle	Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940108
	Belgische Nationalhymne. (La Brabançonne).	Campenhout					940109
90519	Garibaldi-Hymne.	Olivieri	Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	90520
	Italienische Nationalhymne (Marcia Reale).	Gabetti					90519
12517 F	Spanische Nationalhymne. (Marcha Real Española.)	Riego	Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940120
	Portugiesische National-Hymne. (A Portugueza.)						940121

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	2. Gesang.						
	a) Opern.						
3-42387	Flieh, o flieh, aus „Manon".	Massenet	Franz Naval, K. K. Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Massenet, Manon, Opéra Comique en 5 Actes et 6 Tableaux de Meilhac et Gille	Adolf Fürstner, Berlin	3-42387
3-42388 F	Romanze aus „Mignon".	Thomas			Thomas, Mignon, Opéra en 3 Actes, (d'après Goethe). Paroles de Carré et Barbier. Deutsch von Gumbert	Heugel & Co., Paris	3-42388
3-42302	Auftreten des Raoul, aus „Die Hugenotten".	Meyerbeer	Leo Slezak, K. K. Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Meyerbeer, Die Hugenotten (Les Huguenots) od. die St. Bartholomäusnacht, große Oper in 5 Akten. Text v. Scribe u. Deschamps. Deutsch von Castelli. I, 1.	C. F. Peters, Leipzig	3-42302
3-42375 F	Wer bist du „ „						3-42375
43886 K	O glücklich Land, aus „Die Hugenotten".	Meyerbeer	Selma Kurz, K. K. Kammersängerin (mit Orchesterbegleitung)	78	Meyerbeer, Die Hugenotten (Les Huguenots) od. die St. Bartholomäusnacht, große Oper in 5 Akten. Text v. Scribe u. Deschamps. Deutsch von Castelli. II, 1.	C. F. Peters, Leipzig	43886
043144	Arie des Adriano aus „Rienzi", I. Teil	Wagner	Edyth Walker, K. u. K. Kammersängerin (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Rienzi, der letzte der Tribunen, große trag. Oper in 5 Akten. III, 2.	Adolf Fürstner, Berlin	043144
043145 G	„ „ „ „ II. „						043145

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10968 B	Trinklied aus „Cavalleria rusticana“.	Mascagni	Eduard Lichtenstein (mit Orchesterbegleitung)	78	Mascagni, Cavalleria rusticana (Ländl. Ritterlichkeit) Melodram in 1 Aufz. nach d. gleichnam. Volksstück v. Verga. Dtsch. v. Berggruen, 9. Szene	Bote & Bock, Berlin	2-22280
	Ständchen des Harlekin aus „Der Bajazzo“.	Leoncavallo			Leoncavallo, Der Bajazzo (Pagliacci) Drama in 2 Akt. u. 1 Prol. Dtsch. v. Ludw. Hartmann II, 1	Ad. Fürstner, Berlin	2-22281
2 43079 2-43080 F	Kennst du das Land aus „Mignon“. Styrienne aus „Mignon“.	Thomas	Emmy Destinn (mit Orchesterbegleitung)	78	Thomas, Mignon, Op. in 3 Akt., nach Goethe v. Barbier u. Carré, I, 3	Heugel & Co., Paris	2-43079 2-43080
043045 044053 G	Arie aus „La Traviata“, 1. Akt, mit Klavierbegleitung. O laß uns fliehen, Duett aus „La Traviata“.	Verdi	Grete Forst, K. K. Hofopernsängerin u. Arthur Preuß (mit Klavierbegleitung)	78	Verdi, La Traviata (Violette) Op. in 4 Akt. Dichtg. nach Dumas d. J. Roman: La Dame aux Camélias, v. Piave. Dtsch. v. Nathalie Grünow	F. Hofmeister, Leipzig	043045 044053
11887 B	Chor aus dem 1. Akt der „Cavalleria rusticana“. Glockenchor aus „Der Bajazzo“.	Mascagni Leoncavallo	Chor der Kgl. Hofoper (mit Orchesterbegleitung)	78	Mascagni, Cavalleria rusticana (Ländl. Ritterlichkeit) Melodram in 1 Aufz. nach d. gleichnam. Volksstück v. Verga. Dtsch. v. Berggruen. 9. Szene Leoncavallo, Der Bajazzo (Pagliacci) Drama in 2 Akt. u. 1 Prol. Dtsch. v. Ludw. Hartmann I, 1	Bote & Bock, Berlin Ad. Fürstner, Berlin	24509 24511

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
4-42152 4-42302 F	O wie so trügerisch, aus „Rigoletto“. Freundlich blick' ich, aus „Rigoletto“.	Verdi	Heinrich Bötel Johannes Sembach (mit Orchesterbegleitung)	78	Verdi, Rigoletto, Oper in 3 Akten nach V. Hugos „Le Roi s'amuse“ von Piave. Deutsch von Gruenbaum. III, 2	Reklam, Leipzig	4-42151 4-42302
3-42594 3-42613 F	Freudig der Rache Wonne, aus „Lucrezia Borgia“ (Cavatine). Ein Schütz' bin ich, aus „Das Nachtlager in Granada“.	Donizetti Kreutzer	Leopold Demuth (mit Orchesterbegleitung)	78	Donizetti, Lucrezia Borgia Melodramma in un prologo et 2 atti di F. Romani. II, 1 Kreutzer, Das Nachtlager in Granada, romant. Oper in 2 Akten. Dichtung nach Kinds gleichnamigen Schauspiel von Braun	Ricordi, Mailand Reklam, Leipzig	3-42594 3-42613
11891 B	Soldatenchor aus „Fra Diavolo“. Zigeunerchor aus „Der Troubadour“.	Auber Verdi	Chor der Kgl. Hofoper (mit Orchesterbegleitung)	78	Auber, Fra Diavolo oder Das Gasthaus zu Terracina, kom. Op. in 3 Akten von Eug. Scribe. Deutsch von C. Blum Verdi, Der Troubadour, (Il Trovatore), Oper in 4 Akten, Dichtung von Cammarone. Deutsch von Proch. II, 1	B. Schrotts Söhne, Leipzig Aug. Cranz, Leipzig	24530 24531

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11042 B	Bande der Freundschaft aus „Don Juan“.	Mozart	Georg Meader	78	Mozart, Don Juan (Don Giovanni) od. d. Steinerne Gast, kom. Oper in 2 Aufz. aus d. ital. Text v. DaPonte	Universal Edition, A. G., Wien	942237
	Sieh', schon die Morgenröte, aus „Der Barbier von Sevilla“.	Rossini			Rossini, Der Barbier von Sevilla (Il Barbiere di Siviglia), kom. Op. i. 2 Aufz. Deutsch nach Beaumarchais v. Sterbini		942238
043186 L	Walzer aus „Romeo und Julia“.	Gounod	Frida Hempel, Königl. Kammersängerin (mit Orchesterbegleitung)	78	Gounod, Romeo et Juliette, gr. Oper in 5 Akt. Dichtg. v. Carré u. Barbier Deutsch n. Shakespeare v. Gaßmann	Choudens fils, Paris	043186
2-44362 44619 F	Ich seh' die Mutter dort, a. „Carmen“.	Bizet	Fräulein Weiß und Walter Günther-Braun (mit Orchesterbegleitung)	78	Bizet, Carmen, Opéra en 4 Act., d'après la nouv. de P. Mérimée. Poème de Meilhac et Halévy. Deutsch v. Louis	Choudens fils, Paris	2-44362
	Chor der Straßenjungen a. „Carmen“.						44619
10917 B	Torerolied aus „Carmen“.	Bizet	Robert Leonhardt (mit Orchesterbegleitung)	78	Bizet, Carmen, Opéra en 4 Act., d'après la nouv. de P. Mérimée. Poème de Meilhac et Halévy. Deutsch v. Louis.	Choudens fils, Paris	2-22143
	Champagnerlied aus „Don Juan“.	Mozart			Mozart, Don Juan (Don Giovanni) od. d. Steinerne Gast, kom. Oper in 2 Aufz. aus d. ital. Text v. DaPonte	Universal Edition, A. G., Wien	2-22144

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Lieder.						
4-42454 4-42455 F	Mattinata.	Leoncavallo	Otto Marak (mit Klavierbegleitung)	78	Selbständige Komposition	C. M. Roehr, Berlin	4-42454
	Meine Sonne! (O sole mio!) Populäres neapolitanisches Volkslied.	E. di Capua				Bote & Bock, Berlin	4-42455
11029 B	Spirito santo.	Loewe	Richard Zimmermann (mit Klavierbegleitung)	78	Loewe, Lied für 1 Singstimme mit Klavierbegleitung	C. F. Peters, Leipzig	942170
	Anakreons Grab.	Wolf			Wolf-Album Lieder und Gesänge für 1 Singstimme mit Klavierbegleitung	Harmonie, Berlin	942169
10801 B	Caro mio ben.	Giordani	Juan Luria (mit Cello-Begleitung)	78	Arie für Mezzo-Sopran oder Bariton, bearb. von Papini	B. Schotts Söhne, Mainz	22608
	Largo.	Händel			Selbständige Komposition	Carl Simon, Berlin	22607

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geheimziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	III. Holland, Skandinavien und England.						
	1. Orchester.						
	a) Opern.						
040695 040696 G	Morgenstimmung aus „Peer Gynt", 1. Suite. Aases Tod aus „Peer Gynt".	Grieg	Neues Symphonie-Orchester	76	Grieg, Eine Orchestersuite aus der Musik zu „Peer Gynt", dramatische Dichtung von H. Ibsen	C. F. Peters, Leipzig	040695 040696
	b) Märsche und Tänze.						
B. 122 B	March Past of Cameron Highlanders and Gordon Highlanders. March Past of Royal Scots and Royal Highlanders.		Scots Guards	78			B. 122
15542 C	Holländischer Bauern-Festwalzer. Rheinischer Walzer.	Joh. M. Schouten Ph. Gretscher	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Ad. Fürstner, Berlin	0240568 0240567

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geheimziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10306 B	Alpstubete, schottisch. Erinnerung, Mazurka.	Nach volkstümlichen Motiven	Toggenburger Streichmusik, Ebnat	78	Selbständige Kompositionen		2-20625 2-20624
15586 C	Althistorische schwedische Bauernmärsche.	Arrangiert von Boettge	Bad. Leib-Grenadier-Reg. Nr. 109	78	Selbständige Kompositionen		0940000
	b) Nationalhymnen.						
12512 B	Holländische Nationalhymne. Schwedische Nationalhymne.	J. B. E. Dupuy	Grammophon-Orchester	78	Europäische National-Lieder und Volks-Hymnen	Louis Oertel, Hannover	940110 940111
12510 B	Englische Nationalhymne. Rule Britannia!	Carey Arne	Grammophon-Orchester	78			940106 940107

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	d) Charakteristische Musik-Instrumente.						
B 135 B	Highlands Fling. / Sword Dance.	Nach volkstümlichen Motiven	Dudelsack-Pfeifer	80	Selbständige Kompositionen		B 135
	2. Gesang.						
4-42166 / 4-42171 F	Abschied, niederländisches Volkslied. / Wilhelmus von Nassauwen.	Volksweise	Robert Philipp, Kgl. Hofopernsänger Hermann Bachmann	78	Selbständige Komposition Holländisches Nationallied	S. E. G. Leuckart, Leipzig	4-42166 / 4-42171
44686 / 44687 F	Dankgebet. / Berg op Zoom.	Niederländisches Volkslied	Chor der Kgl. Hofoper	78	Selbständige Kompositionen	S. E. G. Leuckart, Leipzig	44686 / 44687

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	IV. Rußland.						
	1. Gesang.						
	a) Opern.						
2-43135 / 2-43136 F	Arie aus „Der Opritschnik“. / Arie aus „Rusalka“.	Tschaikowsky / Dargomyshsky	M. A. Michailowa (mit Orchesterbegleitung)	78	Čajkovsky, Der Opritschnik (Der Leibtrabant), Oper in 4 Akten. Deutsch übersetzt von J. v. Arnold Dargomyshsky, Rusalka Die Wassernymphe), Oper in 4 Akten	Breitkopf & Co., Petersburg / Adolf Fürstner, Berlin	2-43135 / 2-43136
	b) Lieder.						
2-43152 / 2-43148 F	Russische Lieder. / Mädel, Seelchen.	Dargomyshsky	M. A. Michailowa (mit Balalaikabegleitung)	78	Selbständige Kompositionen	J. Jürgenson, Petersburg	2-43152 / 2-43148
2-43127 / 2-43128 F	Es wehen die Winde. (Kleinrussisches Lied.) / Kleinrussisches Lied.	Nach volkstümlichen Motiven	M. A. Michailowa (mit Klavierbegleitung)	78	Selbständige Kompositionen		2-43127 / 2-43128

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	2. Orchester.						
12513 B	Russische Nationalhymne. (Gott sei des Zaren Schutz).	Alexsöy L'vov	Grammophon-Orchester	78	National-Lieder aller Völker	Schlesinger, Berlin	940112

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	B. Amerika.						
3-40432	The Washington Grays, Marsch.	Neil Moret	H. M. Coldstream Guards	78	Selbständige Kompositionen	C. M. Roehr, Berlin	3-40432
3-40434 F	Hiawatha.						3-40434
10474 B	The rough Riders, Marsch.	W. Aletter	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Louis Oertel Hannover	4-20630
	Unter der Kaiserstandarte, Marsch.	Friedemann				Heinrichshofen Magdeburg	4-20631
12520 B	Mexikanische Nationalhymne.	Nach volkstümlichen Motiven	Grammophon-Orchester	78	National-Lieder aller Völker	Schlesinger, Berlin	940126
	Brasilianische Nationalhymne.						940127
12521 B	Argentinische Nationalhymne.	Nach volkstümlichen Motiven	Grammophon-Orchester	78	National-Lieder aller Völker	Schlesinger, Berlin	940128
10482 B	Unter dem Sternenbanner, Marsch.	John Ph. Sousa	Grammophon-Orchester	78	Album berühmter Märsche von Sousa	Schotts Söhne, Mainz	4-20645
	Comptonmarsch.	—					4-20646
10195 B	Cake walk.	—	Seidler-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	C. M. Roehr, Berlin	20588
	Yankee Girl, Two-Step.						20599
10437 B	Yankee Doodle.	Nordamerikan. Volkslied	Grammophon-Orchester	78	National-Lieder aller Völker	Schlesinger, Berlin	4-20549

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
2-40983 2-40984 F	Alexander's Rag Time Band, Two-Step.	Irving-Berlin	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	C. M. Roehr, Berlin	2-40983
	La Garrotin, Tango Argentino.	Sarrablo					2-40984
12402 B	Amerikanischer Zapfenstreich, Marsch und Two-Step.	Earl Elleson, Mc. Coy	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	C. M. Roehr, Berlin	2-940624
	Jederzeit hilfsbereit, Marsch.	Arn. Frankl					2-940623
2-40754 2-40755 F	Des Negers Traum, amerik. Fantasie, I. Teil.	W. H. Middleton	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen		2-40754
	„ „ II. „						2-40755

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
11445 B	El Capitain, Marsch.	Sousa	Banjo: Olly Oakley		Album berühmter Märsche von Sousa	A. J. Benjamin, Hamburg	26250
	Unter dem Sternenbanner.						26251
11459 B	Amerikanische Patrouille.	—	Xylophon: F. Lachtin		Selbständige Kompositionen	—	26788
	Shamrock-Marsch.						26789

C. Afrika.

12362 B	Westafrikanische Klänge, Marsch.	Graf von Hardenberg	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen		2-940595
	Intermezzo.						2-940594

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	D. Asien.						
10471 B	Kymono, Japan. Intermezzo.	P. Voigt	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Philharmonischer Verlag, Berlin	4-20624
	Hobomoko, Indische Romanze.	Ernst Reeves				Apollo-Verlag, Berlin	4-20625
12342 B	Indian Summer, Intermezzo.	Neil Moret	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	C. M. Roehr, Berlin	2-940584
	Caraboo, Novelette-Two-Step.	S. Kelly					2-940585
07961 J	Tambourin Chinois.	Kreisler	Violine: Fritz Kreisler	78	Selbständige Komposition	B. Schotts Söhne, Mainz	07961
040610 040611 G	Chinesischer Tanz und Tanz der Mirlitons aus „Der Nußknacker".	Tschaikowsky	Grammophon-Orchester	78	Čajkovsky, Le Casse-Noisette, Ballet-féerie en 2 actes	Rahter, Hamburg-Leipzig	040610
	Marsch und Tanz der Fee Dragée, russ. u. arab. Tanz, aus „Der Nußknacker".						040611

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
12518 B	Japanische Nationalhymne.	Nach volkstümlichen Motiven	Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940123
12521 B	Persische Nationalhymne.		Grammophon-Orchester	78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940129
12519 B	Arabische Nationalhymne.	Bearbeitet von Bernard		78	Nationalhymnen aller Völker	Schlesinger, Berlin	940124
	Türkische Nationalhymne.						940125

VI. Physik.

Vergleiche die Darstellung der Physik unter „Mittlere Klassen“, oben Seite 155—158a.

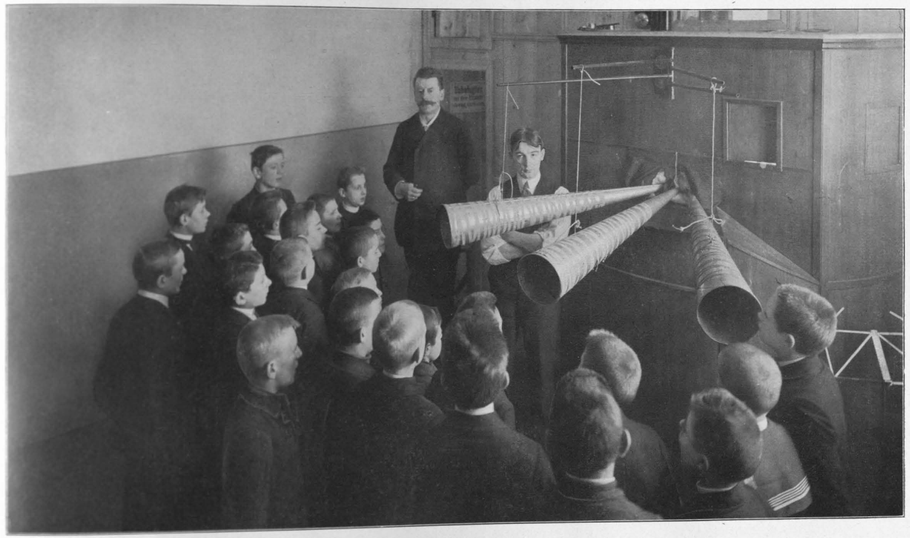
VII. Französisch.

A. Die Melodie der französischen Sprache. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5585 C	a) Henri IV et Sully.	Aus: K. Kühn, Franz. Leseb. f. Anf. Nr. 111	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Klinghardt und de Fourmestraux, Franz. Intonationsübungen, Üb. 16, 17. 18	Otto Schulze, Cöthen	0231090
	b) Le sou perdu.	„ „ Nr. 92					
	c) La pêche.	„ „ Nr. 96					0231091
	a) Lettre de Victor Hugo à un enfant.	„ „ Nr. 103			„ „ Üb. 19 u. 20		
	b) Marseille, I. Teil.	K. Kühn, Franz. Leseb. f. Mittel- u. Oberstufe S. 195—197			„ „ Üb. 20		
5586 C	a) Marseille, II. Teil.						
	b) Le Corbeau malicieux.	Le Temps, 16 mai 1909	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ „ Üb. 21	Otto Schulze, Cöthen	0231092
	a) Débuts d'Alfred Stevens.	Annales pol. et litt., 2 sept. 1906			„ „ Üb. 22		0231093
	b) L'œuvre de Molière.	Petit de Julleville, Le théâtre en France			„ „ Üb. 23		

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5587 C	*a) Ce qui est difficile.	(Aus: K. Kühn, Franz. Leseb. f. Mittel- u. Oberstufe S. 243)	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Klinghardt und de Fourmestraux, Franz. Intonationsübungen, „ „ Üb. 24 u. 25	Otto Schulze, Cöthen	0231094
	*b) Discours de M. Clémenceau.	Le Petit Temps, 26 avril 1909					
	*a) La Cigale et la Fourmi.	La Fontaine			„ „ Üb. 26		0231095
	*b) Le Corbeau et le Renard.				„ „ Üb. 27		
	*c) Après la Bataille.	Victor Hugo			„ „ Üb. 28		
5588 C	*a) Épiphanie.	José-Maria de Hérédia	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	„ „ Üb. 29	Otto Schulze, Cöthen	0231096
	*b) L'Oubli.				„ „ Üb. 30		
	*a) Discours de M. Clémenceau.	Le Petit Temps, 26 avril 1909			„ „ Üb. 25		0231097
	*b) L'Oubli.	José-Maria de Hérédia			„ „ Üb. 30		

* Vergl. Teil II, Textproben.



Eine Gesang-Aufnahme: Knaben-Soprane und Alti.
(Aufnahmeraum von innen; Umkleidung des Aufnahme-Grammophons von außen.)
Der Aufnahmetechniker prüft die Verteilung der einzelnen Stimmen nach deren Stärke und Eignung für den Trichter.



Eine Instrumental-Aufnahme. (Am Klavier: Paderewski.)

B. Die Betrachtung der fremden Sprache als Ausdrucksform der Kunst.

(Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Gedächtnis-übungsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5549 C	a) A Cassandre.	Pierre de Ronsard	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231018
	b) Sonnet.	Joachim du Bellay					0231019
	c) Le Vanneur de Blé aux Vents.	Jean-Antoine de Baïf					
	a) Le Loup, la Mère et l'Enfant.	François de Malherbe					
	b) Consolation à du Périer.						
5556 C	*a) Iambes, VII.	André Chénier	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231032
	*b) „ XI.						0231033
	*L'Aveugle, I. Teil.						

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5557 C	*L'Aveugle, II. Teil.	André Chénier	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231034
	a) Sur la Calomnie.	Marie-Joseph Chénier					0231035
	b) La Fleur.	Millevoye		76			
	c) Priez pour moi.						
5562 C	a) Le Roi d'Yvetot.	Béranger	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231044
	b) Le Marquis de Carabas.						0231045
	a) Les deux Grenadiers.						
	b) Le vieux Caporal.						
5564 C	a) La Forêt.	François-René, Vicomte de Chateaubriand	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231048
	b) Charlottembourg.						0231049
	c) Jeune Fille et Jeune Fleur.						
	a) L'Oraison Dominicale.	Alphonse de Lamartine					
	b) Hymne au Soleil.						
	c) Le Calme de la Nuit.						

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5572 C	Ce Siècle avait deux Ans.	Victor Hugo	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231064
	Mon Enfance, I. Teil.						0231065
5573 C	a) Mon Enfance, II. Teil.	Victor Hugo	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231066
	b) Chanson d'Exil.						0231067
	a) Le Pain Sec.			78			
	b) Pauca Meae, I. Teil.			76			
5574 C	Pauca Meae, II. Teil.	Victor Hugo	Marcel de Fourmestraux, Paris	76	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231068
	Lorsque l'Enfant paraît.			78			0231069
5577 C	Le Jaguar.	Leconte de Lisle	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231074
	a) A l'Hirondelle.	Sully Prudhomme					0231075
	b) La Voie Lactée.						

C. Stilistik und Poetik.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5566 C	a) Le Lac. b) L'Aigle et le Soleil. Bonaparte, I. Teil.	Alphonse de Lamartine	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231052 0231053
5567 C	Bonaparte, II. Teil. „ III. „	Alphonse de Lamartine	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231054 0231055
5568 C	a) La Marseillaise de la Paix. b) La Pervenche. a) La Neige. b) Le Cor, I. Teil.	Alphonse de Lamartine Alfred de Vigny	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231056 0231057

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5569 C	La Cor, II. Teil. La Frégate la Sérieuse, I. Teil.	Alfred de Vigny	Marcel de Fourmestraux, Paris	78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231058 0231059
5570 C	La Frégate la Sérieuse, II. Teil. Moïse.	Alfred de Vigny	Marcel de Fourmestraux, Paris	80 78	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231060 0231061
5571 C	La Mort du Loup. Le Djinns.	Alfred de Vigny Victor Hugo	Marcel de Fourmestraux, Paris	78 76	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231062 0231063
5575 C	Pour les Pauvres. La Conscience.	Victor Hugo	Marcel de Fourmestraux, Paris	78 76	Engwer, Choix de Poésies Françaises	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0231070 0231071

*D. Umgangssprache und Auslandskunde. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1407 B	a) Préparatifs de voyage. b) Billets. Aérostation.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux, Paris	80	Stier, Petites Causeries Françaises, Ein Hilfsmittel zur Erlernung der französischen Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	231183 231184
1409 B	a) L'âge. b) Le service militaire. Édifices publics.	Georg Stier	Marcel de Fourmestraux, Paris	80	Stier, Petites Causeries Françaises, Ein Hilfsmittel zur Erlernung der französischen Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	231187 231188

* Vergl. auch Mittlere Klassen, „Übungen im Gebrauch der Umgangssprache", Seite 160.

E. Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
3-32824 3-32822 F	*La Marseillaise. Le Drapeau tricolore.	Rouget de l'Isle Chelu	M. Dufranne, Baryton de l'Opéra Comique, avec Chœurs	78	Rouget de l'Isle, La Marseillaise, Hymne National français	Laisné, Paris	3-32824 3-32822
4-32055 4-32056 F	La Cigale et la Fourmi. Le Jour et la Nuit.	Audran Ch. Lecocq	M. Régis, Ténor de l'Opéra	78	Audran, La Cigale et la Fourmi, Opéra-Comique en 3 Actes, paroles de Duru et Chivat (Romance)	Choudens, Paris	4-32055 4-32056
3-32979 4-32020 F	Jeanne d'Arc. Jeanne d'Arc au Bûcher.	Pourny Boissière	M. Weber, Baryton du Théâtre de la Gaîté	78			3-32979 4-32020
3-32759 3-32771 F	Légende du Roi Gambrinus. La Terre.	Métra J. Jouy	M. Weber, Baryton du Théâtre de la Gaîté	78			3-32759 3-32771

* Vergl. Teil II, Textproben.

VIII. Englisch. (Vergl. Vorwort.)

A. Lesestücke und Sprechübungen zur Befestigung der Grammatik, zur Ausbildung der sprachlichen Gewandtheit und zur Einführung in die englische Auslandskunde.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1480 B	The British Isles, I. Teil. (The Definite Article, with Proper Nouns.)	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe	Miss Saunders, London	78	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe, Lehrbuch d. Engl. Sprache f. höh. Mädchenschulen, III, Lekt. 1	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201052
	The British Isles, II. Teil. (The Definite Article, with Proper Nouns.)						201053
1481 B	Journey to the Isle of Wight. (The Definite Article, with other Nouns.)	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe	Miss Saunders, London	78	„ „ Lekt. 1	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201054
	The Pilgrim Fathers, I. Teil. (The Indefinite Article, Position and Repetition of the Article.)			77	„ „ Lekt. 2		201055

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1482 B	a) The Pilgrim Fathers, II. Teil. b) The Thirteen Colonies, I. Teil. (The Indefinite Article. Position and Repetition of the Article.)	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe	Miss Saunders, London	77	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe, Lehrbuch d. Engl. Sprache f. höh. Mädchenschulen, III, Lekt. 2	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201056
	The Thirteen Colonies, II. Teil. (Position and Repetition of the Article.)			79	„ „ Lekt. 2		201057
1483 B	An Ocean-Liner, I. Teil. (The Substantive, Number and Gender.)	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe	Miss Saunders, London	80	„ „ Lekt. 3	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201058
	An Ocean-Liner, II. Teil. (The Substantive, Number and Gender).			81	„ „ Lekt. 3		201059
1484 B	A Trip to Portsmouth. (Dialog.)	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet u. Miss Saunders, London	75	„ „ Lekt. 3	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201060
	The Civil War, I. Teil. (Nominative Case, Accusative Case.)		Miss Saunders, London	78	„ „ Lekt. 4		201061

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1485 B	The Civil War, II. Teil. (Nominative Case, Accusative Case.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander-Cliffe	Miss Saunders, London	78	Ellmer-Hinstorff-Cliffe-Sander-, Lehrb. d. Engl. Sprache f. höh. Mädchenschulen, III, Lekt. 4 u. 7	Diesterweg, Frankfurt a. M.	**201062**
	Out for a Walk. (Dialog.) (The Reflexive Pronouns.)		Mrs. Jowers-Jamolet u. Miss Saunders, London	75			**201063**
1486 B	The Theatre in England. (The Indefinite Pronouns.) (Dialog.)	Ellmer-Hinstorff-Kraemer-Sander-Cliffe	Mrs. Jowers-Jamolet u. Miss Saunders, London	75	„ „ Lekt. 9	Diesterweg, Frankfurt a. M.	**201064**
1514 B	The Little Sparrow.	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders, London	80	Ferdinand Schmidt, Lehrbuch der Englischen Sprache, No. XIII, 1—4	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201120**
	The three Bears, I. Teil.	Southey			„ „ XVI, 1 u. 2		**201121**
1515 B	The three Bears, II. Teil.	Southey	Miss Saunders, London	80	„ „ XVI, 2 u. 3	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201122**
	„ „ III. „				„ „ XVI, 3		**201123**
1516 B	Punctuality. (Zwei Anekdoten.)	Ferdinand Schmidt	Miss Saunders, London	80	„ „ XXVI, a. b	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201124**
	Letters of Recommendation.				„ „ XXVII		**201125**

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1517 B	The Talkative Parrot.	Ferdinand Schmidt aus verschiedenen Autoren	Miss Saunders (London)	80	Ferdinand Schmidt, Lehrbuch der Englischen Sprache, No. XXVIII	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201126**
	Androcles and the Lion, I. Teil.				„ „ XXXIX		**201127**
1518 B	a) Androcles and the Lion, II. Teil.	Ferdinand Schmidt aus verschiedenen Autoren	Miss Saunders (London)	80	„ „ XXXIX	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201128**
	b) Stories of the Elephant.				„ „ XL		**201129**
	Catching Wild Elephants in Ceylon, I. Teil.				„ „ XLI		
1519 B	a) Catching Wild Elephants in Ceylon, II. Teil.	Ferdinand Schmidt aus verschiedenen Autoren	Miss Saunders (London)	80	„ „ XLI	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201130**
	b) Stories of Tigers, I. Teil.				„ „ XLII		**201131**
	a) „ „ II. „				„ „ XLIII		
	b) The Observing Eye.						
1523 B	a) The Lecture.	Ferdinand Schmidt aus verschiedenen Autoren	Miss Saunders (London)	80	„ „ XVIII	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201138**
	b) A Faithful Dog, I. Teil.				„ „ XIX u. XXI		**201139**
	„ „ II. „						

B. Praktisches Erlernen der guten Aussprache durch Hören und Lesen einfacher, kurzer, unterhaltender Texte mit und ohne Lautschrift. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1681 B	a) How to choose Geese. b) The Playful Donkey. a) Tit for Tat. b) The Lion and the Mouse. c) The Dog and the Reflection in the Water.	Zusammengestellt von Mr. Daniel Jones	Mr. Daniel Jones, M. A. Lektor an der Universität London	76	Daniel Jones, Phonetic Readings in English	C. Winters Universitätsbuchhandlung, Heidelberg	201384 201385
1682 B	*a) The Dog and the Pig. *b) Wasting Time. *a) Acquitted, but Guilty. *b) A Common Curiosity.	Zusammengestellt von Mr. Daniel Jones	Mr. Daniel Jones, M. A. Lektor an der Universität London	76	Daniel Jones, Phonetic Readings in English	C. Winters Universitätsbuchhandlung, Heidelberg	201386 201387

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeits-ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1683 B	An Uncomfortable Position. a) The Cost of a Quarrel. b) A Retort Courteous.	Zusammengestellt von Mr. Daniel Jones	Mr. Daniel Jones, M. A., Lektor an der Universität London	76	Daniel Jones, Phonetic Readings in English	C. Winters Universitätsbuchhandlung, Heidelberg	201388 201389
1684 B	a) Very tough. b) Paving-stones. a) Why he was late. b) Unpardonable Negligence.	Zusammengestellt von Mr. Daniel Jones	Mr. Daniel Jones, M. A., Lektor an der Universität London	76	Daniel Jones, Phonetic Readings in English	C. Winters Universitätsbuchhandlung, Heidelberg	201390 201391

C. Einige Proben einzelner Epochen der englischen Literatur. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1486 B	The Wife of Bath's Tale, I. Teil.	Geoffrey Chaucer	Miss Saunders, London	78	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe, Lehrbuch d. Engl. Sprache, III, Appendix	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201065
1487 B	The Wife of Bath's Tale, II. Teil.	Geoffrey Chaucer	Miss Saunders, London	78	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe, Lehrbuch d. Engl. Sprache, III, Appendix	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201066
	„ „ „ III. „			79			201067
1488 B	The Wife of Bath's Tale, IV. Teil.	Geoffrey Chaucer	Miss Saunders, London	80	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe, Lehrbuch d. Engl. Sprache, III, Appendix	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201068
	The Winter's Tale, I. Teil.	Shakespeare		78			201069
1489 B	The Winter's Tale, II. Teil.	Shakespeare	Miss Saunders, London	78	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe, Lehrbuch d. Engl. Sprache, III, Appendix	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201070
	David Copperfield and the Waiter, I. Teil.	Charles Dickens		77			201071
1490 B	David Copperfield and the Waiter, II. Teil.	Charles Dickens	Miss Saunders, London	77	Ellmer-Hinstorff-Sander-Cliffe, Lehrbuch d. Engl. Sprache, III, Appendix	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201072
	David Copperfield and the Waiter, III. Teil.						201073

D. Vortragsübungen.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1443 D	*The Charge of the Light Brigade.	Alfred Tennyson	Mr. Lewis Waller	81	Aronstein, Selections from English Poetry	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	1443
1442 D	*Adress of Henry V. to his soldiers before Harfleur.	Shakespeare	Mr. Lewis Waller	81	The Works of William Shakespeare, ed. by W. G. Clark and W. A. Wright. The Life of King Henry V, Akt III, Szene 1	The Globe-Edition Macmillan and Co., London-New-York	1442
1356 D	The Bells, I., II., III.	E. A. Poe	Rev. Canon Fleming (the late)	78	The complete Poems of Edgar Allan Poe, collected, ed. and arranged with memoir, textual notes and bibliography by T. H. Whitty	Houghton-Mifflin, Boston and New-York	1356
1357 D	The Bells, IV.	E. A. Poe	Rev. Canon Fleming (the late)	78			1357
01001 E	The Bridge of Sighs.	Thomas Hood	Rev. Canon Fleming (the late)	78	The Works of Th. Hood ed. by his son and daughter	Lock & Co., London	01001

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geläufigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1312 D	*Hamlet's Soliloquy on Death.	Shakespeare	Sir H. Beerbohm Tree	75	The Works of Shakespeare Hamlet, Act III, Scene I	The Globe-Edition Macmillan and Co., London and New-York	**1312**
1314 D	Antony's Lament over the body of Julius Caesar.	Shakespeare	Sir H. Beerbohm Tree	74	The Works of Shakespeare Julius Caesar, Act III, Scene I	The Globe-Edition Macmillan and Co., London and New-York	**1314**
1315 D	Soliloquy on the Death of Kings.	Shakespeare	Sir H. Beerbohm Tree	77	The Works of Shakespeare King Richard II, Act III, Scene I (Monolog)	The Globe-Edition Macmillan and Co., London and New-York	**1315**
1316 D	Falstaff's Speech on Honour.	Shakespeare	Sir H. Beerbohm Tree	74	The Works of Shakespeare Henry IV, Part. I, Act V, Scene I	The Globe-Edition Macmillan and Co., London and New-York	**1316**
01029 E	Scrooge-Before the Dream.	Charles Dickens	Mr. Bransby Williams	80	Charles Dickens Works Vol. 14: Christmas Books A Christmas Carol	Chapmann and Hall, London	**01029**
01030 E	Scrooge-The Dream.	Charles Dickens	Mr. Bransby Williams	80	Charles Dickens Works Vol. 14: Christmas Books A Christmas Carol	Chapmann and Hall, London	**01030**
01031 E	Scrooge-The Awakening.	Charles Dickens	Mr. Bransby Williams	80	Charles Dickens Works Vol. 14: Christmas Books A Christmas Carol	Chapmann and Hall, London	**01031**

* Vergl. Teil II, Textproben.

E. Technik der Dichtkunst. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geläufigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1600 B	Rosabelle. (Lay of the Last Minstrel.)	Sir Walter Scott	Mr. Albany Feathertonhaugh, London	78	The Poetical Works of Sir Walter Scott	William P. Nemmo u. Cie., Edinburg	**201244**
	The young Lochinvar.				Aronstein, Selections from English Poetry	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201245**
1601 B	*We are Seven.	William Wordsworth	Mr. Albany Feathertonhaugh, London	78	Aronstein, Selections from English Poetry	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201246**
	*After Blenheim.	Robert Southey					**201247**
1602 B	a) 'Tis the Last Rose of Summer. b) The Minstrel-Boy. c) Those Evening Bells.	Thomas Moore	Mr. Albany Feathertonhaugh, London	78	Aronstein, Selections from English Poetry	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	**201248** **201249**
	The Burial of Sir John Moore at Corunna.	Charles Wolfe					

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1603 B	Tubal Cain.	Charles Mackay	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	78	Aronstein, Selections from English Poetry	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	201250
	a) The Land of Counterpane.	Robert Louis Stevenson					201251
	b) My Bed is a Boat.						
	c) Requiem.						
1604 B	The White Man's Burden.	Rudyard Kipling	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	78	The Poetical Works of Robert Browning, herausgegeben von Augustine Birrel	Smith, Elder and Co., London	201252
	Evelyn Hope.	Browning					201253

F. Stilistik. Die Kunst des Übersetzens. (Vergl. Vorwort.)

(Nach doppelsprachigen Textvorlagen.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5589 C	*Wilhelm Meister's Apprenticeship, Chapter II, 1.	Translated from the German of *Goethe* by *Thomas Carlyle*	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	75	Schmidt, Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische Übersetzungsproben No. 1	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0201000
	Wilhelm Meister's Apprenticeship, Chapter II, 2 u. IV, 1.						0201001
5590 C	Wilhelm Meister's Apprenticeship, Chapter II, 2 u. V, 1.	Translated from the German of *Goethe* by *Thomas Carlyle*	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	75	Schmidt, Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische Übersetzungsproben No. 1	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0201002
	Wilhelm Meister's Apprenticeship, Chapter V, 2.						0201003

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
5591 C	Debit and Credit, Chapter I, 1. Debit and Credit, Chapter I, 2.	Translated from the German of *Gustav Freytag* by *Mrs. Malcolm*	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	75	Schmidt, Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische Übersetzungsproben No. 2	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0201004 0201005
5592 C	Debit and Credit, Chapter I, 3. Debit and Credit, Chapter I, 4.	Translated from the German of *Gustav Freytag* by *Mrs. Malcolm*	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	75	„ „ No. 2	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0201006 0201007
5593 C	A Tour in the Harz, 1. A Tour in the Harz, 2.	Translated from the German of *Heine* by *Francis Storr*	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	75	„ „ „ 3	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0201008 0201009
5594 C	A Tour in the Harz, 3. A Tour in the Harz, 4.	Translated from the German of *Heine* by *Francis Storr*	Mr. Albany Featherstonhaugh, London	75	„ „ „ 3	Velhagen & Klasing, Bielefeld-Leipzig	0201010 0201011

G. Umgangssprache und Auslandskunde. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1552 B	The physician. (The doctor). Gentlemen's toilet, I. Teil. Suits. (Clothes).	Georg Stier	Miss Saunders, London	82	Stier, Little English Talks. Ein Hilfsmittel zur Erlernung der englischen Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201202 201203
1553 B	Gentlemen's toilet, II. Teil. Boots and shoes; Covering for the head, Gloves, Ties, Teil 1. Gentlemen's toilet, III. Teil. Gloves, Ties, Teil 2, Umbrella, Walking-Stick, Miscellaneous objects!	Georg Stier	Miss Saunders, London	82	Stier, Little English Talks. Ein Hilfsmittel zur Erlernung der englischen Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201204 201205

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1554 B	Ladies' dress. 1. Dresses. 2. Boots and shoes. 3. Covering for the head. 4. Gloves. 5. Sunshade, Umbrella, Fan. 6. Jewels. Languages.	Georg Stier	Miss Saunders, London	82	Stier, Little English Talks. Ein Hilfsmittel zur Erlernung der englischen Umgangssprache	Otto Schulze, Cöthen	201206 201207
1561 B	British Imperialism, I. Teil. „ „ II. „	Earl of Cromer	Miss Saunders, London	80	Montgomery, Modern British Problems, Teil I. Diesterwegs Neusprachl. Reformausgab., herausgegeb. v. Prof. Dr. Mann	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201220 201221
1562 B	British Imperialism, III. Teil. „ „ IV. „	Earl of Cromer	Miss Saunders, London	80	Montgomery, Modern British Problems, Teil I. Diesterwegs Neusprachl. Reformausgab., herausgegeb. v. Prof. Dr. Mann	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201222 201223

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1456 B	The Observance of the Lord's Day, I. Teil. „ „ II. „ (A French Criticism.)	Max O'Rell	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201004 201005
1457 B	An English Sunday, I. Teil. „ „ II. Teil. (An English point of view.)	Arthur Cliffe	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201006 201007
1458 B	An English Crowd. (As seen by an American.) How England is governed. 1. The Forerunners of Parliament. 2. The Origin of Parliament, I. Teil.	Price Collier Arthur Cliffe	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201008 201009
1459 B	How England is governed. The Origin of Parliament, II. Teil. How England is governed. The Government (The Crown and the Lords.)	Arthur Cliffe	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201010 201011

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1460 B	How England is governed. The Government. (The Commons.) How England is governed. How Laws are made.	A. Cliffe	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201012 201013
1461 B	Education in England, I. Teil. „ „ II. „	Oscar Browning, und aus Miss S. A. Burstall	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201014 201015
1462 B	Education in England, III. Teil. „ „ IV. „	Oscar Browning, und aus Miss S. A. Burstall	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201016 201017
1463 B	Education in England, V. Teil. „ „ VI. „	Oscar Browning, und aus Miss S. A. Burstall	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201018 201019

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1464 B	Sport in England I. Teil. „ „ II. „	A. Cliffe	Miss Saunders, London	82	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201020 201021
1465 B	Sport in England III. Teil. In the Country, I. Teil. English Rural Scenery, I.	A. Cliffe Price Collier	Miss Saunders, London	82 81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201022 201023
1466 B	In the Country, II. Teil. 1. English Rural Scenery, II. 2. The People and their Dwellings, I. In the Country, III. Teil. The People and their Dwellings, II.	Price Collier G. Baring-Gould G. Baring-Gould	Miss Saunders, London	81 81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201024 201025
1467 B	In the Country, IV. Teil. The People and their Dwellings, III. Trade Routes and their Defence, I. Teil.	G. Baring-Gould Arthur W. Jose	Miss Saunders, London	81 80	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201026 201027

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geläufigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1468 B	Trade Routes and their Defence, II. Teil.	Arthur W. Jose	Miss Saunders, London	80	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201028
	The Developpment of London as the Financial Centre of the World, I. Teil.	F. Straker					201029
1469 B	The Developpment of London as the Financial Centre of the World, II. Teil.	F. Straker	Miss Saunders, London	80	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201030
	Imperialism, I. Teil.	George Peel					201031
1470 B	Imperialism, II. Teil.	George Peel	Miss Saunders, London	80	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201032
	„ „ III. „						201033
1471 B	*A Comparison between the Characters of the Germans and English, I. Teil.	Lord Haldane	Miss Saunders, London	80	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201034
	*A Comparison between the Characters of the Germans and English, II. Teil.						201035

* Vergl. Teil II, Textproben.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Vortragender	Geläufigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1472 B	A Comparison between the Characters of the Germans and the English, III. Teil.	Lord Haldane	Miss Saunders, London	80	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201036
	A Comparison between the Characters of the Germans and the English, IV. Teil.						201037
1473 B	English Manners and Customs, I. Teil.	By A Member of Aristocracy, London	Miss Saunders, London	81	Sander-Cliffe, Lehrbuch der Englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Teil 5	Diesterweg, Frankfurt a. M.	201038
	„ „ II. Teil.						201039

H. Lieder. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Verfasser	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
1583 B	Rule Britannia.	James Thomson	Dr. Arne	Stewart Gardner, London	78	Simon u. Stockhaus, Franz. u. Engl. Volkslieder für den Schulgebrauch, Teil II, No. 18 u. 19	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202090
	God save the King.	Englische Nationalhymne	Henry Carey					202091
1587 B	John Peel.	Volkslied	Volksweise	Stewart Gardner, London	78	„ „ 30	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202098
	Where the bee sucks.	William Shakespeare	Dr. Arne			„ „ 32		202099
1588 B	*Sweet and low.	Alfred Tennyson	J. Barnby	Stewart Gardner, London	78	„ „ 33	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202100
	Auld Lang Syne.	Volkslied	Schottische Weise			„ „ 38		202101
1589 B	Long, long ago.	J. H. Bayly	Volksweise	Stewart Gardner, London	78	„ „ 39a	Diesterweg, Frankfurt a. M.	202102
	The Roast Beef of Old England.	Henry Fielding	R. Leveridge			„ „ 40		202103

* Vergl. Teil II, Textproben.

IX. Charakteristische Unterschiede der einzelnen Stimmlagen. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	A. Männerstimmen.						
	1. Tenor.						
	a) Heldentenor.						
4-42236 F	Schwertlied aus „Siegfried".	Richard Wagner	Heinrich Henkel, Großh. Bad. Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Der Ring des Nibelungen, ein Bühnenfestspiel in 3 Tag. u. mit einem Vorspiel. 2. Tag: Siegfried (3 Aufzüge) I. Aufzug, 1. Szene	B. Schotts Söhne, Mainz	4-42236
4-42237 F	Schmiedelied aus „Siegfried".						4-42237
3-42570 F	Am stillen Herd, a. „Die Meistersinger".	Richard Wagner	Heinrich Knote, Kgl. Bayr. Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Die Meistersing. v. Nürnberg, Große Oper in 3 Aufzügen. I, 1	B. Schotts Söhne, Mainz	3-42570
3-42583 F	Preislied aus „Die Meistersinger".						3-42583
2-052066 N	Holde Aida, aus „Aida".	Verdi	Enrico Caruso, Kgl. Preuß. Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)		Verdi, Aida, Opera in 4 atti di Antonio Ghislanzoni	G. Ricordi & Co., Mailand	2-052066

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Lyrischer Tenor.						
3-42792	Die Schusterzunft bleibt immer doch, Schusterlied aus „Hans Sachs“.	Lortzing	Julius Lieban, Kgl. Preußischer Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Alb. Lortzing, Hans Sachs, kom. Oper in 3 Akten, Deinhardtsteins Dichtung gleichen Namens, frei bearb. v. Philipp Reger	Breitkopf & Härtel, Leipzig	3-42792
3-42793 F	Was mag das für ein Ding wohl sein, aus „Undine“.				Albert Lortzing, Undine, romant. Zauber-Oper in 4 Akt. n. Fouqués Erzähl.		3-42793
11013 B	Ach so fromm, aus „Martha“.	Flotow	Max Kuttner (mit Orchesterbegleitung)	78	Flotow, Martha oder der Marktz. Richmond, rom.-kom. Op. in 4 Aufz., (teilw. nach ein. Plan von Saint-Georges) von F. W. Riese	Aug. Cranz, Leipzig	942130
	Postillonlied aus „Der Postillon von Lonjumeau.“	Adam			Adam, Le Postillon de Lonjumeau, opéra-comique en 3 Act., Paroles de M. M. de Leuven et Brunswick	B. Schotts Söhne, Mainz	942131
	2. Bariton.						
	a) Dramatischer Bariton.						
10900 B	Lied an den Abendstern, aus „Tannhäuser.“	Richard Wagner	Baptist Hoffmann (mit Orchesterbegleitung)	78	Rich. Wagner, Tannhäuser u. d. Sängerkrieg a. Wartburg, Hdl. in 3 Aufz., III, 3	Adolf Fürstner, Berlin	2-22087
	Wie aus der Ferne, aus „Der Fliegende Holländer“.				Richard Wagner, Der fliegende Holländer, romant. Oper in 3 Aufzügen, II. 3		2-22088
042217	Fliedermonolog a. „D. Meistersinger“.	Richard Wagner	Fritz Feinhals, Kgl. Bayr. Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Richard Wagner, Die Meistersinger von Nürnberg, gr. Oper in 3 Aufz.	B. Schotts Söhne, Mainz	042217
042218 G	Verachtet mir die Meister nicht, aus „Die Meistersinger“.						042218

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	b) Lyrischer Bariton.						
4-42484 H	Eine Hex' steinalt, aus „Hänsel und Gretel“.	Humperdinck	Otto Goritz (mit Orchesterbegleitung)	78	Humperdinck, Hänsel und Gretel, Märchenspiel in 3 Bildern von Adelheid Wette. I, 3	Schotts Söhne, Mainz	4-42484
4-42493 H	Der Vogelfänger bin ich ja, aus „Zauberflöte“.	Mozart	Otto Goritz (mit Orchesterbegleitung)	78	Mozart, Die Zauberflöte, Oper in 2 Akten v. Emanuel Schikaneder	Peters, Leipzig	4-42493
4-42118	Leise flehen meine Lieder (Ständchen).	Schubert	Alexander Heinemann, Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Schubert, Leise flehen meine Lieder. Opus 11^{10}.	André, Offenbach	4-42118
4-42119 F	Die beiden Grenadiere.	Schumann					4-42119
	3. Baß.						
3-42322	Im Wein ist Wahrheit, aus „Undine“.	Lortzing	Paul Knüpfer, Kgl. Preußischer Kammersänger (mit Orchesterbegleitung)	78	Albert Lortzing, Undine, rom. Zauber-Oper in 4 Akten nach Fouqués Erzählung. I, 1	Breitkopf-Härtel, Leipzig	3-42322
3-42513 F	Porterlied aus „Martha“.	Flotow			Flotow, Martha oder der Markt von Richmond, rom.-kom. Op. in 4 Aufz. (teilweise nach einem Plan von Saint-Georges) von F. W. Riese	Krauß, Leipzig	3-42513
3-42578	O, ich bin klug und weise, aus „Czaar und Zimmermann“.	Lortzing	Wilhelm Hesch (mit Orchesterbegleitung)	78	Albert Lortzing, Czaar und Zimmermann, kom. Oper in 3 Akten	Breitkopf-Härtel, Leipzig	3-42578
3-42627 F	Auch ich war ein Jüngling, aus „Der Waffenschmied“.				Albert Lortzing, Der Waffenschmied v. Worms, kom. Oper in 3 Akten		3-42627

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	B. Damenstimmen.						
	1a) Sopran.						
43762 43835 F	Draußen am Wall von Sevilla, aus „Carmen“. Zigeunerlied aus „Carmen“.	Bizet	Emmy Destinn, Kgl. Preußische Kammersängerin	78	Bizet, Carmen, Opéra en 4 actes, tiré de la nouvelle de Prosper Mérimée. Poème de H. Meilhac et L. Halévy. Paroles allemandes de D. Louis	Choudens fils, Paris	43762 43835
2-43368 2-43369 F	Da unten im Tale. (Deutsches Volkslied.) Ach, englische Schäferin. (Deutsches Volkslied.)	Brahms	Susanne Dessoir	78	Brahms, Da unten im Tale läufts Wasser, Volkslied 15 Brahms, Ach, englische Schäferin, Volkslied 16	Simrock, Berlin	2-43368 2-43369
	1b) Koloratur.						
048192 N	Juwelen-Arie aus „Margarethe“.	Gounod	Frida Hempel, Kgl. Preußische Kammersängerin	78	Charles Gounod, Faust (Margarethe), Oper in 5 Akten, nach Goethe von J. Barbier u. M. Carré	Bote & Bock, Berlin	048192
43798 43832 B	Gilda-Arie aus „Rigoletto“. Rosen-Arie aus „Figaros Hochzeit“.	Verdi Mozart	Hermine Boletti, Kgl. Bayr. Kammersängerin	78	Verdi, Rigoletto, Oper in 3 Akten nach V. Hugos „Le Roi s'amuse“ von Piave. Deutsch von Gruenbaum, III, 2 Mozart, Figaros Hochzeit	Reklam, Leipzig H. Seemann Nachf., Leipzig	43798 43832



Der Parsifal, in der Bühnenbesetzung des Orchesters und der Chöre und im natürlichen Vollklang der Soli, ist vorübergerauscht. Nun führt die Lehrerin einzelne Leitmotive vor das Auge und läßt sie nachsingen und benennen. Eben wird das Glockenmotiv erkannt.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeits-Index	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	II. Mezzosopran.						
043090 N	Weiche Wotan, weiche, aus „Das Rheingold“.	Richard Wagner	Ernestine Schumann-Heink	78	Richard Wagner, Der Ring des Nibelungen, ein Bühnenfestsp. in 3 Tag. mit 1 Vorspiel. Vorspiel: Das Rheingold, 4. Szene		043090
43997 M	Frühlingszeit.	Becker	Ernestine Schumann-Heink	78	Becker, Wenn der Frühling auf die Berge steigt. Opus 38	Klemm, Leipzig	43997
	III. Alt.						
043105	Segens-Arie, aus „Der Prophet“.	Meyerbeer	Marie Götze, Kgl. Preußische Kammersängerin	78	Meyerbeer, Der Prophet (Le Prophète), Oper in 5 Akt. Dichtung v. Eugène Scribe, deutsch bearbeitet von L. Rellstab	Peters, Leipzig	043105
043106 G	Gebt, o gebt! Romanze aus „Der Prophet“.						043106
2-43393	Sapphische Ode.	Brahms	Ottilie Metzger	78	Selbständ. Komposition	Simrock, Berlin	2-43393
2-43394 F	Der Neugierige.	Schubert	Ottilie Metzger (mit Klavierbegl.)		Schubert, Opus 25: Ich frage keine Blume. Für 1 Singstimme mit Klavierbegleitung.		2-43394
	C. Mehrstimmige Gesänge.						
	1. Duette.						
11219 B	Du bist ein arbeitsamer Mensch, aus „Der Waffenschmied“.	Lortzing	Max Kuttner u. Adolf Lieban	78	A. Lortzing, Der Waffenschmied von Worms, Komische Oper in 3 Akten	Breitkopf & Härtel, Leipzig	944520
	Im Wein liegt Wahrheit, aus „Undine“.				A. Lortzing, Undine, romant. Zauber-Oper in 4 Akten nach Fouqués Erzählung II (Nr. 7. Duett)		944521

Sammlung Dr. Driesen. I.

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geheimbuchstaben-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
2-44364	Gepriesen sei die Stunde, aus „Tannhäuser“.	Richard Wagner	Emmy Destinn und Karl Jörn	78	Richard Wagner, Tannhäuser u. d. Sängerkrieg auf Wartburg, Handlung in 3 Aufzügen. II, 2	Fürstner, Berlin	2-44364
2-44365 F	Zur Rettung aller bin ich erkoren, aus „Die Hugenotten“.	Meyerbeer			Meyerbeer, Die Hugenotten (Les Huguenots), große Oper in 5 Akten. Dichtung von E. Scribe und E. Deschamps. Bearb. u. herausgb. v. Wittmann	Ph. Reklam jr., Leipzig	2-44365
044175	Ein armer Pilger naht, a. „Der Prophet“.	Meyerbeer	Margarete Matzenauer und Melanie Kurt	78	Meyerbeer, Der Prophet (Le Prophète), Oper in 5 Akten, Dichtung von Eug. Scribe, deutsch bearbeitet von L. Rellstab.	Peters, Leipzig	044175
044176 G	Nein, so sank der Hoffnung letzte Blüte, aus „Der Prophet“.		Ottilie Metzger u. Melanie Kurt				044176
	2. Terzette.						
044203	Euch werde Lohn, aus „Fidelio“.	Beethoven	Melanie Kurt, Jacques Urlus u. Paul Knüpfer	78	Beethoven, Fidelio (Léonore), Oper in 2 Aufz. Text frei nach dem franz. des J. N. Bouilly v. J. Sonnleithner u. F. Treitschke	Peters, Leipzig	044203
044204 G	Trio-Finale aus „Margarethe“.				Gounod, Margarethe (Faust), Oper in 5 Akten, nach Goethe von J. Barbier und M. Carré		044204
2-44413	Rheintöchter-Terzett a. „Das Rheingold“.	Gounod	Elise Elizza, Laura Hilgermann und Hermine Kittel	78	Richard Wagner, Der Ring d. Nibelung., ein Bühnenfestspiel in 3 Tag. m. einem Vorspiel. Vorspiel: Das Rheingold, 1 Szene	Schotts Söhne, Mainz	2-44413
2-44414 F	Rheintöchter-Terzett aus „Die Götterdämmerung“.	Richard Wagner			„ „ III. Tag: Die Götterdämmerung (Vorspiel)		2-44414

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geheimbuchstaben-Ziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
	3. Quartette.						
2-44439	Quartett, aus „Fidelio“.	Beethoven	Minnie Nast, Riza Eibenschütz, Leon Rains u. H. Rüdiger		Beethoven, Fidelio siehe Seite 306	Peters, Leipzig	2-44439
2-44440 F	Quartett, aus „Der Wildschütz“.	Lortzing	Erika Wedekind, Irene v. Chavanne, Hans Rüdiger und Paul Trede	78	A. Lortzing, Der Wildschütz od. d. Stimme der Natur, kom. Op. in 3 Aufz. nach Kotzebue frei bearbeitet	Breitkopf & Härtel, Leipzig	2-44440
11223 B	Heidenröslein.	Werner	Schuh'sches Künstler-Quart. v. Hofth. Wiesbaden	78	Werner, Heidenröslein. Ged. v. Goethe. Für gem. Chor arr. v. Th. Rückert	Kann, Berlin	2-24050
	Waldesrauschen.	Fr. Ullrich			Ullrich, Waldesrauschen: Oft geht an schönen Frühlingstagen, Gedicht v. H. Kletke f. gem. Chor	Fr. Ullrich, Godesberg	2-24051
	4. Quintette.						
044098	Quintett, 2. Akt, aus „Carmen“.	Bizet	E. Destinn, Marie Dietrich, Gr. Parbs J. Lieban, R. Krasa	78	Bizet, Carmen siehe weiter unten	Choudens fils, Paris	044098
044099 G	Tanzszene aus „Carmen“.		Emmy Destinn u. Karl Jörn				044099
11367 B	Waldabendschein.	Schmölzer	Hoftheater-Quintett Mannheim	78	Schmölzer, Waldabendschein, eing. f. Frauenchor	Siegel, Leipzig	944312
	Eine Maiennacht.	Abt			Abt, Eine Maiennacht, Es legt um Busch und grüne Wipfel. Opus 99 [2]	Hofmeister	944313
	5. Sextett und Septett.						
044100	Sextett und Chor, aus „Carmen“, 3. Akt.	Bizet	E. Destinn, Marie Dietrich, Gr. Parbs K. Jörn, Jul. Lieban u. Rud. Krasa	78	Bizet, Carmen, opéra en 4 act., tiré de la nouv. de Prosp. Mérimée. Poème de H. Meilhac et L. Halévy. Parol. allem. de D. Louis	Choudens fils, Paris	044100
044101 G	Finale, aus „Carmen“, 2. Akt.		E. Destinn, Marie Dietrich, Gr. Parbs K. Jörn, Jul. Lieban R. Krasa, Fel. Dahn				044101

X. Orchester-Musik. (Vergl. Vorwort.)

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
040629	Fackeltanz Nr. 1.	Meyerbeer	Grammophon-Orchester	78	Fackeltänze (1—4), für Militär-Musik arrang. von W. Wieprecht	Bote u. Bock, Berlin	040629
040630 G	„ „ 2.						040630
040631	Fackeltanz Nr. 3.	Meyerbeer	Grammophon-Orchester	78	Fackeltänze (1—4), für Militär-Musik arrang. von W. Wieprecht	Bote u. Bock, Berlin	040631
040632 G	„ „ 4.						040632
040099	Ouvertüre zu „Oberon".	Weber	Arthur Pryors	78	Weber, Oberon, König der Elfen. Große rom. Oper in 3 Akten. Poesie von Jos. Lauff. Gesamtentwurf: G. v. Hülsen	Peters, Leipzig	040099
040100 G	Jubel-Ouvertüre.					Bellmann u. Thümer, Dresden	040100
15505 C	Ouvertüre zu 1812.	Tschaikowsky	Grammophon-Orchester	78	Richard Wagner, Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wartburg, Handlung in 3 Aufzügen	Rather, Leipzig	020510
	Großer Marsch, aus „Tannhäuser".	Richard Wagner				Fürstner, Berlin	020511
10257 B	Ouvertüre zu „Dichter und Bauer".	Suppé	Grammophon-Orchester	78	Suppé, Dichter u. Bauer, Vaudeville-Operette in 3 Aufzügen nach C. E. v. Silesius (Kruse)	Universal Edition A. G. Wien	20954
	Ouvertüre zu „Die diebische Elster".	Rossini			Rossini, La Gazza ladra (Die diebische Elster) Melodramma in 2 atti	Bellmann u. Thümer, Dresden	20956

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsziffer	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10292 B	Großer Zapfenstreich und Gebet.	Unbekannt	Grammophon-Orchester	78	Kgl. Pr. Armee-Märsche, ausgew. u. neu instr. von W. Wieprecht (Heft II)	Schlesinger, Berlin	2-20583
	Der Liebling der Armee.	Rosey			Rosey, The Pet of the Army, für Orchester	Apollo-Verlag, Berlin	2-20586
17095 A	Die Trompeter des Kaisers.	Rob. Vollstedt	Zonophon-Orchester	78	Vollstedt, Charakterstück in Marschform f. Orchester	Fischer, Bremen	2-520803
	Pariser Einzugsmarsch.				Königl. Preuß. Armee-Märsche, ausgew. u. neu instr. von W. Wieprecht	Schlesinger, Berlin	2-520804
10116 B	Herzog Karl-Marsch.	Krantz	Infant.-Regt. Herzog Karl von Mecklenburg-Strelitz	78	Sammlung der Königl. Preuß. Armee-Märsche	Schlesinger, Berlin	2-20066
	Armeemarsch Nr. 10 (mit Gebell des Regimentshundes.)						2-20067
10137 B	Fanfarenmärsche: a) Königs-Fanfaren. b) Jubiläums-Fanfaren. c) Fanfaren-Marsch im Trabe.		Kgl. Sächs. Garde-Reiter-Regt.	78	Selbständige Kompositionen	Schlesinger, Berlin	2-20118 2-20119
	Aida-Marsch.	Verdi			Verdi, Aida, Opera in 4 atti di Antonio Ghislanzoni	G. Ricordi & Co., Mailand	
12611 B	Mit Gott für König und Vaterland, I. Teil.	A. Reckling	Grammophon-Orchester	78	Marsch-Album hrsgb. von Louis Oertel	L. Oertel, Hannover	2-940779
	Mit Gott für König und Vaterland, II. Teil. (Militärisches Tongemälde.)						2-940780

Bestell-No.	Titel der aufgenommenen Texte	Komponist	Vortragender	Geschwindigkeitsregler	Quellenangabe	Verlag	Katalog No.
10312 B	Schwabenstreiche, I. Teil.	A. Böhme	Grammophon-Orchester	78	Böhme, Neuestes Potpourri für Orchester	Ant. J. Benjamin, Hamburg	2-20648
	„ II. „						2-20649
17178 A	Ritters Abschied. (Marsch mit Benutzung des Volksliedes (Weh', daß wir scheiden müssen).	Lüdecke	Zonophon-Orchester (mit Gesang)	78	Selbständige Kompositionen	Lüdecke	2-520873
	Garde-Pionier-Marsch. (Zur Erinnerung an die 100 Jahrfeier.)	Brucks					2-520874
10559 B	Paraphrase über das Lied „Waldandacht".	Abt-Nehl	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	L. Oertel, Hannover	240693
	Thüringen, Thüringen, schöne Heimat mein!	L. Waldmann					240694
10501 B	Trompeters Grüße an die Heimat. (Mit Piston-Duett.)	Joh. Schultis	Grammophon-Orchester	78	Selbständige Kompositionen	Pabst, Leipzig	4-20687
	Zwei Freunde. (2 Trompeten.)	Carl Linthe					4-20688
16919 A	Spitz-Polka.		Harfen-Solo	78	Selbständige Kompositionen		529355
	Altbach-Marsch.						529356

Register.

Überschriften

(bezw. Stichworte)

der aufgenommenen **deutschen** Texte, alphabetisch geordnet.

Einzelne fremdsprachliche Überschriften, die weder in das englische, noch in das französische Verzeichnis gehören, haben hier Unterkunft gefunden.

Reine Jnstrumentalmusik ist durch den Buchstaben **J** (*vor* der Seitenzahl) kenntlich gemacht.

Seite

A.

Aases Tod, aus „Peer Gynt“ J 260
A, B, C, die Katz' lief in den Schnee 10
Abendstimmung, aus „Kuhreigen“ 248
Abschied, aus „Lohengrin“ 224
Abschied, niederländisches Volkslied 262
Abschiedsklänge . . . . J 251
Ach, englische Schäferin, deutsches Volkslied . . . 304
Ach so fromm, aus „Martha“ 302
Achtzehnhundertundzwölf (Ouvertüre) . . . . . J 308
Ach, wie ist's möglich dann 37. 107. 151. 233
Acteon-Marsch . . . . . J 251
Ägyptischer Marsch . . . J 146
A Hupfata . . . . . J 49
Akustik 155. 270
Aida-Marsch . . . . . J 309
Alarm auf dem Kasernenhofe . . . . . J 119
Alla Stella confidente . . J 115
Alle Jahre wieder 3. 31
Allerseelen 210
Alle Wiesen sind grün . . 10
Alpenjägermarsch . . . . J 252
Alpstubete . . . . . J 261
Alt-Badischer Marsch J 53. 235
Altbach-Marsch . . . . . J 310
Altbayrischer Ländler . . J 145
Alte Brummbär, der . . . J 116
Alte Dessauer, der . . . J 235
Alte Kameraden . . . . J 137
Alter Jägermarsch . . . J 203
Alte Turmhahn, der 208
Alte Zieten, der 149
Althistorische schwedische Bauernmärsche . . . . J 261
Ambrosianischer Lobgesang 39
Am Brünnelein im Walde . 217
Am Brunnen vor dem Tore 40. 143
Am 3. September 1870 (Sedan) 229
Amerikanische Patrouille J 267
Amerikanischer Zapfenstreich . . . . . J 266
Am Mühlbach . . . . J 40. 110
Am Ostermorgen . . . . J 119
Am stillen Herd, aus „Meistersinger“ 301
Anakreons Grab 259

Seite

An den Mai 2
An den Mond 140
An der böhmischen Grenz' J 245
An der Weser 220
An des Rheines grünen Ufern, aus „Undine“ 225
An die Biene 9
An die Kunst 207
Andreas Hofer . 107. 141. 233
Ännchen von Tharau 143. 216. 217
Anno Domini 1812 229
An Schwager Kronos . . . 207
Antinoos (im 17. Gesang der Odyssee) 241
A Portugueza (Portugiesische Nationalhymne) . J 147. 254
Arabische Nationalhymne (Khedivial-Hymne) . . J 269
Arabischer Tanz . . . . J 268
Archibald Douglas . 140. 233
Argentinische Nationalhymne . . . . . J 265
Argos, Hund (im 17. Gesang der Odyssee) 241
Arie aus „Opritschnik“ . . 263
Arie des Adriano aus „Rienzi“ 255
Arie der Gilda aus „Rigoletto“ 304
Arie aus „Rusalka“ 263
Arie aus „Troubadour“ . . 256
Arioso . . . . . J 114
Armeemarsch No. 10 . . J 309
Armeemarsch No. 161 . . J 235
Armer Pilger, ein, aus „Prophet“ 306
Artige Kind, das, und der kleine Raufbold . . J 43. 113

Seite

Artikulations-Übungen 12–26. 104
Auch ich war ein Jüngling, aus „Waffenschmied“ . . 303
Auf der Alm, da ist's so herrlich 111
Auf der Wanderung 209
Auferstehn wirst du 39
Auferstehung, die 39
Aufhauer-Ländler . . . . J 49
Aufruf! 231
Aufruf zur Jagd . . J 46. 115
Auftreten des Raoul, aus „Hugenotten“ 255
Auf unsrer Wiese gehet was 2
Aufziehen der Schloßwache in Berlin (mit Preußenmarsch) . . . . . J 50. 119
Aufzug der Stadtwache . J 116
Aus der Jugendzeit 38. 142. 220
Aus der Jugendzeit . . . J 45
Auserwählte, die 217
Aussprache siehe „Artikulationsübungen“.
Auxetophon 158. 158a
Ave Maria! 219

B.

Bajazzo (Oper):
Glockenchor 256
Ständchen 256
Bande der Freundschaft, aus „Don Juan“ 258
Barbier von Sevilla (Oper):
Ouvertüre . . . . . J 250
Sieh', schon die Morgenröte 258
Bauernkapelle . . . . . J 49

Seite

Bauern, die, und der Amtmann 208
Behüt' dich Gott, aus „Trompeter von Säkkingen“ . . 226
J 46. 115
Beiden Grenadiere, die 139. 233. 303
Beiden kleinen Finken, die J 48
Bei uns in Tirol 41
Belgische Nationalhymne (Brabançonne) . J 111. 254
Belsazar 139. 214
Bergmaidel, das, und der Mond . . . . . J 45
Berg op Zoom 262
Bernardo-Bernardi . J 44. 114
Bersaglieri-Marsch . . . J 252
Bertran de Born 139
Besenbinderlied aus „Hänsel und Gretel“ 226
Besen und Rute 1. 33
Blasinstrumente 43. 114
Blindekuh 4
Böhmische Nationalhymne J 147. 247
Böhmisch Polka . . . . J 45
Brasilianische Nationalhymne . . . . . J 265
Brave Mütterchen, das 34. 105
Brüderchen und Schwesterchen 6. 29
Brummkreisel . . . J 43. 113
Bulgarische Nationalhymne J 147. 247
Bürgschaft, die 36
Burschenlust 142

Seite

C.

Carmen (Oper):
Chor der Straßenjungen . 258
Draußen am Wall 304
Finale 307
Ich seh' die Mutter dort 258
Quintett 307
Septett 307
Sextett 307
Tanzszene 307
Torerolied 258
Zigeunerlied 304
Carmen-Fantasie } Kompositionen nach Motiven aus der Oper „Carmen“ J 116
Carmen, Große Fantasie } J 251
Carmen-Marsch } J 137
Carneval von Venedig (Variationen) . . . . . J 44
Caro mio ben . . . . . J 259
Castelraimondo . . . . . J 253
Cavalleria rusticana (Oper):
Chor 256
Trinklied 256
Cello 44. 114
Champagnerlied aus „Don Juan“ 258
Chinesische Straßenserenade J 146
Chinesischer Tanz . . . J 268
Chöre . 223. 226. 256. 257. 258
Christbaum, der, ist der schönste Baum 3
Christkind kommt 32

Seite

Ciceros erste Rede gegen Katilina . . . 236. 237. 238
Concert-Adagio . . . . J 114
Csardas (Potpourri) . . . J 246
Czaar u. Zimmermann (Oper):
O, ich bin klug und weise 303
Singschule (Chor) 226

D.

Dachauer Moos-Ländler J 49
Dankgebet 262
Da unten im Tale 304
Demetrius (Monolog der Marfa) 212
Dessauer, alte, der . . . J 235
Dessauer Marsch . . . . J 53
Deutsche Artikulationsübungen . . . 12—26. 104
Deutsche Aussprache 12—26. 104
Deutsche Frauen über alles 208
Deutschen Knaben Tischgebet, des 106
Deutscher Tanz . . . . J 43. 113
Deutschland, Deutschland über alles 37. 107. 141. 203. 215
Deutschland, Deutschland über alles . . . . J 52. 111
Dichter und Bauer (Oper):
Ouvertüre . . . . . J 308
Diebische Elster, die (Oper):
Ouvertüre . . . . . J 308
Dies ist der Tag, den Gott gemacht 39
Dirigent, der . . . . . J 45

Seite

s' Dirnd'l mit dem roten Mieder . . . . . J 245
Döffinger-Schlacht, die . 228
Doktrinen-Walzer . . . . J 246
Donau-Klänge . . . . . J 45
Don Juan (Oper):
Bande der Freundschaft . 258
Champagnerlied 258
Dorfschmiede, die . . . J 40. 110
Dornröschen 6. 29
Draußen am Wall, aus „Carmen“ 304
Drehorgel 49
Drei großen christlichen Feste, die . . . 3. 31. 39. 144
Drei Linden, die 217
Drei Reiter am Tor 38
Drei Wünsche, die 30
Du bist die Ruh' . . . . J 44
Du bist ein arbeitsamer Mensch, aus „Waffenschmied“ 305
Dudelsack (Sackpfeife) . . 49
Düppeler Schanzenmarsch J 52. 137
Durch die Wälder, aus „Freischütz“ 226

E.

Edelfalk, der 37
Edelweiß vom Semmering J 115
Ehre Gottes, die, aus der Natur 218
Ehre sei Gott in der Höhe 39. 109
Ehret die Frauen 219
Ehre Vater und Mutter 34. 105

Seite

Eigen Land 210
Einkehr 35. 106
Einsam bin ich, nicht alleine, aus „Preciosa“ 142
Einsame Röslein, das . . . 220
Einsam in trüben Tagen, aus „Lohengrin“ 225
Einzug der Gäste, aus „Tannhäuser“ . . . . . J 222
Einzug der Gladiatoren . J 204
El Capitain . . . . . J 267
Elektrizität 155. 270
Englische Nationalhymne 88. 201. 300
Englische Nationalhymne J 111. 261
Erinnerung (Mazurka) . . J 261
Erinnerung an Neapel J 44. 114
Erinnerungen an Richard Wagners „Tannhäuser“ J 222
Erlkönig . . . 35. 106. 139. 213
Erzherzog Jodler-Marsch J 244
Erzherzog Johann-Jodler . 41
Es blinken so lustig die Sterne, aus „Preciosa“ . . 248
Es ist bestimmt in Gottes Rat 39. 109. 144
Es ist ein' Ros' entsprungen 39
España Walzer . . . . . J 253
Es war ein König in Thule, aus „Margarethe“ 225
Es wehen die Winde . . . 263
Euch werde Lohn, aus „Fidelio“ 306
Eumaios (im 17. Gesang der Odyssee) 240

Seite

F.

Fackeltanz . . . . . J 308
Fagott 116
Fahnenwacht, die 151
Fanfaren-Märsche . . . J 309
Fantasie siehe Carmen.
„ „ Lohengrin.
„ „ Lucrezia Borgia.
„ „ Manon.
„ „ Margarethe.
„ „ Meistersinger.
„ „ Parsifal.
„ „ Rigoletto.
„ „ Walküre.
Faule, der 4. 27
Faust, Monolog . . . 212. 213
Faust (Kirmeswalzer) . . J 223
Faustwalzer (Fantasie) . J 116
Fehrbellin 149
Fehrbelliner Reitermarsch J 52. 118. 152
Felsenmühle, die (Oper):
Ouvertüre . . . . . J 223
Fenner Jäger-Marsch . . J 244
Fest-Reveille s. „Großes Wecken“.
Feuer im Walde, das . . . 105
Feuerzauber (Walkürenritt) J 221
Fidelio (Oper):
Euch werde Lohn . . . 306
Quartett 307
Figaros Hochzeit (Oper):
Rosen-Arie 304
Finale aus „Carmen“ . . . 307
Finlandia . . . . . J 246

Seite

Finnländischer Reitermarsch J 53. 153. 234
Fleißige Mädchen 5. 28
Fliedermonolog aus „Meistersinger“ . . . . J 302
Fliegende Holländer, der (Oper): Spinnlied 223
Steuermannslied und Matrosenchor 223
Wie aus der Ferne 302
Flieh, o flieh, aus „Manon“ 255
Flöte 47. 116
Flügelhorn 46. 115
Föhn, der 210
Fra Diavolo (Oper): Soldatenchor 257
Französische Nationalhymne (La Marseillaise) 103.136.168.279 J 111. 251. 254
Freiheit 107. 141
Freischütz (Oper): Durch die Wälder 226
Hat denn der Himmel . 226
Ouvertüre . . . . . J 223
Freudig der Rache Wonne, aus „Lucrezia Borgia“ . 257
Freue dich, Germania! . . 233
Freundlich blick' ich, aus „Rigoletto“ 257
Freut Euch des Lebens 108. 142
Friedrich Barbarossa . 35. 106
Frisch auf zur Jagd! J 46. 115
Fröhlichfrei! . . . . . J 138
Fromm 210
Früah, wenn die Sonn' aufgeht 249

Seite

Frühkonzert (Kindersinfonie) . . . . . J 30
Frühlingsboten-Marsch . J 204
Frühlingsbotschaft . . . 2. 10
Frühlingsgruß 143
Frühlingslied 219
Frühlingszeit 305
Frundsberg (Landsknechtslieder) 232
Für meine Söhne 209
Fürs kleine Brüderchen . . 9

G.

Garde-Pionier-Marsch . . J 310
Garibaldi-Hymne . J 252. 254
Gebell von Jagdhunden 11. 32. 42. 112
Gebet 207. 209
Gebet . . . . . J 119
Gebet der Elisabeth, aus „Tannhäuser“ 225
Gebet während der Schlacht 150
Geburtstagslied 32
Geigenspiel, das 1
Gekränkte Unschuld . . . 9
Geläufigkeitsübungen (deutsche) siehe „Artikulationsübungen“.
Gepriesen sei die Stunde, aus „Tannhäuser“ . . . 306
Gern gäb ich Glanz und Reichtum hin, aus „Waffenschmied“ 225
Gesang der Wolga-Schiffer 233
Gestern Abend ging ich aus 10
Gibraltar-Marsch . . . . J 234

Seite

Gleitende Purpur, der . . . 228
Glocken s. „Kirchenglocken“.
Glockenchor aus „Bajazzo“ 256
Glockengeläute der Garnisonkirche zu Potsdam 48. 117
Glockenspiel 48. 117
Glocken- und Gralszene aus „Parsifal“ . . . . . J 222
Glocken, die, von Speyer J 154
Glosters Monolog aus „König Richard III.“ . . . 212
Goethes Biographie 207
Goldene Apfel, der 30
Goldene Perlen . . . . . J 46
Gold'ne Abendsonne . . . 9
Götterdämmerung (Oper): Rheintöchter Terzett . 306
Siegfrieds Tod . . . . J 221
Trauermarsch . . . . . J 221
Gottesgabe 7
Gott grüße dich! . . . 38. 144
Göttliche, das 207
Gott segne Niedersachsen J 234
Gott sei des Zaren Schutz (Russische Nationalhymne) J 111. 264
Gott weiß es 2
Grab, das, im Busento . . 148
Graf Zeppelin-Marsch J 137. 204
Graf Zeppelin-Siegesmarsch J 204
Gralserzählung aus „Lohengrin“ 224
Grammophon . . . 155—158a
Grasmücken, die . . . . J 48
Grenadiere, die . 139. 233. 303

Seite

Grenzen der Menschheit . 207
Griechische Nationalhymne J 247
Grindelwaldner Lied . . . 248
Gritli und Hansel 7
Groß Aetti-Polka . . . . J 245
Großer Gott, wir loben dich 39. 109
Großer Zapfenstreich im Biwak . . . . . J 50. 309
Großer Zapfenstreich mit Gebet . . . . . J 50
Großes Wecken am Neujahrsmorgen und Fest-Reveille . . . . . J 50
Großvater als Weihnachtsmann 27
Großväterchen . . . . . J 119
Gruß, ein, an die Schweiz 203
Guitarre 44. 114
Güldenen Halskettlein, die 6. 29
Gute Kamerad, der 108
Gute Nacht, du mein herziges Kind . . . . . J 47

H.

Hahn, der 9
Halleluja 219
Halloren-Marsch . . . . J 154
Hamlet, Monolog 213
Handharmonika 48
Handwerker, die 2
Handwerksburschen-Abschied 142
Harmonika 48

Seite

Harmonium 47. 117
Harre meine Seele . . 39. 109
Hänschen klein 2
Hanseaten, die, bei Loigny J 153
Hänsel und Gretel (Märchenspiel): Besenbinderlied 226
Eine Hex' steinalt . . . 303
Hans Sachs (Oper): Schusterlied 302
Hans und Liesel 216
Häschen in der Grube . 2. 10
Hat denn der Himmel, aus „Freischütz“ 226
Heidenacht 209
Heidenröslein . . . 38. 108. 307
Heil dir im Siegerkranz J 52. 111
Heilige Nacht, die 3. 31. 39. 109. 144
Heil unserm Kaiser . . . J 53
Heimat, die 143
Heinrich der Vogler . 37. 109
Heinzelmännchen . . . . J 51
Henne, die, und ihr Küchlein 1. 33
Herbstblume . . . . . J 114
Herr Fix und Fertig . . . 30
Herrgottskinder, die 209
Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland . . . 105
Herz, das, am Rhein . . . 220
Herzlich tut mich erfreuen 144
Herzog Karl-Marsch . . J 309
Herz von Douglas, das . . 211
Hexe, die, von Endor . . . 210
Hex', eine, steinalt, aus „Hänsel und Gretel“ . . 303

Seite

Hie guet Brandenburg . . J 152
Hildebrandslied 206
Hinter Metz, bei Paris, in Chalons 233
Hirten, die 219
Hirtenbüblein, das . 6. 29. 105
Hoch Habsburg . J 52. 137. 153
Hohenfriedberger Marsch J 48. 117. 153
Holländische Nationalhymne (Mien Neerlandsch Bloed) J 261
Holländischer Bauernfest-Walzer . . . . . J 260
Hollerdauer Gesangswalzer J 145
Homers Odyssee, Gesang 17 239. 240. 241. 242
Horch, die alten Eichen rauschen 220
Hörst du, Zigeuner? . . J 246
Hubertus-Walzer 32
Hugenotten (Oper): Auftreten des Raoul . . 255
Wer bist du? 255
O glücklich Land 255
Schwerterweihe . . . . J 250
Zur Rettung aller bin ich erkoren 306
Huhn, das, und der Karpfen 206
Hupfata, A . . . . . J 49

I, J.

Jachenauer Schuhplattler J 244
Jagdhunde-Gebell 11. 32. 42. 112
Jäger Abschied, der . . 40. 218

Seite

Jäger, der, aus Kurpfalz 31. 108 J 51
Jägerleben 31. 108
Jägerlied . . . . . J 43. 113
Jägers Abschied . . . . J 45
Jägers Liebeslied 216
Jäger und Hase 10
Japanische Nationalhymne J 269
Ich bete an die Macht der Liebe 38. 109. 144
Ich bin der kleine Weihnachtsmann 3
Ich geh' durch einen grasgrünen Wald 10
Ich seh' die Mutter dort, aus „Carmen“ 258
Ideale, die 207
Jederzeit hilfsbereit . . . J 266
Jesu, geh' voran . . . 39. 109
Jesuskind, das, in der Krippe 3
Ihr Berge, lebt wohl . . J 249
Ihr heißet mich willkommen, aus „Trompeter von Säkkingen“ 226
Ihr Kinderlein kommet . 3. 31
Im Kastanienhain . . . . J 45
Im Rosenduft . . . . . J 47
Im Wein ist Wahrheit, aus „Undine“ 303. 305
Im Zigeunerlager . . . . J 246
In der Ferne 40
In einem kühlen Grunde 40. 108. 216
In einer Winternacht . . . 227
Integer vitae 218
Intermezzo . . . . . J 267

Seite

In Treue fest . . . J 138. 204
Irische Wachtparade . . J 145
Irrlichter-Polka . . . . J 116
Italienische Nationalhymne (Marcia Reale) . J 111. 254
Ithaka (im 17. Gesang der Odyssee) 239
Jubel-Ouvertüre . . . . J 308
Jubiläumsmarsch . . J 53. 235
Jung-Bismarck 227
Jungfrau von Orleans (2 Monologe) 212
Juwelen-Arie aus „Margarethe“ 304

K.

Kaiser Friedrichs III. letzte Fahrt 229
Kaisermarsch . . . . . J 138
Kaiserwort, ein . . . J 153. 234
Kampf, der, um die Krone 208
Kanarienvogelgesang 11.32.42.112
Kapelle, die 220
Kärntner Liedermarsch . J 244
Kassandra 213
Katilinarische Rede, Ciceros 236. 237. 238
Kavallerie-Signale . . . J 119
Kennst du das Land, aus „Mignon“ 256
Khedivial-Hymne (Arabische Nationalhymne“) . J 269
Kinder, die, bei der Krippe 3. 31
Kinder Schlaraffenland, der 30. 105

Seite

Kindersinfonien: Frühkonzert. Musikalische Weihnachtsfeier . . . . . J 50
Kindleins Weihnachtstraum J 119
Kind, das, und der Kuckuck 32
Kind und Storch 9
Kirchenglocken 47. 117
Klage 150
Klagelied Kaiser Ottos III. . 228
Klarinette 116
Klar zum Gefecht . . . J 153
Klavier 43. 113
Kleine Weihnachtsmann, der 3
Kleinrussische Lieder . . 263
Kling, Glöckchen, klinge, klingeling 3
Knabe, der, im Moor . . . 208
Knecht Rupprecht . . J 43. 113
Kniebohrer-Ländler . . . J 49
Koboldspiele . . . . . J 116
Komm, lieber Mai und mache 2
Kommt ein Vogel geflogen 2. 10
König Drosselbart 7
Könige, die 219
König in Thule, der . . . 215
König Karl-Marsch . . . J 204
König Richard III. (Glosters Monolog) 212
Königs Grenadiere, des . J 204
Konsonanten (deutsche) 14—24
Kornett 45. 114
Kornkind, das 29
Kreuzfidele Kupferschmied, der . . . . . J 118
Kreuzritter-Fanfaren J 52. 118. 152

Seite

Kriegs-Erinnerungen 1870/71 J 119. 154
Kriegslied 150
Kriemhildens Traum . . . 205
Kuckuck, Kuckuck ruft aus dem Wald 2. 10
Kuckuckslied 41
Kuhreigen (Musik. Schauspiel):
Abendstimmung 248
Einleitung I. Akt 243
Vorspiel II. Akt 243
Zu Straßburg auf der Schanz' 248
Künde nun, Gast, aus „Walküre“ 224
Kunstpfeifer 48
Kürassier-Marsch „Großer Kurfürst“ 152
Kymono 268

L.

La bella Lolita . . . . . J 251
Lacrimae Christi . . . . J 233
La Gran Via . . . . . J 253
La Guapa . . . . . J 146
Ländler vom Rigi . . . . J 245
Ländler vom Yberg . . . J 245
Lange Nase, die 7
Lang', lang' ist's her . . . 108
Landsknechte, Musik der J 234
Landsknechtslieder (Frundsberg) 232
Largo 259

Seite

Laß uns durch Wälder Italiens wandeln 211
La Traviata (Oper):
Arie und Duett 256
Legende, die, vom Hufeisen 35. 106. 139. 214
Lehen, ein 208
Leierkasten 49
Lesenlernen 4. 27
Liebe Schwester, tanz' mit mir 1. 33
Liebesträume . . . . . J 253
Lieb' Heimatland, ade! . . 143
Liebling der Armee, der . J 309
Lied an den Abendstern, aus „Tannhäuser“ 302
Lied der Mutter 8
Lied des Baculus aus „Wildschütz“ 226
Lied, das, vom Feldmarschall 151
Lied vom Tannenbaum, das 3. 31
Lindenbaum, der . . . 40. 143
Lippe-Detmold (Soldatenlied) 233
Lobe den Herrn 39
J 48. 115. 117
Lobt Gott, ihr Christen . . 39
Lohengrin (Oper):
Abschied 224
Einsam in trüben Tagen 225
Gralserzählung 224
Schwanenlied 224
Lohengrin-Fantasie (Komposition nach Motiven aus der Oper „Lohengrin“) J 222

Seite

Loisachtaler Ländler . . J 244
Loreley, die 37. 107
Lucrezia Borgia (Oper):
Freudig der Rache Wonne 257
Lucrezia Borgia-Fantasie (Komposition nach Motiven aus der Oper „Lucrezia Borgia“) . . . . J 250
Lustige Buebe, die 111
Lustig froh! . . . . J 45. 138

M.

Mädchens Klage, des . . . 216
Mädel-Seelchen (russisches Lied) 263
Maiennacht, eine 307
Maikäferkaffee 5
Mailieder-Marsch . . . . J 53
Mandoline 44. 114
Manon (Oper):
Flieh', o flieh' 255
Manon-Fantasie (Komposition nach Motiven aus der Oper „Manon“) . . . . . J 250
Marcha Real Espagnola (Spanische Nationalhymne) J 147. 254
Märchen . . . 6. 7. 29. 30. 210
Marcia Reale (Italienische Nationalhymne) . J 111. 254
Margarethe (Oper):
Es war ein König in Thule 225
Juwelen-Arie 304
Trio-Finale 306

Seite

Margarethe, Große Fantasie (Komposition nach Motiven aus der Oper „Margarethe“) . . . J 223
Maria Stuart, Monolog der Elisabeth 212
Marsch der Kurfürst-Kürassiere . . . . . J 152
Märsche 50. 52. 53. 137. 138. 152. 203. 204. 309. 310
Marschpotpourri . . . . J 137
Martha (Oper):
Ach, so fromm 302
Porterlied 303
Maschinengewehr-Marsch J 252
Matador . . . . . J 46
Matrosenchor aus „Fliegender Holländer“ 223
Mattinata . . . . . J 253
Maurer-Heurigen-Tänze J 245
Mechanik 155. 270
Meine Sonne 259
Mein Heimattal 111
Mein Schweizerland, wach' auf 249
Meistersinger (Oper):
Am stillen Herd 301
Fliedermonolog 302
Preislied 224. 301
Verachtet mir die Meister nicht 302
Meistersinger-Fantasie (Komposition nach Motiven aus der Oper „Meistersinger“) . . J 222
Melantheus (im 17. Gesang der Odyssee) 240

Seite

Menelaos (im 17. Gesang der Odyssee) 237
Menuett . . . . . J 114
Mexikan. Nationalhymne J 265
Mignon (Oper):
Kennst du das Land . . 256
Romanze 255
Styrienne 256
Mit dem Pfeil, dem Bogen 10
Mit Gott für König und Vaterland . . . . . J 309
Mit leichtem Schritt . J 53. 138
Mit preußischen Standarten J 53. 138
Mittelfranzösisches Marschlied, modernes (aus dem Berry) . . . . . J 49
Mittelfranzösische Tänze, moderne (Bourrées) . . J 49
Mondnacht 207
Monologe siehe: Demetrius.
„ „ Faust.
„ „ Hamlet.
„ „ Jungfrau von Orleans.
„ „ Maria Stuart.
„ „ König Richard III.
Morgens 9
Morgens, des, in der Früh' 249
Morgenstimmung, aus „Peer Gynt“ . . . . . J 260
Mühle im Schwarzwald, die J 110
Mühle im Tale, die 220
Müller und der Schmied, der J 145
Mürrische Kind, das . . . 1

Seite

Musikalische Weihnachtsfeier (Kindersinfonie) . J 50
Musik der Landsknechte J 234
Mutterliebe 6. 29. 105
Muttersprache 35. 106
Muttertod 211

N.

Nachgeahmte Tierstimmen 11. 32. 42. 112
Nach Haus 2. 10
Nachtigallenschlag (Original) 11. 32. 42. 112
Nachtlager, das, von Granada (Oper):
Ein Schütz' bin ich . . 257
Nächtlicher Angriff . . . 230
Nationalhymnen . . . 37. 88. 103. 107. 136. 141. 168. 201. 203. 215. 279. 300
Nationalhymnen J 52. 111. 147. 247. 251. 254. 261. 264—266. 269
Natürliche Tierstimmen 11. 32. 42. 112
Neapolitanische Serenade J 252
Neckstrählchen 6. 29
Negers Traum, des . . . J 266
Nein, so sank der Hoffnung, aus „Prophet“ 306
Neugierige, der 305
Nibelungenlied, das 205
Nimmersatt, der 4
Nöck, der 219
Nonne, die (Das Lied vom jungen Grafen) 208
Nun danket alle Gott 38. 109. 144

Seite

Nun leb' wohl, du kleine Gasse 40
Nußknacker, der (Ballet-Féerie):
Chinesischer Tanz; Tanz der Mirlitons; Marsch und Tanz der Fee Drageé; russischer und arabischer Tanz . . . . J 268

O.

Oberon (Oper):
Ouvertüre . . . . . J 308
Oberschwäbischer Ländler J 217
O du fröhliche, o du selige 3. 31. 39. 144
J 47. 115. 117
Odyssee (17. Gesang) 239. 240. 241. 242
Odysseus 240
O glücklich Land, aus „Hugenotten“ 255
O, ich bin klug und weise, aus „Czaar und Zimmermann“ 303
O Jugend, wie bist du so schön 219
Okarina . . . . . J 47
O kehr' zurück, aus „Undine“ 225
Opritschnik (Oper):
Arie 263
Ordonanzmarsch der Karabinieri . . . . . J 253
Original Heitauer Plattler J 49
Original Nachtigallschlag 11. 32. 42. 112

Seite

Original Tauschek-Tänze J 245
O Schwarzwald, o Heimat J 234
O sole mio 259
Ostermorgen . . . . . J 19
Österreich. Nationalhymne J 147. 247
Österreichischer Marsch J 48
O Täler weit, o Höhen 40. 108
O Tannenbaum 3. 31
Othello, (Vor dem Senat) . 212
O Thurgau, du Heimat . . 248
Ouvertüren siehe:
Achtzehnhundertundzwölf.
Barbier von Sevilla.
Dichter und Bauer.
Diebische Elster.
Felsenmühle.
Freischütz.
Oberon.
Rienzi.
Tell.
O, wie so trügerisch, aus „Rigoletto“ 257

P.

Panava . . . . . J 146
Parade, die, der Bleisoldaten J 51. 116
Parademarsch . . . J 53. 252
Pariser Einzugsmarsch J 152. 309
Parsifal, Glocken und Gralszene . . . . . J 222
Parsifal - Fantasie (Komposition nach Motiven aus der Oper „Parsifal“) . J 221

Seite

Peer Gynt (Oper):
Morgenstimmung . . . J 260
Aases Tod . . . . . J 260
Penelope (im 17. Gesang der Odyssee) 242
Persische Nationalhymne J 269
Persischer Marsch . . . J 146
Pfingsten ist gekommen . J 145
Phonautograph 155
Phonograph 155
Physik 155. 155a. 156. 156a. 157. 157a. 158. 158a. 270
Pilgerchor aus „Tannhäuser“ 222
Pilgrim, der, vor St. Just . 227
Piston 115. 310
Polka vom Buchberg . . J 245
Porterlied aus „Martha“ . . 303
Portugies. Nationalhymne (A Portugueza) . J 147. 254
Posaune 47. 115
Posthorn 46. 115
Postillion, der 2. 10
Postillion von Lonjumeau (Oper): Postillionslied 302
Post im Walde, die J 45. 46. 110. 115
Post, die, ist da 1. 33
Potpourri neuest. Czardasse J 246
Preciosa (Oper):
Einsam bin ich 142
Es blinken so lustig die Sterne 248
Die Sonn' erwacht . . . 248
Preislied aus „Meistersinger“ 224. 301
Preußisches Soldatenlied . 233

Seite

Prinzessin, die, auf der Erbse 29
Prinzessin Schneeflocke . . 7
Prinz Eugen 37. 109. 150. 232 J 51
Prometheus 207
Prophet (Oper):
Ein einsamer Pilger naht 306
Nein, so sank der Hoffnung 306
Segens-Arie 305
Romanze 305
Puppendoktor 8
Puppentanz . . . . . J 43. 113

Q.

Quartette aus Opern siehe „Fidelio“, „Wildschütz“.
Quartette 40. 108. 109. 111. 143. 144. 150. 151. 217. 220. 233. 307
Quintette 307

R.

Radetzky-Marsch . . . . J 46
Rätsel 2
Reiterlied 37. 150
Renaissance, Szene aus . . 140
Rettung, die 36
Rheingold (Oper):
Rheintöchter-Terzett . . 306
Weiche, Wotan 305
Rheinischer Walzer . . . J 260
Rheinlied 217
Rheintöchter-Terzett siehe „Götterdämmerung“ und „Rheingold“.
Rhetorik, siehe „Ciceros katilinarische Rede“.

Seite

Richard III. (Glosters Monol.) 212
Richtschnur 207
Rienzi (Oper):
Arie des Adriano 255
Ouvertüre . . . . . J 250
Rigoletto (Oper):
Fantasie . . . . . J 250
Freundlich blick' ich . . 257
Gilda-Arie 304
O, wie so trügerisch . . 257
Ritters Abschied 310
Romanze siehe „Mignon“.
„ „Prophet“.
Romeo und Julia (V 3) . . 212
Romeo und Julia (Oper):
Walzer . . . . . J 258
Rosalie und Amalie 206
Rotkäppchen 6
Rudelsburg 151
Rufst du, mein Vaterland . 150
Ruf zum Gebet . . . . . J 119
Rumänische Nationalhymne J 147. 247
Rumpelstilzchen 7
Rusalka (Oper):
Arie 263
Ruschelpuschel 8
Russische Lieder 263
Russ. Nationalhymne (Gott sei des Zaren Schutz) J 111. 264

S.

Sackpfeife (Dudelsack) . . 49
Sah' ein Knab' ein Röslein stehn 38. 108. 307

Seite

Saiteninstrumente . . . 43. 113
Sanct Peter mit der Geiß 35. 139
Sandmännchen 8
Sandmann, der, ist da . 2. 10
Sapphische Ode 305
Saul bei der Hexe von Endor 210
Schäfermädchen, das, und der Kuckuck 38
Schäfers Klagelied 216
Schäfers Sonntagslied . 38. 144
Schenk von Erbach, der . 227
Schifferlied 216
Schlacht bei Gravelotte, die J 235
Schlacht bei Reutlingen, die 228
Schlacht bei Sedan, Szene aus der . . . . . J 152
Schlachterzählung, aus „Wallenstein“ 212
Schlaf', Kindchen, schlaf' . 3
Schlaginstrumente . . . 45. 114
Schloß Eger 227
Schlummerlied . . . . . J 44
Schlußszene aus der Schlacht von Sedan 229
Schmiedelied aus „Siegfried“ 224. 301
Schneevogel . . . . . J 48
Schneewittchen 6
Schöpfung, die, (Oratorium): Rezitativ und Arie . . . 218
Schornsteinfeger, der . . 1. 33
Schuhplattler . . . J 145. 244
Schusterlied aus „Hans Sachs“ 302
Schütz, der 10

Seite

Schütz, ein, bin ich, aus „Nachtlager von Granada“ 257
Schwabenstreiche . . . . J 310
Schwäbische Kunde . . . 140
Schwalbenschwanz und Milchdieb 206
Schwalongscher, der . . J 235
Schwanenlied aus „Lohengrin“ 224
Schwedische Nationalhymne J 261
Schweizer, der 142
Schweizer Heimweh 248
Schweizerhirt, der . . . . J 47
Schweizerlied 38
Schweizer Psalm 249
Schweizers Heimweh . . . 142
Schweizer Tagwacht . . J 146
Schweizer Zapfenstreich J 146
Schwerterweihe aus „Hugenotten“ . . . . . J 250
Schwertlied 141. 215
Schwertlied aus „Siegfried“ 224. 301
Schwyzer Hüsli . . . . . J 114
Schwyzer Walzerjodler . . 111
Segensarie aus „Prophet“ . 305
Sei gegrüßt, du mein schönes Sorrent . . . . . J 45
Sempacher Lied 248
Sennenball . . . . . J 138
Septett aus „Carmen“ . . . 307
Serbische Nationalhymne J 147. 247
Serenade . . . . . J 44
Sextett aus „Carmen“ . . . 307

Seite

Shamrock-Marsch . . . . J 267
Siegesfanfaren, Marsch . J 152
Siegfried (Oper):
Schmiedelied . . . 224. 301
Siegfried (Oper):
Schwertlied 224. 301
Siegfrieds Schwert . . 35. 106
Siegfrieds Tod, aus „Götterdämmerung“ . . . . J 221
Sieh', schon die Morgenröte, aus „Barbier von Sevilla“ 258
Singschule, aus „Czaar und Zimmermann“ 226
Sizilianen 209
So einer war auch er . . . 207
Soldat, der 108
Soldatenchor aus „Fra Diavolo“ 257
Soldatengruß, Marsch . . J 235
Soldatenlieder 37. 109. 150. 232. 233
Soldatenmarsch . . J 43. 113
Soldatenmusik 234
Sonn', die, erwacht, aus „Preciosa“ 248
Sonne, die, sank 220
Sonniges Spanien . . . . J 253
Sonntag ist's 220
Spanische Nationalhymne (Marcha Real Espanola) J 147. 254
Spanischer Tanz . . . . J 253
Spiellied 4
Spinnlied aus „Fliegender Holländer“ 223
Spirito santo 310
Spitz-Polka 310

Seite

Stadt am Meer, die 209
Ständchen 303
Ständchen, das . . . . . J 46
Ständchen aus „Bajazzo“ . 256
Steirer Ländler . . . . . J 45
Steirischer Holzknechtsmarsch 244
Steuermannslied aus „Fliegender Holländer“ 223
Stille Nacht, heilige Nacht 3. 31. 39. 109. 144 J 47. 117
Styrienne aus „Mignon“ . . 256
Süßer die Glocken nie klingen . . . . . J 47

T.

Tag des Herrn, der . . 38. 144
Tag, der, schloß in Ermatten 40
Tag, ein, auf der Alm J 41. 110
Tannenbaum, der 3. 31
Tannhäuser (Oper):
Einzug der Gäste . . . J 222
Gebet der Elisabeth . . 225
Gepriesen sei die Stunde 306
Lied an den Abendstern . 302
Marsch und Pilgerchor J 222
Erinnerungen an . . . J 222
Großer Marsch . . . . J 308
Tanz der Singvögel . . . J 48
Tänze aus „Der Nußknacker“ J 268
Tanzszene aus „Carmen“ . 307
Täubchen Eigensinn 9

Seite

Telemachs Rückkehr nach Ithaka 239
Tell (Oper): Ouvertüre . . . . . J 243
Tesoro mio . . . . . J 252
Thüringen, schöne Heimat mein! . . . . . J 310
Tierstimmen, nachgeahmte, natürliche . . 11. 32. 42. 112
Tiroler Holzhackerbuab'n-Marsch . . . . . J 137. 244
Tiroler, der, und sein Kind 143
Todverkündigung aus „Walküre“ 224
Tölzer Schützenmarsch . J 244
Torerolied aus „Carmen“ . 258
Toreromarsch . . . . . J 252
Torgauer Marsch . . . . . J 137
Totenhausen 210
Tranntaler Schuhplattler . J 145
Trauermarsch aus „Götterdämmerung“ . . . . . J 221
Traum, der 4
Träumerei 114
Traurige Geschichte, die, vom dummen Hänschen 5. 28
Traviata, La siehe „La Traviata“
Treue deutsche Herz, das 38. 108
Treue Kamerad, der 38
Treue Liebe 37. 107. 171. 233
Treuer Freund, ein . . . . J 53
Trinklied aus „Cavalleria rusticana“ 256
Trio-Finale aus „Margarethe“ 306
Trompete 46. 310

Seite

Trompete von Gravelotte (Vionville), die 106
Trompeter, der, des Kaisers J 309
Trompeters Grüße an die Heimat . . . . . J 310
Trompeterstücklein . J 43. 113
Trompeter von Säkkingen (Oper): Behüt' dich Gott . . . . 226 J 46. 115
Ihr heißet mich willkommen 226
Troubadour (Oper): Zigeunerchor 257
Tubaphon 46. 116
Türkische Nationalhymne (Marche Impériale Ottomane) 269
Turmhahn, der alte 268
Turnfahrtlied 203
Turnierfanfaren aus der Ritterzeit 138

U.

Uhr, die 219
Ulanenritt . . . . . J 154
Ulme, die, zu Hirsau . . . 227
Um Mitternacht 209
Undine (Oper): An des Rheines grünen Ufern 225
Im Wein ist Wahrheit 303. 305
Was mag das für ein Ding wohl sein 302
O kehr' zurück 225
Unerbittliche Hauptmann, der 215. 217

Seite

Ungarische Nationalhymne J 147. 247
Ungarischer Marsch . . . J 246
Ungarischer Tanz . . . . J 44
Ungeduld 218
Ungehorsame Häschen, das 9
Unsers Kaisers Geburtstag J 154
Unterberger Ländler . . J 145
Unter dem Doppeladler . J 48
Unter dem Grillenbanner J 118
Unter dem Siegesbanner J 204
Unter dem Sternenbanner J 267
Unter der Kaiserstandarte J 265
Unter der Linde . . J 43. 113
Unterländers Heimweh . . 218
Ustig wott cho, der Schnee zergeiht, aus „Schweizer Kuhreigen“ 244

V.

Vater, der, des Regiments J 115
Vaterland, dem 150
Vaterlandslied 141. 215
Verachtet mir die Meister nicht, aus „Meistersinger“ 302
Verlassen 217
Ver sacrum 230
Vetter Starmatz 4
Violine 44. 114
Vogelfänger, der, bin ich ja, aus „Zauberflöte“ 303
Vogelstimmen und Tierstimmen . . . 11. 32. 42. 112
Vöglein, das 2. 10
Vöglein Wiederkehr, der . 5
Vokale (deutsche) . . 12—14

Seite

Volkslieder bezw. Volksweisen
a) Deutsche: 1. 2. 3. 9. 10. 31 37. 38. 39. 107. 108. 109. 142. 143. 144. 150. 151. 215. 216. 217. 218. 232. 233. 249. 253. 304
b) Schweizer 244
c) Niederländische . 257. 262
d) Englische 88. 89. 201. 202. 300
e) Schottische . . . 202. 300
f) Irische 202
g) Französische . . 135. 168
h) Italienische 259
i) Sizilianische 3. 31. 39. 144
Voll ist mein Herz . . . J 246
Vom Bauer 10
Vom Bäumchen, das andere Blätter hat gewollt . . . 27
Vom Büblein, das überall mitgenommen hat sein wollen ¦5. 28
Vom Christkind 27
Vom ersten Schulbesuch zurück 4. 27
Vom Fels zum Meer . . J 137
Vom Himmel hoch . . J 31. 47
Vom Hofe der Burgunden . 205
Vom kleinen Ferkel . . . 9
Vom Schnattergänschen . . 9
Vom Spinnlein und Mücklein ein trauriges Stücklein . 4
Vom Vaterland 149
Vor dem Senat aus „Othello“ 212
Vor hundert Jahren (Schweizer Potpourri) . J 244

Seite

Vor hundert Jahren und jetzt . . . . . J 235

W.

Wacht, die, am Rhein 37. 107. 141. 203. 215
Waffenschmied (Oper): Auch ich war ein Jüngling 303
Du bist ein arbeitsamer Mensch 305
Gern gäb' ich Glanz und Reichtum hin 225
Waldabendschein 307
Waldandacht 32. 217
Waldandacht (Paraphrase) J 45. 310
Waldbua, der . . . . . 249 J 46. 115
Waldesrauschen 307
Waldhorn 46. 115
Waldvögelein 10
Waldvögelein, die . . . . J 46
Walküre (Oper): Künde nun Gast 224
Todverkündigung 224
Vorspiel . . . . . J 221
Wunder und wilde Märe 224
Walküre - Fantasie (Komposition nach Motiven aus der Oper „Walküre“) . J 221
Walkürenritt und Feuerzauber . . . . . J 221
Wallenstein, Schlachterzählung 212
Wallfahrt nach Kevlar, die 139

Seite

Wandelnde Glocke, die . . 36
Wanderer, der 211
Wandern, das 38
Wanderung, eine, durch den deutschen Liederhain J 51. 118
Wann, o wann 229
Waschmamsellchen 8
Was die Leute tun 1
Was i' hab! 217
Was mag das für ein Ding wohl sein, aus „Undine“ 302
Weiche, Wotan, aus „Rheingold“ 305
Weidmannsheil . . . . . J 203
Weidmanns Lieblingslieder J 138
Weihnachten in der Schule 27
Weihnachtsbescherung, eine 32
Weihnachtsfeier (Kindersinfonie) . . . . . J 50
Weihnachtsglöckchen . . . 3
Weihnachtsmann, der kleine 3
Weihnachtstraum, Kindleins J 119
Weiße Kreuz im roten Feld, das 150
Weißt Du wieviel Sternlein stehen 2
Wenn die Kinder tätig sind 1
Wenn die Schwalben heimwärts ziehn 143
Wenn die wüßten! 211
Wenn ich ein Vöglein wär' 3
Werbung 218
Werbung, die 209
Wer hat dich du schöner Wald 40. 218
Westafrikanische Klänge J 267

Seite

Wie aus der Ferne, aus „Fliegender Holländer“ . 302
Wie die beiden Königinnen miteinander stritten . . . 205
Wiegenlied 3
Wie Kaiser Karl schreiben lernte 35. 106
Wie Kaiser Karl Schulvisitation hielt 35. 106. 148. 214
Wie Siegfried erschlagen ward 206
Wie Siegfried Kriemhilden zuerst sah 205
Wie Siegfried verraten ward 206
Wildschütz (Oper): Lied des Baculus 226
Quartett 307
Wilhelmus von Nassauen . 262
Winters Abschied 2
Winter ade! 2
Winzerlied . . . . . J 49
Wir bilden einen schönen Kreis 2. 10
Wirtin Töchterlein, der . . 216
Wo Bismarck liegen soll . 227
Wollt ihr wissen, wie der Bauer 10
Worte des Glaubens, die . 36

X.

Xylophon 48. 116

Z.

Zapfenstreich der Kavallerie J 119
Zapfenstreich, Großer und Gebet . . . . . J 50. 309

Seite

Zar und Zimmermann siehe „Czaar und Zimmerman“
Zauberflöte (Oper): Der Vogelfänger bin ich ja . . 303
Zauberlehrling, der 211
Zeppelin-Marsch . J 137. 204
Zerbrochene Ringlein, das 40. 108. 216
Zerschlagen — zerschunden ist meine Geige . . . J 146
Zieh' hinaus beim Morgengrau'n 143. 220
Zieten, der alte 149
Zigeunerchor aus „Troubadour“ 257
Zigeunerlied aus „Carmen“ 304
Zigeunerweisen . . . . J 246
Zillerthal, du bist mei' Freud' 41
Zirndorfer Kirchweih . . J 49
Zither 45
Zu Bette 8
Zufriedenheit ist das höchste Glück 30. 34
Zum Stapellauf des Schnelldampfers Kaiser Wilhelm II. am 12. August 1902 . . . 229
Zur Rettung aller, aus „Hugenotten“ 306
Zur Schule 4. 27
Zu Straßburg auf der langen Brück' . . . . . 151 J 114
Zu Straßburg auf der Schanz', aus „Kuhreigen“ 248
Zwei Freunde . . . . . J 310

Anfangsworte

der aufgenommenen **deutschen** Texte, alphabetisch geordnet.

Auch einzelne fremdsprachliche Anfänge, die weder in das englische, noch in das französische Verzeichnis der Anfangsworte gehören, befinden sich hier.

A.

Seite

A, B, C, die Katz' lief 10
A, b, c, d, e, f, g das Junggesellenleben 226
Ach, englische Schäferin 304
Ach, lieber Doktor Pillermann 8
Ach, mein armes Kind (Mignon) 256
Ach, mein Sohn, Segen dir! (Prophet) . 305
Ach, so fromm (Martha) 302
Ach, welch' Glück ihn zu sehen? (Margarethe) 304
Ach, wie ist's möglich dann 37. 107. 151. 233
Alle Jahre wieder 3. 31
Alle Wiesen sind grün 10
Allmächtige Jungfrau hör' mein Flehn . 225
Als die Latiner aus Lavinium 230
Als ich an einem Nachmittag 233
Als Kaiser Karl zu Jahren kam . . . 35. 106
Als Kaiser Karl zur Schule kam 35.106.148.214
Als Kaiser Rotbart, lobesam 140
Als noch verkannt . . . 35. 106. 139. 214
Als oft in seiner großen Lieb' 219
Am Brunnen vor dem Tore 40. 143
Am Brünnelein im Walde 217
Am Fenster stand die Mutter 139
Am Ende jeden Winters 210
Am grauen Strand 209
Am Ruheplatz der Toten 228
Am stillen Herd (Meistersinger) 301
Am Waldrand steht ein Tannenbaum . 307
An der Saale hellem Strande 151
An des Rheines grünen Ufern (Undine) 225
An diesem Ort (Hugenotten) 255
Ännchen von Tharau ist's . . 143. 216. 217
Auch ich war ein Jüngling (Waffenschmied) 225. 303
Auf der Alm jodeln wir 111
Auf der Alm ist's gar so herrlich . . . 111
Auf der Weihnachtsmärchenwiese . . . 27
Auf, eilet! (Margarethe) 306
Auf einer Meierei, da war einmal . . . 206
Auferstehn, ja auferstehn wirst du . . . 39
Auf, in den Kampf, Torero (Carmen) . 258

Seite

Auf Samuels Grabe glänzte 210
Auf unsrer Wiese gehet was 2
Aus der Jugendzeit 38. 142. 220
Ave Maria, Maria 219

B.

Bande der Freundschaft (Don Juan) . . 258
Bedecke deinen Himmel, Zeus 207
Behüt' dich Gott (Trompeter von Säkkingen) 226
Bei einem Wirte wundermild . . . 35. 106
Bei uns in Tirol 41
Bim, bam, ruft der Glocke Ton (Bajazzo) 256
Bindet ihr die Augen zu 4
Brüderchen und Schwesterchen . . . 6. 29

D.

Da droben auf jenem Berge 216
Da noch auf Erden Christus ging . 35. 139
Darauf ließ ich mich werben 232
Darum, o Mensch, hast du ein Vaterland 149
Das hört' ich sagen, . . ., daß zwei Kämpfer 206
Das ist der Tag des Herrn 38. 144
Das Neckstrählchen, ja so hieß er . . 6. 29
Das Schiff streicht durch die Wellen . . 216
Das Vaterland ruft mich 262
Das Wandern ist des Müllers Lust . . 38
Das war der Schenk Herr Eberhard . . 227
Das war eine teure Zeit 6. 29
Das war einmal ein Jubeltag 106
Das weiße Kreuz im roten Feld 150
Da unten im Tale 304
Da unten im tiefen Tale 217
Denk an! Das Büblein ist einmal . . . 28

Seite

Denkt euch! — ich habe das Christkind gesehn 27
Denkt, was muß man erleben 5
Den lieben langen Tag 216
Der alte Barbarossa 35. 106
Der Besen, der Besen 1. 33
Der Christbaum ist der schönste Baum 3
Der Gott, der Eisen wachsen ließ 141. 215
Der Mai ist gekommen 142
Der Mond scheint auf mein Lager . . . 210
Der Paul ruft den Peter 5
Der Sandmann ist da 2. 10
Der Sänger hält im Feld die Fahnenwacht 151
Der Storch ließ auf dem Dach sich nieder 9
Der Tag schloß in Ermatten 40
Der Vater war lange tot 7
Der Vogelfänger bin ich ja (Zauberflöte) 303
Des Morgens in der Früh' 249
Deutschland, Deutschland über alles . . . 37. 107. 141. 203. 215
Die du über die Sterne weg 207
Die eine hieß Rosalie, die andere hieß Amalie 206
Die Fürstin zog zu Walde 37
Die Himmel rühmen 218
Die Mitternacht zog näher schon 139. 214
Die Schusterzunft bleibt immer doch (Hans Sachs) 302
Dies ist der Tag, den Gott 39
Die Sonn' erwacht 248
Die Sonne sank, der Abend 220
Die Spinne hat gesponnen 4
Die Waffen ruhn, des Krieges Stürme . 212
Die Werbetrommel geht durchs Land . 232
Dir, heilige Kunst 207
Dir Herr, dir Herr 219

Seite

Dort unten im Tale 220
Draußen am Wall von Sevilla (Carmen) 304
Drei Kön'ge wandern 219
Droben auf dem schroffen Steine . . . 139
Drunten im Unterland 218
Du bist ein arbeitsamer Mensch (Waffenschmied) 305
Duftig erglänzen Orangen 256
Durch die Wälder (Freischütz) 226
Du Schwert, an meiner Linken . 141. 215
Du wirst mir meinen Glauben nicht erschüttern 212

E.

Edel sei der Mensch 207
Ehre sei Gott in der Höhe 39. 109
Ehrwürdiger, mächtiger, erlauchter Rat 212
Eia Weihnacht' 228
Ein armer Pilger naht (Prophet) . . . 306
Ein Bauer ging durch den Wiesengrund 29
Eine Hex' steinalt (Hänsel und Gretel) 226. 303
Eine kleine Geige möcht' ich haben . . 1
Ein Jäger aus Kurpfalz 31. 108
Ein junges Ehepaar lebte 30
Ein König hatte eine Tochter 7
Ein Rad gebrochen 9
Einsam bin ich, nicht alleine 142
Einsam in trüben Tagen (Lohengrin) . 225
Ein Schäfermädchen weidete 38
Ein Schütz' bin ich (Nachtlager von Granada) 257
Ein sehr geschickter Kandidat 208
Ein Storchnest war auf dem Giebel . . 7
Ein zarter Duft von letzten gelben Rosen 210
Ei, pitsche-patsch 8

Seite

Ei, welch wichtiger Tag 4. 27
Er ist es, dessen wonnig Bild (La Traviata) 256
Er ist mein Sohn 212
Es blinken so lustig die Sterne (Preciosa) 248
Es blinkt ein Pflug im Thüringer Land 210
Es braust ein Ruf wie Donnerhall . . . 37. 107. 141. 203. 215
Es, es, es und es, es ist ein harter Schluß 142
Es geht bei gedämpfter Trommel-Klang 108
Es geht ein Wanderer durch die Nacht 211
Es hatte ein König 30
Es ist bestimmt in Gottes Rat 39. 109. 144
Es ist doch gut 33
Es ist ein Bäumlein gestanden im Wald 27
Es ist ein Ros' entsprungen 39
Es lebt in jeder Schweizer Brust . . . 248
Es liegt eine Krone im tiefen Rhein . . 220
Es liegt ein Weiler fern im Grund . . . 220
Es ritten drei Reiter 38
Es tönt des Nöcken Harfenschall . . . 219
Es war, als hätt' der Himmel 207
Es war ein Kind 36
Es war ein König in Thule 215
Es war ein König in Thule (Undine) . . 225
Es war einmal ein braves Huhn 206
Es war einmal ein Hirtenbüblein . 29. 105
Es war einmal eine kleine süße Dirne . 6
Es war einmal ein König und eine Königin, die hatten alles 7
Es war einmal ein König und eine Königin, die wünschten 6
Es war einmal ein Prinz 29
Es war ein niedlich Zeiselein 4
Es waren einmal drei Soldaten 7
Es war im Winter 34. 105
Es war in alten Zeiten 233

Seite

Es war um die Mittagsstunde . . . 30. 34
Es wehen die Winde 261
Es zogen drei Burschen wohl 216
Euch werde Lohn (Fidelio) 306
Euer Gnaden, hochedle Exzellenz . . . 140

F.

Fix und Fertig waren lange Zeit 30
Flieh', o flieh' (Manon) 255
Frau Gertrud ging 29. 105
Frau Sonne sendet lichte Strahlen . . 306
Freiheit, die ich meine 107. 141
Freude war in Trojas Hallen 213
Freudig der Rache Wonne (Lucrezia Borgia) 257
Freue dich, Germania! 233
Freunde, vernehmt die Geschichte . . . 302
Freundlich blick' ich (Rigoletto) . . . 257
Freut euch des Lebens 108. 142
Frisch auf, mein Volk 231
Früah, wenn die Sonn' aufgeht 249
Frühmorgens, wenn die Hähne kräh'n . 217
Füllest wieder Busch und Tal 140
Für ihre Unschuld (Mignon) 255

G.

Gar viele Wunder melden 205
Gebt, o gebt! (Prophet) 305
Gelassen stieg die Nacht 209
Gepriesen sei die Stunde (Tannhäuser) 306
Gerechter Gott, so ist's entschieden . . 255
Gern gäb' ich Glanz und Reichtum hin 225
Gestern Abend ging ich aus 10
Gluck, gluck, gluck, die Henne ruft . 1. 33

Seite

Goethen hör' ich mit Freuden 207
Gold'ne Abendsonne 9
Gott grüße dich! 38. 144
Grad' geschossen, grad' geschaut . . . 232
Graf Douglas, presse den Helm ins Haar 211
Großer Gott, wir loben dich . . . 39. 109
Guten Morgen sollt' ich sagen 32

H.

Hänschen klein, geht allein 2
„Hänschen", sprach die Mutter Gans . 9
Hänschen will ein Tischler werden . . 28
Harre meine Seele 39. 109
Häschen in der Grube 2. 10
Hat denn der Himmel (Freischütz) . . 226
Hehle nimmer mit der Wahrheit . . . 209
Heil sei dem Tag (Singschule) 226
Hell glänzt das Mondenlicht 249
Hell gleitet der Stern 232
Herr Heinrich sitzt am Vogelherd . 37. 109
Herr Kurfürst Friedrich Wilhelm . . . 149
Herr Postillion, Herr Postillion . . . 2. 10
Herr! schicke, was du willst 209
Herr, sieh' die Not 150
Herr von Ribbeck auf Ribbeck 105
Herzlich tut mich erfreuen 144
Herz, mein Herz, warum so traurig . . 142
Heute nach der Schule gehn 27
Hier hab' ich so manches liebe Mal . . 220
Hinter Metz, bei Paris, in Chalons . . . 233
Hirten wachen im Feld 219
Hoch oben fliegt ein Kranichheer . . . 209
Holde Aida (Aida) 301
Holla, holla, Carmen (Carmen) 307
Horch, die alten Eichen rauschen . . . 220

Seite

I, J.

Ich bete an die Macht der Liebe 38. 109. 144
Ich bin der kleine Weihnachtsmann . . 3
Ich frage keine Blume 305
Ich geh' durch einen grasgrünen Wald . 10
Ich habe Kreuz und Leiden 209
Ich hab' es getragen sieben Jahr 140. 233
Ich hatt' einen Kameraden 38. 108
Ich kenn' einen hellen Edelstein . . 38. 108
Ich sähe wohl gern, er sprach 229
Ich saß auf einem Steine 208
Ich schieß den Hirsch 216
Ich schnitt es gern in alle Rinden ein . 218
Ich seh' die Mutter dort (Carmen) . . . 258
Ich steck' an meine Hosen 232
Ich trage, wo ich gehe 219
Ich weiß eine Mühle im Tale 220
Ich weiß nicht, was soll es bedeuten 37. 107
Ich will leben in dem Traume (Romeo u. Julia) 258
Jesu, geh' voran 39. 109
Jetzt gang i ans Brünnele 322
Ihr Berge lebt wohl 249
Ihr Freunde kommt und trinkt 256
Ihr heißet mich willkommen (Trompeter von Säkkingen) 226
Ihr Kinder, es ist Essenszeit 8
Ihr Kinder, heut' will ich singen 206
Ihr Kinderlein kommet 3. 31
Im fernen Land, unnahbar euren Schritten 224
Im Grindelwald 248
Im Wald und auf der Heide 31. 108
Im Wein ist Wahrheit (Undine) . 303. 305
In deiner lieben Nähe 210
In dem Regiment 34. 105

Seite

In der Sonne steht der Hahn 9
In des Südens heißen Zonen 259
In diesen schönen Frühlingstagen . . . 307
In einem kühlen Grunde . . . 40. 108. 216
In Lockenfülle das blonde Haar 227
Integer vitae 218
In unserm Flieder raschelt was 4
Joachim, Hans von Zieten 149
Jung Siegfried war ein stolzer Knab' 35. 106

K.

Kann ich sie dir noch geben (Wildschütz) 307
Kennst du das Land (Mignon) 256
Kinder, zu Bett 8
Kind, ruft die Häsin 9
Kling, Glöckchen, klinge klingeling . . 3
Komm lieber Mai und mache 2
Kommt ein Vogel geflogen 2. 10
Kommt herein, sagt (Carmen) 307
Kuckuck, Kuckuck, ruft's aus dem Wald 2. 10
Künde nun, Gast (Walküre) 224
Künstler, nie mit Worten 207

L.

Länder hab' ich viel gesehen 208
Lang', lang' ist's her! 108
Lärmend, im Schloß zu Eger 227
Laß sie euch fragen (Martha) 303
Laßt hören aus alter Zeit 248
Laßt uns eilen 233
Laß uns durch Wälder Italiens 211
Lebt wohl, ihr Berge! 212
Leise flehen meine Lieder 303
Letzte Rose, wie magst du 256

Seite

Liebe Schwester, tanz' mit mir . . . 1. 33
Liegt ein Dörflein mitten im Walde . . 207
Lieschen, was fällt dir ein 1
Lippe - Dettmold, o du wunderschöne Stadt 233
Lobe den Herren 39
Lobt Gott, ihr Christen 39
Lug, Dursel, lug (Kuhreigen) 248
Lugt, Schwestern (Rheingold) 306

M.

Mädle, ruck, ruck, ruck 217
Mag der Himmel euch vergeben . . . 256
Matschmatschmatsch, das Ferkelein . . 9
Mei lust'ger Bua 111
Mein lieber Schwan (Lohengrin) 224
Mir ist so wunderbar (Fidelio) 307
Mit dem Pfeil, dem Bogen 10
Morgendlich leuchtend im rosigen Schein (Meistersinger) 224
Muttersprache, Mutterlaut 35. 106

N.

Nach Frankreich zogen zwei Grenadier' 139. 233. 303
Nacht ist's, und Stürme 227
Nächtlich, am Busento 148
Nein, so sank der Hoffnung letzte Blüte (Prophet) 306
Nicht in Dom- oder Fürstengruft . . . 227
Noch gehet ein duftiges Sprießen . . . 259
Noch ruh'n im weichen Morgenglanz . 249
Nothung, Nothung, neidisches Schwert (Siegfried) 224. 301

Seite

Nun ade, du mein lieb' Heimatland . . 143
Nun danket alle Gott 38. 109. 144
Nun hab' auch ich mein Lehen 208
Nun hat doch so ein welscher Tropf . 232
Nun laßt die Glocken von Turm . . . 229
Nun, leb' wohl du kleine Gasse 40
Nun sei bedankt mein lieber Schwan (Lohengrin) 224
Nun ward der Winter unsres Mißvergnügens 212
Nur mutig die Schlucht hinab 307

O.

O Colombine, hör' den treuen Harlekin 256
O du fröhliche, o du selige . 3. 31. 39. 144
Odyssee siehe unter „Q".
O Erde, nimm den Müden 228
O glücklich Land (Hugenotten) 255
Ohei, ohei, gib mir den Hammer (Siegfried) 224. 301
O, ich bin klug und weise (Czaar und Zimmermann) 303
O Jugend, wie bist du so schön . . . 219
O kehr' zurück (Undine) 225
O laß uns fliehen (Traviata) 256
O schaurig ist's, übers Moor zu gehen 208
O Schwarzwald, o Heimat 234
O Sklaverei des Volksdienstes! 212
O Straßburg, o Straßburg 215. 217
O Täler weit, o Höhen 40. 108
O Tannenbaum 3. 31
O Thurgau, du Heimat 248
O wie so trügerisch (Rigoletto) 257

Seite

P.

Prinz Eugen, der edle Ritter 37. 109. 150. 232
Putt, Putt, Putt, o sehet doch 9

Q.

Quo usque tandem abutere 236
ημος δ' ηριγένεια 239

R.

Rings im Kreise lauscht die Menge . . 209
Rosen brach ich rasch 305
Rosestock', Holderblüt' 217
Rufst du, mein Vaterland 150
Ruschelpuschel werd' ich geheißen . . 8

S.

Sah ein Knab' ein Röslein stehn 38. 108. 307
Sandmännchen kommt ins Stübchen . . 8
Schlaf', Kindchen, schlaf' 3
Schlägt es morgens halber acht 27
Schnell herbei gestürmt (Carmen) . . . 258
Schöne Liedli, die kenn' i 217
Schon öffnet sich der Erde Tor 218
Schon unaufhaltsam wogt das Gewirr . 229
Seht, wie die Sonne am Himmel . . . 257
Sei mir gegrüßt, du mächtiges Schiff . . 229
Sein oder Nichtsein 213
Siegmund, sieh' auf mich (Walküre) . . 224
Sie haben Tod und Verderben gespien . 106
Sieh' schon die Morgenröte (Barbier von Sevilla) 258
Sieh', schon fliehet des Winters 219

Seite

Sollt' ich in töten 212
Sonnenschein und Windeswehen 4
Sonntag ist's in allen Wipfeln 220
So sei gegrüßt viel tausendmal 143
So willst du treulos von mir scheiden . 207
Spute dich, Kronos! 207
Steh' ich in finst'rer Mitternacht 151. 233
Stille Nacht, heilige Nacht 3. 31. 39. 109. 144
Strömt herbei, ihr Völkerscharen . . . 217
Summ, Summ, Summ! 9

T.

Tanzen will ich (Carmen) 307
Teurer Name, dessen Klang (Rigoletto) 304
Thüringen, Thüringen, schöne Heimat . 310
Trallala, heiße Mutter ich bin da (Besenbinderlied) 226
Trara, trara, die Post ist da 1. 33
Treibt der Champagner das Blut (Don Juan) 258
Trinkt, römische Soldaten (Fra Diavolo) 257
Trittst im Morgenrot daher 249

U.

Über Rußlands Leichenwüstenei 229
Uf' em Bergli 38
Un am Morge, wenn d' Sunn 41
Und der Hans schleicht umher 216
Un der Waldbua bin i 249

V.

Vater, ich rufe dich 150
Verachtet mir die Meister nicht (Meistersinger) 302

Seite

Verlassen, verlassen 217
Viele Wochen schon hingen wir 230
Viel Tausende haben sich aufgemacht . 227
Vom ersten Schulbesuch zurück . . . 4. 27
Vom Himmel hoch 31
Von oben sieht der Herr darein 209
Vor Zeiten lebte einst 6. 29

W.

Wach' auf, mein Kind 9
Wann die Sonne sich so hoch 111
Wann doch, wann erscheint 229
Was blasen die Trompeten? 151
Was duftet doch der Flieder (Meistersinger) 302
Was ist Zigeuners höchste Lust (Carmen) 304
Was mag das für ein Ding wohl sein (Undine) 302
Was schimmert dort auf dem Berge . . 220
Weiche Wotan, weiche (Rheingold) . 305
Weil noch auf Erden ging Christus 35. 139
Weiß Täubchen ist ein hübsches Kind 9
Weißt du noch die schönen Maientage . 235
Weißt du wieviel Sternlein stehen? . . 2
Weit von hier, droben 7
Welch' tiefes Summen 212. 213
Wenn der Frühling auf die Berge steigt 305
Wenn der Starmatz 4

Seite

Wenn der uralte, Heilige Vater 207
Wenn die Kinder tätig sind 1
Wenn die Schwalben heimwärts zieh'n 143
Wenn die Spielzeit verflossen 2. 10
Wenn die wüßten, die da draußen . . . 211
Wenn ich den Wandrer frage 143
Wenn ich dich recht vernähme 32
Wenn ich ein Vöglein wär' 3
Wenn ich mich nach der Heimat sehn' 143
Wenn ich mich nicht meiner Soldaten schäme 212
Wenn ich morgens früh aufstehe . . 1. 33
Wenn man seine Schularbeiten . . 30. 105
Wenn trüb' das verlöschende 209
Wer bist du (Hugenotten) 255
Wer hat dich, du schöner Wald . . 40. 218
Wer reitet so spät . . . 35. 106. 139. 213
Wer will fleißige Handwerker sehn . . 2
Wie aus der Ferne (Flieg. Holländer) . 302
Wie bist du schön, Helvetia 203
Wie oft sind Menschen, schon 212
Wie strahlt die Sonne hell 259
Wie Todesahnung, Dämmrung 302
Wilhelmus von Nassauen bin ich . . . 262
Winter, ade! 2
Wir bilden einen schönen Kreis . . . 2. 10
Wir haben diesen Boden uns geschaffen 212

Seite

Wir liebten uns wie Brüder 38
Wir stecken Mitte der Dezemberwoche 27
Wir treten zum Beten 262
Wir umstanden im Halbkreis 230
Wo der Turner fröhlich geht 203
Wo die Rose hier blüht 259
Wohlauf, Kameraden, auf's Pferd . 37. 150
Wohl sehr glücklich ist, wer zu sterben weiß 150
Wo leis' das Kornfeld wogt und wellt . 210
Wollt ihr wissen, wie der Bauer 10
Wollt ihr wissen 1
Wunder und wilde Märe (Walküre) . . 224

Z.

Zieh' hinaus beim Morgengrau'n 143. 220
Zillertal, du bist mei' Freud' 41
Zu Achalm auf dem Felsen 228
Zu Dyonis, dem Tyrannen 36
Zu Hirsau in den Trümmern 227
Zu Kleversulzbach im Unterland . . . 208
Zu Mantua in Banden . . . 107. 141. 233
Zur Rettung aller bin ich erkoren (Hugenotten) 306
Zu Straßburg auf der langen Brück' . . 150
Zu Straßburg auf der Schanz' . . 142. 248
Zween Knaben liefen durch den Hain . 105

Überschriften

(bezw. Stichworte)

der aufgenommenen **englischen** Texte, alphabetisch geordnet.

Reine Instrumentalmusik ist durch den Buchstaben **J** (*vor* der Seitenzahl) kenntlich gemacht.

A.

Seite

Acquitted, but guilty . . . 284
Adress of Henry V. to his soldiers before Harfleur 287
After Blenheim 289
Alexander's Rag Time Band J 266
Alphabet 62
Androcles and the lion . . 283
Anekdoten, pointierte 76
Anglizismen 77. 191
Answer 188
Antony's lament over the body of Julius Caesar . . 288
At a bookseller's 188
At dinner 183

Seite

At home 180
At home again 61
Atmosphere, the 197
At school 56. 62
At table 197
At the hair-dresser's . . . 61
At the railway-station . . 65
Auld lang syne . . . 89. 300
Aussprache 55
Autumn 57

B.

Ba, ba, black sheep 88
Befehle im Unterricht . . . 169

Seite

Befehlsliste 169
Before going to school . . 196
Bells, the 87. 287
Blotting-paper as an anti-dote 82. 193
Blue bells, the, of Scotland 202
Book, copy-book 170
Boots and shoes . . 293. 294
Boy (girl), a, gets up . . . 57
Boy scouts 184
Boys' school, a 183
Breakfast 84. 195
Bridge of sighs, the 287

Seite

Briefmuster 76. 174
Bright idea, a 83. 194
British constitution, the . 70
„ empire, the 70
„ grenadiers, the . . 201
„ imperialism 294
„ islands, the 67
„ isles, the . . . 60. 280
Britons, the 186. 197
Bullet-proof jacket, the 82. 192
Burial, the, of Sir John Moore at Corunna . . . 289
Buying curiosities . . 76. 174

Seite

C.

Cake walk . . . . . J 265
Call, the, and the cap 83. 194
Calls 85. 196
Canvas boat, the 172
Caraboo . . . . . J 268
Cardinal numbers 58
Carpentering 59
Catching wild elephants in Ceylon 283
Caught 82. 192
Charge, the, of the light brigade 287
Charles meets his friend Harry 57
Christening (baptism) . 84. 195
Civil war, the 281
Clever escape, a . . . 82. 193
Clothes (suits) 293
Colour, form, size, quality . 170
Come to the blackboard . 170
Coming from school . . . 196
Commands 62
Commerce, the, of England 69
Common curiosity, a . . . 284
Commons, the 296
Comparison, a, between the characters of the Germans and English . . . 298
Compton-Marsch . . . . J 265
Coolness 172
Copperfield 285
Cost, the, of a quarrel . . 285
Covering for the head 293. 294
Cricket 71
Crown, the, and the lords . 295

Seite

D.

Daten siehe Dialoge.
David Copperfield and the waiter 285
Day, a, at uncle's farm . . 59
Debit and credit 292
Derby, the 73
Developpment, the, of London as the financial centre of the world 298
Dialoge:
Charles meets his friend Harry on the way to school 57
Daten und Zahlen . . . 177
Dialogue, a, in the street 57
Eile mit Weile 177
Elternhaus, Straße, Stadt 177
Englisch lernen 177
English customs. Hastings 179
Erkältung. Schulausflug . 176
First sewing lesson, the . 57
Grace darling 177
Hat jemand eine Taschenuhr? 177
Mehr oder weniger . . . 177
Morgens schnell fertig und dann viel Bewegung im Freien 177
Mutter und Tochter beim Einkauf [Gespräch zu **Dreien**] 177
Schule und Haus 176
Über das Schulzimmer . 175
Über die Hauptmahlzeiten 177

Seite

Vom Schlafzimmer bis zur Klasse 175
Why I am going to England 66
Zahlen, Wochentage, Jahreszeiten, Monate . 176
Difficult riddle, a . . . 82. 193
Dinner 84. 188. 195
Doctor, the (the physician) 293
Dog, the, and the pig . . . 284
Dog, the, and the reflection in the water 284
Dog, the, and the shadow 171
Dog, the, in the manger 82. 192
Doing some needlework . . 196
Don't. A lesson on manners at table 66
Dresses 294
Drive, a, in a hansom . . 197

E.

Education in England . . . 296
Eile mit Weile siehe Dialoge.
Einige lose Sätze über bekannten Inhalt 176
Elternhaus, Straße, Stadt siehe Dialoge.
Engagement 84. 195
England 67
Englische Nationalhymne 88. 201. 300 J 111. 261
Englisch lernen siehe Dialoge.
English crowd, an 295
„ customs 61. 72. 299
„ „ siehe Dialoge.

Seite

English games 70. 71
„ home, an . . . 61. 178
„ „ „ (A letter) 189
„ lesson, the . . 55. 180
„ manners and customs 299
„ meals 66
„ money 61
„ rural scenery . . . 297
„ school life 70
„ Sunday, an 295
Erkältung siehe Dialoge.
Evelyn Hope 290

F.

Faithful dog, a 283
Falstaff's speech on honour 288
Familiar, visit (call) a 85. 196
Family, the 84. 195
Fan 294
Fashionable whitewash 82. 193
First, the, of May 199
First sewing lesson, the, siehe Dialoge.
Fishing 187
Foot-ball match, a 71
Forerunners, the, of parliament 295
Formal acceptance . . 76. 174
Formal invitation . . . 76. 174
Formal, visit (call), a . 85. 196

G.

Game, a, at bat and ball . 187
Gebete und Gebote 75
Geläufigkeitsübungen . 55. 169

Seite

Gentleman's toilet 293
Germanismen 77. 191
Gespräche siehe Dialoge.
Gloves 293. 294
God save the King! 88. 201. 300 J 111. 261
God save the Queen . . . 186
Going and coming 187
Going for a walk 196
Going on a journey . . . 176
Gone out 76. 174
Good advice 60. 182
Government, the 295
Government, the, of the great city 67
Grace darling 59
„ „ siehe Dialoge.
Grammatische Übung . . . 180
Greenwich 197

H.

Hamlet's soliloquy on death 288
Hastings. – Hat jemand eine Taschenuhr?–Hauptmahlzeiten–Haus siehe Dialoge.
Heart of oak 201
Hiawatha . . . . . J 265
Highlands Fling . . . . J 262
His own fault 65
Hobomoko . . . . . J 268
Home, our 57. 175. 185
Homes, the, of England . . 87
Home! Sweet home! . . . 202
Honey-Moon-Marsch . . J 47
Horatio Nelson 184

Seite

Hörübungen 55. 169
How are you 187
How England is governed 295
How Harry fell ill . . 57. 181
How laws are made . . . 296
How to choose geese . . 284
How we dress 64
Human body, the . 59. 63. 170
Humpty-Dumpty 88
Hyde Park 199

I, J.

Jack and Jill 88
Jack and the beanstalk . . 200
Jahreszeiten siehe Dialoge.
Idiomatisches Deutsch verwandelt in idiomatisches Englisch 77. 191
Jewels 294
Imperialism 298
Indiana, Amerikanischer Marsch . . . . . J 146
Indian-Summer . . . . . J 268
In London streets 197
Inquiries about health . 85. 196
Inside and out 82. 193
In the country 297
In the garden 196
Invitation and answers . . 85
Invitation formally declined 76. 174
John Peel 300
Journey to the isle of Wight 61. 280

Seite

K.

Kernsprüche 75
King Alfred 178
King, the, of England . 58. 177
King's secret, the . . . 82. 192
Knife, a 171
Kommandos 74
Kurze Briefmuster 76

L.

Ladies' dress 294
Lakes, the, of Scotland . . 200
Land, the, of counterpane . 290
Languages 294
Last rose, the, of summer 89. 202. 289
Lautierübungen 55. 169
Lawn tennis 70
Learned rabbits 82. 193
Lecture, the 283
Legend about the foundation of Westminster abbey . . 199
Legend, the, of King Arthur 178
Leseübungen 55
Lesson, a, in faith . . 82. 192
Letter 196
„ a 58. 176
„ a, from England . . 188
„ a, from London 60. 182
Letters of excuse 85
„ of recommandation 282
Letter to a gentleman and answer 85
Letter writing 65

Seite

Lion, the, and the mouse . 284
List of male and female names 74
Little deeds of kindness . 186
Little match-girl, the . . . 198
Little sparrow, the 282
London 67. 179
London markets, the . . . 68
London streets, in 197
Long, long ago 300
Look out 172
Lord Brougham on negro slavery 200
Lord's prayer, the 60
Loss, the, of the Birkenhead 198
Love of country 199
Love of truth 60
Low barometer, the 65
Lunch (luncheon) . . . 84. 195

M.

Mahlzeiten siehe Dialoge.
Making fifty Arabs run 82. 193
Manners at table siehe Don't.
Manufactures, the, of England 68
March Past of Cameron Highlanders and Gordon Highlanders . . . . J 260
March Past of Royal Scots and Royal Highlanders J 260
Marriage 84. 195
Meals 84. 195
Meeting in the street . . . 196

Seite

Mehr oder weniger siehe Dialoge.
Members, the, of a family 84. 195
Minstrel-boy, the . 88. 202. 289
Miscellaneous objects . . . 293
Monate siehe Dialoge.
Months 58
More about the human body 59
Morgens schnell fertig siehe Dialoge.
Mutter und Tochter beim Einkauf siehe Dialoge.
My bed is a boat 290
My family 187
My fellow-pupils 63
My heart 's in the highlands 88. 202
My things 62
My watch 63

N.

Namen 74
Namenliste 169
Nationalhymne siehe God save the king.
Nelson 184
Newton, Isaac 189
Nobody in mischief 172
No one contented 60
Norman conquest, the . . . 179
North-wind, the, does blow 88
Number of things and pupils 63

Seite

O.

Observance, the, of the Lord's Day 295
Observing eye, the 283
Ocean, the 199
Ocean-liner 281
Of two evils choose the lesser 83. 194
Old King Cole 88
Old man's pipe, the 87
One spur instead of two 82. 193
One too many for him 83. 194
On the railway 188
On the steamer 188
On the Thames 197
Origin, the, of parliament . 295
Our books 62
Our family 64
Our garden 187
Our home 57. 175. 185
Our seats 62
Our town 58
Out for a walk 282

P.

Paving-stones 285
Pear tree, the 171
Penholder, pencil, pencil-box 170
People and their dwellings 297
Physician, the (the doctor) . 293
Pilgrim fathers, the 280
Playful donkey, the 284
Pointierte Anekdoten . . . 76

Seite

Postponement of invitation 76. 174
Practical joke, a 198
Practical lesson, a . . 82. 192
Princess, the, and King Grislybeard 86
Productions of England . . 68
Professions and trades . . 72
Proverbs and sayings . 75. 173
Punctuality 282

Q.

Quarrel, the 57
Queen Victoria 184
Quiet temper 172

R.

Railway journey, the . . . 186
Rätsel 75
Red Wing . . . . . J 146
Reime 75
Repitition of commands . . 74
Requiem 290
Retort courteous, a 285
Rhymes and sayings . . . 75
Ride, the, in Rotten Row . 199
Ride, a, on horseback . . . 197
Roast beef, the, of Old-England 300
Robin Adair 89. 202
Romans, the, in Britain . . 178
Rosabelle (Lay of the last minstrel) 289
Rough-riders, the . . . . J 265

Seite

Round the clock 185
Rule Britannia . . 88. 201. 300
" " . . J 111. 261

S.

Saxon peasants, the, and Norman lords 59
Sayings and proverbs . 75. 175
School-excursion, the 58. 176. 180
School-hours and lessons . 62
School-room, the . 55. 62. 175
School-room, the, and the objects to be found in it 170
School-sports, the 181
Schulausflug, Schule und Haus, Schulzimmer siehe Dialoge.
Scotland 200
Scrooge—before the dream 288
" —the awakening . 288
" —the dream . . . 288
Seasons, the 177
Sensible, the, wild boar 83. 194
Seventy-five years later . . 184
Shamrock-Marsch . . . . J 267
Ship, a, at sea 182
Shopping 60
Sidney Carton's farewell . 87
Sir, I am a corporal . . . 172
Social condition in merry Old-England 189
Soliloquy on the death of Kings 288
Sprechübung vor und während der englischen Stunde 175

Seite

Spring 171
Sport in England 297
Sprichwörter 75
Stadt siehe Dialoge.
Star, the 201
Stories of the elephant . . 283
Stories of tigers 283
Story, the, of Necken . . . 198
St. Paul's cathedral 183
Straße siehe Dialoge.
Strike, the, in a storm . . 172
Successful trick, a, at school 60
Suits (clothes) 293
Sun and moon 83. 194
Sunshade 294
Sunshine entombed 69
Sweet and low 89. 300
Sword dance . . . . . J 262
Synonymik von „to look" . 172

T.

Talkative parrot, the . . . 283
Talks about English life 196. 197
Ten Commandements, the . 75
Theatre, the 196
Theatre, the, in England . 282
Thirteen colonies, the . . . 281
Those evening bells . . . 289
Three bears, the 282
Three opinions, the 172
Ties 293

Seite

Time 177
Time, the 58
Time-pieces 63
Tiresome visitors . . . 82. 192
'Tis the last rose of summer 89. 202. 289
Tit for tat 57. 181. 284
To a schoolmaster . . 76. 174
Too busy 182
Tour in the Harz, a 202
Tower, the, of London . . 183
Trades and professions . . 59
Trade route and their defence 297
Traveller, the, and his dog 82. 192
Trip, a. to Portsmouth . . 281
Tubal Cain 290

U.

Umbrella 293. 294
Umgangssprache 76. 84. 85. 174. 195. 196. 197. 293—299
Uncomfortable position, an 285
Unpardonable negligence . 285
Unterhaltung siehe Dialoge und Umgangssprache.
Unregelmäßige Zeitwörter 78. 79. 80. 81. 190
Useful mushroom, a . 83. 194

V.

Verwandlung von idiomatischem Deutsch in idiomatisches Englisch . 77. 191
Very tough 285
Visits. Calls 85. 196
Visit, a, to the zoo . . 61. 178
Vokabeln 74. 173
Volkslieder 88. 89. 201. 202. 265. 300
Vor und während der engschen Stunde 175

W.

Walking-stick 293
Walk, a, with my dog . . . 187
Washing and bathing . . . 188
Washing and dressing . 57. 179
Washington Grays, the . J 265
Wasting time 284
Watch, a, and a clock . . . 171
Watches and clocks 58
Water 199
Way, the, to school . . 56. 175
We are seven 289
Weather 188
Week, the 63
Week-days 58
What is my name 170
When Victoria became Queen 184

Seite

Where the bee sucks . . . 300
Where to cut the cheese 83. 194
Whistle, the 65
White and grey sand . . . 201
White man's burden, the . 290
Why he was late 285
Why I am going to England, siehe Dialoge.
Wife, the, of bath's tale . . 286
Wilhelm Meister's apprenticeship 291
Winter's tale, the 286
Wochentage, siehe Dialoge.
Word groups for repitition 74
Writing a letter 60. 181
Writing-lesson, a 187

Y.

Yankee doodle . . . . . J 265
" girl . . . . . J 265
Year, the 63
Ye mariners of England . . 201
Young hero, a 181
Young Lochinvar, the . . . 289

Z.

Zahlen, Wochentage, Jahreszeiten, Monate siehe Dialoge.
Zeitwörter, unregelmäßige 78. 79. 80. 81. 190

Anfangsworte

der aufgenommenen **englischen** Texte, alphabetisch geordnet.

A.

	Seite
A bad-tempered dog	82. 192
A beautiful legend	199
A beggar who had tried	82. 192
A boy bought a twopenny loaf	284
A century has a hundred years	63
A certain king was once preparing	82. 192
A common year is divided	177
A cunning-looking fellow	284
A dinner-table	183
A dinner-time	183
A dog and a pig	284
A dog once stole	284
A dog stole a piece	171
A famous writer was arrested	82. 193
A few days after, Maud	178
A foolish young fellow	82. 192
A fox one day found a wild boar	83. 194
A French gentleman happened	83. 194
A French merchant	283
After the death of Alfred the Great	179
After the defeat of the Britons	178
A gentleman in one of the Western States of America	83. 194
A gentleman once advertised	282
A gentleman riding out one day	82. 193
A gentleman, who had travelled	82. 193
A gentleman, who kept	182
A gentleman, who was ill	82. 193
Agnes, Alice, Anny	74. 169
A great king had a daughter	86
Ah, bah, Christmas	288
A law can originate	296
A long time ago England	197
A man once called	82. 192
A man who owned	284
A missionary-stationed at one	82. 193
An Englishman re-visiting	295
An Englishman travelling	76. 174
An old man named Elm	285
Anthony was a good child	292
A party of scholars	82. 193
A person calling one day	76. 174
A ploughboy who had spent	285
A quarrel once arose	59
A queer old gentleman	60
Are the piches ripe?	196
As an Americain	172
A schoolboy, who had been working	83. 194
A sharp distinction	67
A simple child	289
A soldier in one of the Bombay regiments	83. 194
As soon as they arrived	179
As the porters and guard	65
As time went on	281
A stitch in time saves nine	173
At last we have got away	280
A traveller was just going	82. 192
At the end of a fortnight	61
At the head of government	295
A well-known actor	285
A well-known dramatist	285

Seite

B.

Ba, ba, black sheep 88
Back-bag 55
Beeing late, we took the tram 176
Birthday 72
Briefmuster 76. 174

C.

Can you direct me 197
Can you give me 282
Can you speak French now? 177
Can you tell me 57. 179
Charles and his sisters 57
Come, cheer up, my lads 201
Come, Maud 57
Come to the blackboard 170

D.

Dinner is just now on the table 188
Dinner, the principal meal 84. 195
Doctor, said a lady 182
Does he ever charge to much? 177
Don't be late to dinner 66
Do you keen John Peel 300
Do you know what commerce is? . . . 69
Do you work at school the whole day 176
Dr. John Brown 82. 192
Dr. Hugh, Bishop of Worcester . . 65. 172
During the American War 172

Seite

E.

Eat to live 75
England is the southern part 67
Eton, Harrow and Rugby 70
Every body on his birthday 72

F.

Farewell Lucie 87
Father has promised 85
Flint and steel are now 184
For breakfast the English 84. 195
For what we are going 75
Friends, Romans, countrymen! 288

G.

Garrick the famous actor 83. 194
Gentlemen buy their suits 293
Gentlemen wear gentlemen's gloves . . 293
George and Alfred Musgrave 198
Get ready, Fred 188
God save our gracious King . 88. 201. 300
Good morning, Madam 61
Good morning, Mr. B. 196
Go to the door 175

H.

Half a league, half a league 287
Hal, if thou see me down 288
Hark the Herald Angels sing 288
Harry and his brother Jack 179
Harry has no school 59

Seite

Harry wakes up very early 179
Harry wishes to write a letter . . 60. 181
Harry, you must come 60
Has any one in the class a watch? . . 177
Have you ever been on the river before? 197
Have you got guide-books 188
Hear the sledges with the bells . . 87. 287
Hear the tolling of the bells . . . 87. 287
Here is a glove 175
Here is the school-room 62
How are you, John 187
How do you do, Harry? 57
How do you do, May? 176
How is this, my boy? 197
How many are seven and three? . . . 176
How many walls 63
How old are you? 177
Hugh, Dr., Bishop of Worcester . . 65. 172
Humpty-Dumpty sat on a wall 88

I, J.

Jack and Jill went up the hill 88
Jacob Marley 288
I am at school 62. 77. 191
I am a very funny thing 170
James I was succeeded 281
I am going to London 66
I am late 77. 191
I am the Lord thy God 75
I cannot tell you with 188
If we want to know 58
If you would keep 295
I get up 62
I have a kind father 187
I have heard with a good deal 188

Seite

I have thus dwelt 294
I hurry to the station 176
I learn my lesson well 169
In an action brought 285
In ancient times, the Persian 172
In catching wild elephants 283
In Great Britain 296
In, it, is 173
In Longstone, one of the 177
In order to protect 293
In old times, when people 172
In Scotland there are 283
In 1793 when Bonaparte 172
In the city of Delhi 283
In the course of time 183
In the eleventh century 59
In the English theatres 196
In the isle of Longstone 59
In the morning I leave home 56
In the old days of King Arthur 286
In the reign of Henry III 295
In the wealth of nations 298
In very early times 295
In what order do the days 177
I promised in my last letter 61. 178
I promised to write you 58. 176
I say, Mary 196
I should be exceedingly 76. 174
I should like to wash 188
It has been said that the sun 70
It is difficult for us 184
It is difficult to realize 199
It is never easy 298
It is raining 183
I trust that a length 200
It was a happy day 59

Seite

It was a summer evening 289
It was during the reign 189
It was the custom in Harry's school . . 181
It was the nineteenth century 298
It was one of the earliest dreams . . . 184
It was terribly cold 198

L.

Ladies' dresses are made 294
Last Friday I arrived 189
Last Monday we arrived in London . . 61
Last Sunday Harry went 180
Last Thursday another master 180
Last week the boys 180
Last week the girls 176
Last week we had 58
Lawn tennis is played 70
Lesson, reading 173
Let us begin to write 187
Let us go into the garden 187
London is the capital of England . . . 67
Look at the people 295
Lord S. was going 83. 194
Lunch is taken 84. 195

M.

Man was not intended 297
Many tradesman go round 59
Many useful things are 68
Many years ago 285
Mary, put a clean doily 196
'Mid pleasures and palaces 202
More than two hundred years ago . . 172

Seite

Mr. and Mrs. Allwright present their compliment 76. 174
Mr. and Mrs. Trench present their compliment 76. 174
Mr. Scott of Exeter 282
My bed is like a little boat 290
My dear mother 183
My dog is in his kennel? 187
My fathers' house has three stories . . 175
My fellow-pupils 63
My heart 's in the Highlands . . . 88. 202

N.

Next Thursday is my birthday 85
Not a drum was heard 289
Now, children, get ready 61. 179
Now the spring is coming on 75

O.

Of comfort no man speak 288
Oh! where, tell me 202
Old King Cole was a merry old soul . 88
Old Rupert sat at the close 171
Old Tubal Cain 290
Once at Carthage 283
Once more unto the breach 287
Once upon a time 60. 200. 282
One day a grand post-office official . . 284
One hot summer day 283
One more unfortunate 287
One morning soon after 183
One of the easter pieces 172
One of the most important buildings . 65
One summer day a lion 284

Seite

One summer evening a priest 198
One, two, three 75. 185
On the death of Queen Elizabeth . . . 280
On the Derby Day 73
On the 25th of February 1852 198
On the wild northern shore 178
On the whole the manners 299
O pardon me, thou bleeding 288
Our body consists of 63
Our clothes are not always the same . 64
Our Father, which art in heaven . . . 60
Our home was in a pretty 185
Our house has three stories 57
Our lessons begin 56
Our school is situated 175
Our surname is Brown 64
O, young Lochinvar 289

P.

People live by working 72
Playground 74
Put on your cap, Harry 282

Q.

Queen Victoria occupied the throne . . 186
Queen Victoria was the only 184
Quick! Charles, or we shall 197

S.

School is over 75
Scotland forms the northern part . . . 200
Should auld acquaintance 89. 300
Sit down! 74. 169

Seite

Some gentlemen were asking . . . 82. 193
Some of the Scottish lakes 200
Some talk of Alexander 201
Some years ago 283
Sunday, Monday, Thuesday 58
Suppose you 77. 191
Sweet and low 89. 300

T.

Take up the white man's burden . . . 290
Tell me the tales 300
The boy wakes up very early 57
The British Islands consists 67
The coach was in the yard 286
The clock is crowing 87
The English generally 84. 195
The English when inquiring 85. 196
The exploration of the two 292
The fear of the Lord 75
The first meal of the day 66
The first of May 199
The first reliable account 178
The Frenchman did not understand . . 172
The following story is told 57. 82. 181. 192
The formal visit (call) 85. 196
The foot-ball field 71
The government of the English empire 70
The head is covered with hair 59
The head-master of a large 284
The House of Commons 296
The lamb climbed 169
The master enters the room 180
The masters desk is high 62
The minstrel-boy to the war is gone
88. 202. 289

Seite

The most famous and the most 199
Then in the place 297
The north-wind doth blow 88
The present king of England . . . 58. 177
The poet B. once went 285
The pupils are instructed 294
There are four seasons 177
There are fourty pupils in our form . . 63
They are in the literal sense . . . 84. 195
There are three kinds of time-pieces . 63
There dwells at Bristol 283
There is our master 62
There was a boy 60
There was once a little boy 60
There was once an English sailor . . . 186
There was once in the old coaching days 82
There were once two Kings 286
The Romans planting 297
The shoemaker makes boots 293
The soil of our country 68
The stately homes of England 87
The town in which we are living . . . 58
The type of the old English cottage . . 297
The voyage of the Mayflower 281
The weather had become sunny . . 57. 181
The week has seven days 63
The witty editor of a certain 284
The year before his death 69
They had cows 186
This is a book 170
This is a desk 175
This is a knife 171
This is a large room 55. 175
This is a pen 170
This is a very large room 175
This is my book 62

Seite

This is my head 170
This morning I have been out 187
This visit can be made 85. 196
Those evening bells 289
Those who see most of London . . . 68
'Tis the last rose of summer . 89. 202. 289
To be, or not to be 288
To lay 78
Tom's uncle lived in the country . . . 186
To the north-west of the continent 60. 280
Twenty miles out of London 297
Twinkle, twinkle, little star 201
Two boys, Tom and Henry 57
Two children were sitting 282
Two Irishmen were talking one day 83. 194

U.

Under the wide and starry sky 290

W.

We enter the class-room 55
We intend to take you with 196
Well, Maud, how did you enjoy yourself 281
Well, Robert. where have you been? . 196

Seite

We may mention the following 293
We use a new book 169
What can I do for you 177
What colour is chalk? 170
What does the picture represent . . . 171
What is the atmosphere 197
What is this? 170
What is this watch made of? 171
What sort of a hat 293
What sort of weather 188
What splendid fruits 57
What's this dull town to me? . . . 89. 202
When a gentleman wishes to marry 84. 195
When a little boy at school 189
When autumn comes 57
When Britain first 88. 201. 300
Whence does this love 199
When do you get up 175. 177
When do you think we arrive 188
When it is a question 293
When I want to write a letter 196
When I was seven years old 65
When I was sick 290
When Lord Nelson 282
When mighty roast beef 300
When Napoleon was carrying 181

Seite

When shall you have your school-excursion? 176
When Wilhelm saluted 291
When you want to write 65
Where is your brother, John 187
Where is your house situated 177
Where the bee sucks 300
Which will you take? 197
While a dervish was travelling 283
While in Ventnor Harry 184
While they were travelling 182
White sand and grey sand 201
Who ever gazed upon 199
Who laid the cloth for dinner 177
Will you kindly excuse 85
Will you please give me 61
Work is over 187

Y.

Ye mariners of England 201
Yesterday, I was late 63
You aint as handsome 87
You know father promised 60
You remember that 182
You will be glad to hear 61



Überschriften

(bezw. Stichworte)

der aufgenommenen **französischen** Texte, alphabetisch geordnet.

Reine Jnstrumentalmusik ist durch den Buchstaben J (*vor* der Seitenzahl) kenntlich gemacht.

Seite

A.

Abbée, l', de Molières et le voleur 133
A Cassandre 273
Achetez mes belles violettes 166
A demain 134
Adieux de Marie Stuart . . 166
Aérostation . . . 101. 160. 278
Age, l' 102. 160. 278
Aigle, l', et le soleil . . . 276
Aiguille, l' 134
Air . . . . . J 44
A l'hirondelle 275

Seite

Animaux, les, malades de la peste 132
Animaux, les, mâles, femelles et petits 127
A Paris il y a une belle fontaine 136
Après la bataille 272
Arbre, l', de noël . 129. 132
Aussprache 90. 120
Aux enfants de l'école 92. 125
Aux petits enfants 166
Aveugle, l' 273. 274
Aveu plaisant 132

Seite

B.

Berceuse . . . . . J 114
Berry (Mittelfranz. Marschlied) . . . . . J 49
Billets 101. 160. 278
Bonaparte 276
Bon conseil, un 133
Bon écolier, un 122
Bon gîte, le 96
Bon roi Dagobert, le . . . 135
Bourrées (Mittelfranzösische Tänze) . . . . . J 49
Brabançonne, la . . J 111. 254

Seite

C.

Calme de la nuit, la . . . 274
Cendrillon 133
Ce qui est difficile 272
Ce siècle avait deux ans . 275
Ceux que j'aime 132
Chanson d'automne 134
„ de la Caille . . . 128
„ d'Exil 275
„ d'hiver 134
„ du Misanthrope, la 168
„ sans paroles . . J 246
Charité 133

Seite

Charlottembourg 274
Chartier embourbé, le . . 132
Chat, le 122
Châtiment bien mérité . . 121
Chêne, le, et le roseau 96. 131
Chez la couturière 124
Chez le boulanger 124
Chronomètres, les 95. 131. 162
Cigale, la, et la fourmi 272. 279
Cigogne, la (Dialog) . . . 127
Classe, la 90
Clou ramassé, le 125
Coche, le, et la mouche . 132
Coin, le, du grand-père . . 91
Comment naquit la poésie . 164
Comment t'appeles-tu? 92. 125
Compliment pour la fête de grand'mère 132
Compter 92. 125
Conscience, la 277
Consolation à du Périer . . 273
Coquette, la 103. 136
Cor, le 276. 277
Corbeau, le 129
Corbeau, le, et le renard . 272
Corbeau malicieux, le 96. 163. 271
Cracovienne fantastique . J 246
Cris des animaux, les . . 127

D.

Dans l'jardin de mon père 168
Debuts d'Alfred Stevens 96. 163. 271
Deux grenadiers, les . . . 274
Deux pigeons, les 165

Seite

Deux voyageurs, les . . . 165
Dialoge 126. 127. 128
Didon 129
Djinns, les 277
Dimanche, le, au village . . 96
Dindon, le 129
Discours de M. Clémenceau 272
Dizain à Clément Marot . . 164
Dizain à Marguérite de Navarre 164
Drapeau tricolore, le 103. 168. 279
Drôle, un, de calcul 123

E.

Echeveau, l', de fil 134
Ecole, l' 94. 130
Edifices publics . 102. 160. 278
En classe 95. 131
Enfant, l', bienfaisant . . . 121
Enfant, l', gâté . . 93. 121. 126
Enfant, l', paraît 275
Enigmes 128
En passant devant les bois 168
Epiphanie 272
Eté, l' 128. 134
Etourneau, l' (Dialog) . . . 128
Exercices de Prononciation 129

F.

Famille, la 121
Fée Dragée (Marsch und Tanz) . . . . . J 268

Seite

Félix ouvre la porte à Jean 92. 125
Ferney 165
Feuille, la 165
Fleur, la 274
Forêt, la 274
Framboises, les, de la tante Therèse 123
Französische Nationalhymne siehe Marseillaise.
Frégate la sérieuse, la . . 277

G.

Garrotin, la . . . . . J 266
Geläufigkeitsübungen . 90. 120
Gentil Coquelicot . . . 103. 135
Gland, le, et la citrouille 97. 164
Grand chagrin, un 123
Grillon, le 165

H.

Henri IV. 93. 126
Henri IV. et Sully . 95. 162. 271
Herbe, l', précieuse 123
Heure, l' 102. 161
Heures, les 92. 125
Hirondelle, l' 128
Hirondelles, les 166
Histoire lamentable d'un chou à la crême 91
Hiver, l' 129
Honneur au paysan 125
Hörübungen 90. 120
Hymne au soleil 274

Seite

I, J.

Jaguar, le 275
Jambes 273
Jardin, au 122
Jeanne d'Arc 279
Jeanne d'Arc au bûcher . . 279
Je pèle ma pomme . . 92. 125
Jeune captive, la 165
Jeune fille et jeune fleur . 274
Jeunesse perdue, la, et la mort inévitable 164
Ignorance 123
Il était un' bergère . 103. 135
Il était un petit navire (le petit mousse) . . . 103. 135
Il pleut, il pleut, bergère (l'orage) 168
Inconvénients, les, de la fortune 166
Intonation de commandement 95. 131. 162
Intonations-Übungen 94. 95. 96. 130. 131. 162. 163
Joli tambour 135
Jour, le, de Cathérine . . . 134
Jour, le, et la nuit 279
Journée, la, d'une écolière 122

K.

Körperteile 126

L.

Laboureur, le, et ses enfants 97. 132. 134

Seite

Lac, le 276
Laitière, la, et le pot au lait 97. 123. 164
Lautierübungen 90. 120
Légende du Roi Gambrinus 279
Lettre de Paul et Louise . 123
Lettre de Victor Hugo à un enfant 95. 165. 271
Lever et déjeuner . . . 94. 130
Lièvre, le, et le hérisson 124. 125
Louis XI. 166
Louise va à l'école 121
Loup, le, et l'agneau 96. 131. 134
Loup, le, la mère et l'enfant 273

M.

Ma chambrette 134
Maison, la, et le jardin (Dialog) 127
Maître, le, de danse . 93. 126
Malbrough 168
Marche impériale ottomane (Türkische Nationalhym.) J 269
Marquis, le, de Carabas . . 274
Marseillaise, la 103. 136. 168. 279
J 111. 251. 254
Marseillaise, la, de la paix 276
Marseille . 95. 96. 162. 163. 271
Ma vocation 166
Médecin, le 101. 160
Meilleure place, la, de Paul 90
Melodie der französischen Sprache siehe Sprachmelodie.

Seite

Ménagerie, la 129
Méprise, une 123
Meunier, le, Sans-Souci . . 165
Meunier, le, son fils et l'âne 97. 132
Moïse 277
Moissonneur, le, ou le Métiveur 135
Mon chat 121
Mon enfance 275
Mon habit 166
Mon hameau 133
Mon jardin 166
Montagnard émigré, le . . 133
Morceau, le, de fer à cheval 91. 124
Mort, la, de Jeanne d'Arc . 166
Mort, la, de Roland 96
Mort, la, des Templiers . . 165
Mort, la, du loup 277
Moulin, le, le champ et la forêt (Dialog) 127

N.

Nationalhymne (französ.) siehe Marseillaise.
Neige, la 276
Nid, le 123
Nid, le, de fauvette 123
Noël 132. 133
Noix, la 129
Noix, la, et la coquille . . 129
Nom béni, le 133
Nous étions trois filles . . 136

Seite

O.

Oceano Nox 166
Oeuvre, l', de Molière 96. 163. 271
Orage, l' (Il pleut, il pleut bergère) 168
Oraison dominicale, l' . . . 274
Orange, l' 132
Oubli, l' 272
Ours, l', et les deux compagnons 97. 132
Ours, l', et les trois compagnons 167

P.

Pain sec, le 275
Papillon, le, et l'Abeille . . 128
Patinage, le 96
Pauca Meae 275
Paul fait une addition . 92. 125
Pêche, la 95. 162. 271
Pervenche, la 276
Petit, chaperon rouge, le . 122
Petite Anesse, la . . . 103. 135
Petite fille, la, et le savant 124
Petite mendiante, la 123
Petite mère 122
Petite mouche, la . . . 93. 126
Petit mousse, le . . . 103. 135
Petit poulet, le 127
Petit sou neuf, le 166
Phonetik siehe Sprachmelodie.
Points cardinaux, les . 93. 126
Pommes, les 129

Seite

Pour les pauvres 277
Pour s'informer de la santé 101. 160
Première classe, la 167
Préparatifs de voyage 101. 160. 278
Présence d'esprit 132
Priez pour moi 274
Printemps, le 126. 128. 133. 134. 164

Q.

Querelle entre soeurs, la . 90
Questions 95. 131. 162

R.

Rat de ville, le, et le rat de champ 96. 131
Renard, le, et la cigogne 96. 131
Renard, le, et les raisins . 132
Repas, les 95. 131. 162
Réponse, la, de Paul . . . 122
Retour, le, du marin . . . 168
Rien n'est beau que le vrai 165
Roi, le, de Sardaigne . . . 168
Roi d'Yvetot, le 274
Rôtisseur, le, et le pauvre homme 167
Rouge-gorge, le 129

S.

Saisons, les 133
Sambre et Meuse . . . . J 251

Sammlung Dr. Driesen I.

Seite

Satzgruppen aus dem täglichen Leben 162
Savetier, le, et le financier 97. 164
Schulzimmer, das (Dialog) 126
Service militaire, le 102. 160. 278
Si j'étais reine 133
Sonnet 273
Souliers, les, de Voltaire . 123
Sou perdu, le 93. 95. 123. 126. 162. 171
Souvenir de Carnaval . . J 116
Sprachmelodie, Sprachtakte 94. 95. 96. 130. 131. 162. 163
Sprechübungen 92
Sprechübungen im Anschluß an das Hölzelsche Frühlingsbild 128
Sur la calomnie 274

T.

Tabarinette, la . . . . . J 251
Tambourin chinois . . . J 268
Terre, la 279
Théâtre, le 102. 161
Trait, un, de Louis XII 125. 165

U.

Umgangssprache 101. 160. 278
Unregelmäßige Zeitwörter 98. 99. 100. 159
Unterhaltung siehe Dialoge und Umgangssprache.

V.

Valse noble . . . . . J 43. 213
Vanneur de blé aux vents . 273
Veille de rentrée 167
Verteilung einzelner Gegenstände unter drei Gruppen von Schülern 126
Vieille, la 103. 136
Vierge, la, à la crèche . . 166
Vieux caporal, le 274
Ville, la, de Paris renversée 92. 125
Visite de cérémonie, la 101. 160
Visite familière, la . 101. 160
Voici la noël 135
Voie lactée, la 275
Voleur volé, le 132
Volkslieder . 103. 135. 136. 168

Z.

Zeitwörter, unregelmäßige 98. 99. 100. 159

Anfangsworte

der aufgenommenen **französischen** Texte, alphabetisch geordnet.

Seite

A.

Adam était assis 164
Adieu, charmant pays 166
Adieu mars! Déjà 166
A droite il y a 127
Ah! j'ai vu, j'ai vu 128
Ainsi, toujours poussés 276
Allons enfants de la patrie 103. 136. 168. 279
Anne et Laure ont une belle 90
A notre poste on nous oublie 274
A Paris, à Marseille 94. 130
A Paris dans une ronde 103. 136
A Paris il y a une belle fontaine . . . 136
A Paris, les visites 101. 160
A Paris, on travaille 94. 130
A Paris y a t'un'dame 103. 136
Après le déjeuner 121
Après le printemps 128
A qui réserve-t-on 166
A quoi servent les chronomètres 95. 131. 162
Arrivé à la gare 101. 160. 278
Au début tout est difficile 272
Aujourd'hui un ours et un petit singe 93. 126
Autrefois le rat de ville 96. 131
Aux étoiles j'ai dit un soir 275
Avant la bataille 93. 126
A vous, troppe legère 273

B.

Bonjour madame, nous revenons . . . 124
Bonjour, monsieur Goffin 124
Bonne vieille, que fais-tu là 96
Brave marin revient 168

C.

Captif au rivage 166
Ce coin près du foyer 91
Celui qui voyage dans les airs 101. 160. 278
Ces malheureux rois 165
Ce siècle avait deux ans 275
C'est la petite mendiante 123
Ce tableau représente 121
C'était dans un champ 129
C'était dans une matinée d'été 124
C'était un roi de Sardaigne 168
Ceux que la France 274
Chacun à sa place 95. 131. 162
Chaque saisons 133
Charles avait fait une commission 95. 162. 271
Cher ami, prêtez-moi 133
Chère grand'mère 132

Seite

Combien j'ai douce 133
Comme il fait froid ce matin 96
Comment t'appèles-tu ? 92. 125
Comme te voilà beau 166
Comme un dernier rayon 273
Compère le renard se mit 96. 131
Cott, cott, cott 127

D.

Dans la solitaire bourgade 274
Dans le silence 166
Dans Paris il y a une rue 92. 125
Dans ses langes blancs 166
Dans un chemin 132
Dans vos fêtes d'hiver 277
Déjà la terre s'est couverte 134
Déjà plus d'une feuille sèche 134
Demoiselle Souris 132
Depuis cent ans la France 279
Depuis que j'ai touché 166
Dès l'aurore naissante 128
De ta tige détachée 165
Deux compagnons, pressés d'argent 97. 132
Deux filles, Brigitte et Walpurge 123
Deux fillettes causaient 133
Deux pigeons s'aimaient 165
Dieu dont l'arc 273
Dieu fait bien ce qu'il fait 97. 164
Dieu, que les airs 274
Donc, Balthazar 272
Donnez à qui prie 133
Du pain sec 129

E.

Ecoute, ma fille 122
En ce temps-là 167
En avant, partez camarades 274
Enfant gâté 93. 121. 126
Enfants de l'école 92. 125
Enfants d'un jour 166

F.

Fleur mourante et solitaire 274
Forêt silencieuse 274

G.

Gambetta! à ce nom 272
Garde à vous! 102

H.

Heureux villageois, dansons 166

I, J.

J'ai déscendu dans mon jardin 135
J'ai des rêves de guerre 275
J'ai lu dans quelque endroit 97. 132
J'aime le son du cor 276
J'aime maman 132
Jean frappe à la porte 92. 125
Jeanne était au pain sec 275
Jeanne naquit bergère humble 279
Je cherchais la retraite 165
Je forme trois groupes 126
Je labourerai demain 134
Je le tiens 123
Je mange cinq fois 95. 131. 162
Je suis la petite aiguille 134
Je suis modeste 133
Jeté sur cette boule 166
Je tire mon couteau 92. 125
Je vais, ami lecteur 165
Il descend ce cercueil 274
Il est cinq heures 134
Il est sept heures 94. 130
Il est sept heures du matin 122
Il est un nom bien tendre 133
Il était un' bergère 103. 135
Il était un petit navire 103. 135
Il était un roi d'Yvetot 274
Il pleut, il pleut bergère 168
Infâme paresseux! 132
Joli Tambour s'en revient 135
Joseph et Antony 129

L.

L'abbé de Molières 133
La bonne apporte la lampe 93. 126
La chienne est la femelle du chien . . 127
La cigale ayant chanté 272
La cigogne est un grand oiseau 127
La nourrice et la maman 279
La petite Anesse s'en allant . . . 103. 135
La petite Lisette 129
La porte 120
La raison du plus fort 96. 131
La terre a mis sa robe blanche 134
La visite familière se fait 101. 160
La vocation de Stevens 96. 163. 271
Le bon roi Dagobert se battait 135
Le chêne un jour dit au roseau . . 96. 131
Le chien aboie 127
Le ciel est noir 133
Le compère Thomas 165

Seite

Le déjeuner vous attend 94. 130
Le moulin est près du ruisseau 127
Le notaire Lavigne habitait 167
Le père herse 128
L'épi naissant 165
Le petit chat s'éveille 122
Le Phaéton d'une voiture 132
Le premier tableau 126
Le rêve le plus doux 132
Le samedi dit au dimanche 96
Les chronomètres servent . . . 95. 131. 162
Les courtisans étaient jaloux . 95. 162. 271
Les nuages couraient 277
Le soleil prolongeait 277
Les théatres de Paris donnent . 102. 161
Le temple est en ruine 272
Le temps a laissié 164
Le vieux chasseur Maurice 128
L'hiver est passé 128
Lorsque l'armée de Charlemagne . . . 96
Lorsque avec ses enfants 277
Lorsque l'enfant paraît 275
Louis XII, roi de France 125
Louise aime beaucoup 121
Louise a une jolie poupée 122

M.

Mais quel est donc 129
Maître corbeau sur un arbre 272
Malbrough s'en v'a-t-en guerre 168
Maman, quelle heure est-il 92. 125
Marguérite se dispose 91
Marseille est le premier port 95. 96. 162. 163. 271
Ma tête vaut de l'or 128
Mes créanciers qui 164
Mignonne, allons voir 273
Moi, je me pare 129
Molières était un homme 133
Mon beau sapin 132
Mon chat est très joli 121
Mon père, ce héros 272
Murs, ville 277

N.

Ne dites pas, enfants 276
Nous allons à l'école 94. 130
Nous avons bien reçu 123
Nous avons de jolis sacs 94. 130
Nous étions trois filles 136
Nous mesurons le temps 102. 161
Nous ne nommerons que les suivants 102. 160. 278

O.

Oh! je fus comme fou 275
Oh! quelle joie 129
On a loué Socrate 96. 163. 271
O Père, source et fin 274
Où sont les gratieux gallans 164

P.

Pâle fleur, timide 276
Paris, Marseille 94. 130
Paul est un écolier 122
Paul et son cousin Robert 122
Paul revient de l'école 90. 122
Paul sort de son banc 92. 125
Perrette, sur sa tête 97. 125. 164
Petit Paul trotte 121
Pic, pic! Qui frappe 129
Plus de feuillage 129
Pour s'informer de la santé . . . 101. 160
Pour tes chants 166
Proscrit, regarde les roses 275

Q.

Quand au mouton 273
Quand je pense 133
Quand il s'agit d'une opération . 101. 160
Quand le soleil apparaît 93. 126
Quand ma grand'tante 123
Quand quelqu'un s'est décidé 101. 160. 278
Quand vous serez bien vieille 273
Quel âge avez vous 102. 160. 278
Que le séjour de l'homme 274
Qu'elle était belle 277
Qu'il est doux 276
Qui veut, dit la bonne grand' mère . . . 134

R.

Récemment quelqu'un parlait . 96. 163. 271
Revenons à la question 95. 131
Rien n'est beau que 165
Roule libre et superbe 276

S.

Sans le paysan 125
Ses trois couleurs nous disent . 168. 279
Si ceulx a qui devez 164
S'il fait beau temps 128
Sois-moi fidèle 166
Sous le regard de deux grands yeux . 279
Sous le rideau lointain 275
Sous les hauts pins 274
Sur un écueil battu 276

Seite

T.

Ta douleur, du Périer 273
Travaillez, prenez de la peine . 97. 132. 134
Toi, qui peux monter 275
Tout Français se doit personnellement 102. 160. 278

U.

Un agneau se désaltérait 96. 134
Un, deux, trois 92. 125
Un écolier venait 132
Un enfant pleurait 123
Une petite fille frappe 124
Un homme avait remarqué 123
Un homme reçoit 123
Un jeune enfant mordait 132
Un jeune homme nommé Nicolas . . . 125

Seite

Un immense bûcher 165
Un jour en traversant un jardin . . . 93. 95. 123. 126. 162. 271
Un jour, le renard 132
Un jour, Paul 123
Un loup, ayant 273
Un mal qui répand 132
Un matin, le petit Georges 129
Un monsieur entre 123
Un pauvre homme était assis 167
Un pauvre petit grillon 165
Unregelmäßige Zeitwörter . 98. 99. 100. 159
Un riche laboureur 97. 132. 134
Un savetier chantait du matin . . . 97. 164
Un villageois allait à la ville 124
Un villageois considérant 97. 164
Un villageois se rendait 91
Un voyage dans ma chambrette 134

Seite

V.

Vers sept heures du matin 167
Victor Hugo, célèbre poète . . 95. 162. 271
Vivent les vacances! 122
Voici la Noël 135
Voici la Saint-Jean prochaine 135
Voici l'école 90
Voici le printemps 133
Voici mon nez 126
Voilà la porte 126
Voir 98
Voltaire avait à son service 123
Votre traduction 95. 131
Voyez ce vieux marquis 274

Z.

Zeitwörter, unregelmäßige . 98. 99. 100. 159

Alphabetisches Verzeichnis

der aufgenommenen

Druckwerke,

(Bücher, Tabellen, Handschriften, Kompositionen.)

Werke der *Tonkunst* sind durch ein hinter dem Titel stehendes *M* (= Musik) kenntlich gemacht, *Lehrbücher* und *Bücher für den Schulgebrauch* durch *Kursivschrift*.

Seite

A.

Ach, englische Schäferin *M* 304
Aida *M* 301. 309
Album berühmter Märsche *M* . . 265. 267
Aelpler *M* 114
Andersens Märchen 29
An der Weser *M* 220
Annales pol. et litt. 96. 163. 271
Armeemärsche, ausgewählt von Wieprecht 50. 52. 53. 117. 137. 152. 153 309
Armeemärsche, Sammlung der Königlich Preußischen *M* 309
Artikulationsunterricht, Praktischer (Föse, Marbitz, Driesen) . . . . 12—26

Seite

Auf Flügeln des Gesanges (Kreutzer) *M* 144
Aus der Jugendzeit *M* 220
Auswahl deutscher Gedichte (Lyon) 35. 106. 139. 140. 149. 208. 209. 227—231
Auswahl französischer Gedichte (Gropp u. Hausknecht) . . 96. 97. 131. 132. 164. 165

B.

Bajazzo *M* 256
Barbier, der, von Sevilla *M* . . 250. 258
Bechsteins Märchen 30
Bergmaidel, das, und der Mond *M* . . 45

Seite

Bibliotheca Teubneriana . . . . . 236—242
Bilderbuch (Henriques) *M* 43. 113
Blumen und Sterne (Gerok) *M* 214
Browning, Poetical Works 290
Buch der Lieder *M* 38. 108
Buch der Lieder, das goldene *M* . 38. 41

C.

Carmen *M* 116. 258. 304. 307
Carmen-Marsch *M* 137
Casse-Noisette, le *M* 268
Cavalleria rusticana *M* 256

Seite

Charakterstücke
(Jessel) *M* 51. 116. 137
(Siede) *M* 146
(Vollstedt) *M* 309
Choix de Poésies Françaises (Engwer) 96. 97. 131. 132. 164. 165. 166. 273—277
Choralbuch von Doerffel 109
Christmas Books 288
Christmas Carol, a 288
Ciceros Katilinarische Reden für den Schulgebrauch (Müller) . . . . 236—238
Cigale, Ia, et la Fourmi, Opéra comique M 279
Citizen Reader 198
Collection René Delbost:
Les Chansons de L'École et du Foyer 103. 168
Les Chansons du Temps jadis . 135. 136
Contes de France, Recueil pour la Jeunesse (A. Robert-Dumas. Ch. Robert-Dumas) 167
Cornelius, Sämtliche Lieder und Gesänge für Klavier 43. 113
Czaar und Zimmermann *M* . . . 226. 303

D.

Da unten im Tale *M* 304
Das goldene Buch der Lieder *M* . 38. 41
Demetrius 212
Déserteur *M* 114
Des Königs Grenadiere *M* 204
Des Morgens in der Früh' *M* 249
Deutscher Liederhort (Erk u. Böhme) Bd. II 37
Deutscher Liederschatz (Erk)
Bd. I. 31. 37—40. 107—109. 141—144. 150. 151. 215. 216. 218. 232. 233
Bd. II 38. 134
Bd. III . . . . . 38—40. 142. 144

Seite

Deutscher Liederschatz für gemischten Chor (Erk) 108. 109
Deutsches Lesebuch a) für die Rheinprovinz b) für Westfalen (Gabriel u. Supprian)
II. Teil 4. 5. 6. 27. 28. 29. 34. 105. 106. 149. 209. 227. 229
III. Teil . 35. 105. 106. 139. 148. 227. 221
Deutsches Lesebuch (Gaudig)
I. Teil 4. 6. 8. 9. 27. 29
IV. Teil 105. 106
V. Teil 207. 208. 209
VI. Teil 140. 148. 228
VII. Teil . 35. 106. 139. 208. 210. 229. 230
VIII. Teil 227. 229. 231
IX. Teil 139. 207. 209
Deutsches Lesebuch für Höhere Mädchenschulen (Kippenberg) 29. 30
Deutsches Lesebuch für Höhere Mädchenschulen (Neuland, Lenschau, v. Bredow, E. Meyer, J. Schmidt):
III. Teil 105. 106
IV. Teil 106. 139. 149. 209
X. Teil 35. 106. 139. 140. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 213. 227. 229. 231
Deutsches Lesebuch für Höhere Mädchenschulen (Porger u. Lemp)
VI. Teil 148. 208. 228
VII. Teil 35. 139. 140. 227. 230
VIII. Teil 139. 207. 208. 209. 227. 229. 231
Dichter und Bauer *M* 308
Dickens, Charles, Works (Christmas Books) 288
Die bekanntesten europäischen Nationallieder und Volkshymnen *M* 147
Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben . . . 88. 89. 167. 198. 201. 202. 300
Don Juan *M* 258

Seite

Dregert-Album *M* 143
Droben stehet die Kapelle (Kreutzer) *M* 220

E.

Easy Tales and Sketches (Lincke) 200. 256
Eichendorffs Werke 40
Einsame Röslein, das, im Tale *M* . . 220
Elementarbuch der französischen Sprache für Mittelschulen und verwandte Anstalten (Kehr-van Moll) 90. 91
Englisches Elementarbuch für Mittelschulen (Eickhoff) . . . . . 62—66. 75. 77
Englisches Lehrbuch für Mittelschulen (Eickhoff) . . . . . 67—73. 77. 191
Englisches Lehrbuch für Höhere Schulen (Fehse) Teil I . . . . . 187—189
Englisches Lese- und Uebungsbuch für die Unterstufe, (Röttgers) Ausgabe B Teil I 185. 186. 196. 197
Englisches Lehrbuch für die Mittel- und Oberstufe höherer Lehranstalten (Röttgers) Ausgabe B, Teil II . . 198. 199. 200
English Echo 197
English Primer, A Second (Brandeis u. Reiterer) 87
Europäische Nationallieder und Volkshymnen 136. 168. 261
Evangelisches Gesangbuch (Provinz Brandenburg) 39

F.

Fackeltanz (Meyerbeer) *M* 308
Faust 212. 213
Felsenmühle, die, von Etalières *M* . . 223

Seite

Fidelio *M* 306. 307
Figaro, le 133
Figaros Hochzeit *M* 304
Fliegende Holländer, der *M* 223
Fra Diavolo *M* 257
Französische Intonationsübungen (Klinghardt u. de Fourmestraux) 94. 95. 96. 130. 163. 271. 272
Französische und Englische Volkslieder für den Schulgebrauch (Simon und Stockhaus) 88. 89. 201. 202. 300
Französisches Elementarbuch, Ausg. A, B, C, D (Kühn-Diehl) 92. 93
Französisches Lehrbuch für Mittelschulen (Kehr-van Moll) 96
Freischütz, der *M* 223. 226
Frühlingsgruß (Schumann) *M* 143
Frundsberg, ein Cyklus von Landsknechtsliedern *M* 232

G.

Gellerts sämtliche Schriften, Bd. I . . . 208
Gerner, 20 kleine Tonstücke für Pianoforte *M* 43. 113
Gesamtausgaben der Balladen, Lieder, Gesänge, Legenden (Runze) *M* . . . 233
Goethes ausgewählte Werke in 4 Bänden 140. 207. 211. 212. 213. 214
Götterdämmerung *M* 221. 306
Gralsrittermarsch *M* 222
Grande Fantaisie sur des motifs de l'opéra Marguérite *M* 223
Große Sammlung der Königl. Preußischen Armeemärsche *M* 52
Gudrun- und Nibelungenlied (Legerlotz) 205

Seite

H.

Hamlet 288
Hänsel und Gretel (Humperdinck) *M* 266. 303
Hans Sachs *M* 302
Harzreise 292
Heidenröslein (Werner) *M* 307
Henry V. 287
Henry IV. 288
Hood, Thomas (Works) 278
Horch, die alten Eichen rauschen *M* . 220
Hugenotten *M* 250. 255. 306
Humoristische Blätter *M* 220
Hundert Volkslieder (Silcher) *M* . . . 218

I, J.

Ich frage keine Blume (Schubert) *M* . 305
Improved Reader 69
Internationales Marsch-Album 137. 146. 153
Intonationsübungen, französische (Klinghardt und de Fourmestraux) 94. 95. 96. 130. 162. 163. 271. 272
Julius Caesar 288
Jungfrau von Orleans 212

K.

Kaiserhuldigungen *M* 203
Kinder-Kalender 1906 7
Kinderlieder (Reinecke) *M* 1
Kinderlied-Kinderspiel 1. 2. 10
Kinder Schlaraffenland, der (Ernst) 30. 105
Kinder- und Hausmärchen (Gebr. Grimm) 6. 7. 29. 105
King Richard III. 288
Knaben Wunderhorn, des 3
König Richard III. 212
Kuhreigen, der *M* 243. 248

Seite

L.

Lehrbuch der Berliner Fröbelschule . 5. 9
Lehrbuch der Englischen Sprache auf Grundlage der Anschauung (Schmidt) 76. 171. 172. 173. 174. 282. 283
Lehrbuch der Englischen Sprache für Höhere Mädchenschulen, Lyzeen und Studienanstalt. (Cliffe-Ellmer-Hinstorff)
I. Teil . . 169. 173. 175. 176. 177. 178
(Ellmer - Hinstorff - Kraemer - Cliffe)
II. Teil 178. 179
(Ellmer - Hinstorff - Sander - Cliffe)
III. Teil 280. 281. 282. 286
(Sander - Cliffe)
V. Teil 295. 296. 297. 298. 299
Lehrbuch der Englischen Sprache für Höhere Lehranstalten (Lincke - Cliffe)
I. Teil . . 173. 179. 180. 181. 182. 198
II. Teil 182. 183. 184. 185
Lehrbuch der Englischen Sprache für Mittelschulen und verwandte Anstalten (Cliffe-Schinnagel-Schmitz) Ausgabe A
I. Teil 55. 56. 57. 58. 59. 60. 74. 75. 85. 86
II. Teil 60. 61. 75
Lehrbuch der französischen Sprache auf Grundlage der Anschauung (Roßmann-Schmidt) Ausgabe A . 126. 127. 128. 129
Lehrbuch der französischen Sprache für Lyzeen und Höhere Mädchenschulen (Kühn-Diehl, Ausgabe C) . . . 125. 126
Lehrbuch der französischen Sprache für Gymnasien (Kühn-Diehl-Preime, Ausgabe D) 125. 126

Seite

Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache für höhere Mädchenschulen (Gall-Kämmerer-Stehling)
I. Teil 120. 121. 122. 123. 132
II. Teil 123. 124. 125. 133. 134
Leise flehen meine Lieder (Schubert) M 303
Le petit Temps 272
Le Temps 96. 271
Letzti Fensterl'n M 111
Lieder für Männerchöre (Hug) 203
Liederkranz (Erk-Greef) Bd. I 38
Liederschatz, Deutscher 41
Lied für eine Singstimme (Loewe) . . . 259
Life, the, of King Henry V. 287
Lippe-Detmold M 233
Little English Talks (Stier). Ein Hilfsmittel zur Erlernung der englischen Umgangssprache 84. 85. 195. 196. 293. 294
Loewe-Album 37. 109. 219. 233
Lohengrin M 222. 224. 225
Lucrezia Borgia M 257

M.

Maiennacht, eine M 307
Maître phonétique, le (Zeitschrift) . 96. 132
Männerlieder (Greef) M 203
Manon M 250. 255
Marche Hongroise de Faust (Gounod) M 246
Märchen siehe Kinder- und Hausmärchen.
Margarethe M 223. 225. 304. 306
Maria Stuart 212
Marschalbum 204. 309
Martha M 302. 303

Seite

Meistersinger, die, von Nürnberg M 222. 224. 301. 302
Merkblätter für den Gebrauch unregelmäßiger Verben (Lotsch)
Englisch. Serie 1. 10 Blätter 78. 79. 80. 81
Französisch „ 2. 10 „ 98. 99. 100
Mignon M 255. 256
Militärisches Potpourri mit Schlachtenmusik 119
Modern British Problems (Montgomery) 294
Mühle, die, im Schwarzwald M 110

N.

Nachtlager, das, von Granada M . . . 257
Nationalhymnen aller Völker 52. 111. 147. 247. 254. 261. 264
Nationallieder und Volkshymnen 147
Neue Volksgesänge M 244. 249
Neuf valses pour piano (Schubert) . 43. 113
Neusprachliche Reformausgaben siehe „Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben".
Nibelungenlied (Legerlotz) 205. 206
Niederländische Volkslieder 150
Noch ruh'n im weichen Morgenglanz M 249

O.

Oberon M 308
Odyssee, 17. Gesang (Dindorf-Hentze) 239. 240. 241. 242
O Jugend, wie bist du so schön M . . 219
Opritschnik, Der M 263
Othello 212

Seite

P.

Paderewski-Album M 246
Parsifal M 222
Peer Gynt M 260
Petit de Juleville, le théatre en France 96. 163. 271
Petite Fantaisie pour piano M 221
Petites Causeries Françaises (Stier). Ein Hilfsmittel zur Erlernung der französischen Umgangssprache 160. 161. 278
Petit Français, Scène de la vie familière 167
Pet, the, of the army M 309
Phonetic Readings in English (Jones) 82. 83. 192. 193. 194. 284. 285
Poe (the complete Poems of E. A. Poe) 287
Polka comique M 116
Postillon de Lonjumeau, le M 302
Potpourri, Neuestes, für Orchester . 310
Praktischer Artikulationsunterricht (Föse, Marbitz, Driesen) . . . . . 12—26
Preciosa M 248
Premier Reader 186
Prince Reader 185
Prophet M 305. 306

R.

Rambles to London streets 198
Repertoire des Petits Pianistes 221
Rheingold M 305. 306
Rheinlied (Peters) M 217
Richard III. 212
Rienzi M 250 255
Rigoletto M 257. 304
Romeo et Juliette M 258
Romeo und Julia 212

Seite

Royal Atlas Reader 67. 200
Royal Geography Reader 70
Royal Reader 197. 199
Royal Star Reader 186
Rusalka M 263

S.

Salon-Album (Bramer) M 51
Sammlung der Königl. Preußischen Armeemärsche M 309
Sammlung Göschen, Bd. I (Sahr) . . . 208
Sammlung: Nationallieder aller Völker M 111
Sang und Klang im 19. und 20. Jahrhundert M 44
Schillers sämtliche Werke (K. Goedecke) 36. 207. 212. 224. 301
Schubert-Album M 40. 46. 218
Schumann-Album M 43. 44. 114
Schumann-Album für die Jugend M . . 113
Schöpfung, die (Oratorium) M 218
Schwalongscher, der M 235
Scott, The Poetical Works of Sir Walter Scott 289
Seidels gesammelte Gedichte 206
Selections from English Poetry (Aronstein) 287. 289. 290
Shakespeare, The Works of William Shakespeare ed. by W. G. Clark and W. A. Wright (Globe Edition) 287
Shakespeares sämtliche Werke, übersetzt von Schlegel, Benda, Voß 212. 213
Siegfried M 224. 301
Signaltrompeten-Schule M 119
Soll und Haben 292
Sousa-Album berühmter Märsche M 265. 267
Spielmannslieder M 233

Seite

Spiel und Lied 1. 2. 3. 9. 10
Sprechenden Tiere, die 9
Steirischer Holzknechtsmarsch M . . . 244
Stories for Beginners (Lincke) 198
Stralsunder Gesangbuch 39
Stücke alter Meister für Violine und Klavier M 114

T.

Tale of two Cities (Dickens) 87
Tannhäuser M . . . 222. 225. 302. 306. 308
Tell M 243
Tell, Wilhelm 212
Tölzer Schützenmarsch M 244
Tongers Taschenalbum Bd. 10 M . . . 234
Traviata, la 256
Trompeterstücklein M 43. 113
Trompeter, der, von Säkkingen M 46. 115. 226
Troubadour, der, M 257

U.

Uebungsbuch zum Uebersetzen aus dem Deutschen ins Englische (Schmidt) 291. 292
Uhlands Gedichte und Dramen, Bd. II 140
Undine M 225. 302. 303. 305
Ungarische Lieder (Fráta Loránd) M 146

V.

Variationen (Popp) M 47
Velhagen & Klasingsche Sammlungen für den Schulgebrauch
deutsche . 35. 106. 139. 140. 149. 208. 209. 227—231
englische 287. 289. 290

Seite

Velhagen & Klasingsche Sammlungen für den Schulgebrauch
französische . . 96. 97. 131. 132. 164—166. 273—277
Verlassen bin ich M 217
Volksgesänge M 109. 244. 249
Volkslieder, Hundert (Silcher) M . . . 218
Volkslieder der Deutschen im 18. und 19. Jahrhundert M 217
Volkslieder, Sechs altdeutsche M . . . 144
Volkstümliche Lieder der Deutschen M 31. 38

W.

Waffenschmied, der, M . . . 225. 303. 305
Waldabendschein M 307
Waldesrauschen (Ulbrich) M 307
Walküre, die, M 221. 224
Wallenstein 212
Walzer-Album (Strauß) M 246
Wanderer, der, und sein Schatten (Nietzsche) M 211
Weihnachtslieder-Sammlung (Cornelius) M 219
Wenn der Frühling auf die Berge steigt M 305
Wer singt mit? Liedersammlung fürs junge Volk. (Niehusen) 3. 10
Wildschütz, der M 226. 307
Wilhelm Meister 291
Wilhelm Tell 243
Wolf-Album M 259
World at Home, the 68. 69

Z.

Zar und Zimmermann siehe Czaar und Zimmermann.
Zauberflöte, die M 303

Alphabetisches Verzeichnis

der aufgenommenen

Verfasser,

(Bearbeiter, Komponisten, Herausgeber.)

Seite

A.

Abt 45. 47. 114. 143. 217. 219. 234. 307. 310
Adam 302
Adolf 46
Aicard 125. 134
Albrecht von Preußen, Prinz 53
Aletter 219. 265
Alexander 235
Allmers 209
Allou 123
Andersen 29. 138
Andrieux 125. 165
Anonymous (Member of Aristocracy, London) . . 299
Anschütz 3. 31
Arnault 165
Arndt 141. 149. 151. 215
Arne 88. 111. 201. 261. 300
Aronstein 287. 289. 290
Attenhofer 38. 150. 203. 249
Auber 257
Audran 279
Augé 96. 133
Aunt Louisa 198

Seite

B.

Bach 44
Baïfe 273
Bailly 132
Baring-Gould 297
Barnby 89. 300
Baumbach 233
Bayly 108. 300
Bechstein 30
Beck 137
Becker 53. 305
Becucci 252
Beethoven 218. 306. 307
Bell 155
Bellay 273
Benda 212
Benedict 44
Bengers 119
Béranger 166. 274
Berger 252
Berliner, Emil 155
Berliner Fröbelschule . . . 5. 9
Berliner Kindergärten . . . 2
Berlioz 246
Bernard 269

Seite

Bernhard 30. 34
Berquin 123
Bishop 202
Bizet . . 116. 251. 258. 304. 307
Blanchard 134
Blankenburg 153
Blon, von 53. 138. 154
Blum 38
Blüthgen 4
Boettge . . . 138. 233. 234. 261
Bohm 217. 233
Böhme 3. 310
Boileau 165
Boissière 279
Bornemann 31. 108
Bortniansky . 38. 39. 109. 144
Bosc 251
Bothe 116
Boucher de Perthes 123
Boyce 201
Brahms 44. 304. 305
Brah-Müller 1. 33
Brandeis 87
Brandes 220
Brassier 216
Bredow, Marie von . . 35. 231
Breidenstein 220
Breu 220
Brewster 60
Brougham 200
Browning, Oscar 296
Browning, Robert 290
Brucks 310
Buisson 146
Bull 150
Burns 88. 89. 202

Seite

Burstall 296
Butcher 204

C.

Cahnbley 116
Cajkowsky siehe Tschaikowsky
Callcott 201
Campbell 201
Campenhout 111. 254
Capua, di 252. 259
Carcassonne 90. 122
Carey 52. 88. 111. 201. 261. 300
Carl 137
Carlyle 291
Carmont, de 40. 110
Carré 92. 93. 125. 126
Caspary 6. 29
Chambers 69. 72. 189
Chamfort 133
Chamisso 108
Chancer 286
Chateaubriand 133. 274
Chélu 103. 168. 279
Chénier, André . 165. 273. 274
Chénier, Marie Joseph . . 274
Cicero M. Tullius 236. 237. 238
Cliffe 55—61. 74. 75. 85. 86. 169. 173. 175—185. 198. 280. 281. 282. 295. 296. 297
Collin 103. 133
Collier 70. 295. 297
Comines 167
Corbin 253
Cornelius 43. 113. 219

Seite

Costa 252
Coy 266
Crémieux 146
Cromer 294
Crüger 38. 109. 144

D.

Dach 143. 217
Dach-Herder 216. 217
Dahn 229
Dalcroze 133
Danziger, Margarete . . 3. 10
Dargomyhsky 263
Daudet 166
Dehmel, Paula 8
Dehmel, Richard 229
Delavigne 166
Delbost 103. 135. 168
Delibes 246
Delpit 164
Dent 60
Déroulède 96
Désaugiers 166
Dickens . 73. 87. 199. 286. 288
Dieffenbach 1. 2. 5. 10. 28. 33
Diehl 92. 93. 125. 126
Dindorf . . . . . 239—242
Dingelstedt 220
Dippel 220
Disselhof 143
Donizetti 250. 257
Dreese 39. 109
Dregert 143. 220
Dreves 217

Seite

Driesen . . . . . 12—26. 104
Droste-Hülshoff, Annette, Freiin von 208
Dubislav und Boek . . 70. 71
Dumas, Alex. 132. 167
Dumas, Ch. 132. 167
Dumas, A.-Robert 167
Düringer 216
Dupuis 125
Dupuy 261

E.

Edison 155
Elleson 267
Eichendorff 40. 108. 207. 216. 218
Eickhoff . 62—73. 75. 77. 191
Eilenberg . . . 40. 51. 110. 145
Ellmer 169. 173. 175—179. 280. 281. 282
Engwer 96. 97. 164. 165. 166. 273—277
Enslin 3. 10
Erk 31. 37—40. 107. 108. 109. 141—144. 150. 151. 215—218. 232, 233
Erkel 147
Ernst 30. 105
Escott 199
Ey 27

F.

Fabre d'Eglantine 168
Falk 3. 31. 39. 144

Seite

Falke 210
Fallersleben, Hoffmann von 1. 2. 10. 37. 107. 141. 143. 203
Fehse 187. 188. 189
Fesca 151
Feuchtersleben . . 39. 109. 144
Fielding 300
Fittig 111
Flemming 218
Florian 165
Flotow 302. 303
Fontaine, de la 96. 97. 125. 131. 132. 134. 164. 165. 272
Fontane 105. 140. 149. 227. 229. 233
Forster 186. 197
Forstner 244
Föse . . . . . 12—26. 104
Fourmestraux, de 94. 95 130. 131. 162. 163. 271. 272
France, Anatole 134
Frankl 266
Franz, Agnes 6. 29. 105
Franz 38
Freiligrath 37. 106
Freytag 292
Fricke 93. 126
Friedemann 265
Friedländer siehe Erk
Friedmann 252
Friedrich der Große 48. 117. 137. 153
Fröbelschule, Berliner . . 5. 9
Fromm, Else 2
Fucik 116. 204

Seite

G.

Gabetti 111. 254
Gabriel 4—6. 27—29. 34. 35. 105. 106. 139. 148. 209. 227. 229. 231
Gall . . . . 120—125. 132—134
Garrick 201
Gaudig 4. 6. 8. 9. 27. 29. 35. 105. 106. 139. 140. 148. 207—210. 227. 229—231
Gautier . . . . . 133. 134.
Gebhardt 234
Geibel 142. 229
Gelbcke 220
Gellert 39. 208. 218
Genhardt 244
Georgi 57
Gerok 35. 106. 148. 214
Gessel 235
Giordani 259
Gleich 109
Glück 40. 108. 142. 216
Glümer, von . . 1. 2. 3. 9. 10
Goedecke 36. 207. 212
Goethe 35. 38. 106. 108. 139. 140. 207. 211—216. 291
Golde 50
Gosse 199
Gounod 219. 223. 225. 258. 304. 306
Gourdin 251
Graun 39
Gretscher 260
Grieg 260
Grimm, Jakob und Wilhelm 6. 7. 29. 86. 105. 124
Grohmann 51. 118

Seite

Groos 107. 141
Gropp 96. 97. 131. 132. 164. 165
Gruber 3. 31. 39. 47. 109. 144
Güll 4. 27
Gurlitt 43. 113
Gustav Adolf von Schweden, Prinz 47

H.

Haldane 298. 299
Hamm 222
Händel 259
Händel-Burmester 114
Hantsch 27
Hardenberg, von 267
Hauff 151. 233
Haurigot 134
Hauske 252
Hausknecht 96. 97. 131. 132. 164. 165
Hausmann 143. 220
Haydn 37. 52. 107. 111. 147. 203. 215. 218. 247
Hebbel 207
Hebel 30
Heine 37. 107. 139. 214. 233. 292
Heins 53
Hemans 87
Henrion 52. 118. 152
Henriques 43. 113
Hentze . . . . . 239—242
Hepner, Clara 7
Herder 143. 217
Hérédia 272
Herloßsohn 143
Hermann 39

Seite

Hermes 220
Hesse 210
Heuberger 218
Hey 2. 3. 31
Heyse 45. 227
Himmel 150
Hinkeldey 203
Hinstorff 169. 173. 175—179. 280—282
Hirsch 150
Hoch 41. 115
Hoffmann von Fallersleben siehe Fallersleben
Hölty 105
Holz 207
Hölzel 128. 171
Homann 203
Homer . . . . . 239—242
Hood 287
Horaz 218
Horn 232
Hubertus 32
Hugo 272. 275. 277
Hummel 219
Humperdinck 226. 303
Husitzká 147. 247

J.

Jantzen 29. 30
Jenko 147
Jensen 43. 113
Jessel 51. 116. 137
Jones 82. 83. 192—194. 284. 285
Jony 279
Jose 297. 298
Irving 266

Seite

K.

Kainerstorfer 109
Kaiser . . 41. 53. 110. 235. 244
Kämmerer 120—125. 132—134
Kämpfert 154
Kehr 90. 91
Kellner 45
Kelly 268
Kempter 203
Kern 1. 2. 10. 33
Kienzl 243. 248
Kiesler 145
Kinna 53. 235
Kipling 290
Kling 46
Klinghardt 94. 95. 130. 131. 162. 163. 271. 272
Klopstock 39
Knoch 119
Kockert 53, 138
Köhler 2. 10
Kollo 268
Komcak 118
König 155
Kopisch 219
Körner . . . 141. 150. 215. 231
Koschat 217
Král 52. 137. 153
Krämer . . 169. 173. 175—179
Krantz 309
Krause 234
Kräuter 93. 126
Kreisler 268
Krell 10
Kremser 150

Seite

Krettner 244
Kreutzer . . . 38. 144. 220. 257
Kritzinger 47
Kroepsch 116
Kromer 217
Kron 72. 197
Krüger 38. 109. 144
Kruse 235
Kücken . . 37. 107. 151. 233
Kugler 151
Kühn 92. 93. 125. 126. (131. 162. 163. 271. 272.)

L.

Lachner 1. 111
Lafontaine 96. 97. 125. 131. 132. 134. 164. 164. 165. 272
Lalak 252
Lamartine 274. 276
Lange 153
Lechner 49
Lecocq 279
Legerlotz . . 35. 139. 205. 206
Lehmann, R. 204
Leidesdorf 2. 10
Leiser 233
Lemp, Eleonore 35. 139. 140. 148. 207—209. 227—231
Lenau 209
Lenschau 35. 105. 106. 139. 140. 206—213. 227. 229. 231
Leoncavallo . . 253. 256. 259
Lepel-Gnitz, Hedwig von . 7
Leveridge 300
Lewe 154

Seite

Liliencron, von . 209. 227. 230
Lincke, Kurt 173. 179—185. 198. 200. 206
Lincke, Paul 253
Lindemann 118
Lindpaintner, von 151
Linthe 310
Lisle, de 275
Loewe 37. 109. 154. 219. 233. 259
Loewenstein, Käthe . 207—209
Loránd 146
Lorenz 46. 115
Lortzing 225. 226. 302. 303. 307
Loßner 138
Lotsch . . 78—81. 98—100. 190
Löwe, Feodor 151
Löwenstein . 1. 2. 5. 9. 28. 33
Lüdecke 310
Luther 31. 39. 47
L'vov 111. 264
Lyon 35. 106. 139. 140. 149. 208. 209. 227—231
Lyra 142

M.

Mackay 290
Malan, H. A. C. . . 39. 109. 129
Malan, L. 134
Malcolm 292
Malherbe 273
Mann . 84. 85. 167. 195. 196. 293. 294
Mantzapzy 247
Marbitz . . . . . 12—26. 104
Marecek 147

Seite

Marot 164
Martens, Emma . 35. 106. 139. 208. 210. 229. 230
Mary-Lafon 133
Mascagni 256
Massenet 250. 255
Meili 203
Mendelssohn-Bartholdy 39. 40. 108. 109. 144. 218
Merkt 219
Methfessel 141. 215
Métra 44. 279
Meyer, Carl 204
Meyer, Conrad Ferdinand . 228
Meyer, Erich 35. 105. 106. 139. 140. 206—213. 227. 229. 231
Meyerbeer 250. 255. 305. 306. 308
Middleton 266
Millevoye 274
Mills 146
Minding 149
Mohr, Hermann 3
Mohr, Josef 3. 31. 39. 109. 144
Moll 90. 91
Montgolfier, Mlle . . 128. 129
Montgomery 294
Moore 88. 89. 202. 289
Morena 251
Moret 145. 265. 268
Möricke 208. 209
Mosen 107. 141. 233
Mozart 2. 258. 303. 304
Mücke 38. 144
Müllenhof 34. 105
Müller, C. F. W. . . . 236—238
Müller, Marie 1. 33

Seite

Müller, W. 38. 40. 143
Münchhausen, von 210
Murger 96

N.

Nägeli 47. 108. 142
Nast 40
Navarre, Marguérite, de . . 164
Neander 39. 115
Nehl 310
Neibig 235
Neßler 46. 115. 226
Nesmüller 143
Neumann 138
Niehusen, Helene 3. 10
Niemeyer 39. 109
Nietzsche 211

O.

Oberstetter 137
Olivieri 252. 254
O'Rell 295
Orléans, Charles d' 164
Oser 150
Otto, Julius 38. 108
Overbeck 2

P.

Paderewski 246
Pappenheim, Gertrud 1. 2. 3. 9. 10
Parsons 123
Passy 10
Pauly 202
Payne 202

Seite

Paysen-Petersen 30
Pedro I. (Kais. v. Brasilien) 147
Peel 298
Penn 46
Peters 217
Pfeil 111
Philipp 45
Philippi 219
Philips 67. 68
Piefke 52. 137
Planquette 251
Platen, von . . . 148. 227. 228
Plotho 152
Poe 87. 287
Pollack 153. 234
Popp 116
Popper 114
Porger 35. 139. 140. 148. 207. 208. 209. 227—231
Pourny 279
Prätorius 39
Preime 125. 126
Pressel 220
Prölls 140
Prudhomme 275
Pustkuchen-Glanzow . 34. 105

R.

Rabelais 167
Radecke 38. 45. 220
Raeder 39. 109
Raleigh 68
Ratisbonne 134
Ratzel 149
Raynouard 165

Seite

Reckling 203. 309
Reeves 268
Reichardt 3
Reinecke 1. 31. 33
Reinheimer, Sophie . . . 6. 29
Reinick 4. 9. 27
Reissiger 223
Reiterer 87
Renard 114
Richepin 166
Richter 50
Riego 147. 254
Rinck 3
Rinkart 38. 109. 144
Ritter, Anna 9. 27
Ritter, P. 109
Ritterhaus 203
Robaudi 115
Roehrich 133
Romundt, Ina 8
Rosey 47. 309
Rossini . . . 243. 250. 258. 308
Roßmann . . 126. 127. 128. 129
Röttgers 185. 186. 196. 197. 198. 199. 200
Rouget de l'Isle 103. 111. 136. 168. 251. 254. 279
Rousard, de 273
Rückert 5. 27. 35. 38. 106. 142. 220
Rümcker, Mathilde . 105. 106
Ruseler 6. 29

S.

Sachs, Hans 35. 139
Sachs, Julius 32

Seite

Saintonge 168
Sahr 144. 208
Salus 8
Sander 169. 173. 175. 176. 177. 280. 281. 282
Sarablo 266
Sarasate 246
Schäffer . . . 45. 46. 110. 115
Schantl 46. 115
Schanz, Frida 4. 8. 27
Scheibner . . 4. 6. 8. 9. 27. 29
Schenkendorf 35. 106. 107. 141
Schiller . . 10. 36. 37. 150. 207. 212. 213
Schinnagel 55—61. 74. 75. 85. 86
Schlegel 212. 213
Schlippenbach, Graf 40
Schmidt, Chr. 123
Schmidt, Chr. von 3. 31
Schmidt, Ferdinand 76. 126. 127. 128. 129. 170. 171. 172. 174. 282. 283
Schmidt, F. J. 35. 106. 206. 231
Schmidt, M. 204
Schmidt-Tissèdre . 95. 131. 162
Schmieder 227. 231
Schmitz . . . . 55—61. 74. 75. 85. 86
Schmölzer 307
Schneckenburger 37. 107. 141. 203. 215
Schober 216
Schönaich und Carolath, Emil, Prinz von 210
Schouten 260

Sammlung Dr. Driesen I.

Seite

Schubert 38. 40. 43. 44. 45. 46. 113. 143. 218. 303. 305
Schulken 233
Schultis 310
Schulz, Abr. P. 31
Schulz, J. P. 3
Schulze, Anny . 140. 148. 228
Schumann 43. 44. 113. 114. 143. 233. 303
Schwarz 143
Scott (Physiker) 155
Scott, Maurice 268
Scott, Walter 60. 289
Seebek 147
Ségalas, Anaïs 166
Seidel 219
Seidl 220
Seifert 244
Senior 38
Shakespeare 212. 213. 286. 287. 288. 300
Sibelius 246
Siede 146
Silcher 31. 37. 40. 107. 108. 142. 143. 216. 217. 218. 248
Simon 168
Simon, Ernst 50
Simon, F. 88. 89. 201. 202. 300
Smith 199
Solle 249
Sousa 265. 267
Southey 282
Speight 198
Springmann, Anna 8
Stankovic 247
Stehling . 120—125. 132—134
Stettenheim 229
Sternau 217
Stevenson 290
Stiegler 115
Stier 84. 85. 101. 102. 160. 161. 195. 196. 278. 293. 294
Stockhaus 88. 89. 201. 202. 300
Storm 209
Storr 292
Strachwitz 211
Straker 298
Strauß 46. 146. 246
Sturm 38. 144
Suppé 308
Supprian 4. 5. 6. 27. 28. 29. 34. 35. 105. 106. 139. 148. 209. 227. 229. 231
Sutermeister 29

T.

Taine 70
Tainter 155
Taylor 201
Teike 137. 138. 204
Tennyson 89. 287. 300
Tersteegen 38. 109. 144
Theuriet 123
Thiele 50. 119. 154
Thomas 255. 256
Thomson 88. 201. 300
Tournier 91. 134
Träger 40
Trautner 132
Tschaikowsky . 263. 268. 308

U.

Uhland . 35. 38. 106. 108. 139. 140. 144. 216. 227. 228. 230
Ulbrich 307
Unrath 204
Ury, Else 7
Usteri 108. 142

V.

Verdi . 250. 256. 257. 301. 304
Vierordt 210
Vigny 276. 277
Villon 164
Vogl 37. 109
Voigt 53. 268
Vollstedt 309
Voltaire 165
Voß 212. 213

W.

Wagner, J. F. . . . 41. 137. 244
Wagner, Richard 138. 221—225. 250. 255. 301. 302. 305 306. 308
Waldmann 310
Waldteufel 253
Walther von der Vogelweide 208
Warnken 153
Weber, B. A. 10
Weber, C. M. von 141. 142. 215. 223. 226. 248. 308
Weber, Emil 4
Weber, Wilhelm 155
Webster 67. 68. 71
Wegener 9
Weidling 108
Weigle 218
Wermann 119
Werner 108. 307
Wesseler 220
Widmann 3
Wieprecht 50. 52. 53. 117. 137. 152. 153. 309
Wilhelm 37. 107. 141. 203. 215
Wolf 259
Wolf, P. A. 142
Wolfe 289
Wordsworth 289
Woyna 216
Wyß, der Jüngere . . 142. 150

Y.

Yradier 266

Z.

Zahn 37. 150
Zelter 215. 216
Zenger 232
Ziehrer 115
Zinzendorf 39. 109
Zöllner 38
Zwyssig 249

Anzeigen

der

Deutschen Grammophon-Aktiengesellschaft



Übersicht über die Abkürzungen der Plattenbezeichnungen und über die Plattenpreise.

Abkürzungsbuchstaben				Mark	Österr. Kronen	Francs
A	Zonophon braun	10″	doppelseitig	2,20	2,50	3,00
B	Grammophon grün	10″	doppelseitig	**3,50**	**4,—**	**4,25**
C	Grammophon grün	12″	doppelseitig	**4,50**	**6,—**	**6,—**
D	Grammophon schwarz	10″	einseitig	3,70	4,25	4,75
E	Grammophon schwarz	12″	einseitig	5,75	6,50	7,75
F	Grammophon schwarz	10″	doppelseitig	5,40	6,—	6,75
G	Grammophon schwarz	12″	doppelseitig	8,—	9,—	10,—
H	Grammophon violett	10″	einseitig	5,—	6,—	6,—
J	Grammophon violett	12″	einseitig	7,—	8,—	8,75
K	Grammophon rot	10″	einseitig	6,50	7,25	7,75
L	Grammophon rot	12″	einseitig	9,50	10,75	12,—
M	Grammophon rosa	10″	einseitig	8,50	9,75	10,25
N	Grammophon rosa	12″	einseitig	13,50	15,—	16,50

Die Abkürzungsbuchstaben bezeichnen die Preislage jeder einzelnen Platte

Urteile

maßgebender Künstler über das „Grammophon“

Leo Blech:

Es ist mir eine Genugtuung, Ihnen zu sagen, bis zu welchem ungeahnten Grade von Vollkommenheit ich Ihre Fabrikate entwickelt finde. Die Wiedergabe ist von bewunderungswürdiger Klarheit, die Nebengeräusche auf das Minimum reduziert. In diesem Stadium — ich gestehe es gern — ist ein Grammophon mindestens ebenso unterhaltend wie belehrend, seine Ausnutzungs- und Entwicklungsmöglichkeiten sind noch garnicht genügend zu übersehen. Welchen Schatz von Eindrücken, Aufklärungen und Vorbildern würde es bedeuten, hätten Ihre Aufnahmen 50 Jahre früher eingesetzt. Rechnen Sie mich zu den überzeugten Verehrern Ihrer großartigen Resultate.

Hochachtungsvoll

Leo Blech, Kgl. I. Kapellmeister.

Otto Lohse:

Mit außerordentlichem Interesse und größtem Vergnügen habe ich verschiedene Ihrer Apparate und eine große Anzahl Künstlerplatten kennen gelernt und muß gestehen, daß ich über die Vollendung Ihrer Reproduktionen im höchsten Grade überrascht und erfreut bin. Man könnte meinen, alle die berühmten Sänger persönlich zu hören, so täuschend und ähnlich sind die Wiedergaben.

Nicht genug sind Gesangstudierenden Ihre künstlerischen Erzeugnisse zu empfehlen, da man an den Platten großer Vorbilder eingehende Studien absolvieren kann. Aber auch fertige Sangeskünstler können die Vorzüge und evtl. kleinen Mängel ihrer Stimme nirgendwo einer besseren Beobachtung unterziehen, als durch Ihre Grammophone, die entschieden das Vollkommenste darstellen, was auf diesem Gebiete heute erreicht ist.

Hochachtungsvoll

Otto Lohse.

Felix Mottl:

Die Grammophone der Deutschen Grammophon-Gesellschaft, welche Herr . . . . . mit vorführte, sind glänzende Errungenschaften der neuen Zeit! Abgesehen von dem enormen Interesse, welches das Anhören der großen Gesangskünstler in so einfacher und glänzender Weise bietet, — halte ich die Verwendung dieser Erfindung für pädagogische Zwecke als ganz hervorragend wichtig und hoffnungsvoll für die Zukunft!

Felix Mottl, Kgl. Bayr. Hofoperndirektor.

Arthur Nikisch:

Ich habe kürzlich Gelegenheit gehabt, mehrere Grammophone der Deutschen Grammophon-Aktiengesellschaft zu hören und muß sagen, daß ich im höchsten Grade entzückt war von den Darbietungen dieses Wunder-Apparates! Die Wiedergabe der in das Instrument hineingespielten resp. gesungenen Musikstücke ist eine absolut künstlerisch naturgetreue und die Sensation ist ungeheuer, wenn man die Augen schließend, darauf schwören möchte, z. B. Caruso in Person vor sich zu haben und seine herrliche Stimme direkt aus seiner Kehle zu hören, während man sich doch sagen muß, daß der Künstler augenblicklich viele tausend Meilen von einem entfernt ist!

Das Grammophon ist ein Triumph der einschlägigen Technik, welcher kaum noch zu überbieten sein dürfte.

Arthur Nikisch.

Felix Weingartner:

Das mir freundlichst vorgeführte Grammophon entspricht, was die Wiedergabe der Singstimme betrifft, den höchsten Anforderungen. Es klingt so, als ob der Sänger neben einem stände, so deutlich treten alle individuellen Eigentümlichkeiten der Stimme und des Vortrages hervor.

Das Grammophon in dieser Vollendung hat aber nicht nur einen unterhaltenden, sondern auch einen pädagogischen Zweck, und darauf dürfte das Hauptaugenmerk zu richten sein.

Junge Künstler sind in die Lage versetzt, sämtliche Meister des Gesanges in beliebigen Wiederholungen zu hören. Lehrer können ihren Schülern die großen Beispiele der Gegenwart, und später auch der Vergangenheit in unmittelbarer Sinnfälligkeit vorführen. Welch große Vorteile daraus entspringen, ist einleuchtend.

Felix Weingartner.

Urteile

maßgebender Künstler über das „Grammophon“

Fritz Steinbach:

Unter allen Erfindungen der letzten Zeit interessieren den Musiker die Wunder der Tonübertragungen am meisten. Speziell das Grammophon, das die Augenblicksleistung eines Tonkünstlers für alle Zeiten festhält und uns in den Stand setzt, die betreffende Leistung in getreuester Wiedergabe unzählige Male zu wiederholen, muß die größte Bewunderung des Musikers erregen. Es war mir ein Vergnügen, Ihre Erzeugnisse kennen zu lernen. Die Vollkommenheit Ihrer Apparate und Tonplatten ist wirklich staunenswert. Schon in ganz kurzer Entfernung vernimmt man kaum noch ein Nebengeräusch. So gewähren die Darbietungen Ihrer Apparate namentlich auf gesanglichem Gebiet auch dem empfindlichen und reizbaren Ohre einen großen Genuß. Außer dieser Befriedigung und Förderung eines ästhetischen Genießens kann das Grammophon — und dies dürfte die erstrebenswerte Aufgabe des Instrumentes sein — kunstpädagogischen Zielen dienen. Der Kunstschüler hat Gelegenheit, durch die beliebige Reproduktion des Grammophons die Ausdrucksform großer Künstler kennen zu lernen und diese einerseits in bezug auf rein geistige Wirkung in ihm, andererseits in bezug auf seine eigenen bisherigen Gehörseindrücke und Schallbildungen zu studieren. Diese Ergebnisse würden für die Gesangsschulen und Schüler meiner Ansicht nach von ungeahnt großer Wichtigkeit werden, wenn es Ihrer Gesellschaft gelänge, von berühmten Meistern des Gesanges auch rein technische Uebungen, wie Vokalisen, Solfeggien etc. in sympathischer Folge einer zielbewußten natürlichen Methodik auf die Platte zu bannen. Gehör und Tonbildung würden täglich auf das günstigste beeinflußt.
Mit dem Ausdruck meiner Bewunderung Ihrer großartigen Apparate unterbreite ich Ihnen diesen Wunsch zur wohlwollenden Erwähnung.

Hochachtungsvoll

Fritz Steinbach, Generaldirektor
Direktor des Konservatoriums der Musik, Köln.

Richard Strauss:

Das Grammophon, welches mir heute vorgeführt wurde, reproduzierte mit annähernder Vollkommenheit, funktionierte tadellos, war in Klang und Tonstärke sehr angenehm, so daß ich ihm wohl das Zeugnis ausstellen kann, auch einem empfindlichen Ohre einen ergötzlichen Ohrenschmaus bereitet zu haben.

Dr. Richard Strauß.

Der General-Intendant der Königlichen Schauspiele, Berlin:

(An die Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft.)

Die Leistungen Ihres Grammophons, an denen ich mich gerade in der letzten Zeit auf den verschiedensten Gebieten erfreuen konnte, erreichen eine Stufe der Vollkommenheit, wie ich sie bisher zu beobachten noch nicht Gelegenheit hatte. Einzelne Reproduktionen wie z. B die der Caruso-Arie „Celeste Aida“ wirken geradezu erstaunlich. Ich stehe nicht an, einem Apparat, der die Kunst des Gesanges unserer Größten in so vorbildlicher Weise festhält, eine über das Unterhaltungsbedürfnis weit hinausgehende Bedeutung zuzuerkennen. Jedenfalls kann ich Sie nur aufrichtig zu dem damit Erreichten beglückwünschen.

Graf v. Hülsen.

Enrico Caruso:

Titl.
Deutsche Grammophon-Aktiengesellschaft, Berlin.

Ich habe soeben die Probeplatten der zuletzt von mir in Amerika gemachten Neuaufnahmen gehört und kann ich Sie aufrichtig beglückwünschen.
Wenn es überhaupt noch möglich war, daß Ihr Aufnahmeverfahren in irgend einer Weise vervollkommnet wird, so beweist die vorzügliche Reproduktion meiner neuen Platten die höchste Vollendung.

Hochachtungsvoll

Enrico Caruso.

Jubiläums-Aufnahmen*

der Deutschen Grammophon-Aktiengesellschaft

zum Regierungs-Jubiläum Seiner Majestät



Mit Allerhöchster Genehmigung werden die Jubiläums-Aufnahmen im Jubiläumsjahr 1913/14 verkauft.

Der Erlös wird dem *Kaiser Wilhelm-Kinderheim* in Ahlbeck zugewandt.

---

* Verzeichnis der Jubiläums-Aufnahmen siehe nächste Seite.

Verzeichnis der Jubiläumsaufnahmen 1913/14.

„Grammophon"-Orchester.

040747 Heil Kaiser Dir! Jubelmarsch von Bruno Seidler-Winkler.

040748 Glockengeläute der Garnisonkirche zu Potsdam und Hohenfriedberger Marsch, alte und neue Fassung, aus dem Festspiel „Der große König".

040749 Jubel-Ouverture von C. M. von Weber.

Paul Knüpfer, Kgl. Preuß. Kammersänger.

042398 Schottische Sage, Ballade von Feodora Prinzessin zu Schleswig-Holstein, Musik von Oskar von Chelius.

042399 Prinz Eugen, der edle Ritter, Ballade von Ferdinand Freiligrath, Musik von Carl Loewe.

Elisabeth Boehm van Endert, Kammersängerin.

043228 Das Herz am Rhein („Es liegt eine Krone") von H. Dippel, Musik von Wilhelm Hill.

043228 Aveläuten, von Ernst Zahn, Musik von Oskar von Chelius. Am Klavier: Der Komponist.

043229 Daß Du mich liebst, von Ernst Zahn, Musik von Oskar von Chelius. Am Klavier: Der Komponist.

Adelaide Andrejewa-Skilondz, Kgl. Hofopernsängerin.

043227 Arie aus „Il Rè pastore", aus dem Festspiel „Der große König" von Joseph Lauff, Musik von Weiland Seiner Majestät Friedrich dem Großen, eingerichtet von Josef Schlar.

Diese Jubiläumsaufnahmen sind als einseitige Platten erschienen.

Jede Platte kostet Mk. 8.—.